華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二〇〇一五號　每份零售港幣八毫

今日出紙八大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

電話：總社H491181　中區H231637　北角H640693　旺角K840749

列根將向國會發表國情咨文
闡述施政要旨　安撫國民情緒
輿論指責列根政策雜亂無章
列根小心翼翼草擬新預算案

（路透社華盛頓廿四日電）美國總統列根將於明日向全國發表其一年一度的國情咨文。目前美國國民的情緒紛亂，一則是關注列根總統處理經濟蕭條的方法，二則是指責列根總統政府的政策雜亂無章。列根總統明日要在國會聯席會議上發表國情咨文，屆時將由電視實地轉播到全國各地。但是，此次他發表咨文時的政治氣氛與年前大不相同。今日民意測驗的結果顯示，列根總統的聲望儼如夕陽西下；美國的失業率已上升至十點八巴仙，到了第二次世界大戰後的最高峰紀錄；儘管通貨膨脹率和銀行利率都回降了，然而聯邦政府的財政預算赤字仍很龐大，影響經濟復甦，以及批評家和輿論同時指責他領導失敗。在爲期四年的執政過程中，列根總統現時正走過了一半，若然他要想說服國會，加強一己的立場，爲蟬聯鋪平道路，他就必須要了解國民的思想，從而加以改進。在是次國情咨文中，列根總統要闡述其今年施政的要旨，尤其是定於本月卅一日提交國會的新財政預算計劃。毫無疑義，他的決定屬於秘密，但他畢竟已提出了職業訓練計劃，而白宮官員亦透露，他正在攷慮以赤字來衡量稅收政策，並設法採取步驟，提高其在黑人、婦女和失業人士當中的聲譽。列根總統看來是想蟬聯，但他拒絕透露競選計劃，只是說，美國人民將會告知他到底要做些甚麼。

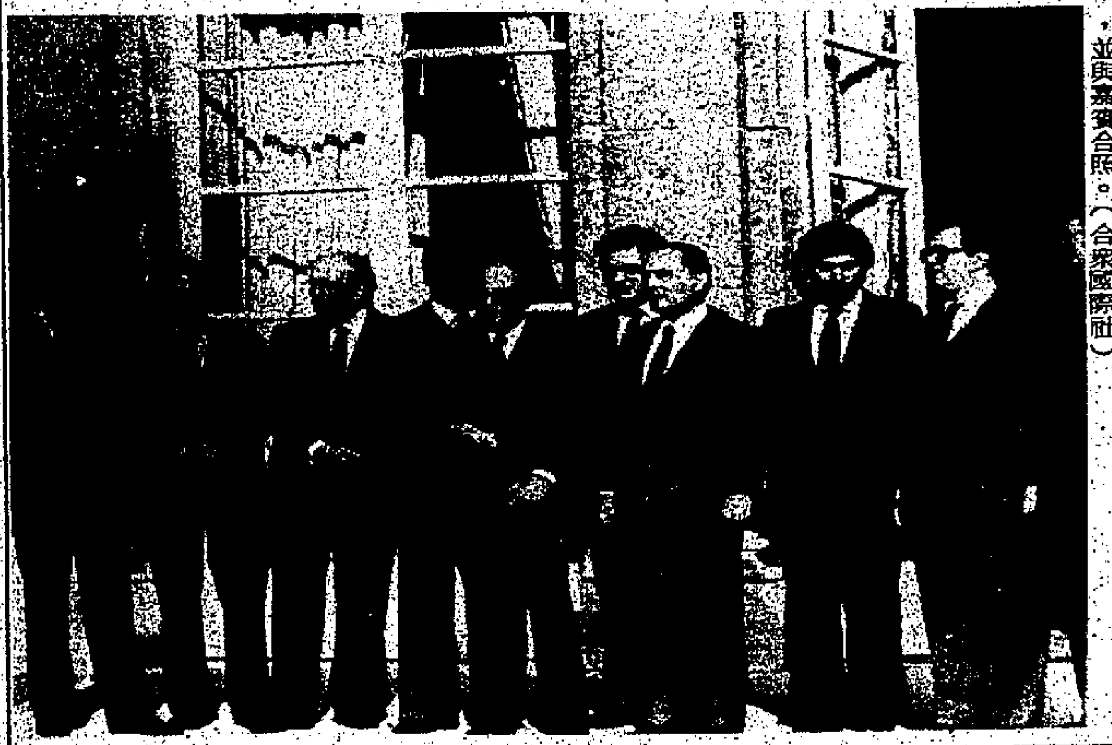
進一步平衡龐大預算赤字
美參院共和黨領袖　預言再減國防預算
溫伯格重提撥欵生產MX飛彈

（路透社華盛頓廿四日電）美國參議院共和黨領袖貝克預言，國會對於列根總統經已同意的一九八四年防衞預算之八十億元削減之外，可能要求幾達近該數目一倍的削減。貝克在一項電視訪問中稱，國防部長溫伯格所提議的及爲總統列根所接納的防衞開支削減數字，實在并不足夠。他說：「參議院將要削減更多一些……情形可能會是將削減增加至一百五十億這個數字」。政府方面提議從擬就的二千四百七十億元的國防開支中削減八十億元，以方便一九八四年的預算赤字能保持在二千億元之內。這些節省乃是國防部對於通貨膨脹及燃料等用的估計，加以修改的結果。此中亦減去軍人新餉的一些加薪數目。但貝克說國防部亦可能須要將其他部份的開支，分攤一些給新的武器系統。此位參議員說，溫伯格是「哈叭狗」，他會爲他認爲需要的撥欵爭取到底。「我會跟他談過，試圖找出有甚麼可以靈活變動的地方，我相信不會有任何此種可能情況出現。」但貝克表示他相信溫伯格明白到不管他是否同意，他的預算均有可能被削減。列根總統經已提出在未來五年的一項一萬六千億元的防衞計劃，用以堵塞因美國疏忽國防所出現的「容易受襲之窗」，以及對抗蘇聯的龐大建軍。國會對於本年內的防衞開支，經已削減了十五億元，主要是用於生產MX飛彈的費用。

西德保守派反對零點選擇
促與蘇取得妥協　拆除在西歐飛彈
蘇遷移飛彈將威脅遠東安全

（美聯社波恩二十四日電）西德一著名保守派政客說，西德應與蘇聯取得妥協，以拆除在西歐的任何核子飛彈。巴伐利亞總督史特勞斯說，美國所支持的「零式」選擇計劃，係不實際與可笑者。目前美國這個計劃正提交在星期四重開的日內瓦裁軍會談上。史特勞斯在接受西德電台訪問時說：「蘇聯并不考慮接受所謂零式解決方案。蘇聯并不會準備銷毀他們的軍備。」他說：「能可行者，係使蘇聯減少對西歐的飛彈，如此，西方才可以相應將核子軍備減至狹窄水平。」他的建議加上西德一些人的主張，使左翼保守的高爾總理在擁護美國零式選擇方案上，更爲孤立。在歐洲全部中程飛彈，則在今年稍後時，北約會在西歐部署五七二枚核子飛彈。西德預期獲得二〇四枚北約飛彈，比其他西歐國家爲多。目前此事，已成爲三月十八日西德大選前競選運動中之熱門問題。

（法新社日本東京二十四日電）日本外相安培晉太郎今日對國會稱，蘇聯可能將中程核子導彈從歐洲移往西伯利亞的行動，將威脅到遠東地區的和平及穩定。安培晉太郎在發表外交政策演說時，亦駁回蘇聯對有關列根總統與首相中曾根康弘於上週在華盛頓的會談，作出「完全沒有根據」的批評。安培晉太郎稱，與美國建立友好及合作的聯系，是日本外交政策的基石，同時，日本自然地希望能確保，爲本身安全與華盛頓所作安排的順利行動。他呼籲莫斯科解決他們之間，因蘇聯佔據北部四島所引起的長期性領土糾紛，并與日本簽署和平條約。安培晉太郎亦稱，西方國家必須保持團結，同時在保持軍力平衡之際，爲更穩定的東西方關係而努力。



法總統盡地主之誼　法國總統米特朗與總理廿三在愛麗謝宮設午宴招待到訪嘉賓，並與嘉賓合照。（合衆國際社）

美民意測驗　蘇聯建議不值信賴

（美聯社紐約廿四日電）據國際發行的「新聞週刊」一項民意測驗顯示，蘇聯目前的和平攻勢已無法說服西方相信蘇聯對限制軍備問題上的可靠性。此份美國新聞雜誌的一月卅一日版聲稱，此項民意測驗足以代表美國、英國、法國、西德、法國及荷蘭等國家的成年人之意見。據報導謂，被徵詢意見的人士中，百分之五十九美國人及較大多數的歐洲人，覺得美總統列根的管制軍備建議，較之蘇領袖安德洛波夫所提出的爲可靠。但亦有很多歐洲人對美蘇兩國的領袖都不信任，以及大部份的歐洲人卻贊成在東西方的衝突中走中立主義路線。據指出，在接受訪問的美國人中，幾達三分之二，約爲百分之六十四，贊成將核子凍結，禁止試驗，生產及部署所有的核子武器。該雜誌并且報導，在被徵詢意見的歐洲人中，對於列根及安德洛波夫兩者均不信任，此中荷蘭人佔百分之四十，西德人百分之四十三，英國人百分之三十三，法國人百分之廿四。

蘇聯報章痛加責難
社會主義崩潰　亂搞人事關係
顯示了克宮有意整飭綱紀

（時事社莫斯科二十四日電）每個人按照自己的能力工作，按照工作，獲得報酬的社會主義大原則，最近在蘇聯已經是有名無實。蘇聯俄羅斯共和國政府機關報「蘇維埃俄羅斯報」二十三日引述讀者投書，對於蘇聯社會墮落腐敗的風氣，痛加責難。該報指出：工資已經成爲僅是獲得物品的一種可能性而已，實際上獲得需要的物品，「人事關係」遠比金錢重要。該報介紹一位讀者的投書說：「在同一個企業，以相同的條件工作，有的人要等五年，才能分配到房屋；但是却有人因爲親戚擔任高級幹部，竟馬上分配到房屋」。蘇聯社會這種「靠關係」的情形，已經成爲一種風氣，所以在國內常常受到指責，但是官方的機關報，拿出社會主義的原則，對此加以責難，這還是破例的事，顯示了安德洛波夫政權，有意整飭綱紀。

香港房屋協會
市區改善計劃部
以下各樓宇　部份住宅單位　即日起公開出售

灣仔愛羣道二十八號愛羣閣
單位建築面積由四百四十四方呎起，
售價每單位由三十三萬一千元起。

西營盤第二街八十三號西園
單位建築面積由四百二十五方呎起，
售價每單位由二十九萬一千五百元起。

筲箕灣寶文街八號
單位建築面積由二百八十八方呎起，
售價每單位由一十九萬四千五百元起。

- 簽約時先付臨時定金港幣五千元（須用支票或本票），十四天內到指定律師樓簽契及付清餘欵。
- 買方於簽署臨時買賣合約後，除非得到協會同意，不能將該臨時買賣合約之權益轉讓。

售樓處：西營盤第二街八十三號西園永翠閣地下

通告
近有不法之徒，假冒本公司「三洋修理員」名義，藉上門修理之名，行騙爲實。查本公司修理員均經嚴格之訓練，並持有本公司之「三洋職員証」，當各用戶如需本公司修理員上門維修，務請索閱彼等之有效職員証，以免受騙，如有任何疑問，可致電本公司修理部查詢。

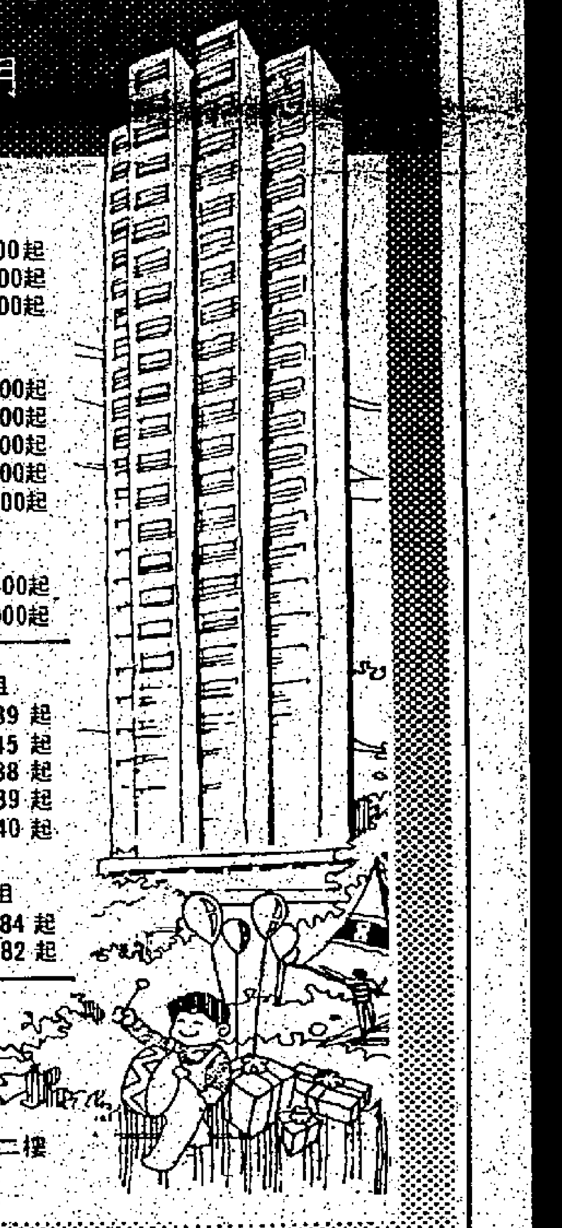
達誠三洋電器有限公司
達誠三洋冷機工程有限公司　敬啓
寫字樓電話：五－二四五一二一四
修理部電話：三－一四四〇五一
三－一四五〇二〇六

完善牌MARUZEN　打咭機 Time Recorder
閃光牌CHU KUAN　適合於任何場所　停電自動照明燈 Emergency Light
美景牌STARMIX　强力工商業用吸塵機 Vacuum Cleaner
總代理：捷昇有限公司　3-935959 3-937474 3-937977

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物
承政府物料供應處處長命定一九八三年一月廿七日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣。本行備有看貨紙及目錄表，投得者於下槌時須照投價交現欵按金五成其餘之欵（現金）限於翌日交清。電話：五－二二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

清潔城市　人人有責　大家合作　保護市容

住宅／旺舖　高級寫字樓　特價廉售／租
首期二成，十二年分期



高級住宅			
香港筲箕灣南安街23號	永華大廈	387-413呎	$244,900起
香港仔漁歌街5號	碧麗大廈	383-403呎	$228,000起
九龍白田南昌街(南昌戲院隔壁)	白田購物中心	330-477呎	$214,500起
地王旺鋪			
九龍彌敦道582-592號	信和中心	117-602呎	$175,500起
香港筲箕灣南安街23號	永華大廈	136-525呎	$176,800起
香港仔漁歌街5號	碧麗大廈	171-517呎	$231,000起
九龍白田南昌街(南昌戲院隔壁)	白田購物中心	84-350呎	$92,400起
香港上環樂古道31-37號	皇后商業大廈	147-376呎	$174,000起
海景寫字樓			
香港告士打道166-168號	信和財務大廈	576-1770呎	$662,400起
香港上環樂古道31-37號	皇后商業大廈	396-711呎	$340,000起
地王旺舖廉租			月租
九龍彌敦道582-592號	信和中心	117-602呎	$1,989起
香港上環樂古道31-37號	皇后商業大廈	147-1044呎	$1,245起
香港筲箕灣南安街23號	永華大廈	136-525呎	$1,088起
香港仔漁歌街15號	碧麗大廈	171-517呎	$1,539起
九龍白田南昌街(南昌戲院隔壁)	白田購物中心	84-350呎	$840起
海景寫字樓廉租			月租
香港告士打道166-168號	信和財務大廈	576-1770呎	$5,184起
香港上環樂古道31-37號	皇后商業大廈	396-711呎	$1,782起

信和財務提供簡易分期

信和地產代理
香港九龍尖沙咀梳士巴利道尖沙咀中心十一樓至十二樓
電話：3-7218388（30線）

屯門158地段（青山公路近置樂花園）
嘉喜利大廈
三房一廳459呎售十六萬餘元
首期二成，二十年分期
每呎$357起
有入伙紙，即買即住
地下旺舖樓高18呎
二樓商業　面對新建街市　合酒樓及各行業

洽購處：富輝企業有限公司
香港德輔道中20號，德成大廈504室　電話：5-221290・5-228905　地盤：0-856530　0-824901（假日照常）

離職啓事
本公司職員林盛材先生（PETER LAM）已於一九八三年一月二十二日離職，此後林君之一切華洋業務轇轕，概與本公司無涉，特此聲明。
厚豐貿易有限公司啓
一九八三年一月二十四日

榮健盧
男婦兒科　經驗最多　腎虧虛弱　中氣不足　神經衰弱　記憶退化　殘頑久病　藥到病除
鼻
敏感噴嚏　鼻塞發炎　睡左左塞　睡右右塞　涕流口內　香臭不聞　特效專藥　愈後收費
男婦　兒科　哮喘　虛弱
香港灣仔軒尼詩道四四七號二樓（消防局隔鄰）電話：H七七六四六三

利基大廈
平沽大減價
現貨洋樓每尺五佰餘元
分期20年貸款即買即住

背山面海	三面單邊
廳房地板	廚房浴室
顏色潔具	弍房一廳
弍十餘萬	三房一廳
三十餘萬	四房弍廳
四十餘萬	不受租管

筲箕灣西灣河街
洽購處：六基有限公司　香港威靈頓街39－41號　六基大廈六樓　電話：5-252497
洽購處：城記有限公司　香港德輔道中太子大廈1209室　電話：5-226009　地盤辦事處電話：5-673781

青山道靚廠房出租
地鐵口近香港紗廠低層全層只兩單位相連每間八千呎有裝修水電工源足交通便合各行業電K451161

美國財長里根宣稱
促進經濟復甦 短期內再減息
優惠利率將由十一厘降至九厘

（路透社華盛頓二十四日電）美財長里根預測，今年美國利率會再下降二厘，以鋪平經濟復甦之路，美國經濟將逐步增強。里根在電視訪問中說：「我認爲利率在今年會下降。」他特別預測銀行優惠利率，今年會由目前的十一厘，下降爲九厘或九厘以下。他并認爲當經濟有重大增長時，在一九八四年，美國利率會再度回升。對於衰退已達十八個月的美國經濟問題，里根說：「我認爲我們正進入緩慢復甦之階段，在今年下半年，會迅速復甦。」但他說，若聯邦儲備局未能採取適當之金融政策，則經濟復甦會受阻。里根說，若聯邦儲備採取更適當之金融政策，則美國失業率不會達到目前百分之十點八之水平。

七國社會黨領袖 草擬具體方案 力謀經濟復甦

（合衆國際社巴黎二十四日電）來自七國之社會黨領袖們星期日說，他們會在三個月內草擬一個世界經濟復甦的方案，以新的世界金融體系，對發展中的國家增加雙倍信貸及穩定原料價格爲基礎。這七國領袖係應法社會黨之邀請到巴黎開會者，法總統米特蘭星期日款待他們午餐時，討論此事。會後，發表一個公報，聲明上述計劃，並稱：目前許多國家實施的經濟政策，使經濟衰退，並使局面惡化，尤其是失業率增加。

有利兩大因素未見實現 拋售浪潮無法壓止 紐約股市連日下挫
美元企穩英鎊跌至最低點

（本報廿五日凌晨紐約股市專訊）紐約股市在週一恢復開市的首半個小時內出現拋售浪潮，以三十種主要工業股爲計算基礎的「杜瓊斯指數」狂瀉十九點五九點，成一〇三三點三九點，距「千一」大關，日益遙遠。據股市分析家指出：過去兩週股價之所以大漲，原因有二：（一）預期石油減價。（二）美國將進一步減息。目前二個因素均未見實現，在「期望落空」的情緒中，拋售浪潮故一早便出現。

美國貨幣 大幅增加

（路透社英國倫敦二十四日電）外匯經紀們稱，由於人們相信美國利率在短期內將不會下降，美元今日在各外匯市場急升，造成英鎊匯價跌至最低點。在倫敦外匯市場，英鎊兌美元開市價報一點五五三五美元，低於上週五收市價一點五六六五，更低於一九七六年十月所創下的最低紀錄一點五五五美元。英鎊在上午的交投中再進一步下挫，在開市半小時後，英鎊兌美元更挫至一點五四七美元。英鎊兌其他主要貨幣則保持穩定，英倫銀行的匯率指數，由上週五收市時的八十二點二升至八十三。在法蘭克福，美元兌西德馬克開市報二點四七六五馬克，其後稍爲回落至二點四七三五。在東京外匯市場，美元兌日元上升一日來的高點，收市價報二百四十一點三，較上日上升了三日元。經紀們稱，聯邦儲備局宣佈美國貨幣供應量大幅增加六十九億美元，使人們相信聯邦儲備局在短期內，不會以削減利率方式來放寬貨幣政策。

英外相皮姆對記者說
英國決不能退出共市 否則將帶來極大損害

（合衆社布魯塞爾廿四日電）英國外相皮姆週一說，英國如果退出歐洲共同市場將會是一大錯誤，這樣的行動將極損他的國家。皮姆對記者招待會說，由在野的工黨倡議的退出，將會是極有損害的。這對工作有不良影響，對貿易將會是違背我們的利益」。他說，所謂在現時的世界局勢英國能夠單獨生存，不須屬於一個區域的貿易集團的見解是錯誤的」。參加爲期兩日的共同市場外長級會議時，皮姆送給報界一本由英國政府印行的小册子——英國對歐洲共同體：肯定的接近」。他說這小册子在現時印行，因爲一九八三年是英國成爲共同市場成員的第十週年，世界危機是「正在對所有國家，先進的及落後，加以無限的緊張」，及因爲共同市場的會員的身份，是再次在英國受到挑戰，工黨有要退出的政策。他說，「在我的意見，這對歐洲及對西方聯盟將會是很惡劣，及對英國是最惡劣的」。皮姆說，「如果我們想使人民信服，我們那些相信這會員身份是對英國及歐洲有利益，必須解釋我們所希望得見的政策，及同時我們將希望實行更換及改革現存的這些政策。」

江青死緩今日期滿 是生是死即可宣佈
各方面人士相信中共不會處決江青

（法新社北京廿四日電）此間官方消息人士宣稱，在兩年前被判處死刑而獲得緩判的中共故主席毛澤東遺孀江青之命運，將會公開。在數個月前，中共總書記胡耀邦曾經對一羣到訪的外國記者暗示，江青不會被處決。至於江青的緩判期將於明日屆滿。在中國大陸，江青一般是被視爲一九六六至七六年「文化大革命運動」的主腦人。當記者詢問有關江青的命運時，北京外交部新聞司發言人答稱：「我們的司法機關將會依法對江青和張春橋作出判決，並將加以宣佈。」在兩年前受審判時，前上海市長張春橋和江青一起被判處死刑，緩期兩年。一般而論，北京中央政府將江青緩期執行處決，乃意味着不會將她處決，不管她多麼罪大惡極。在今日之中國大陸，判死緩期執行通常是給予死刑犯侮過自新的機會。胡耀邦當日曾透露，江青在獄中生活得很好，但她仍然是人民的政治思想敵人。同時，正如當年受審時一樣，她仍是一派挑戰者姿態，依然反對現在的政府。自受審判後，有關當局甚少透露她的消息，曾經有消息謂她在北京西北部一間監獄中裝配玩具。

社論
石油出口國家組織緊急會議的難題

石油出口國家組織的石油部長們上月曾經會於維也納，迄今不過一個月，又另在日內瓦舉行會議，這是一次緊急會議，反映情勢顯得殊不尋常。

自從一九七〇年代初期起，在短短的幾年中，一般使用石油的國家，經過兩次「石油震撼」，遭受嚴重打擊，對於石油的消耗，早已盡可能減少，或以其他能源，諸如煤炭之類，取代一部份。此等國家近年面臨經濟衰退，對於石油的使用，更進一步節約。石油出口國家組織上月在維也納會議時，爲了避免石油過剩起見，關於此一組織十三個會員國的石油總產量的上限，定爲每天一千八百五十萬桶，各會員國對於這一點，大致贊同。但是，關於十三個會員國在上述每天總產量的上限中，各佔多少，就意見分歧，未能達成協議。

在過去一個月當中，石油出口國家組織許多會員國爲了企圖取得較多收入，大都增加生產，結果，不僅石油有更形過剩之虞，每桶三十四美元的基本價格有難以維持之勢，同時，此一卡特爾的基礎復有動搖的危險。因此，石油出口國家組織不能不舉行這次緊急會議，設法應付。

綜合幾間西方通訊社二十三日自日內瓦發出的報導，石油出口國家組織的十三個會員國經過是日舉行第一次緊急會議之後，看來將同意進一步削減石油的總產量。有一條消息說：石油出口國家組織對於目前每日總產量的上限，將予以改低。印尼石油部長蘇布魯圖對新聞記者表示：「我們認爲石油的每日總產量，將稍低於一千八百五十萬桶」。另外一條消息說，石油出口國家組織試圖制訂一項可使十三個會員國滿意的生產計劃，並在遭受經濟衰退打擊的世界石油市場維護石油價格。石油出口國家組織負責官員建議，把每天的總產量訂爲一千七百萬桶至一千七百五十萬桶之間。伊朗石油部長加拉西二十二日表示，伊朗將同意每日總產量一千七百萬桶的新生產限額云云。這可能是石油出口國家組織十三個會員國的新生產水平。

石油出口國家組織如把每日總產量定爲一千七百萬桶或一千七百五十萬桶左右的水平，自必有助於改善目前石油在國際市場過剩的狀況，穩定石油的價格，但是，關於十三個會員國在總生產量中各佔多少桶一節，卻因各國利害衝突，甚難解決。石油出口國家組織上月在維也納會議時，曾商討把個別會員國的生產限額予以固定，惟會議失敗。結果，生產量增加，發生混亂現象。石油出口國家組織此次部長級緊急會議。對於上項危險，究應如何週詳討論，定出一個適當可行的辦法，恐怕殊不容易。

據石油出口國家組織官員二十三日透露，關於此一組織各會員國的每日生產配額問題，伊朗要求給予該國三百二十萬桶。這個數目估計比較伊朗目前每日產量，約多七十萬桶。至於委內瑞拉則於上星期宣稱，要在此次緊急會議上，保持強硬立場，並且不再接受每日一百五十萬桶的產量配額。

石油出口國家組織對於各國生產配額問題，曾經有過一個方案，沙地阿拉伯予以拒絕。據傳主要理由是沙地阿拉伯業已大幅度削減產量，僅僅答允把產量定於其他會員國同意的水平。但伊朗反對沙地阿拉伯上項意見，並要求沙地阿拉伯亦參與有關配額的計劃。

波斯灣沿岸阿拉伯產油國家提出警告說：「如在產量問題上不能達成協議，便可能要降低石油價格」。這是必然的趨勢。

石油出口國家組織此次緊急會議，對於解決上項難題，是否能夠獲得成功，頗成疑問。由於這不單是此等產油國家本身的問題，對於整個世界的經濟金融等方面，亦有重大影響。因爲單以石油價格的變化與國際金融息息相關來看，如果油價劇降，就將會使一般依靠石油收入來支付外債的國家（諸如墨西哥、尼日利亞）的財務情況惡化，引起一場國際性金融危機，所以非常值得注意。

印尼破獲一宗 販賣人口出國

（法新社耶加達廿四日電）耶加達報章今日載稱：印尼警察阻止了一項將華裔女子，由西加里曼丹運往台灣出售的企圖。有一名帶有三名少女的婦人在機場被捕，她已向警方承認，她是想把這幾名少女，經由新加坡帶往台灣出售的，主要是賣給急欲物色配偶的台灣老人。她說：她是替新加坡的一個由新加坡，耶加達及坤甸等地的一個集團工作的，該集團與台灣的一名英文縮寫爲L．M．K．的男子合作，由該男子事先墊支各項費用。該婦人已承認前曾將數批少女成功運到台灣，該等行將退休的老年人爲妻，他們如果不成家，便會得不到退休金。

日本首相中曾根康弘（左）陪到訪的馬來西亞總理於廿四日在東京檢閱儀仗隊。（合衆國際社）

暴風雪襲美東北部 交通癱瘓意外增加 最少二十三人死亡

（美聯社美國紐約二十四日電）據此間消息：美國東北部于昨日受到一場暴風雪的吹襲，結果釀成二十三人死亡，及有多部房車與貨車被吹落溝渠內。位于賓州東北部，紐約東部及新英格蘭大部份地區均受到冰凍的雷雨襲擊，因而引起許多意外，有些是致命的甚致那些撤雪車也有問題。新罕布什爾高速公路部任務分配員約瑟，希基稱：「整個州有汽車停在道路上無法開動。」他說：「我們每一名工作人員均正在盡力而爲，但是，目前的情況非常惡劣，當你將雪撤在道路上後不久，它便會凝結及再度結冰，真的弄至一團糟。」住于紐約奧爾巴尼的一位天文學家史丹利，拉雲稱：「本州所有公路均是極之危險的」。

墨西哥南部發生強烈地震 暫時未有傷亡報告

（美聯社墨西哥城電）據美國的科學家及墨西哥官員表示，墨西哥南部太平洋沿岸附近在星期一早上經歷了一次強烈的地震，距離震央差不多有四百哩（六百四十三公里）遠的首都也感到地震的強度。現時仍未有嚴重損毀及傷亡報告。設在科羅拉多州金門市的美國地震資料中心的發言人凡尼表示，這次地震強度爲黎克特制六點六級，震央在墨西哥的瓦哈卡省內沿海附近，該處位於墨西哥市東南方大約三百八十哩（六一一公里）凡尼說，地震是在墨西哥市當地時間凌晨二時十八分格林威治時間八點十八分錄得的。地震在墨西哥市內持續了三十秒左右，驚醒了市內的居民，並使架上的玻璃杯移動及窗門嘎嘎作響。不過墨西哥市內的街道寧靜，同時據警方及紅十字會的發言人表示，他們並未收到有關市內居民的受傷報告。

英國水務工人 二萬九人罷工 軍隊準備干預

（合衆社倫敦廿四日電）英國二萬九千名水務及渠務工人，因要求加薪糾紛週一實行罷工，促成英國數以百萬計人民的衞生受影響，使若干家庭無水飲用，及困擾工業機構工作。水務當局勸促國人對於煮食物，飲用及洗碗碟甚至擦牙，使滾水最少一分鐘然後可用。在報紙上刊登廣告警醒人們盡一切可能方法節省用水。經過馬拉松式談判終於星期日晚上破裂後，這次總罷工於週一格林威治時間零時一分正式實行。

（路透社倫敦廿四日電）今日當英國水務及渠務工人開始全國性大罷工，可能擾亂工業及污染國內食水供應，軍隊已作好準備進行干預。剛於午夜罷工最後期限未過之前，工資談判在最後關頭破裂，不能達成協議。政府已命令一萬五千名軍隊作好準備，如果重要的供應受危害，準備進行干預。但是工會領袖們說，如果軍隊介入，他們將除這些計劃，進行維持緊急措施。

福建缺乏資金 今年創造環境 企圖引進外資

（新華社福州一月二十四日電）福建投資企業公司（閩興華僑公司）決定，今年將努力創造一個有利的投資環境，更多地引進外資和技術，爲福建的經濟建設服務。上述決定是這家投資公司于一月二十一日召開的董事擴大會議上作出的。這次會議確定的該公司今年的主要任務是：一、籌借外國政府和國際金融組織的中長期低息貸款，用于福建的能源、交通等基礎設施的建設。二、引進技術和關鍵設備，對現企業進行技術改造。三、同僑商、外商合作，舉辦輕紡、電子和礦產品項目。同時，尋找合作者和投資者，舉辦如花崗石板材、人造板、水泥、玻璃、重晶石、煉油等大型骨干工程。到目前爲止，這家公司已同二十二家外國金融機構簽訂了業務合作協議，與四家外國銀行簽訂了短期貸款協議。近幾年來，這家公司參與的建設重點項目，已發揮了經濟效益。如福州引進的日本富士萬門程控電話設備，現已試用；由科威特阿拉伯發展基金會貸款興建的廈門機場，跑道工程已于去年完工；向日本日立公司購買的廈門東渡一萬噸級泊位的裝卸設備，機械部分已經安裝完畢，電器部分正在組裝。

廣州白雲山麓新開闢的鹿湖游覽區，湖光山影，環境優美，這處爲別具風格的鹿鳴酒家。（潘家珉攝）

孫運璿款待自由日外賓 介紹台灣軍經建設 是永不沉沒的航艦

（中央社台北廿四日電）行政院長孫運璿今天表示，過去三十年中，中華民國在國際上遭遇到困難與挫折，但我國政府與人民團結更有決心，而會更加努力，我們對我國民主政治及自由經濟制度的優越性充滿了信心。孫院長夫婦上午在行政院大禮堂，以茶會招待專程來華參加世界自由日運動的各國貴賓時說，孫院長在致詞時說，台灣土地雖小，但從戰略的觀點來看，卻佔有重要地位，台灣與金門對阻止共產國家的擴張是一般「永不沉沒的航空母艦」。

孫院長進一步指出，中華民國有五十萬訓練精良的國軍部隊，每天二十四小時警戒，他們不但捍衞了台灣，更對推擴自由世界的自由與人性尊嚴有相當的貢獻。孫院長並表示，中華民國在經濟及商業上所展現的潛力也爲已開發國家所了解，在未來，一個穩定及富庶的中華民國將是自由世界一個重要的資產。孫院長說：中華民國台灣省雖然幅員狹小，資源有限，但由於政府對政策的有效推行及人民的勤勞工作，不但阻遏中共的侵犯，更可繼續增進一千八百萬人民的生活水準。他說，我國國民平均每人所得，從一九五〇年初期的八十美元，增至一九八二年二千五百美元，三十年來增加了三十多倍。在貧富差距方面，中華民國已由從前的十五倍，降至目前的四點三倍。

孫院長並指出，雖然在一九八二年中華民國外貿易仍有三十多億美元出超，而外匯存底也增至九十億美元。孫院長希望參加茶會貴賓能將在我國的親眼所見，回國以後轉告給他們的政府與人民。哥斯大黎加第一副總統阿特曼也代表與會外賓致詞，他說，在華期間，他們參觀了各項建設，對中華民國的成就有極爲深刻的了解與認識。阿特曼強調，今天中國大陸上十億人唯一希望在中華民國，共產的壓迫制度已遭唾棄，唯有以中華民國的成功制度——三民主義的制度，及成功經驗，中國才能統一、壯大。茶會中，孫院長夫婦並與參加茶會貴賓親切的交談。世盟榮譽主席谷正綱博士也參加了茶會。

美日歐醞釀新的貿易戰
陳仲賢

一

美國、日本和西歐國家之間正在醞釀一場新的貿易戰。這種情況，正像「美國新聞與世界報道」所說的：「一個又一個國家正在對進口設置障礙，並對出口進行補貼。歐洲人和日本人也在抱怨華盛頓犯了同樣的罪過。」

事實上，美國、日本、加拿大和歐洲共同體的外貿部長最近曾召開過一次會議，大家就經和貿易摩擦問題進行協商，但是結果却是「未取得任何成果」，只共同承諾了一項「保證」，即未經相互協商，不採取「倉促的」新的貿易行動。西方報紙一針見血地指出，這種「保證」的實際價值實在令人懷疑。

先說美國和日本間的關係。報道說，由於去年日本對美貿易順差創下了一百八十億美元新紀錄而達到了「爆炸」的程度，使得美國嚴厲地指責日本實行「非關稅壁壘」。美國參議員鮑勃·多爾在紐約與日本通產相安倍晉太郎會晤時甚至提出警告：日本必須作打開本國市場的「長期保證」，「否則國會將採取行動，不准日本產品進入美國市場」。西方觀察家認爲，美國所以對日本如此嚴厲，那是「威脅比現實更好一些」。

面對美國的沉重壓力，日本人的對策十分巧妙，那就是軟硬兼施：一面也警告美國這樣做會導致世界範圍貿易保護主義加深，一面却又作出「日方有改進的餘地」的保證。但是外界普遍認爲，這種「保證」也是有名無實的。

二

就目前而言，威脅美國市場最大的還不是日本的電視機、電單車，立體聲響設備和鋼鐵等產品，而是日本的汽車。日本在美國汽車市場上所佔的比重，六年來已從百分之六增加到去年的百分之二十二。儘管美國去年已迫使日本把今年輸美的汽車限制在去年的水平（一百六十八萬部），但是美國汽車製造商目前仍然要求把這個限額再次降低。不然，則美國對日本今年底的貿易赤字將超過二百億美元的紀錄。

對於西歐，美國也感到憤憤不平。美國農業部長約翰·布洛克說，「歐洲國家增加農產品出口以及各國財政部給予的補貼，已引起嚴重的關切」。他指責歐洲共同體以低價向世界市場大量拋售穀和小麥等農產品。他說，美國正在考慮把這種情況提交關稅貿易總協定各國部長處理。

除了農產品以外，鋼鐵也是一大障礙。去年，西歐輸往美國的鋼鐵增加了百分之六十六點八。爲此，美國各大鋼鐵公司已提出了一百多項「反傾銷」控訴。它們指控西歐國家鋼鐵公司接受政府津貼，以低於生產成本價格向美國傾銷鋼鐵產品。同時，它們揚言要採取對等的報復措施。今年二月十八日，美國國際貿易委員會裁定：國內公司很可能已受「傾銷」的損害。至此事態變得更爲嚴重。

三

近年來，日本和西歐之間的貿易關係也日漸緊張。去年，日本對歐洲共同體的貿易順差達一百三十多億美元。由於日本汽車潮水般湧向西歐，使西歐汽車總銷量大約減少百分之五，五萬多汽車工人因而失業，共同體爲之十分惱火。因此在最近的外貿部長會議上，共同體就曾經同美國一起迫日本作出開放市場的「保證」。不過據西方觀察家的估計，口頭的「保證」沒有多大用處，看來日本今後仍將以「歐洲出口商沒有在日本市場上做出充分努力」作爲藉口，以抵消其對西歐作出的保證。

美日歐三方的貿易戰近幾年來都是時緊時鬆的。從表面上看來，目前似乎是日本佔了上風，而共同體的商品也造成了美國工業的某些損害。但是事實上，近期美國的高利率政策和貿易保護主義正損害着別人。例如日本近年也曾設立新的貿易關稅制度，以便保護本國鋁業免受美國的競爭的衝擊。今年一月十三日歐洲共同體十國工業部長發表聲明說：美國鋼鐵工業目前的困難是美國經濟衰退造成的，與共同體出口毫不相干。他們並指責美國近年一直搞貿易保護主義。去年底，歐洲共同體的報告更指出：「對歐洲紡織工業威脅不是來自第三世界，而是來自美國」，這因爲西歐進口美國襯衫在三年間增加了四倍。

從種種情況看來，美日歐三方面的新的貿易戰正在醞釀之中。

大陸取消 鐵飯碗制

（特訊）北京一月二十四日電：勞動人事部部長趙守一說，中國現行的勞動制度妨礙了勞動生產率的提高，必須堅決而有秩序地進行改革，逐步以勞動合同制度作爲用工的主要形式，用以打破「鐵飯碗」。趙守一是在一月十九日在部份省、市推行勞動合同制度座談會上說這番話的。目前中國已有十幾個城市的十六萬職工試行勞動合同制度，取得了良好的效果。趙守一認爲，要推行勞動合同制度，首先應該有相應的工資分配，並允許勞動力在一定範圍內流動。其次，要有相應的保險福利，要做到老有所養，無後顧之憂；合同工在待業期間，生活要有必要的保證，要有醫療等社會保險的制度。第三，要有相應的培訓中心和管理機構，使職工在進入崗位以前就掌握一定的生產技術，這項工作應由勞動服務公司來承担。第四，在政治上，對合同工和現有的固定工一視同仁，不能歧視他們爲「二等公民」，各級工會要多做工作，吸收他們加入工會。第五，建議立法機關建立勞動合同法。

葡國提前大選 解決經濟危機

（路透社葡萄牙里斯本二十四日電）葡萄牙執政的民主黨聯盟已奉命，在早日舉行大選之前，解決該國的經濟危機。伊內斯總統昨晚向全國說：他將給予平托總理的看守政府必要的時間，以便在解散國會之前，設法解決最緊迫的問題。他的決定結束了五周的政府危機。

日國會昨日重開 中曾根發表 三施政方針
外相發言要建立聲譽

（時事社東京二十四日電）第九十八屆日本通常國會二十四日重開，中曾根首相于同日下午向衆參兩院全體會議作就任後首次的施政方針演說。接着由安倍外相就外交，竹下藏相就財政，鹽崎經企廳長官就經濟，分別作了演說。在施政演說中，中曾根首相對于國內外現狀表示「現在是戰後史上的轉捩點」的時代認識，強調「應該以新的眼光去重估過去的基本制度及構造」。並提出以「對世界開放的日本」立場，去謀求全世界協調的基本姿勢。他又透露下列方針：（一）由于蘇聯在遠東增強軍備等「值得憂慮」的狀況下，日本應該謀求整備高素質的防衞力。（二）重視亞洲，太平洋外交，早期訪問東盟各國。（三）穩健，強力地推行行政財政改革。

（時事社東京二十四日電）日本外相安倍晉太郎今日在衆參兩院全體會議報告外交，要旨如次：現在世界正要求日本採取積極的行動，日本應該以建立「受世界信賴的日本」爲目標，主動地作出積極的貢獻。

陝西省歌舞團創作 仿唐樂舞廿個節目 短期內在北京演出

（新華社西安一月二十四日電）由陝西省歌舞團創作演出的「仿唐樂舞」，即將赴北京演出。「仿唐樂舞」共包括音樂、舞蹈兩部分的二十多個節目。其中音樂部份有：長安古樂、合樂、清歌（女聲唱）、清唱（男聲唱）、獨彈箏、獨吹笛以及鼓樂等。舞蹈部分有：造型堂煌、富有唐代風味的「燃燈舞」，具有民間特色的「面具」、「金剛力士」等。

這些節目多是以現有史料爲依據，通過考證和藝術上進行科學研究而創作出來的。內容等，仿照唐代的樂舞和宮廷生活，形成一個完整的總體。有的舞蹈是根據陝西出土的唐代壁畫、舞俑等文物，進行藝術形象再創造而編創的，如歌舞「觀鳥扑蝶」，就是取材於陝西乾陵章懷太子墓室的壁畫「觀鳥扑蟬」圖；唐樂合奏「普天樂」，直接取材於有一千多年歷史的「西安鼓樂」中的曲牌，音樂古朴，典雅優美，富有唐代韻味的宮廷女聲清歌，幽雅動聽、細膩委婉。「陽春歌」、「相思子」、「春夜喜雨」等清歌、清唱，都是以唐代著名詩人李白、杜甫、王維、王昌齡、王之渙等的詩詞譜寫的。

「仿唐樂舞」在整個演出中，所有舞台上出現的人物，不管是演員或工作人員，都身着唐服，這就使觀衆自始至終沉浸在唐代樂舞濃厚的意境中。其次，這次演出還使用了久已失傳的樂器鳳首箜篌、拍板、羯鼓、方响等，使千年古樂重放新聲。陝西省歌舞團副團長、印尼歸僑條文担任了「仿唐樂舞」的總體設計兼總導演。在創作過程中，她帶領創編組先後到北京、南京、蘇州以及陝西一些地方，翻閱了大量歷史資料，參觀了著名歷史古迹，並訪問了有關文物專家和音樂、舞蹈專家，以及民間藝人等。「仿唐樂舞」演出組有三十多人，大都是中、青年演員。這台節目在西安演出期間，曾受到來自朝鮮、民主柬埔寨、泰國、菲律賓、馬來西亞、巴基斯坦、孟加拉、印度、斯里蘭卡、約旦、土耳其、日本、阿曼和塞內加爾等十五個國家，以及香港地區的舞蹈專家高度贊揚。

蒙代爾有意 競選下屆 美國總統

（中央社波士頓廿三日電）美國前副總統華特蒙代爾將於二月間，以正式宣布爲民主黨總統提名候選人的身份，重返新罕布什爾州。蒙代爾昨天在新罕布什爾州柏林市透露他的意向。他正在該地試探新罕布什爾州的政治氣氛。他昨天曾訪問柏林市及其他城市，爲他的一九八四年初選活動作重要接觸。蒙代爾在柏林說，他將在二月廿一日在他的家鄉明尼蘇達州宣布他的意向，而於兩天後，回到最早舉辦初選的地點新罕布什爾州。

英國減肥專家說 如要保持身體窈窕 進食必須慢慢咀嚼

（美聯社英國倫敦二十四日電）一名減肥專家說：「如果你想身材保持窈窕，吃東西時便要慢慢咀嚼，這樣便會令你吃少一些」。在實驗中，同樣份量的食物分發多名志願參加試驗的人，然後叫他們部分快些，部分吃則吃慢些。餐後一個鐘頭，那些吃得快的人較那些吃得慢的更快感到肚餓。這個結果可能是因爲吃得慢者更能刺激他們的味蕾細胞，令他們有較長時間感到它們經已「吃飽」，從而不向腦神經發出肌餓的訊號。該名專家。李泰史德博士提議，減肥者可依下列步驟進食，當可事半功倍。吃東西前先將食物切成細片。將其中一塊食物放進口後，便放下餐具，待吃完才再拿起它們。咀嚼食物時要小心，完全和集中注意力。當吞下食物後，若有伴在旁的話，最好和他們談數句話，然後才吃下一塊。吃餐的時間越久越好，當試成爲最後離開餐桌的人。李泰博士又說，除此外，若能改掉進餐時看電視或報紙的習慣，亦有助減低食慾而使你節食減肥成功。若你不願吃下大量多的東西，李泰博士說，解決的方法便是以運動方式來消耗它。如吃下一條香蕉，跑步四分鐘便可抵消其熱量。

正當香港天氣處於隆冬，而在巴黎街頭，模特兒已紛紛穿著今年春夏新時裝，向途人介紹。（合衆國際社）

大陸機械工業 生產貿易脫節

（北京電台廿四日廣播）據新華社報導，我國機械工業產銷脫節，產品積壓的情況，在一九八二年有了明顯改變，這一年我國機械行業按社會需要組織生產，前十一個月已經銷售出的產品佔同時期生產的各類機電產品的百分之九十九。商品庫存非但沒有增加，反爲比年初有所下降。前兩年在大部分機械工業產品生產計劃壓低，取消統購包銷之後，許多機械企業面臨着吃不飽，銷路少的困難。廣大幹部職工們在國家計劃指導下，開始找食吃，以開展市場，改變產品結構，擴大服務領域，逐步贏得了生產的主動權。各地機械工業部門，都主動地把生產計劃建立在訂貨合同和需求預測的基礎上，避免了生產的盲目性。在過去一年裏，機械工業爲輕工、食品、紡織等行業生產的專用設備，達到兩千多種，擴大服務領域的重點，已經從生產一般產品向生產水平高，難度大，市場短缺的產品，以及成套服務方面發展。一系列的調整改革工作帶來了我國機械工業迅速回升的新形勢。一九八二年同一九八一年比較，工業總產值增長百分之十五點九，全國五千六百個全民所有制企業一到十一月份的利潤比前年同時期增長了百分六十九點三。

全球輻射恐懼一掃而清
衛星碎片焚燬消滅於大氣層
昨晨六時廿一分重入大氣層
澳洲電台報導幸未造成傷害

（時事社莫斯科二十四日電）蘇聯塔斯社二十四日發表：該國的核反應堆衛星「宇宙一四〇二號」的主要部份，于莫斯科時間同日上午一時十分衝入中部印度洋上空的大氣層濃密層後隨即消滅。

塔斯社僅報導該衛星衝入大氣層及消滅的事實，對于燃燒後剩餘破片是否墮落于地球表面，則未作任何言及。塔斯社並同時透露：蘇聯預測該衛星的核反應堆部份衝進大氣層將在二月三日至八日之間。

（美聯社華盛頓廿三日電）美國國防部星期日宣稱：失去控制的蘇聯核子間諜人造衛星，於星期日墮進印度洋中部的濃密大氣層。人造衛星在軌迹打滾個多月，全球會因而担心可怕輻射性碎片，可能落在有人居住的陸地。

北美太空航空司令部證實重約八千磅的蘇聯宇宙一四〇二號人造衛星的主體，已於下午五時廿一分（格林威治時間廿二時廿一分，香港時間今晨六時廿一分）重入大氣層。

（法新社坎培拉二十四日電）此間澳洲國家災難事務機構剛宣稱，已解體的蘇聯間諜人造衛星宇宙一四〇二號，已於約兩小時之前降落印度洋。未造成傷害。相信降落地點是在澳洲西海岸外一千公里（六二〇英里）之處。相信沒有輻射，因它已在進入大氣層之前焚燬。

美太空署專家指出
下墜海域如有人居 難免受到輻射威脅

（本報綜合各通訊社華盛頓廿四日電）據美國太空署的專家指出：蘇聯失去控制的核動力間諜人造衛星「殘骸」雖然已證實墮落印度洋海域，但附近有人居住的島嶼仍然未能免除受到幅射塵損害的威脅。

據上述專家估計：蘇聯衛星「殘骸」約重八千磅，墮落的地點大約在「南緯」二十五度及「東經」八十四度之間的海域，與英屬「地哥、賈西亞島」的東南端，與衛星墮落地點相距約九百八十海浬，理論上，「地」島應列入「受影响地區」範圍之內。

美太空專家指出：蘇聯雖然聲言已將衛星「殘骸」中的「鈾燃質」抽出，但由於該衛星在太空軌迹運行達五個月，星身「不斷受到燃料中的「中子元素」所冲激，幅射性仍然不能盡除。

（美聯社莫斯科廿四日電）蘇聯官方塔斯社星期一報導說：宇宙衛星一四〇二號的主要部分，已墮入大氣層和在印度洋中區上空焚燬。

塔斯社宣佈說：衛星的碎片，於莫斯科時間星期一上午一小時十分落入綜密的大氣層內和「不再存在」。據該社說：「衛星的其他碎件，包括核子反應器及能料核心，預料會於一九八三年二月三日至八日期內，進入濃密的大氣層和焚燬。」兩段的報告，是引述蘇聯有關機構監聽宇宙一四〇二號的飛行論報的。它沒有發表其他超細情形。

金大中指出 韓人權低落

（合衆社紐約廿三日電）南韓離心分子金大中，今日表示：他希望美國仗義執言，反對南韓的「壓迫統治」。他在此間接受國際新聞刊週記者訪問時表示，目前南韓境內的人權情況，較前總統朴正熙執政時更惡努。這位五十七歲的離心分子指出：「虐待政治犯的例子及嚴酷程度已見增加。」

（圖片說明）中華民國各界七十二年世界自由日大會，廿三日上午在台北市國父紀念館舉行，由世盟榮譽主席谷正綱博士主持，來自世界各國反共領袖及外賓，反共義士等二千多人參加。圖爲台北市南門國中少年合唱團在大會中演唱「爲人類而奮鬥」及「國家」等歌曲。（中央社）

石油國部長會議終歸失敗
減少產量見解一致 配額問題難成協議
沙地減產但可能削減原油價格

（法新社日內瓦廿四電）「世界主要石油輸出國家組織會員國的石油部長，在日內瓦舉行歷時兩日會議後，沙地阿拉伯石油部長雅曼尼宣佈：該組織此次就產油數量和油價而舉行的談判今日以失敗告終。

雅曼尼是在今日經過三小時討論後作上述宣佈。他並無提及沙國下一步要採取的行動，但他計劃今日稍後舉行記者招待會。

阿拉伯聯合酋長國石油部長柱油巴在會後說「與會每一位代表都想盡了辦法，仍無法達成協議。」不過，委內瑞拉能源與礦務部長貝迪則說：「我們已就基本產油數量每日一千七百五十萬桶達成一致見解。」此項產量數字比目前該組織所定者爲少。

貝迪又說：石油部長們仍未能就各會員國的產油量配額問題達成協議。

阿爾及利亞能源與礦務部長奈比表示：對於今年全球油產水平，該組織大多數會員國都同意。他說：在十三個會員國當中，已有十個接納有關產油數量分配之建議，但委內瑞拉已提出，該國的配額要求爲修訂。他又說：沙地阿拉伯和阿拉伯聯合酋長國認爲產油數量和配額應與非洲產油國的輕原油差別聯繫起來。正因爲如此，會議無法作出最後決定。

（美聯社日內瓦廿四日電）石油輸出國家組織石油部長會議，似已削減組織各國原油總產量，藉以制止世界油價繼續下跌之事，獲得一致看法。與會十三國人員今天將繼續開會，秘密討論各會員國之間的其他問題。

據與會若干位部長級大員說：將組織各國原油經產量最高限額訂於每日平均一千七百五十萬桶之事，已在昨天的大會上加以致應。此數較去年十二月維也納油國會議之限額減少一百萬桶。但仍有人懷疑這個減幅，能否發揮減經世界市場原油供過於求之預期作用。身爲石油輸出國家組織值年主席的阿聯酋長國石油部長奧提巴更估計說：今夏需求石油輸出國家組織所產原油的程度，可能降至每日平均僅一千六百萬桶之間。至於組織內各會員國如何分配原油總產量限額，又是一件困難之事。委內瑞拉石油顧問賈沙利士對記者們說：已有人提出：使沙地阿拉伯每日平均原油產量減至五百萬桶。

按沙地阿拉伯雖有每日平均出產原油一千萬桶之能力，但其現階段的產量大約與五百萬桶之數相去不遠。另有消息說：沙地阿拉伯在採納輸出國家組織此次所訂的新限額之下，可能有將其原油的售價減爲每桶卅二美元之舉，即每桶減去兩美元。

舒爾茲下週訪日本
此行對防衛力及美日貿易難題 作深入研討務求獲致實際效果

（路透社華盛頓廿四日電）據華府官員透露：緊接日首相中曾根康弘訪美之後，美國務卿舒爾茲，定於下週報聘日本。

上述官員透露：舒卿訪問日本之議程，目前未作出確實安排，但預期美國務卿將與日外相安倍晉太郎討論雙國之間綜錯複什的關係，以及其他重大國際問題。

據熟知美國政情人士透露：日首相此行訪問華府，在加強日本防衛力量及減少美貨輸日障礙兩大問題上，與美國領導階層在會商中獲得頗大進展，但美國方面顯然期望日本進一步以實際行動，支持上述兩大原則。

舒卿此行訪日，將與日本政府就上述二大問題作更深入之商討，務期獲得更實際效果。

不過華府官員指出：舒茲爾國務此行不但訪問日本，同時訪問中國（大陸）、南韓及香港，行程方面的安排，早在日首相訪美之前已告確定。

日首相中曾根康弘今日向日本國會報告訪美經過時強調：「此行訪美與華府當局會商時，不但着重解決有關兩國之間的種種問題，亦注意今後如何使美日的良好關係，能進一步加強及發展」。

日相對馬總理表明
日航線防衛不達台菲及關島
重申重視東盟外交 將於四月延迴訪問

（時事社東京二十四日電）日本首相中曾根康弘，今日上午與來日訪問的馬來西亞總理馬哈迪爾，舉行會談。席間，中曾根首相就日前訪美時所作的「日本列島不沉母艦化」等發言，說明「自己的意思在於充分防衛日本，不容許他國侵入，在日本國內，從事防衛」。中曾根首相又就航線防衛說明：「所謂防衛航線，是指不到達台灣、菲律賓的日本近海的範圍，關島也不包括在內」而對航線防衛的範圍，首次作了具體的說明。

會談中，中曾根首相又說明日本重視東盟的外交方針，表明打算在四月下旬前往東盟訪問。對此，馬哈迪爾總理表示謝意，同時理解了日本的防衛政策，在於防衛日本。」

蘇製火箭射擊談判撤軍酒店
幸距離二百米處爆炸 由何處射來亦起爭論

（法新社貝魯特廿四日電）以色列、黎巴嫩和美國三方的談判代表，今日在貝魯特南部十公里的卡爾德地區結束第九個回合談判，與此同時，美國的中東特使哈比亦結束在中東地區所進行歷時十日之訪問，而由耶路撒冷起程返華盛頓。一項「聯合公報」說：今日的三方談判，主要討論以黎兩國的立場和「安全安排問題」。

該項公報又說，最近成立的五個小組委員會，由今日開始討論外國軍隊由黎國撤退的細節。在今日談判會議舉行之前，一枚蘇聯製火箭在會議地點所在的「黎巴嫩海濱酒店」三百米外爆炸，致有一名以色列士兵受輕傷。

以色列軍方發言人在耶路撒冷宣稱：該枚火箭是由美國海軍陸戰隊所控制的區域發射，但美軍發言人否認，又說是由黎國陸軍控制區射出去。

（法新社耶路撒冷廿三日）以色列電台報導：美國中東特使哈比與以色列總理比堅今晚會談後，對於以方所要求在黎巴嫩境內設預早警報站（作爲以軍撤出黎國之先決條件）問題，未能達成協議。會談「無結果」而散。

葡解散國會 將提前大選

（美聯社里斯本二十三日電）葡萄牙總統恩尼斯將解散國會，提前大選，因總理巴斯莫辭職，政府已採取緊急措施以協助全國經濟。

巴斯莫總理辭職已一個月，總統宣佈上述決定，他在全國演說中稱，他在解散國會之前，會使三黨聯合政府有「必要之時間」以採取特別經濟措施。按葡萄牙法律，在總統簽署解散國會後六十至九十日內，須大選。

是無知抑被蒙蔽
兩個大教會團體竟資助暴力組織
並出版馬克思主義小冊

（路透社紐約廿三日電）世界教會委員會及美國全國教會委員會，今晚被控撥出數百萬美元給非洲、亞洲及拉丁美洲的左翼與暴力組織。

哥倫比亞廣播公司的「六十分鐘」節目中，昨晚加插一段紀錄片，作出上述指責。

該節目表示：址設日內瓦的世界教會委員會，自一九七〇年起即撥了五百五十萬美元，援助若干組織，諸如莫三鼻給解放陣綫、津巴布韋愛國陣綫、納米比亞西南非人民組織，及安哥拉游擊隊，此等組織獲得援助時，都在公然發動暴行。該委員會又花費了二百萬美元，購買物資運往越南的新經濟地區。評論家會表示：該等地區「只較強迫勞動營好一點」。

同時，美國全國教會委員會亦被控撥款出版多種馬克斯主義小冊子，其中一本的內容是擁護位於加勒比海的格林納達島上受古巴支持的革命。

田中角榮無意辭職
洛歇醜聞案未判決前
國會昨大會開始時有緊張場面 對中曾根發言不慎決追究動機

（時事社日本東京二十四日電）日本通常國會二十四日重開。成爲目前焦點的是二十六日對于前首相田中角榮在涉及洛歇醜聞案的審判論罪刑判。在野黨基于確立政治倫理立場，將視刑判內容，準備要求田中角榮議員辭職。對此，田中角榮議員已表明無辭職的想法。又：自民黨內部，不論主流非主流，對于在一審刑判階段提出的辭職建議，均表示：「因爲不是判決，所以要求辭職，沒有道理」，而透露予人以拒絕的想法。

關于政府施政方針四演說，在野黨將就四十億美元的對韓援助，對美提供武器技術及武器輸出三原則，國會決議關係，「不沉母艦」發言，有意修憲的發言等，嚴峻追究中曾根首相的想法。

關于解散衆院問題，政府自民黨雖然表明「一致力使一九八三年度預算成立」，否定在國會前半期解散，但是觀在野黨攻勢及自民黨內部的動向，也有「突然解散」的可能性。所以國會一開始即將是連續的緊張場面。

（法新社東京廿四日電）檢察官將於星期三日總結七年來日本政治領袖兼首相田中角榮被控收受洛歇公司賄款的轟動日本的醜聞的一案情。田中角榮被控於一九七二—七四任首相期間，自美國洛歇飛機公司收受賄款五億日元（約二百萬美元）。洛歇公司這樣做是想影响日本的一間航空公司購買洛歇廠出產的三星式機。

法庭人士說，檢察官將要求把這位前首相判處最高的五年刑期。田中角榮否認犯罪，他現時仍被認爲是日本政壇的幕後主腦人物。

美國氫彈之父 泰勒伉儷訪台

（中央社台北二十四日電）美國「氫彈之父」愛德華．泰勒夫婦應我國教育部邀請，今晚來華訪問一週。

七十五歲的泰勒抵華時表示，這是他第五次訪華，他非常喜歡此地的風土人情，也很欣賞此間研究人員的努力態度。他希望他們的研討與接觸，能對彼此都有助益。訪華期間，他們將拜會行政院孫運璿，教育部長朱匯森，並就「地心吸力之潮汐」及「核能」兩項論題，舉行兩場演講，與台灣電力公司舉行一場檢討會。

泰勒目前是美國史丹福大學資深研究員，並且是勞倫斯利佛摩國家實驗室主任。

蘇澳蘭陽地區繁榮 港將擴建完成 當可拭目以待
建設蘭陽投資五百億元 施工九年將成國際大港

（中央社記者林欽銘特稿）耗資約新台幣九十億元，施工近九年的蘇澳港，將成爲本省雄峙西太平洋海岸的國際港口。

港口的腹地—蘭陽地區四十多萬民衆，對蔣總統經國先生，當年排除萬難決定闢建蘇澳港，列入國家十項建設之中，永遠感戴不忘。

近十年來，政府在蘭陽地區投下建設經費，達新台幣約五百億元，其中以蘇澳港的興建，影响宜蘭地區今後的開發與繁榮最深、最遠。回想蘇澳興港，蔣總統的建有段鮮爲人知的往事。

民國六十二年五月二十七日，蔣總統經國先生擔任行政院長時，偕同當時的台灣省政府主席謝東閔，到宜蘭縣巡視，對蘇澳港港灣形勢良好，水域面積寬廣，認爲沒有充份開發十分可惜。

當時，陪同巡視的宜蘭縣長李鳳鳴，向蔣院長建議，將附近的硫磺山、土石填海擴建蘇澳港。蔣總統十分重視李鳳鳴的建議，並指示有關單位，聘請專家研究蘇澳港擴建的可行性。

經濟部有關單位及專家多次研究結果，認爲可行，且有助於紓解基隆港擁擠，並促進蘭陽地區發展與繁榮，調整本省東西部均衡發展。

蘇澳港擴建的需要及可行性，經台灣省政府呈報中央，並蒙蔣總統指示，列入國家一項建設，消息傳來，縣民莫不歡欣鼓舞，民衆永遠都不會忘記這是屬於他們生活福祉的決定。

蘇澳港原爲一小型商港，經行政院核定擴建爲國際港後，工程分兩期進行，第一期自民國六十三年七月一日開工，興建第七座碼頭，於六十七年底完成。第二期工程隨即於六十八年元月展開，興建六座碼頭，其中六、七號碼頭，水深達十五公尺，可停泊八萬噸級貨櫃船作業，條件甚爲優越，未來極有發展前途。

宜蘭縣地處本省東北部，由於地理環境及交通運輸等因素，致工業發展較爲遲緩，現在蘇澳港即將完成擴建，蘭陽地區本身有貨物集散港口，進出口貨物便利，預料吸引更多廠商前來設廠。

政府爲了配合蘇澳第一、二期工程完工後的營運需要，已由經濟部工業局、宜蘭縣政府及中華工程公司於六十五年組成宜蘭縣工業區開發小組積極負責推動蘭陽地區的工業開發工作。

目前，這項工作已完成龍德工業區的開發，龍德工業區距離蘇澳港四點五公里，屆時工業區內產品可經蘭陽隆道直抵港區出口，快速便捷。至於利澤工業地區也正積極開發中，將作爲工業投資人設廠使用。由於蘇澳港的擴建，蘭陽地區對外交通已逐步改善，今後政府若能拓建北部濱海公路爲快速道路，或籌劃興建宜蘭至南港的公路隆道，蘭陽地區將成爲本省工業投資發展及觀光事業最具潛力的地區。

「移山填海」本是不易實現的工作，在蘇澳港工程人員不畏艱苦，不避危險。竭盡心智和努力的努力下，終於「人定勝天」獲得實現。

東盟國軍方領袖進行研討
共同採購武器計劃 促成東盟軍事合作

（時事社曼谷二十四日電）泰國海軍司令森文，二十三日透露：東南亞國家聯盟的軍方領袖，爲了削減五個成員國的軍事費，和實現武器的共同管理和交換配件，現在正就共同向外國採購武器的可能性，進行研討。

森文司令不久前歷訪菲律賓，馬來西亞，新坡等國。據說：共同採購武器的構想，是由馬來西亞所提出。

東盟首腦過去強烈否定東盟軍事同盟化，但是成員國之間經常舉行聯合軍事演習，共同採購武器的構想，也可以說是顯示了東盟的軍事緊密化。關於東南亞購買武器問題，去年十月，泰國外長薛提說：「原料來自日本應該對東盟提供武器援助」，致引起議論。

（中央社曼谷廿三日遠東電）泰國海軍總司令說，東南亞國家協會的領袖可能討論東南亞國協集體購買外國武器以降低軍械花費，及會員國共同使用軍事資源的可能性。

他在訪問東南亞國協三個會員國—馬來西亞，菲律賓和新加坡後，於昨天返回泰國。他說，這一構想是在他與馬來西亞軍事領袖會談時提出。

他又引述馬來西亞軍事領袖的建議說，東南亞國家協會會員國的武器系統相同，他們應集體購買武器。他說，聯合購買武器會使花費降低，必要時會員國也可提供零件。這位海軍總司令說，這一構想將由東南亞國協會員國軍事領袖進一步討論。

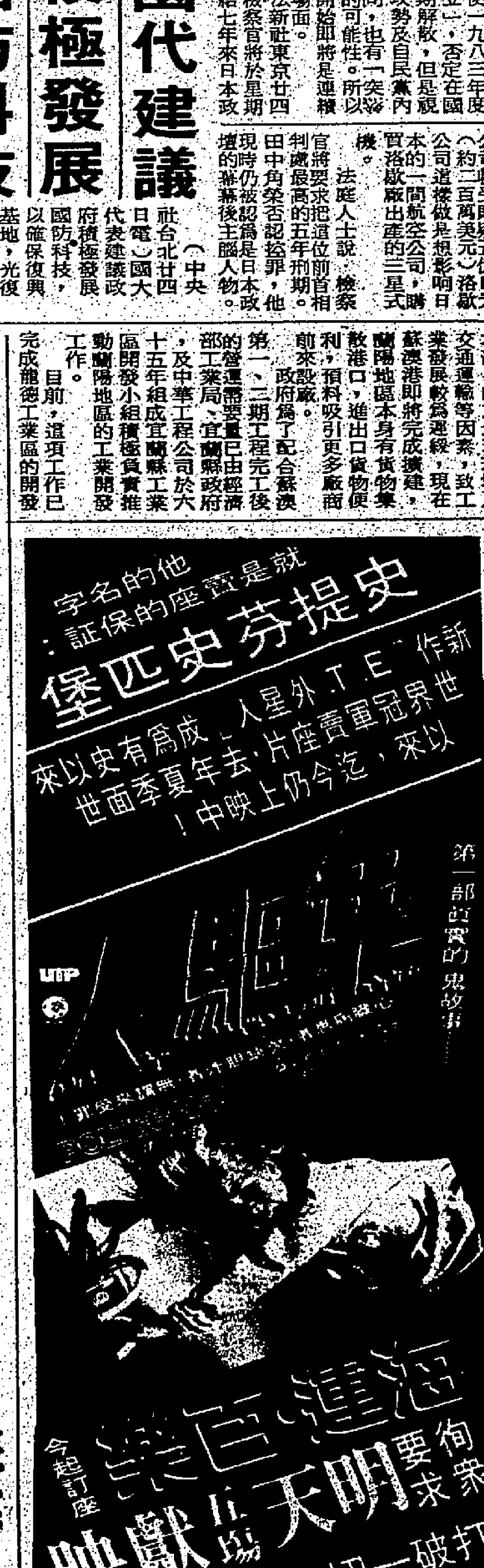
國代建議 積極發展 國防科技

（中央社台北廿四日電）國大代表建議政府積極發展國防科技，以確保復興基地，光復大陸。

徐華江等八十七位國大代表建議，二次大戰迄今，進步的科技武器是有形戰場的獲勝主因，因而各國莫不競相研製，以求戰勝敵人，我國財力物力有限，不能以「人有己有」的觀念從事武器發展，應以突破性的「特殊」武器作爲研製方向。

他們並建議採取以下作法：普遍提高科技教學水準，並延長時間，以求精深。訪求其專長可用於創新武器裝備的特殊科技人才，爲國所用。蒐集各國可資借鑑的軍事科技情報資料，以求迎頭趕上。國內軍公營科技機構，應密切聯繫，以整體力量致力武器創新。決策單位應根據未來敵我作戰情勢與有關條件，以決定武器發展方向。大量增加國防科技研究經費，推動研製武器工作。

林忠、連震東等廿四位國大代表則建議，國防科技與工業升級，同時加緊發展，強化國科會及中山科學研究院組織，延攬學人返國，發揮其愛國精神，與國內專家共同研究發展國防科技及高級工業產品，同時購買世界優良戰機、飛彈、潛艇等予以改良，使其適合我用，對付日增的中共軍事威脅，並以爭取外銷降低成本。



本港新聞

九龍灣災民終面對現實
九成災民擬入住屯門
屯門單位有限採先到先得辦法
亦有不少人陸續簽約入住船灣

（特訊）九龍灣臨時房屋區的居民目前已取消絕食行動，同時，所有的居民已搬回九龍灣尚未清拆的臨時單位暫住。

目前，房屋署作出安排，並由專人帶領各居民參觀屯門的白角臨時房屋區，經參觀後，絕大部分的居民均覺得滿意。約九成九龍灣居民願意搬到這個房屋區安居。

但房屋署則指出，由於這個白角臨時房屋區的單位有限，實未能完全將所有居民安置，所以，該署祇好採取先到先得的方法予九龍灣居民。

據房屋署發言人昨日表示：自上週末以來，再有二十二個九龍灣臨時安置家庭，共九十九人，簽署租約及交租入住大埔船灣臨時房屋區。

其中二十個家庭是在今日繳交租金——十八戶在九龍灣臨時安置所辦事處，而兩戶在船灣臨時房屋區辦事處辦妥交租手續。

這使已簽署租約入住該個位於大埔的新臨時房屋區的居民總數達到五百五十九戶（二千三百八十九人）。

至昨日下午四時，另有一百一十一個家庭，共四百八十三人，亦已交租入住在屯門的白角臨時房屋區。

房屋署發言人說：「我們作出特別安排，讓他們在九龍灣臨時安置所辦事處交租。」他說，白角臨時房屋區的單位正以先到先得原則作編配，因爲必須顧及其他重配居所承担。

男子疑因精神病發
跳樓重傷性命堪虞

（特訊）一名有精神病紀錄男子，昨晚疑因病發，從寓所十一樓墮樓，跌落後巷二樓平台，由消防員救下，送院救治，情況危殆。

墮樓男子郭志城，四十歲與母及妻妹同住西營盤朝光街兆祥坊兆祥大廈十一樓×室，母在街市賣菜，據稱，郭某在兩年前曾入住青山醫院，在一個月前，郭某曾報警，指其母偷去某東西，調查過後，郭某被轉送青山醫院，前晚，院方准許郭某返家人會面。

在昨晚六時，郭某疑因病發，在寓所後窗縱身跳下，跌落德輔道西八九號二樓後巷簷蓬，發出一聲巨响，街坊見狀立即報警。

消防員到場在簷蓬將其救下送院，情況危殆，郭某在再度入住青山醫院前，曾與友人合夥擺賣生菜，街坊稱，其表面不似精神有問題，但也常與家人惹事生非。（合）

圖示：九龍灣居民在該區臨時安置所辦事處內交租入住大埔船灣臨時房屋區或屯門白角臨時房屋區。

北角一間實業公司
焗爐石棉瓦彈出
兩名工人被擊傷

（特訊）北角丹拿山道一工廠，昨午發生工業意外，一個電鍍焗爐因受熱過度，工人將爐門打開之際，爐門彈開，兩名工人走避不及，被飛脫石棉瓦擊傷，送院救治後，情況滿意。

意外現場爲北角丹拿道卅四號開達實業公司大廈二樓，該處有一個約三米乘一點五米圓型電鍍焗爐，昨日下午四時，工人將一批製成品放入焗爐電鍍後，擬將製成品取出，打開爐門，疑因焗爐受熱過度，熱量未減，當門打開之際，爐內突有一股熱氣迫出，爐門兩側石棉瓦飛彈而出，兩名工人黃鋒，五十四歲，胡志勳，卅八歲，閃避不及，被擊倒受傷，事後由廠方醫務人員初步急救再轉送鄧肇堅醫院救治，兩人情況滿意。

事後，消防員到場調查肇事原因。（合）

夫妻口角情侶鬧翻險釀成悲劇
不約而同割脈仰藥
兩女子自殺幸獲救

（特訊）港九兩地，於昨日下午先後發生兩宗女子割脈及服下安眠藥、漂白水後，爲家人發覺報警送往醫院救治，事後警方正分別調查其原因。

首宗，發生於香港仔石排灣邨第二座一五九室，該戶戶主姓陳，廿六歲，娶了一位姓林之越南籍妻子，生活頗爲美滿，詎料在昨日下午六時，夫妻倆竟因家事而意見相左，其後發生劇烈口角，後來妻子非常氣憤，竟躲入浴室用刀片割傷左手脈門，同時更飲下一些漂白水，隨即發生嘔吐，其夫聽聞妻子嘔吐聲，乃大爲驚慌，於是將浴室門撞開，發現妻子左手手部流血，倒坐地上，於是立即報案，將之送往醫院救治。次宗一名女子昨晚突然被發現昏迷在寓所床上，手腕有傷痕血漬，送院後情況欠佳，經初步調查後，懷疑該名女子曾經服下安眠藥及割脈自殺。據悉，該名女子今次突然出事疑爲情海翻波所致。

該名出事的二十三歲女子歐陽少梅，與家人居住於紅磡北帝街五十九號至六十五號東強大廈五樓某座。歐女交有一名男朋友，一向相安無事，但在最近，少女經常悶悶不樂，心事重重，懷疑情海起波瀾。

昨日中午時份，歐女曾經向家人稱要外出購物，稍後則返回家中，呆坐在廳中，過了一會便回房休息。直至晚上九時許，家人見事主未曾外出，恐風發生意外，便拍房門呼喚事主，但毫無反應家人已知不妙，於是立即破門而入。當各人進入房後，赫然發現事主昏倒在睡床上，左手手腕有傷痕血漬，家人報警求助將傷者送院，事主送抵院後情況欠佳。（合）

撞電燈柱
汽車焚燒
兩男子受傷

（特訊）一部編號CW七八八的私家車，在今晨零時四十五分，在中環地下鐵金鐘站對開之金鐘道失事，撞向路旁的電燈柱後，繼而著火焚燒，車上的兩名外籍男子稍後被消防員救出送院，情況嚴重。（合）

鋼刀對利鋸結果兩敗俱傷送院
住客不滿引起武鬥
工人裝修聲浪擾人

（特訊）九龍何文田美景樓昨發生一宗血案，一名裝修工人在工作時發出聲浪，引起一名住客不滿，兩人先起口角，繼而動武，有人持刀斬人，工人以利鋸迎擊，結果兩敗俱傷，雙雙送院。

事發在昨晨九時許，一名四十四歲的劉姓裝修工人在美景樓十樓開工，發出噪音，九樓的一名葉姓住客（廿一歲）受到干擾，上樓與該工人理論，遂起爭執，混亂間一人揮刀相向，一人舉鋸招架，刀來鋸往，兩人俱告受傷。

事後，持刀者慌忙逃去。警方後來一住在宅中帶走一男子，兩人同送院治理。其中劉姓裝修工人在敷藥後經已出院。

警方現對此案仍在調查中。（合）

停泊油塘高超道
旅遊巴士
離奇焚燒
消防員疑有人縱火

（特訊）一輛停泊於油塘高超道電力站附近之旅遊巴士，於昨晚十時，突然起火焚燒，觀塘少年警訊人員發覺，立即報案，事後警方消防車抵場，將火救熄，未有人受傷。

事後經消防人員調查後，初步認爲火警有可疑，刻正會同警方深入調查中（合）

馬尼拉國際電影節
菲總統主持開幕禮
馬可斯致詞稱電影是國際語言
有助促進國際瞭解及減少紛爭

（特訊）本報記者菲律賓長途電話：美國及菲律賓總統均認爲：電影是國際語言，有助促進國與國的了解，並可減少彼此之間的紛爭。

菲律賓總統馬可斯昨日在第二屆馬尼拉國際電影節時指出，現今世界常出現紛亂及爭執，但若透過國際電影語言後，便可溝通各國的了解，消除紛爭，同時，他強調這個國際電影節不應屬於國家及民族，而是屬於全人類的得的美滿成果。

美國電影出口協會主席華倫迪（譯音）VALENTI則代表美國總統列根發表一份函件，其內容爲：列根總統稱讚馬可斯總統封這個國際電影節作出貢獻，同時，他更認爲國際語言是有助促進世界和平的。

而華倫迪本人則讚揚馬可斯夫人極具慧眼去發展電影這門藝術。

馬可斯夫人在主持國際電影節開幕時表示，電影遂是人類藝術發展的一項重要成就，透過這種藝術造福社會上不幸的一羣。

一九八三年。馬尼拉國際電影節昨日首晉假馬尼拉電影中心舉行隆重揭幕，而今屆的主題是爲傷殘人士籌款。

昨日的開幕儀式原訂在下午六時舉行，來自六十個國家地區的一千名人士紛紛抵達會場，而馬可斯夫人則於六時卅分到達，她穿了一襲墨綠色繡有孔雀羽毛花紋的菲律賓禮服，而馬可斯總統則穿上一襲奶白色國服，照袱；擁著馬可斯夫人一同進場，所有在場嘉賓起立鼓掌歡迎，馬可斯伉儷更與在場人士握手。

六十個國家及地區的國旗在菲律賓國家管弦樂團高奏菲國歌時，浩浩蕩蕩進場。

之後，分別由馬尼拉國際電影節董事李頓（LITTON）、主席MONTES馬可斯夫人及華倫廸致詞。儀式完結後，馬可斯夫人在馬可斯總統陪同下離去。

直至晚上八時，大會便放映一套獲得九項獎譽的菲律賓電影HIMALA，以供在場的嘉賓欣賞。

機動部隊搜查藍田
拘獲非法入境兄妹
尚有十五男女偷渡入境逃去無踪

（特訊）一隊機動部隊警員，昨午在觀塘藍田長龍田村作例行搜查時，先後將兩名非法入境男女拘捕，事後證實是一雙兄妹，他們是於前晚剛偷渡來港者，現已扣留調查中。

被捕的非法入境兄妹，姓李，兄爲廿三歲，妹爲十九歲。據透露，他們兄妹是由海豐乘舢舨偷渡來港者，與他們同時偷渡的，尚有十三男二女。每名偷渡者，曾給予二百元人民幣購買舢舨，是於前晚深夜，在本港一處山邊海邊登岸。

自渡偷者登岸後，因對四週環境不熟，各渡偷者遂沿山徑爬越，及後便四散東西，而他倆兄妹則於抵達藍田長龍田村時，更雙雙被捕。由於被捕兄妹未能確知登岸的現場在何處，一時未能尋獲他們的偷渡舢舨，但相信，是在鯉魚門魔鬼山一帶的海岸，警方已展開追尋中。此外，因另有十三男二女與被捕兄妹同船，警方也在觀塘藍田一帶追捕此批非法渡偷客。

昨午四時十分左右，一隊機動部隊警員，在長龍田村近配水庫作例行搜查之際，在一間無門牌木屋外，發現一雙男女，因他們服式與本港居民有別，於是上前盤查，豈料該男子突然發足狂奔，向山上逃走，一批警員遂將該女子擒獲，另有警員追捕該逃走之男子。

至上址一間編號三〇八之空置木屋時，逃走男子奔入逃避，並一度閂上木門阻止警員追捕，在警員陸續到場時，又對該男勸降無效後，遂由警員將木門撞破，在屋內將該男子制止。

經對此雙男女調查後，發現他們是一雙兄妹，身上並無身份證明文件並套他出他倆是與另十五男女，於前晚始乘船偷渡來港者。（合）

屯門公路
汽車撞壆
司機被夾車上

（特訊）昨晨八時許，屯門公路近汀九橋附近有車禍，一輛私家客貨車在失事撞壆翻側，司機被夾在車上，要由消防員救出送院。傷者傷勢情況欠佳。（合）

染織廠聘營業員

某大染織廠誠聘營業員多名
薪佣優厚負責銷售本地及出
口紡織品對本業有實際經驗
及客路者爲合性別不拘應徵
者請將詳歷近照寄本報第四
五二號信箱洽

某華資銀行聘請服務生

某華資銀行聘請服務生多名，應徵者需具中三或以上程度，年四十歲以下，負責文件派送，辦公室雜務工作。有意者請於一月廿九日前親繕中文履歷，通訊地址及電話，連同學歷證件副本及近照乙幀，寄香港郵政總局信箱2388號人事部收。

特平租售

寫字樓	東美商業中心	大道東43-59號	770-1715呎
	洛洋閣	洛克道212-220	1228-4800呎
	海聯大廈	高士打道221-226	950呎
	嘉洛大廈	洛克道114-120	820呎
	怡華大廈	怡和街40號2字樓	2860呎
	星港大廈	洛克道237號地下至3字樓	（連租約出售）17110呎
	冠華園	富打老道84號1字樓	（連租約出售）18405呎
旺舖	怡華大廈	怡和街40號地下及閣樓	（連租約出售）2800呎
	海景樓	英皇道1028號地下	785呎
	峯山工業大廈	沙田坳背灣道15-17號地下	3789呎
住宅	山勝大廈	跑馬地山村道18-20號4字樓	750呎（連租約出售）
	毓成大廈	跑馬地毓秀街1-9號3字樓	1118呎
車位	冠華園	富打老道山	私家車位

怡華 5-229162

太康大廈

堅尼地城海旁35號（荷蘭街口）

兩梯四伙　電梯兩部

面積433呎　每呎638元起

九九九年期

特平新價
分層租售

已有入伙紙　即買即住

接洽處：錦茂企業有限公司
中環德輔道中60號萬宜大厦1101室
☎ 5-236049・5-245961

日立彩色電視機及錄影機

「彩色日立之夜」得獎者將於3月4日出席海城酒樓舉行之豪華晚宴，並欣賞蜚聲國際、專程由日本來港之東京松竹(SKD)歌舞團。此外，更邀得歌、影、視紅星陳欣健任司儀、名歌星葉振棠、歌、影紅星葉蒨文及魔術大師Mr.X表演精彩節目，由Chris Babida領導大樂隊伴奏，極盡視聽之娛，敬希萬勿錯過。

CPT-1475 36厘米（14吋）　CPT-1671 42厘米（16吋）

明眼選擇　美色共賞

日立牌 HITACHI

香港日立有限公司　香港日立信販有限公司：九龍旺角登打士街56號柏裕商業中心八樓　電話：3-304351（十線）3-307342（九線）
日立歡樂大家庭：地鐵金鐘站統一中心1007室　電話：5-298257　5-296850
澳門日立歡樂大家庭：澳門高士德大馬路5M地下　電話：71320

本港新聞

赤鱲角建機場計劃並未放棄

后海灣非理想地點

建費龐大審慎研究始能決定 研究顯示赤鱲角是最佳地點

（本報專訊）消息來源指出，政府並未放棄研究在赤鱲角興建機場的計劃。消息謂：多間顧問公司現正就新機場的位置，進行研究，但由於在大嶼山興建機場的費用高昂，故港府必須審慎研究，才能作出最後決定。

不過，消息指出：根據目前的研究顯示：赤鱲角仍有可能成為興建新機場較佳的選擇地方。

較早時，雖有消息傳出港府會計劃將新機場的興建地點，移至后海灣，但消息卻指出，在后海灣興建機場，費用雖較廉，但基於多項理由，特別是技術上的問題。后海灣並非理想的興建地方。

消息強調：港府迄今仍未決定興建機場的地點，或可能會考慮另覓一新地方，作為興建新機場之用。

港府曾於去年六月表示：港府委托顧問公司進行研究有關在赤鱲角興建機場的研究報告書，會在去年底完成，預料港府會在今年初作出最後決定。

據指出，港府委托的顧問公司研究項目，主要包括（一）機場主體計劃，包括機場跑道，機場大樓等整個佈局設計，此項研究耗資一千七百八十三萬元；（二）土木工程研究，包括研究土質、採土、塡海、歸土等工程，耗資六千萬元；（三）環境研究，包括空氣、海水污染及噪音的研究，耗資三百七十萬元。

至於九倉退出屯門興建輕便鐵路計劃，消息又指出，目前已有多間外國及本地合作財團，與政府洽商有關興建輕便鐵路的計劃。

因此，消息說：九倉集團的退出，並不會因此而影響政府進行輕便鐵路運輸系統的計劃，而輕便鐵路乃屯門的主要公共運輸系統。

不過，政府絕對不會自行興建輕便鐵路，因以公共開支應付如此龐大的建築費用，實不如理想。

九倉雖放棄未影响進展 多家外國本地財團 有意承辦屯門輕鐵

輕鐵未完成前九巴維持交通

在輕便鐵路還未完成之前，港府計劃由九巴公司派車行駛，改善區內短期的交通問題。

但從長遠方面來看，九巴公司派車行駛的計劃，實非理想的解決辦法。因九巴長期派車行駛，將會導致成本增加，票價亦相應提高，影響市民生計。

據了解，運輸司施恪在上週五宣佈九倉正式放棄輕鐵計劃時表示，最新的研究顯示，經營輕便鐵路運輸系統，在財政上是合化算的，與建輕便鐵路的計劃及籌備，進行得極其迅速，可以使建築工程於一九八九年之前進行。（專）

地鐵鑽掘隧道工程 連續兩週進行爆石

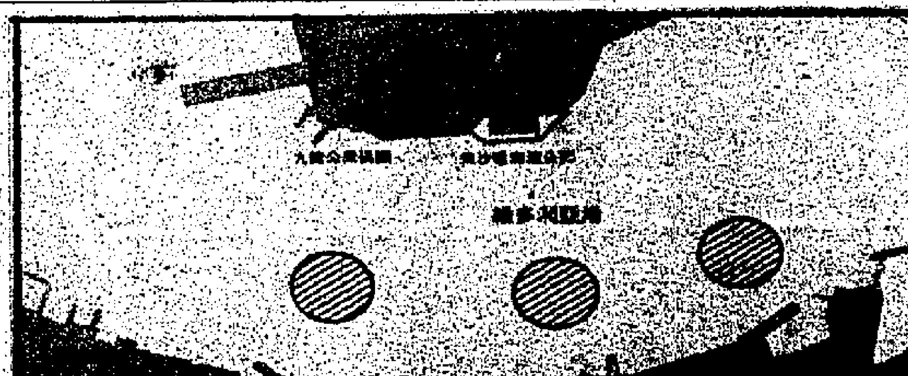
（港訊）地下鐵路公司昨日宣布，由下星期始，承建商將在灣仔軒尼詩道底下進行爆石工程，以擴大已挖築的一段隧道，使隧道可容納一隧道盾，以展開壓縮空氣隧道鑽挖工程。

該項爆石工程將約需持續兩星期。在爆石工程展開前，區內居民將會先獲通知。雖然在地底進行爆石時，路面居民或會覺察些微震盪，但這項工程不會對樓宇或道路構成任何危險。

地下鐵路公司發言人透露，在一月一日軒尼詩道路陷時流進該段隧道的泥土，現正由承建商進行清移。「預料至本周末有關之泥土將可移清。」另外，承建商已在軒鼐海陸軍俱樂部底下的隧道末端放置一栓塞，以防止泥土再度滲入隧道內。一直至在隧道內裝備好隧道盾及壓縮空氣設施後，承建商始再展開向東之隧道鑽挖工程。這項裝置工程預料需至一九八三年三月杪始完成。

柴灣坊會 呼籲會員 助貝納祺 競選議員

（港訊）港島柴灣街坊福利會理事長陳坤江暨理監事同人，以貝納祺御用大律師選任市政局民選議員多年來埋頭工作，敢言肯幹，事事親為，深入各階層，發揮高度服務精神，備受中外社會人士推許，佛柴灣居民咸認為貝議員秦重實幹，不尚宣傳，不愧為一標準社會工作者，昨特由香港革新會秘書長黃明權，港區分會主席潘太樑，革新會東區辦事處主席王孔倫，副主席何立天等陪同貝納祺前往拜訪柴灣街坊福利促進會，由理事長陳坤江代表該會全體理監事接待，相談甚歡，陳理事長並鄭重聲明將函請全體會員鼎力支持，分別發動有選舉權之親友，屆時投貝納祺神聖一票，使其能蟬聯為柴灣居民，及香港全市市民服務之機會。



[illegible]

天氣繼續回暖 今日約十八度

天文台預測今日的天氣情況，吹和緩北至東北風，天晴，天氣乾燥，溫約十八度。今日火災危險性極高。昨晨最低的氣溫為九點九度。中午已回升至十六度。

香港前途中英談判 進展緩慢但非僵局

港督自英歸來可望帶回新訊息

中國只提及主權原則性未提具體建議

（本報專訊）目前中英雙方就本港前途問題展開的談判，仍在進行。

不過，最近雙方的談判步伐，似乎緩慢下來，可能是由於中英高層官員出現調動或外遊情況所引致，並非如外間所傳，談判陷於僵局。

港督尤德爵士於本月二十一日作上任後第三次返英述職，他表示，港督在逗留英國期間，亦會與有關官員會晤，商談有關香港的前途問題。希望在港督回港時，能就該問題帶來有關新的訊息。

據消息稱：尤德爵士在回港後，會繼續參與有關前途問題的談判，並且會出席所有有關會議。

據權威人士預料：中英雙方，將會就香港前途問題，達成一項三方面均能接受的協議。

關於中國人大副委員長廖承志在接見新界訪問團時，會表示中國方面已就解決香港前途問題，向英國提出具體方案，港府官方人仕說，該方案只強調主權性的原則問題，並沒有提及任何解決香港前途問題的具體建議。（專）

政治顧問率團訪粵

檢討邊區聯絡人員工作 磋商對付非法入境措施

（港訊）由政治顧問率領的一組香港官員，將於本月二十五日及二十六日訪問廣東，其成員包括人民入境事務處處長及首席助理保安司（行動），與廣東公安局副局長張建南率領的廣東官員進行會談。是次會議的目的是檢討邊區聯絡員的工作，邊區聯絡員是雙方為若干實際邊境問題加強合作而委出的。

有關委任邊區聯絡人員的安排是本港與廣東省官員於一九八一年五月舉行會議時達成。自此以後，邊區聯絡的安排進行順利。在一九八一年十一月及去年六月，雙方先後召開兩次檢討會議，而今次將是第三次定期檢討會議。有可能在會議中提出的題目將包括對付非法入境的措施，以及就有關警方、入境及海關事宜作經常資料交換。

港府將與越南政府磋商 難民來港遣返原地

現行禁閉營政策將繼續施行 海外收容日減必須加強阻嚇

（本報專訊）接近港府的人士昨日表示：港府現正研究與越南政府磋商，遣返滯港的越南難民。但強迫遣返越南難民的政策，在短期內難以實施。

不過在港府與越南政府達成協議之前，港府仍會繼續施行禁閉營的難民政策，希望能藉此起阻嚇難民湧入的作用。

較早時，保安司謝法新在立法局會議上表示，當局現正考慮將越南難民遣返原地，因為外國收容越南難民的數目有減少的趨勢。

目前只有美國，加拿大，澳洲和法國等四個國家，願意收容滯港的越南難民。

不過，接近官方人士指出：該等國家收容滯港難民數目，有逐年遞減的趨勢，就以昔日收容額最多的美國為例，將來的收容額，最多亦不會超過當時滯港的越南難民數的十分一。

況且，現時港府還沒有足夠證據顯示，現行本港設立的禁閉營難民政策，收到阻嚇作用。

因此，他相信在短期內，滯港的越南難民人數減少的機會，會微乎其微。

港府估計在今年夏天，來港的越南難民會增加，他強調，目前越南難民湧入的情況，若得不到改善，在今年七月，本港所有的難民營，便會出現擠迫的情況。故港府亦已準備除在芝蔴灣及喜靈洲設立禁閉營外，還考慮覓地開設另一個禁閉營及設法與未收容過難民的國家，收容難民，以及將難民遣返原地。

但聯合國駐港難民公署曾表示：除非難民自願，否則便不應將難民遣回原地。

港府官方人士相信，解決本港的難民問題，會遭遇很多的困難及一段相當長的時間。

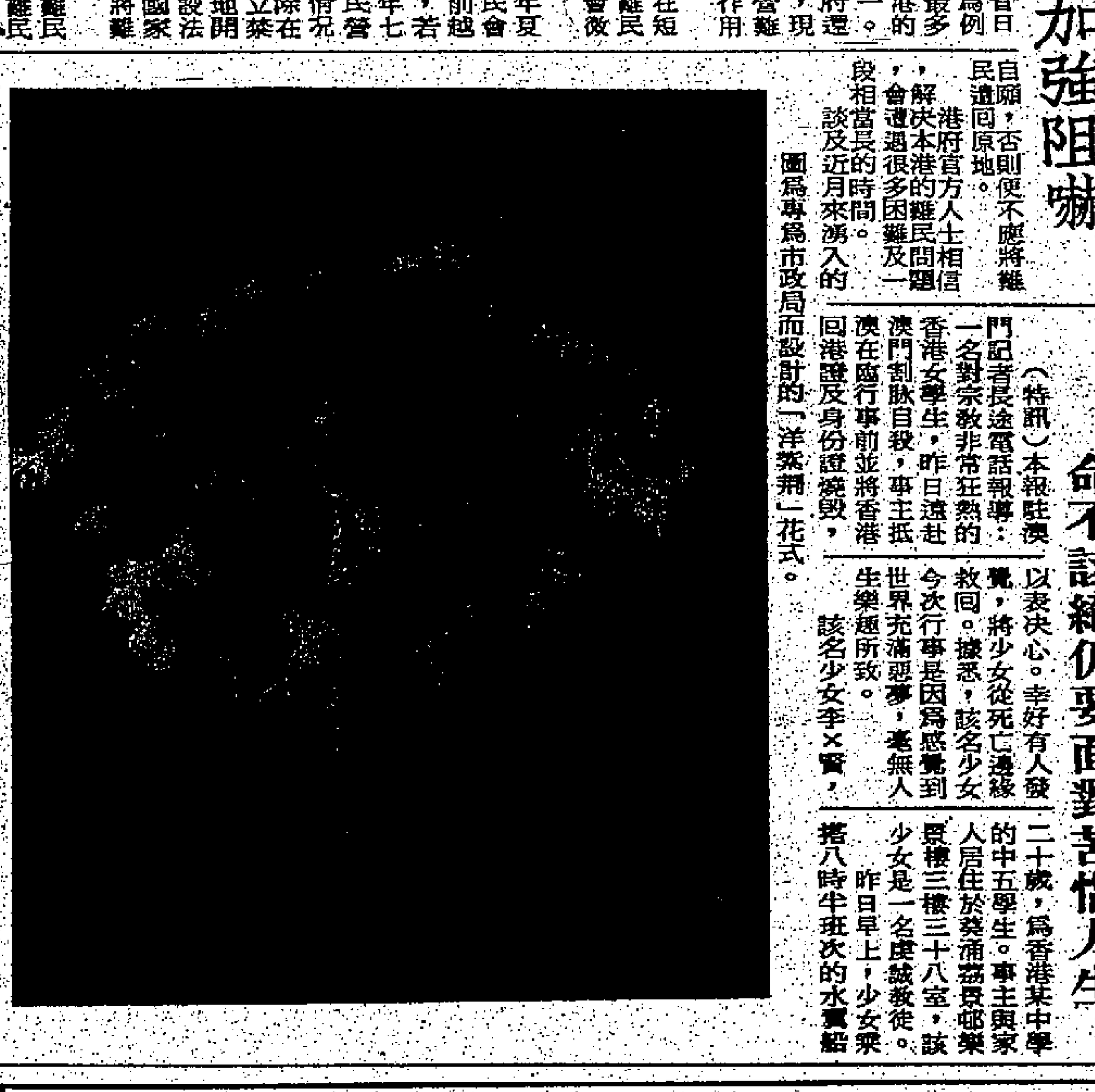
談及近月來湧入的越南難民，據官方人士指出：現時收容的越南難民，與過往有顯著分別。

從嚴格的定義來說，新來的難民，不算是難民，因為他們已不是為逃避政治迫害而離越南。基於上述理由，港府實有充份理由與越南政府磋商，遣返越南難民回原居地。透過外交途徑，越南方面亦已了解到香港難民問題的關注。

目前滯港的越南難民，共有一萬三千人，其中有三千四百多人居住在禁閉營內。目前芝蔴灣的禁閉營可住五千人，又已在喜靈洲第三禁閉營第一期可容三千人，第二期可容二千五百人。若越南難民繼續湧來，則要計劃建立第三禁閉營。

建築禁閉營只是希望起阻嚇作用，長遠的解決辦法是：（一）各國多收容越南難民，（二）能將難民遣回越南，但這步驟，一定要先得越南政府同意才可執行。

越南難民問題真是香港的一個沉重包袱，希望短期內有突破的解決辦法。（專）



圖為專為市政局而設計的「洋紫荊」花式。

烟花樂韻賀新春

農曆年初一晚 港海大放烟花

款式共十萬種較去年更精采 港海三處燃放遠近皆可欣賞

（特訊）去年的「賀歲烟花匯演」為市民及遊客帶來不少歡樂，而今年的「烟花樂韻賀新春」，已定於下月十三日農曆年初一晚上九時在維多利亞海港舉行。

今年的賀歲烟花匯演，由市政局及怡和有限公司合辦。

農曆年初一晚，碇泊在海港中央浮標附近的三艘躉船將會燃放六千多枚直徑由六吋至十二吋的烟花。

該三艘躉船的碇泊地點和去年一樣，分別為添馬艦海軍總部與九龍公衆碼頭，灣仔碼頭與太空館，及香港遊艇會與新世界中心之間。

今年的烟花匯演將比去年的更盛大更精彩，燃放的烟花全部是新產品，共有十萬種款式。

烟花匯演將會分為三節，每節將會有一段間歇，而每節的烟花匯演都會配上不同的音樂。

第一節將會配上由關聖佑特別為市政局編寫的中國音樂，第二節則配以五首粵曲流行曲，第三節則為太空幻想曲，包括有「星球大戰」、「第三類接觸」等電影主題曲，最後將會以一段扣人心弦的古典樂章結束整個匯演。

烟花的配樂將由香港電台的各個綫路同時廣播，屆時市民可携收音機，在觀賞燦爛的烟花時，同時收聽播出的配樂。

怡和有限公司董事郭勳功指出：當晚的烟花匯演定於九時正開始，歷時廿五分鐘，比去年延長了五分鐘。

「這次匯演將會有更多璀璨奪目的烟花，屆時會有許多世界上從未見過的特殊效果。」

他發稱：其中比較特別的是一枚專為怡和公司設計的烟花，名為「怡和之星」，這枚烟花是一個巨型圓球，散發出怡和公司的紅、白、藍三色光環。另外還有「洋紫荊」烟花，以市政局的色彩作特殊效果。

今次煙花匯演耗費約為港幣一百萬元。

假若當晚天氣欠佳，煙花匯演將押候一週（農歷初八）同時間燃放。

市政局文娛委員會主席胡法光表示：假如反應良好，政府將會考慮在其它節日中燃放煙花。

鑑於去年之煙花盛會深受市民歡迎，由今年起連續五年，市政局將贊助每年農歷新年初一燃放煙花表演。

胡法光並呼籲市民盡量使用公共車輛，避免駕駛私家車，以減少道路擠迫。他又提醒市民勿集中一地方欣賞，可在山頂、尖沙咀區及龍翔道等地觀賞。（綜）

女學生赴濠江割脈 認為世界充滿罪惡

命不該絕仍要面對苦惱人生

（特訊）本報駐澳門記者長途電話報導：一名對宗教非常狂熱的香港女學生，昨日遠赴澳門割脈自殺，事主抵澳在臨行事前並將香港回港證及身份證燒毀，以表決心。幸好有人發覺，將少女從死亡邊緣救回。據悉，該名少女今次行事是因為感覺到世界充滿罪惡，毫無人生樂趣所致。

該名少女李×寶，二十歲，為香港某中學的中五學生。事主與家人居住於荃灣荔景邨樂景樓三樓三十八室，該少女是一名虔誠教徒。

昨日早上，少女乘搭八時半班次的水翼船去到澳門，身上只帶有數十元，少女到澳後，一直在街上徘徊直至晚上八時五十分左右，事主來到澳門葡京賭場對開的海邊石堤附近，用刀片自割左手手腕，事主當場血流如注，倒伏在石堤上。剛巧有一名途人經過，見少女發生事故，於是報警將少女送院救治。

少女稍後在鏡湖醫院暫時留院，警方恐防事主再度自殺，於是便派警員留守看護，據稱，該名少女因討厭人世間社會充滿邪惡，所以便以自殺作為了斷，但假若在香港行事，恐防累及家人，因此便遠赴澳門。

六十個年宵攤位 以底價出租

有興趣者先到先得

（港訊）市政總署發言人昨日表示：九龍三個農曆年宵市場，現有六十個攤位以底價出租。

這些攤位計有彩虹道遊樂場乾貨攤位兩個，每個底價二百二十五元；花墟公園的乾貨攤位三十五個，每個底價一百五十元；九龍公園的乾貨攤位一個，底價一百五十元，濕貨攤位十二個，每個三百元。

發言人說，這些攤位是去年十二月廿九、三十日及今年一月十二日作公開競投的八百四十個攤位剩餘下來者。出租辦法是以先到先得。有興趣承租人士，可往九龍洗衣街一百四十八號三樓港九市政署小販牌照組申請。申請人需携備身份證及正面照片兩張，其尺寸以適用於牌照者為合。

除了要帶備足夠的租金外，申請人必須帶備臨時牌照費一百元。

一九八三年農曆年宵市場將於二月六日至十三日在港九五處地點舉行，港島的年宵市場為維多利亞公園及柴灣公園；九龍方面為彩虹道遊樂場，花墟公園及九龍公園。

香港學生留學英國 可望獲得局部津貼

小小問題英外交部不急急決定

（特訊）接近港府的人士昨日表示：英國外交部現已進行討論有關港生留英的學費問題。

據稱：英國政府對該項問題並未認為太重要，故無需急作決定，故刻下仍在考慮期間。但無論英國政府作何決定，預料今後留英港生學會將會獲得若干程度的津貼。

據海外學生信託基金會較早前曾向英國政府提出，要求留英港生學費，應與英本土生看齊，而有關的學費差額，應由港英雙方共同分担。

小評

律敦治改全科醫院 挖肉補瘡只可應急

港府當局決定撥款一億四千萬，把灣仔律敦治療養院由肺病醫院改建為普通全科醫院，為港島提供應急性的醫療服務。

醫務衛生署解釋這項重建計劃時說：過去多年來，由於不斷努力，加上生活環境的改善，肺病數字一直下降，因此考慮到療養院未來在市民醫療照顧方面所担當的角色時，接納重建該院的建議，為東區的鄧肇堅醫院提供輔助性服務。律敦治醫院現有病床二百八十張，改建為全科醫院後，病床床位增至四百三十二張，床位的分配如下：胸肺科病床一百九十張，老人病床一百一十四張，外科病床六十四張，內科病床六十四張。

港島東區醫院缺乏，引起區內居民不斷要求改善。港府實行把律敦治療養院擴建，由肺病醫院改為全科普通醫院，可說得是滿足東區居民的一項應急措施。

但若謂此是一項應急措施則可，其實此項改建計劃只可說得是頭痛醫頭，脚痛醫脚，挖肉補瘡，並非長遠的正確方法。

律敦治醫院本來是一間肺科醫院，由於該院的存在與「不斷努力」，使本港近年的肺病數字不斷下降，應該律敦治醫院的功勞。這樣的成就，理應繼續保存下去，以免因防範鬆懈又使肺病率上升。

律敦治醫院目前有病床二百八十張，但改建後，肺科病床只分配一百九十張，顯然是削減了對肺病的醫療服務。我們希望港府當局對此應謀補救，特別是五百多萬人口的香港，對肺病醫療服務不應削減。

日本—在成長中的寫照

日本，具有悠久歷史文化的國家，她的成長，就像屹立中之大阪城一樣，深具特式，多姿多采。旅遊日本，閣下定會深深領會到其成長中的每一果實與揉合古今之各方面，例如傳統與現代化宏偉建設互相輝映；爭妍鬥麗之大自然美麗風光；到處洋溢着歡笑與熱情，使你旅程更添一分歡樂。

旅遊日本，我們願意為你提供一切有關資料，歡迎來函索取。

請免費惠寄一份有關旅遊日本資料

姓名：

地址：

JNTO 日本觀光振興會 香港皇后大道中五十八號，振邦大廈六〇一室 電話：5-227913

中醫師 陳養吾 博士

（一九六五年實際參加考試院第一屆全國中醫師特種考試及格（與考者[illegible]人及格者[illegible]人）香港養吾堂藥廠董事長、香港中醫師公會首席永遠會長、香港各中醫藥會會長、一九七二年治愈印尼政要九十老翁十五年尊嚴獲贈博士榮銜、加州執照）

晚年 現已七十有三 回溯!!（近十年旅美期多）

四大發明 四項奇驗

十餘年來，憑上述專技，倖能馳聘國際社會，薄具微名，不敢自滿，尚請醫病兩家，多多匡導與合作，俾我中醫藥治病之實質，益能發揚與光大，確保人類之健康，有厚望焉。

地址：香港皇后大道[illegible]養吾堂藥廠內
時間：每日上午十一時至十二時半 下午四時至六時半
電話：[illegible]

哮喘病

哮喘病藥以根治，已為全世界所公認。本醫憑數十年臨床經驗，內服與外灸背一次，廿九能於一個半月至二個月期內斷根。數十年來經本醫根治者，多至不可計數。[illegible]

（按：本醫在港診病至本年三月尾止，四月上旬返美，希各界垂誓。）

頭痛 斷根

普通頭痛患者，類皆投服止痛成藥，以求苟安一時，而不能斷根。本醫數十年來發明根治頭痛、頭眩、頭重、頭頂痛、肩稜廿痛、頭痛似挖等症之奇藥「袪風歸地丸」一種，服廿九根治，故暢銷海內外。[illegible]

胃病 潰瘍 脹痛

不用開刀。（可免一刀之苦）內服可愈。

胃病：脹痛病潰瘍使用本醫經驗發明成藥「脹痛綜合丸」服後十分鐘見功，半月至一個月根治一切胃病。[illegible]

風濕 痿痺 痠麻

半身不遂，口眼歪斜，足浮脚軟，有內服奇方長效。手足抽筋，服後十分鐘伸筋止抽。

四項奇驗

①預防心臟病：中年後時覺胸痛心震心跳，怔忡氣短，內服本醫「心胃丸」，十分鐘見功，用作預防，最為明智。②血壓高亢，本醫發明「降壓丸」及實驗單方同服效宏。③感冒高熱，大便稀瀉，一劑可愈。④月經淋漓不盡，亦一劑可止。

香港養吾堂藥廠 頭痛斷根特效藥 袪風歸地丸

專治任何 胃病 脹痛

香港名藥 胃脹藥 效特

宮方 老牌 御服珍品 加料 參羊丸 五時見功

參補靈 神龍丸 麒麟大補丸 神仙丹 改良再造丸 加料骨痛萬金丹 愈風回天丹 定風勝金丹 羚犀鎮心丹 病尿丸

總代理：香港[illegible]

本港新聞

貨物裝卸區新收費公平
規例決不修改
港督會同行政局經研究後認為
躉船商須依例繳泊位費附加費

（特訊）海事處發言人昨日表示：政府相信目前形式的管制裝卸貨物區措施是必要及公平的。所有躉船經營商必須遵照新法例的規定繳交泊位費及附加費。

當局認為俟一段時間後，發現確實有新的理由不得不修改現行規例措施時，才會考慮再予以修訂。

海事處發言人昨日表示：有關方面經已就一個反對海港管理（裝卸貨物區）規例修訂的委員會於一月八日所呈交的請願信作出詳盡的答覆。

發言人強調，有關的法例旨在改善公共貨物裝卸區的操作效率，以及盡量充份而又適當地利用裝卸區。法例的另一個目的，是為配合政府管理裝卸區的開支增加，因而對在一九七四年所定的收費額作出相應調整。

他解釋謂，收取船隻附加費的概念，是由於使用裝卸區的人士，包括來自該委員會所代表的行業者，多次向當局投訴而起。

他再強調：當局在釐訂管制措施時已曾徵詢躉船經營商的意見，而行政及立法兩局非官守議員辦事處及港督會同行政局亦分別於去年底及本月初就反對新規例人士所呈交的意見詳加考慮，結果作出讓步，並已將之合併在新規例內。

因此，政府相信目前形式的管制措施是必須及公平的。所有躉船經營商必須遵照新法例的規定繳交泊位費及附加費。

發言人指出，該委員會在請願信中基本上是重覆他們較早時所提出的陳情，而港督會同行政局已於最近研究過有關意見。政府對請願信的答覆因此闡明，當局必須經過一段時間後，發現確實有新的理由不得不修改現行規例時，始會考慮再予以修訂。

英國布里斯托商團抵港
對港具有信心
重視貿易地位
加強雙邊關係打進中國市場

（特訊）英國最大規模的海外貿易代表團——英國布里斯托商會貿易團昨日抵港，作為期一週的貿易訪問。

貿易團團長史柏特昨日在會見記者時表示：該貿易團由四十三間英國公司組成，亦是首次訪港。目的是促進英國與香港之間的雙邊貿易關係。

他說，該團參加者踴躍，達四十三人之多，這是因為（一）英國商人對香港中小型工業有好感，可提供先進設備。（二）英國廠商與海外貿易拓展局加強了合作，提高對遠東地區的興趣，（三）香港毗鄰中國，將來可藉着香港這個門檻，打入中國市場。

史柏特稱：該團成員之衆，反映出英國廠商對香港的信心。亦反映出香港有着進行貿易的巨大機會。這不但反映出英國工商界非常重視英，港之間雙邊貿易的重要性，也證明了他們在促進海外貿易上的主動性。

他說：在該代表團中，有範圍廣泛的各行業的代表。雖然在香港的競爭非常巨大，但貿易團此行，亦反映出英國如何重視香港作為英國的產品市場及貨物來源。

他表示由於香港對於中國有着非常明顯的重要性，因此，對香港前途充滿信心。

根據英國駐港高級商務專員區達誠的透露：在八二年的首十一個月，香港輸往英國的產品總值達八億一千七百萬英鎊，較上一年增長百分之二，而英國輸往英國的產品總值則為六億八千萬英鎊，增幅百分之廿二。

在布里斯托商會貿易團中，不少公司在首次來港開拓市場，也有一些希望在港尋找代理。

政務總署成立
職員協商委員會
加強溝通合作

（港訊）銓敘司羅能士昨日在政務總署職員協商委員會首次會議席上說，隨着該委員會的成立，政務總署的職方與管理方面的溝通，將進一步加強。

銓敘司表示，成立這個委員會的目的，是透過定期會議，討論有關政務總署職員的事項，使職方及管理方面有更佳的了解及合作。

他說：「改善雙方的溝通，可協助促進部門的工作效率。」

連同政務總署在內，現時，已有四十一個政府部門成立了職員協商委員會。

政務司鍾逸傑對銓敘司的意見表示贊同，並表示很高興見到職方各階層均有派代表出席。

昨日的會議由副港九政務署長林志釗主持，官方有五名代表出席，職方有二十名代表出席，分別代表各政務處的十三個職級。

院長發表聲明澄清核數署長批評
急症病牀使用率低
明愛醫院毋須負責
使用權操於政府醫院之手實難以過問

（特訊）對核數署長本月十九日發表年報中，批評明愛醫院之處，該院院長表示有澄清必要，昨日並發表聲明如下：

目前政府核數署長所發表之審核報告書中，明愛醫院被批評爲未盡全力以分担政府醫院之工作壓力，而政府帳目委員會亦將醫務衞生處處長對各項之解釋括述在該委員會之報告書內，使市民得以瞭解真相。

本人不擬複述該兩報告書之全部內容，但對核數署長所批評之其中三項，則認爲有正視聽之必要：

（甲）關於所謂預留與政府醫院使用之一百一十九張急症病床，在一九七九年四月至一九八一年十一月間平均使用率偏低（百分之五十七）事，本人認爲明愛醫院毋須負責。

因該等病床之使用權既屬指定之政府醫院，則病人轉送明愛醫院留醫之多寡，權操於政府醫院醫生之手，明愛醫院難以過問。同時明愛醫院如非因無法安排病床，如成年男女病人不宜混合安置同一病房等外，從未有應收不收事件發生。相反，明愛醫院經常收容曾就診於其他醫院而未被安排入院者留醫。

（乙）明愛醫院被批評直至一九八一年十一月底只能供給所承諾二百六十四張康復病床中之一百九十七張與政府醫院使用，因此瑪嘉烈醫院病人擠塞情況未能改善，未能供給其餘之六十七張病床主要原因有二：

（一）明愛醫院之新翼當時正在進行改革中；

（二）該一百九十七張康復病床使用率，通常在百分之八十以下，加設其餘額之病床而讓其空置，乃屬浪費公帑。事實上，明愛醫院會通知醫務衞生處及有關醫院，如康復病床需要增加時，請其於二或三星期前通知該院，以便安排。

（按：在一九八二年三月間，明愛醫院已將所承諾之二百六十四張康復病床全部供應。）

（丙）至於延遲增加弱智兒童及高齡病床之定額，其原因亦列載於上述兩報告書內，須知增加病床，並非簡單，人手之增聘，儀器之添置，之配合等，均須兼顧，招募醫生與護士之困難，已爲大衆所週知，徒有病床而缺乏足夠醫護人員照顧，是以降低服務水平。

當明愛醫院在一九七八年九月間參加政府醫療分區計劃時，需要全部改組以配合政府醫務衞生處管理下之資助機構模式，在人事上，從主要人員至基層人員，如醫生、護士、輔助醫療人員、行政人員、物理治療員，化驗室人員，以至雜工等，需要增聘或更調。

醫務衞生處人員曾耗三個月之時間以審定該醫院所需各職級人員名額，而明愛醫院亦據此而進行招聘，須知在聘用人員時，通常需時三至六個月或較長時間，以便轉職。而明愛醫院能於短短九個月之時間內（一九七九年夏季），已聘得人數全額百分之六十二點八，實屬奇蹟。

在人手及院舍各項全面進行改革時期，病床使用率，包括急症及非急症病床，及分配與政府使用之康復病床，有百分之六十九或以上，已屬超乎理想；該數字以後亦逐年遞升。

現在使用之急症室，全部裝修及購置儀器費用，由香港明愛請求而獲得瑞士明愛資助；而該急症室所發揮之效用，於去年六月間元洲邨所發生之狂漢傷人事件中充份表現。

一間擁有一千四百六十四張病床如明愛醫院之規模，若由政府辦理，所需經常費用，比目前所補助明愛醫院者爲多，因此核數署長提出「是否物有所值」之質疑，顯屬管窺，明眼人心裏有數。

該委員會對明愛醫院在實踐其核數署長所提出之評議過程中非常關注，現在明愛醫院之病床使用率及留醫人數，顯示該院已被充份使用。

興建及裝備一間如明愛醫院之規模及容量之醫院須耗資五億港元有奇，而建築時間需五至十年，而政府於無條件下獲得香港明愛同意將明愛醫院歸納於醫療分區制度內，以繼續其一貫爲大衆供給醫療服務之宗旨，節時省財，政府得益不可謂不大。

明愛醫院雖得政府支持一般經常費用，但龐大擴建或加強服務計劃，香港明愛仍須負責全部或局部費用，以急症服務爲例，明愛醫院以新面貌投入服務，在短短兩年餘時間內，另加設六百張高齡及弱智病床，二百六十四張康復病床及六百張急症病床，全部實踐。更令人滿意者，急症病床使用率亦躍升達至百分之九十，而其他服務數字亦顯著增加，正如醫務衞生處處長所強調，病床使用率應與效率一同衡量方屬正確。

明愛醫院從開始時，已盡力爲促進服務，各級醫護及行政人員全心全意服務，雖逾時工作亦所不計，對於該院工作有遠見及認識之人士，祗有對該院各方面之成就感覺驚異欽佩，而決不提出「爲什麼不能夠多一些？」之質問。

郵政署傳真服務範圍
擴展至五國家
三月可發往英美加德星

（特訊）助理郵政司韋勃昨日透露：郵政署將於三月初擴大本港對外電訊專遞高速傳真的服務範圍，屆時香港可藉此項服務與五個國家將文件作高速傳真發送。

目前香港祗與英國六十個城鎮及美國五個大城市設有該項高速傳真服務，而郵政署已計劃將服務範圍擴展至加拿大、西德及新加坡三個國家，以方便有需要之人士應用。

韋氏乃於昨日出席維多利亞扶輪社午餐會上，就本港郵政服務作專題演講時，發表以上之透露。

他指出，該項由郵政署提供的特別服務，自實施個多月時間以來，成效頗為理想。

使用這項服務者，大多為一些專業人士，其中以律師佔數較多，另外包括劃則師、股票經紀等。

電訊專遞發送面積最大為A四尺碼（二一〇毫米乘二九七毫米）的文件、繪畫及圖解，收費為第一頁五十元，以後每一頁在同一時間發送給同一收件人則為二十五元。

韋氏另外指出，特快專遞服務也是在現時講求效率的社會中，在傳遞服務上担當重要角色。

此項服務可以最快時間，為商業文件提供非常快捷的郵遞服務，目前共有二十一個國家或地區與香港設有該項服務。（佳）

茵翠苑與瓊山苑居屋
三份之二單位
配售屋邨住戶
鼓勵較富裕家庭遷離公屋

（港訊）居者有其屋計劃第四期已推出發售的三千三百四十四個免地價單位，將如過去數期一樣，平均售與兩類申請人。

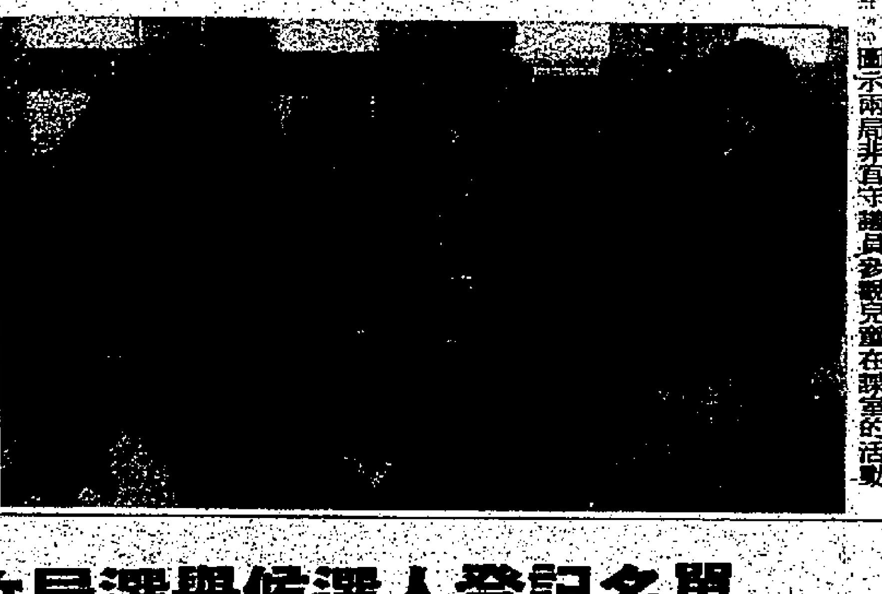
房屋委員會發言人昨日說「是期售與入選房屋委員會與房屋協會住戶（綠色表格）申請人，及私人樓宇（白色表格）申請人的單位數目，仍會維持各佔一半的比例，亦即五十比五十，但柴灣茵翠苑與斧山瓊山苑的一千三百六十個單位，將會撥出其中三分之二，售與屋邨住戶申請人。

「此舉在於鼓勵更多家境較佳的屋邨住戶，遷出現居的廉租單位，讓與更需要受助出租居所的家庭，從而進一步達到居者有其屋計劃既定的一項主要目標。」

發言人表示，按照新辦法，茵翠苑與瓊山苑將共有九百零六個單位售給屋邨住戶申請人。另外大埔宏福苑的一千九百八十四個單位中，亦有七百六十六個售與他們。

是期推出發售的三個屋邨共三千三百四十四個單位，建築面積介於四十六平方米與六十三點二平方米之間，售價則由十一萬六千元至二十六萬七千三百元不等。

該等單位的截止申請日期為一月卅一日。



圖示兩局非官守議員參觀兒童在課室的活動

兩局議員巡視
芝蔴灣難民營
參觀設備討論管理問題

（港訊）行政立法兩局非官守議員十六人昨晨乘坐直升機，前往大嶼山巡視芝蔴灣禁閉式中心。各議員一行十六人，等於兩局全體非官守議員的半數，其中包括沈弼、班佐時、敦師、陳壽霖、胡鴻烈、孟家華神父、王霖、胡法光、何錦輝、蘇國榮、白朗、陳鑑泉、黃保欣、張鑑泉、張人龍、周梁淑怡及葉文慶。他們抵達時，由懲教署署長簡能、助理署長（監察及難民組）許德善及該中心之高級人員陪同參觀。

芝蔴灣中心是懲教署所辦禁閉式中心最大的一個，該中心分爲上營及下營兩部份，目前共容納約二千九百名難民，其中八百五十名爲十四歲以下兒童。

本港政府於去年七月一日起實施禁閉式中心政策，以便阻嚇意欲從越南偷渡至本港的其他人士。羈留於禁閉式中心的難民，處身於紀律嚴密的環境，沒有機會外出就業。

非官守議員參觀所的各項設備，包括診療所、產後護養室、課室、廚房及宿舍等設備。他們並參觀該中心內的救世軍辦事處，不時停步與難民交談，詳詢其生活情況。

各非官守議員在結束訪問前，與在場之政府人員及一名救世軍代表討論該中心所遇到的各項管理問題。

27人競選市局議席
僅九龍城東
未有候選人

（特訊）截至昨日爲止，市政局選舉候選人提名，共有二十七人完成登記手續，其中包括八位現任市政局議員及七位民選議員。

據政務總署發言人表示：昨日遞交提名表格的候選人共有兩位，分別是現任區議員觀塘東蔡榮強（二十七歲，教師）及黃仙北陳秋帆（五十二歲，商人）。

彼等將在三月八日的選舉中，在十五個選區中的十四個選區角逐議位，而其中六個選區到目前爲止，各只有一名候選人。這六個選區爲中西區、灣仔、九龍城西、觀塘西、黃大仙南及黃大仙北。除非有更多名候選人在一月二十八日前登記，否則角逐議席的候選人，將在無競爭下獲選。

現時仍未有候選人參選的一個選區爲九龍城東。（儀）

廣東省經濟委員會副主任稱
港粵相輔相成
有利工業發展
經濟不景引進外資項目增長略已減慢

（特訊）廣東省工業對外合作考察團團長，廣東省經濟委員會副主任張楓表示：香港經濟在過去一年，雖受經濟衰退的影響，但由於具備了一些特殊條件，只要能夠克服，必定能保持穩定的經濟繁榮。

他昨日下午在中華總商會工商業委員會舉行的座談會上指出，香港生產技術和管理水平比較高，工廠適應性強，與世界各地的聯系也比較密切，市場訊息快捷，雖受資源不足等因素的局限，但可與內地，特別是毗鄰的廣東省合作，做到互爲補充，相輔相成，發揮自己的特色，互利幫進，這樣就一定可以克服困難，不斷提高香港工業的技術水平和產品在國際市場上的競爭能力。

張楓說：過去三年，廣東省與香港的經濟合作是比較好的，在來料加工，補償貿易等都有成功的經驗，並一定根據平等互利的原則和優惠的條件，保證合作者的合法權益，無論在前進的道路上遇到多大的困難，深信香港工商界人士對中國四化建設是關心和支持。

他稱：廣東省輕工業比較發達，比重爲全省工業總產值的百分之六十五，例如食品，陶瓷工業在全國居一、二名，機械工業也有一定發展（但精密加工則比較落後），目前全省市場活躍，經濟繁榮，對現有二萬多個工業發展十分有利。

不過，他表示，由於不少企業的產品質量不適應市場需要，生產工藝落後，能源材料消耗高，以致成本高，利潤低，缺乏競爭能力，目前不少企業正積極引進技術改造，一部份交由省業管，但一部份則交市、縣負責。

張楓指出，今次考察團來港，主要是配合廣東省今年實施國家經濟政策，對現有企業進行技術改進的方針，挑選了一百多家條件較佳，技術基礎較好及產品在海外有市場的企業，提供與港澳及海外商人，探討採取各種形式合作的可能性。

張楓表示，這次帶來的投資項目以工業爲主，並集中在輕工、電子、化工及紡織幾個行業，廠房分佈在廣州及佛山地區。

他稱，過去的一段時間，由於受世界經濟不景氣的影響，廣東省與外來投資者簽署的引進外資合作項目增長較慢，但在八二年簽署的合同數目仍較八一年爲多，如非國際性經濟衰退影響，成積會更佳。

他說；這次提出的一百多個投資項目只是一個試點，也是廣東省首批進行技術改造的企業，如果反應熱烈，考慮再挑選另一批投資項目供投資者選擇。

廣東省工業對外合作考察團由六人組成，是應粵海企業有限公司邀請來港訪問，將在港逗留十多天，下月初返穗。（擬）

民航處長赴美出席
機場管理人員會議

（港訊）民航處處長紀業昨日離港前往美國佛羅里達州坦帕（TAMPA）市，出席於星期三及星期四（一月廿六及廿七日）在該地舉行之國際機場管理人員會議理事會會議。

是次會議將討論多項機場操作問題，包括機場環境、保安、經濟及公共和社區關係。

在紀業離港期間，民航處副處長霍比將出任署理民航處處長之職。

澳洲貨品輸港增長最快
去年首十個月增加百分十四
兩地表演藝術亦展開新關係

（港訊）香港總商會二月號「工商月刊」刊出了澳洲駐港高級商務專員霍朗所撰寫的文章，文中指出去年澳洲對香港的出口是增長最多的國家。

霍朗指出，截至一九八二年十月的十個月內，香港輸入澳洲貨跟八一年同期比增至百份之十四。同時香港對澳洲的出口則增加了百份之九。

最近世界貨幣的走勢使澳元兌美元下跌，香港的買家自然抓緊機會入貨，這造成澳洲貨輸港增加的部份原因。

「工商月刊」一二月號以全部篇幅報導香港與澳洲的連繫。該月刊指出，澳洲是繼英國在香港工業界投資最多的英聯邦國家。月刊訪問了多位澳洲人士，他們對香港新近發展成爲金融中心，以及對香港整體的經濟與社會基本建設，皆有所貢獻。他們之中，包括會計師與律師，以至顧問，建築師與工程師等。

「工商月刊」並探討了澳洲目前的多種文化政策、移民規則及其旅遊與文化連繫。

該月刊引述大東旅遊有限公司主席吳坦先生的說話，指出香港遊客參加包機旅行團者已去膩了菲律賓與泰國等鄰近旅遊目的地，旅行社正探討組辦更多旅行團往澳洲。吳氏曾率領了一團旅行社從業員往訪澳洲，該訪問團乃由太平洋區旅遊協會所主辦。「工商月刊」又引述了市政總署文化署署長陳達文的談話。陳氏表示香港與澳洲在表演藝術方面正展開一種新關係。陳氏指出，去年香港與澳洲會聯合撥款資助英國廣播電台交響樂團到香港與澳洲訪問。這類合作更持續下去，最近香港管弦樂團將威爾第的歌劇「弄臣」一搬上舞台，三位澳洲歌唱家特地從澳洲飛抵本港擔當主要角色。澳洲今年在第八屆香港藝術節中，又負責多個項目。雪梨的他朗加動物公園更送給香港市政局兩隻袋鼠及兩隻古卡巴拉鳥；香港動植物公園便是牠們棲身之所。

市政局選舉候選人登記名單
（截至一月二十四日爲止）

區域	姓名	性別	年齡	職業	備註
中西區	譚惠珠	女	37	大律師	現任立法局及市政局議員
灣仔區	張有興	男	60	公司董事	現任市局及公民協會主席
北角區	吳溥堯	男	39	教師	現任公民協會離島地區主任
	蘇鳳旋	男	35	講師	現任香港大學地理系講師
	關廉豪	男	35	律師	現任區議員
筲箕灣	貝納祺	男	61	大律師	
	文志江	男	53	商人	現任區議員
南區	陳肇川	男	62	律師	現任市政局議員
	趙不弱	男	62	商人	
油蔴地	黃夢花	男	62	醫生	現任市政局議員
	郭元炳	男	44	教師	
九龍城東					
九龍城西	陳子鈞	男	46	大律師	現任市政局議員
觀塘東	鄧君旋	男	34	工廠經理	現任區議員、公民協會青年事務委員會主席
	林澤飄	男	45	製衣工人	現任公屋評議會副主席
	蔡樂強	男	27	教師	現任區議員
觀塘西	葉錫恩	女	68	校監	現任市政局議員
旺角	鄒偉雄	男	57	律師	現任市政局議員、公民協會秘書長
	周慶鏗	男	39	出版商	現任流浪月刊負責人
深水埗西	黃平漢	男	63	商人	
	李植悅	男	28	社工	
	彭耆榮	男	32	公司董事	
	鄧潤廉	男	46	公司董事	
深水埗東	陳富良	男	70	商人	現任區議員
	馮檢基	男	29	社工	現任公屋評議會幹事
	鄒永華	男	35	工程師	現任公屋協會常務委員及區議員
黃大仙南	鍾世傑	男	44	公司董事	現任市政局議員
黃大仙北	陳秋帆	男	52	商人	現任區議員

樓價下跌買比租更化算

政府購沙田兩新廈
用作海外僱員宿舍

（特訊）由於近期樓價下跌，政府採取購買私人樓宇，以作公務員宿舍。

現時之政府公務員宿舍，多爲政府整幢自行建築，或租賃用以供公務員住宿。

但政府最近開始購進已建好之私人樓宇，以沙田目前低密度區之兩幢樓宇，共六十八個單位，每單位平均有一百三十平方米，已全部被政府買下。

港府發言人表示：此批單位主要是供薪介乎九千四百八十至一[illegible]級海外僱員住用。

若用租賃的話，每月的租金約需五十萬元，長遠打算是不划算者，故購入作宿舍。

在近期樓價普遍下跌，發言人雖不欲透露價格，但根據去年沙田此類樓宇售價介乎七百至八百元間計算，總成交額不超過六千八百萬，即相等十一年零四個月之租金。

此兩幢樓宇之購買款項是在上年經已批出者，亦爲本財政年度最後一筆購樓之款項。

發言人並表示：此類買樓供宿舍之用，並不符合所有職級之公務員，因較高級公務員宿舍之單位太大，購進價格亦實在過昂。

鍾世傑參加市政局競選

（港訊）「現任市政局民選議員暨黃大仙區議員鍾世傑素以熱心公益及排難解紛見稱，任期行將屆滿。鍾氏現獲黃大仙南區工商業、公務員工會、小販業、交通業、醫院、學校、體育會、其他慈善機構及五位黃大仙南區區議員支持下被提名爲一九八三年三月八日市政局民選議員候選人。

鍾氏爲黃大仙南區各界人仕擁戴，熱忱所感，無法推辭，決心參加競選，並將竭股肱之力爲選區効勞。」

徵求合作
位九龍區理想寬敞校舍
誠意徵求合作發展
電：0-6470000洽

飲茶有益
中國茶葉，世界馳名，消滯健胃，可以怡神，本莊創自前清光緒八年，以經驗的老資格，選辦各種名巖奇種，莫不取自正山地道，因此色香味優人一等，諸君細試茶味，優劣立判。
香港九龍英記茶莊
中環　灣仔　北角　旺角　油麻地　青山道
星架坡年糕新上市　清香甜滑美味可口

享口福、喜洋洋　蒸煮炸、有三洋
煮得開心，食得好味。
全憑您嘅烹飪技巧，配以輕便好用嘅三洋萬用電鍋或電子鑊，
一家大細享口福，共聚天倫喜洋洋。

SANYO 三洋　達誠三洋電器有限公司
電話：5-245114(7線)　請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

體育

會膺五屆溫布頓大賽盟主
世界超級巨星 波格退出網壇
四月蒙地卡羅網球賽將成告別戰

（美聯社泰國曼谷廿三日電）在世界網球界雄霸五年的瑞典網球巨星年輕之波格，他於週日宣佈他退休之消息，波格今年只有廿六歲但已沒有當年五屆蟬聯溫布頓錦標那一股豪氣及鬥志。

波格之私人教練貝賓寧說波格於泰國的表演賽後對新聞界透露退出網球壇之驚人消息。

貝賓寧說波格的告別賽將會是四月份第一個星期進行之蒙地卡羅格蘭披治網球大賽，但貝賓寧表示波格還會繼續參加表演賽。

波格在接受一份瑞典報章訪問時表示他經已決定取消捲土重來的計劃，再無鬥志在網球壇爭雄逐霸，波格曾經休息網球賽約有一年半之久。

該份報章引述波格的言詞表示他沒有得到足夠的作賽動機，又未能演出百份之百的水準，這對他來說若要繼續參賽是對他本身不公平。網球是很有趣的，若你不能演出顛峰狀態那不如把它放棄，這所以波格要告別網球壇。

在紐約，波格的經理人波格證實波格退休之消息，但表示格蘭需要履行合約的義務，出賽蒙地卡羅及東京半場的兩項網球大賽。

經理人波格表示波格並沒有刪除於一九八四年或稍後時間重返網球壇的可能性。

貝賓寧說波格需要更多私人時間，不再每天跑十二哩及作四小時的練習。

貝賓寧又表示已沒有鬥志每天作四小時的練習，他們經已作出訓練有三個月，波格的表現不俗，但可惜波格對自己欠缺信心。

教練又說波格原定宣佈他重返網壇，問鼎各項錦標的好消息，但近日來波格不斷受到挫折，導致他於週日宣佈退休。

波格實質上於過去兩年經已處於半退休狀態，這是他雙手把世界第一網球好手美譽讓與美籍球手麥恩萊後發生的事情。

波格最後一次重大勝利是在一九八一年六月，當時他第六度贏得法國公開賽冠軍。

但一個月後的溫布頓網球決賽，波格竟敗於麥恩萊陣下，改寫了一年前的戰果，當時麥氏以五盤擊敗波格，該仗被譽爲最精彩之網球賽之一。

波格之美妙殺球已在溫布頓網球賽中消失了。在過去，波格常以冰冷的面孔出現，打出機器般的殺球，加上麥恩萊火爆的脾氣，往往演出一場令人失笑的活劇。

對波格來說他的職業網球生涯最遺憾的事便是從未贏過美國公開網球賽。他曾四度打晉決賽，可惜在七六及七八年度敗於干諾斯，八〇及八一年度則受創於麥恩萊，因而無法在美國公開賽冒出頭來。

鐵一般的事實，美國公開賽對新出道之波格已然不利，於一九七三年，當時波格只有十七歲贏得他第一度法國公開賽的冠軍，但在美國公開賽他只能擊敗艾佛普升第十六個回合，結果他在這一年便贏得世界網球成績榜第十位的美好成就，波格是在他十六歲那年才轉爲職業網球手。他被認爲是適合快地及歐式磁地上作賽。

一九七六年，廿歲的波格連續兩盤擊敗羅馬尼亞球手尼斯，首次贏得溫布頓錦標。一年前，他帶領瑞典贏得首次台維斯盃冠軍寶座。

然而波格在溫布頓的演出如有神助，贏得四十一場比賽，輕易擊敗世界級好手，包括干諾斯及麥恩萊。但當波格漸趨成熟時，網球界卻沒有足與波格抗衡的新秀崛起，繼而波格與羅馬尼亞網球好手西文絲卡結婚及放棄了八二年度大部份網球賽。他就算連溫布頓網球賽亦不參加，因爲大會逼使他參加外圍賽，原因是波格沒有參加足夠的格蘭披治大賽，使他無法自動獲得晉級。

去年年尾，波格再度在巡迴賽中出現，並於加州及澳地可兩項賽事的決賽相繼敗於干諾斯陣下，繼而在澳洲網賽中擊退麥恩萊。

貝賓寧說波格將會繼續住在蒙地卡羅並定期返回紐約的第二間住所。

世界第三網球好手蘭度於紐約說波格做到他應做的工作，在網球界混十年並非一件簡單的事，但波格卻能做到，他不愧是一名偉大的球手。

蟬聯三屆歐洲盃冠軍球隊
拜仁慕尼赫臨沒落
主將畢列拿退休路明尼加欲他投

（路透社波恩電訊）一九七四年至七六年連續三屆蟬聯歐洲盃的拜仁慕尼赫可能要沒落下來，繼隊長畢列拿表示本季球季結束就退休後，更令拜仁球迷失望的是，國腳路明尼加的宣佈，意味著這間西德著名球會的輝煌日子面臨結束。

兩屆歐洲足球先生路明尼加說：「我已經考慮在一九八五年合約屆滿前，我究竟應該身在何處，本屆球季結束後，我離開拜仁慕尼赫於目前而言有一半機會。」若然走了路明尼加及畢列拿，肯定是會打擊拜仁慕尼赫，這間球會在最近四年的成功完全是靠這對拍檔。畢列拿活力充沛，傳交恰到好處，配合了路明尼加靈活的走位，具爆炸性的臨門一腳，使拜仁慕尼赫在一九八零年及八一年兩季獲得聯賽錦標，去年又得到西德盃冠軍，並打入歐洲盃決賽，只是敗於英國的亞士東維拉而屈居亞軍。

不過慕尼赫今季勝利的榮譽相信會冷淡下來，甚至可能自一九七九年以來，第一次在數個歐洲重要盃賽中，俱要落敗。

目前的慕尼赫於西德盃賽事經已被擯出局，無綫衛冕，在歐洲盃賽冠軍盃半準決賽是對蘇格蘭的鴨巴甸，在西德聯賽中，大多數領隊都相信在剩餘下來的十七場賽事後，冠軍將落入漢堡隊手中。

拜仁慕尼赫領隊薛沙奈現正面臨一九七七年十二月被去職的前任領隊克藍瑪同一處境。

自從碧根鮑華離隊投效紐約宇宙隊後，拜仁會經多次巨資去增添球隊實力，但未能完全成功，大部份重責皆由門將美亞及前鋒梅拿肩担起來。

去年夏季，薛沙奈只添置了比利時國家隊門將模夫，但球隊仍是倚重畢列拿及路明尼加爲多，目前正熱傳着今季後，薛沙奈的合約將不會續期，而路明尼加亦是無意續期效力。

廿七歲的路明尼加會說：「我不會效力於二流球會，我也喜歡繼續在來屆效力拜仁慕尼赫，不過要在符合我條件之下才會成事。」

在路明尼加開列的條件中，其中一項是會方需致在世界盃決賽週後加盟意大利組祭達斯的邦力克去替代離開的畢列拿與其合作。但會方相信這將不會成爲事實，因爲假如組祭達斯方面要讓出邦力克的話，起碼要求二百萬美元轉會費。

邦力克的法國隊友柏天尼卻將轉會拜仁感到興趣，可是拜仁卻屬意英格蘭中場球員荷杜，該名球員與目前效力的托定咸合約，在五月將會屆滿。

西德球迷卻有他們的看法，他們希望愛在西德足球界上好惹麻煩的蘇斯達能重夠返西德踢球，在拜仁與路明尼加合拍。

蘇斯達自從兩年前在科隆隊轉到巴塞隆拿後，他在離開國家隊十八個月後重返國家隊，在去年十一月會在歐洲賽事中被北愛擊敗。在此之前，該名一臭脾氣的球員因與國家領隊戴禾爾鬧意見而離隊，不過，如果蘇斯達與路明尼加能同在拜仁陣中，擁躉才會滿意，相信會方亦不會顧忌戴禾爾的意見。

蘇格蘭公開羽球錦標賽
漢臣擊敗基雲祖利
勇奪男子單打冠軍

（路透社愛丁堡二十三日電）丹麥羽球好手漢臣今日在蘇格蘭公開羽球錦標賽決賽中，以十五比二，十五比六擊敗了英國第二號球手基雲祖利。

漢臣同時與同抱別絲珊合作贏得了混合雙打的錦標，他們以十五比九，六比十五，十五比十二打敗了荷蘭的羅比及達達。

洛杉磯室內田徑賽，達卡以九分卅一秒七獲女子二哩冠軍，並打破室內世界紀錄。（合衆社圖片）

德雅小學「韓國扇舞」乙級獎。

香港鄧鏡波書院陸運
紅社全場總冠軍
湛兆霖頒獎並致訓詞

香港鄧鏡波書院第十五屆陸運會於上週展開初賽，昨假政府大球場舉行決賽，比賽分田賽及徑賽數十項，參加者除該校學生外，並邀請各校同學參加接力賽，成績美滿。

賽後隨舉行頒獎典禮，由湛兆霖主持頒發獎品，校監貝照良神父致詞，闡述舉辦陸運會的意義。

主禮人湛兆霖致訓詞稱，貴校建校以來，一向都注重「全人發展」的教育，所以除特別注重學問傳授外，更注意到「德育」的輔導。貴校能克服很多環境上的困難推行體育訓練，每年皆能順利完成有規模的陸運會，係值得欽佩與慶賀。

湛氏又勗勉各同學必須注重良好體育精神，除品學兼優外，並須參與體育運動，鍛鍊強健體格及修養美好的人格，加強體育方面的意識。

茲將各項比賽成績列後：

全場總冠軍：紅社

社際團體冠軍：甲組紅社，乙組紅社，丙組黃社，丁組黃社。

社際個人冠軍：甲組黃志廣，乙組黃兆剛，丙組余文光，丁組岑樂中。

甲組

項目	第一名	第二名	第三名
一百米	徐仲民	甄永鴻	許禮德
二百米	黃志廣	黃業泉	徐仲民
四百米	麥民輝	吳英才	陳國雯
八百米	鍾家輝	何浩波	余勝倫
百十高欄	梁仲微	黃志廣	張衍昌
四百接力	紅社	黃社	藍社
千六接力	紅社	白社	黃社
跳高	沈木源	李延勇	黃炳輝
跳遠	黃業泉	李富多	黃志廣
三級跳遠	黃炳輝	張志傑	李富多
推鉛球	蘇達堅	張啟明	黃業泉

乙組

項目	第一名	第二名	第三名
一百米	黃兆剛	張衍達	華偉鵬
二百米	黎宇楷	黃紹祥	劉錦元
四百米	羅耀明	黃兆剛	張衍達
八百米	羅耀明	龔戴基	吳楚鈺
百十高欄	黃兆剛	張偉倫	張衍達
四百接力	紅社	白社	黃社
千六接力	白社	紅社	藍社
跳高	鄧建穎	張錦光	劉振堅
跳遠	張偉倫	米志明	吳耀華
三級跳遠	張偉倫	黃慶文	卓少東
推鉛球	華偉鵬	郭圳銘	李劍波

丙組

項目	第一名	第二名	第三名
六十米	梁成健	黃志明	張體峰
一百米	徐國傑	吳耀東	余文光
二百米	余文光	李子明	梁柏堅
四百米	余文光	鄧志強	徐國傑
四百接力	紅社	藍社	黃社
跳高	黃志明	盧康民	陳耀新
跳遠	李子明	許郁斌	陳嘉如
推鉛球	楊昌業	許郁斌	陶澤林

丁組

項目	第一名	第二名	第三名
六百米	岑樂中	曾思聰	馬可宏
一百米	岑樂中	李世謙	羅樹新
二百米	岑樂中	林俊	盧維仁
四百米	陳志堅	羅樹新	鄧偉良
四百接力	黃社	白社	藍社
跳高	張禮雯	馬可宏	麥煜輝
跳遠	羅樹新	黃衛旋	鍾啟賢

公開組

項目	第一名	第二名	第三名
千五米	鍾家輝	鄧建穎	黃志廣
三千米	鄧建穎	余勝倫	華志江

香港鄧鏡波書院第十五屆陸運會，湛兆霖頒獎。（左起）鄺海康神父，湛兆霖，貝照良神父。

本週足球秩序

足球總會公佈本週足球賽秩序，相當豐富，包括有省港盃及銀牌等賽事，屆時定有一番角逐。茲錄如次：

一月卅日（星期日）

省港盃

香港對廣東隊 政府場 三時一刻

序幕戰

英聯對外援隊 政府場 一時一刻

二月一日（星期二）

甲組銀牌

南華對海蜂 旺角場 八時

（預備組下午六時一刻開波）

二月三日（星期四）

甲組聯賽

愉園對寶路華 政府場 八時

二月四日（星期五）

銀牌賽

東昇對流浪 政府場 八時

英兩場乙組賽 打比對列斯狼隊對車路士
球迷發生毆鬥
逾百人被拘捕多人受傷送院救治

（法新社打比郡廿二日電）在打比郡球場乙組聯賽打比郡迎戰作客的列斯聯前後期間，警察拘捕了約四十名參加毆鬥的球迷。警方透露，在賽事開始前兩小時，一名列斯聯隊擁躉被打比郡球迷襲擊，頭部嚴重受創，目前要入院留醫。

警方發言人透露：「當打比郡在比賽時射入扳平後，不愉快事件就發生，而且蔓延至球場附近街道上。」

稍後時間，打比球會主席韋特信指責列斯聯的擁躉說：「我估計球場看台經列斯聯擁躉破壞後，所遭受損失約二萬鎊。坐椅被他們割爛，而婦孺的受傷更是使我震驚」韋特信繼續說：「我看見一名男子因爲被一張由看台擲下的座椅擊中前額，傷口達八吋長，在我一生，再沒有有如此令我深刻的印象了。」

打比郡對列斯聯的賽事以三比三打和結束，有十名警方人員受傷，其中三名警察，另外八名球迷要送院。

此外，距離打比郡數哩之遙的烏威頓，車路士作客對狼隊一役也發生騷亂，警方拘捕九十八名滋事份子。

結果狼隊以二比一獲勝，仍是乙組聯賽榜首隊伍，當地警方拘捕這批球迷，分別控以蓄意破壞，行爲不檢及醉酒生事罪名，大部份被拘者來自倫敦。

在紐約麥迪遜廣場舉行的網球精英賽，明日世界網球盟主捷克蘭度以六比四、六比四、六比二擊敗美國麥恩萊，勇奪冠軍。（合衆社圖片）

新墨西哥室內田徑邀請賽
艾絲福兩短跑稱后
男子六十碼布朗六秒一二掄元

（美聯社新墨西哥廿三日電）來自洛杉磯一間田徑會的女跑手艾絲福，星期六晚在此間舉行的真西室內田徑邀請賽中，贏得六十米及六十碼兩項短跑冠軍。

她以七秒二九首先跑完六十米賽程，而在六十碼的成績則爲六秒七八。艾絲福是室內六十碼短跑女子世界紀錄保持者，成績爲六秒五四。

她在賽後說：「跑道對我完全沒有幫助，每一件事都要由我自己去做。雖然如此，我仍十分喜歡這裏的季節。我祇是希望跑得更快。」

在星期五，艾絲福會在洛杉磯舉行的邀請賽中，贏得兩項短跑冠軍，其中五十碼一項更締五秒七七室內田徑世界紀錄，六十碼則以六秒七〇掄元。

亞利桑那州的布朗，其真西邀請賽中以六秒一二獲得男子六十碼冠軍，擊敗該項目世界紀錄保持者萊特，後者所締世界紀錄爲六秒〇四，但在該賽會祇以六秒二三得季軍。

星期六晚各項比賽成績如下：

男子六十碼

㊀布朗六秒一二，㊁桑斯六秒廿二，㊂萊特六秒廿三。

女子六十米

㊀艾絲福七秒廿九，㊁英妮絲七秒四二，㊂華絲頓七秒四五。

女子六十碼

㊀艾絲福六秒七八，㊁英妮絲六秒九一，㊂華絲頓六秒九三。

格蘭波治網球精英大賽
蘭度蟬聯冠軍
發球美妙直落三比〇擊退麥恩萊

（路透社紐約廿四日電）職業網球總會電腦排名，可說是網球界的最高權威，該成績榜評定世界男子網球第一好手爲麥恩萊，緊隨的便是干諾斯。

但若任何人看到蘭度於上週的格蘭披治網球精英賽中的精彩表演，定會說是電腦說慌。

蘭度平了一項紀錄，於八二年度內共贏得十五項錦標賽，年僅廿二歲的年輕好手捷克選手蘭度更贏得格蘭披治賽的最高榮譽，他昨天以六比四、六比四及六比二擊敗麥恩萊，蟬聯精英賽盟主。

較早時，蘭度會於準決賽以六比三及六比一淘汰干諾斯。這是蘭度連續第七次把麥恩萊擊敗，足以排除誰可當上世界第一網球好手之疑問。

但蘭度於去年共打了一百二十一場勝仗及只有九場失陷的卓絕成就，而總獎金亦達到一百九十萬美元，卻只能排於網球榜的第三位，可算是網球界爭論點的受害人。

去年蘭度的勝仗有十項是世界錦標賽，但可惜職業網球總會的電腦排名卻不把世界錦標賽的成績計算在內。

就像擊敗干諾斯一樣，蘭度面對麥恩萊有點兒畏懼，麥恩萊曾經連贏廿六場球賽，但於去年的美國公開準決賽敗於蘭度陣下。

昨仗蘭度從未失去發球局，並於首次兩盤分別打破麥恩萊的發球局一次及第三盤兩度打破麥恩萊的發球局。

雖然麥恩萊先後得到七次發球直接得分及贏得十個發球局，但蘭度的飄忽發球使麥恩萊難於平穩地應，並化解了麥恩萊施展強勁殺球的機會，麥恩萊被迫退守底綫。

蘭度自己亦獲得五個發球直接得分及贏得十個發球局。蘭度的得分贏得甚爲可觀，蘭度的貼地叩殺有卅球得手，而麥恩萊卻只有十六球成功。蘭度的滲透式殺球使他能有效地近網叩殺，而麥恩萊則只能退居底綫穩守。

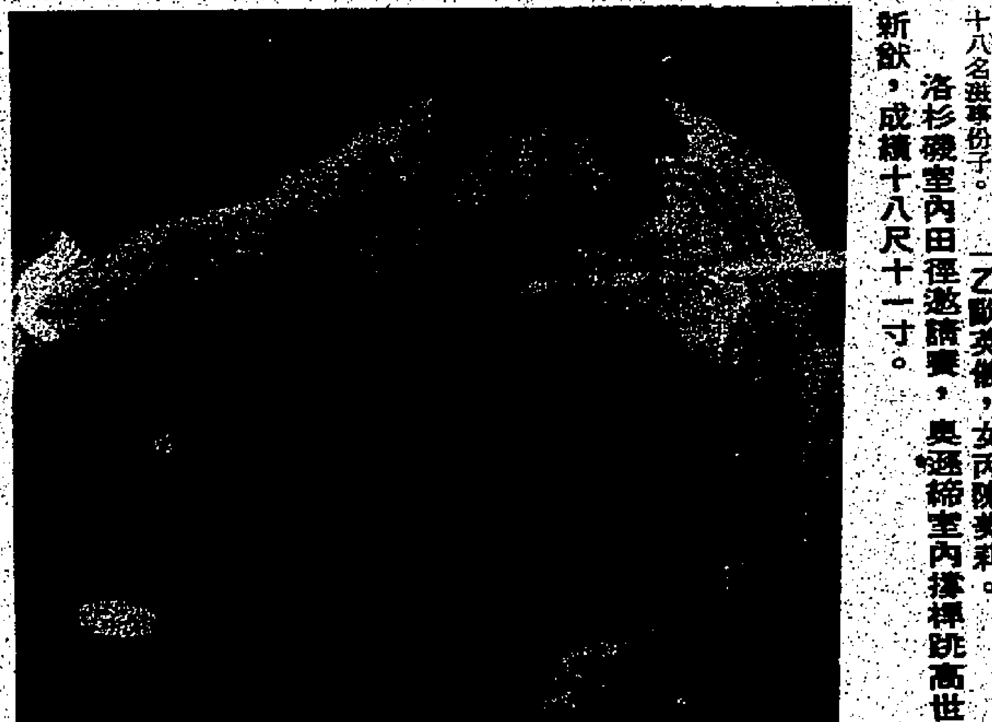
麥恩萊賽後表示，蘭度使他難位應付，成爲攻擊的對像，麥恩萊又認爲自己的走位不夠靈活，使蘭度可以隨心所欲的營造強勁叩殺的機會。

蘭度說他美妙的發球是贏波的本錢，他把球擲高些，所發出的球去勢則更勁。

當記者問及蘭度，他於八二年獲得卓絕的成就，及在精英賽一面倒挫敗干諾斯及麥恩萊，卻未能成爲榜首人物有何感想時，蘭度微笑地表示沒有意見。

乒總今晚
開執委會

香港乒乓總會定於廿五日（星期二）下午六時半在會所召開執行委員月會，屆時將會商討多項重要會務，包括廣西邀請賽，球員出外集訓外，準備參加各項大賽，聘請名譽會長及顧問醫師，初級盃及各項盃賽頒獎等事務云。



洛杉磯室內田徑邀請賽，奧遜締室內撐桿跳高世界新猷，成績十八尺十一寸。

省港盃首仗
今廣州舉行
港隊志切衛冕圖旗開得勝

省港盃足球賽今日在廣州舉行，香港隊大軍昨晨乘火車到廣州準備。省港盃第一回合香港代表隊與廣東隊交鋒，今晚比賽完畢後，港隊將在廿六日乘火車返港。港隊今次爲了參加省港盃賽，曾經有一段長時間的集訓，實力相當，但雖然處於客場之劣勢，仍然會有好的演出。足總及兩個領隊都表示，重質打氣，務求能打響頭炮。港隊大軍返港後，第二仗定卅日在香港舉行，到時始決定省港盃誰屬。因爲香港志切衛冕錦標，料今屆賽事會有精彩刺激的演出。

九龍新法書院上午校波斯舞「[illegible]花」乙級獎。

長沙灣官中陸運會
紫荊社團體冠軍
昨荔灣運動場決賽六百餘人參加

長沙灣官中第六屆陸運會昨（二十四日）假座荔灣運動場舉行決賽，參加健兒選手有六百餘人，比賽項目有七十餘項之多。選手分四社競逐錦標，場面熱鬧，是日下午一時許結束，體育部視學馬英堅蒞場頒獎。茲將成績列後：

團體冠軍：紫荊社。

個人冠軍：男甲洪友軍，男乙陳健深，男丙黃志恆。女甲黃麗儀，女乙歐英儀，女丙陳美莉。

保良局百周年學校特殊學校組日本「兎子舞」乙級獎。

會膺五屆溫布頓大賽盟主，世界超級巨星波格退出網壇，四月蒙地卡羅作告別戰。

深水埗區傷健聯誼日
二百餘人參加
使區內傷健人士增進了解與友誼

一項別開生面及饒有意義的大型康樂活動——深水埗區傷健聯誼日，昨假傷健協會麥理浩夫人薄扶林傷健中心舉行。是項活動爲深水埗區康復服務協調委員會主辦區議會贊助之綜合性活動，旨在提供康樂活動予區內各類傷弱及健全人士，更藉此增進彼此間的認識與友誼。

整個日營的內容包括：節藝、球類活動、兒童遊樂室、漫步薄扶林水塘等。此外，大會更從中國自由評論工作人員到場放映名片「蛇形刁手」以娛營友，下午時間爲表演及遊戲時間，表演節目中有輪椅醒獅，探青及由失明人仕組成之「海藏樂隊」演奏流行曲……其技藝與水準之高，實足以表現傷弱人士殘而不廢之能力。大型集體遊戲方面更富趣味及挑戰性，二百餘人在歡呼聲中投入整段遊戲過程。下午四時三十分結束，各參加者無不盡興而返。

聖伯多祿英中陸運會
聖若望社總冠軍

聖伯多祿英文中學日昨兩天（十八、十九）假香港仔黃竹坑運動場舉行第十七屆陸運會，首日上午八時正，由劉超賢校長主持升旗禮，早操後，隨即展開各項田徑比賽，至下午四時暫時休會。翌日繼續舉行決賽，中午十二時，賽程全部圓滿結束，邀請香港仔街坊福利會理事長何斌祥頒獎，校監梁貽忠神父致訓詞。現摘錄大會主要成績於后：

全場團體冠軍：聖若望社四五八分。

全場個人冠軍：譚紹輝（甲組），黎文皓（乙組），鄭慶基（丙組）。

友校接力邀請賽：冠軍：陳白沙紀念中學，亞軍：聖公會呂明才中學，季軍：聖貞德中學。

西班牙甲組足球聯賽激烈
沙維爾挫標布一役
四名球員被逐離場
三隻入球中兩球爲自己球員射入

（路透社馬德里廿三日電）當沙維爾今日主場二比一擊敗西班牙聯賽積分正盛著領前真瑪德里的標布體育會時，四名球員被球證驅逐離場。

沙維爾的聖祖士及盧達與及標布的葛祖查及安德斯俱被着令離場。

聖祖士在一次「攜烏龍」射入自己龍門後，使標布以一球領先。不過沙維爾的阿根廷球員立蘭斯很快就追平。

該場比賽第二次之「烏龍」球是由標布的能利士所造成，該球不僅令到標布輸波，也使他們在聯賽中，不能超越榜首位置的真瑪德里，他們現時正以兩分落後。另一方面，榜首隊伍真瑪德里今日與馬德里體育會以零比零賽和。

將會在歐洲超級盃第二回合面對英國阿士東維拉的巴塞隆拿，今天與沙奴高沙以二比二的戰果握手言和。

巴塞隆拿在上週歐洲盃第一回合之賽事中，主場身份以一比零擊敗阿士東維拉。第二回合將會在星期三於英國舉行。

西德國腳蘇斯達先爲作客的巴塞隆拿射入沙奴高沙一球而領先。但亞馬利拿卻爲沙奴高沙扳平。

加奴斯高在上半場爲巴塞隆拿射入該役的第二球，而阿根廷世盃國腳維拿道奴在下半場再次追平。

西班牙甲組聯賽經週日舉行比賽後，真瑪德里仍能立於榜首，標布體育會以兩分落後，目前形勢如后：

隊名	賽	勝	和	負	積分
真瑪德里	廿一	十三	六	二	卅二
標布體育會	廿一	十三	四	四	三十
巴薩隆拿	廿一	十一	七	三	廿九
沙奴高沙	廿一	十一	四	六	廿六
瑪德里體育會	廿一	十一	四	六	廿六
沙維爾	廿一	九	七	五	廿五
希杭	廿一	七	十一	三	廿五
皇家蘇斯特	廿一	七	九	五	廿三
伊斯賓奴	廿一	九	四	八	廿二
沙林文加	廿一	七	五	九	十九

本港新聞

大角咀住宅遭夜盜光顧

住客持刀抗賊 三匪負傷逃遁

警方先後拘捕兩疑匪搜出贓物

（特訊）大角咀福全街三十二至四十號一單位住客持刀反抗，結果三匪受創，事主亦重傷，損失財物約一千元，兩涉嫌刧匪則先後落網。

刧案發生於昨日凌晨二時許，大角咀福全街卅二至四十號一單位。據悉，四名持刀刧匪從窗戶潛入後，分別把七名住客吵醒，加以綑綁，可是其中一名住客不甘損失，於刧匪搜掠時掙脫綑綁，奪去匪徒手上利刀，與賊人糾纏，因此，四名刧匪中三人受傷，匪徒負傷逃遁。

現場消息指出，由於一名面部受傷的刧匪逃走時，引起管理員懷疑跟踪，直至塘尾道時遇上警員，一名疑匪當場被捕。檢出手表四隻。

稍後，警員據報到場調查，把受傷事主送往醫院治理。

案發後不久，有一名頭部受傷男子，自行往廣華醫院求醫時被發現，警方懷疑他與案有關。（合）

歌和老街近南昌街迴旋處

老翁遭私家車撞倒 拖行數十呎送一命

（特訊）一名身份不詳的老翁，昨晚在歌和老街近南昌街迴旋處被私家車撞倒，復遭拖行十餘米，當場肝腦塗地，奄奄一息，在送抵瑪嘉烈醫院後，證實不治。

該名慘遭輾斃的老翁年約六十餘歲，昨晚十時左右，行經歌和老街近南昌街迴旋處，正欲橫過馬路之際，卻慘遭一架編號BC八七×〇的私家車撞倒，私家車去勢不止，將老翁拖行約十餘米後，才告停下，私家車司機急忙下車察看，惟老翁已被撞至奄奄一息，遂致電報警，救護車到場，將老翁送往瑪嘉烈醫院救治，但在送抵醫院後已證實不治。

由於死者身上並無任何證明文件，警方正設法證實死者的身份。（合）

鰂魚涌地鐵地盤發生意外

失足墮下六呎深坑 地盤雜工受傷昏迷

（特訊）鰂魚涌糖廠街地鐵地盤，昨午一時廿分左右，發生一宗工傷意外，一名地盤雜工，於搬動木板時，一時不愼墮下深僅六呎的坑中，當場受傷，事後由其他工人報警送院治理，幸無大碍。

傷者名陸泰來，四十九歲。昨午事發時，他正搬動一批木板橫過一處土坑，據悉因木板頗重，不勝負荷下，陸遂失足跌下坑中，由於他墮下之勢，頭下腳上，頭部首先觸及坑底，故一度暈厥，經其他工人發現後，立即進行搶救，並報警將他送院，現他仍留醫治理，但無大碍。（合）

IBM電動打字機委任 亞洲商業香港特約代理

亞洲商業用品有限公司（ABA）於一九八三年一月十八日，獲委任爲IBM（萬國商業機器）電動打字機香港特約代理。

亞洲商業用品有限公司執行董事梁錦元先生說「本公司很榮幸獲委任爲著名之IBM球型電動打字機特約代理。萬國商業機器公司是次委任使到本公司有更佳能力去滿足香港市場各行業商業用品的需求。本公司將竭盡所能，提供顧客優良服務的質素。」

附圖由左至右爲亞洲商業用品有限公司執行董事梁錦元先生，萬國商業機器公司市場拓展經理鄧紀譽先生，萬國商業機器公司總經理羅拔斯．沈萬智先生。如欲查詢請接洽亞洲商業用品有限公司梁錦元先生，香港，屈臣道，屈臣氏大廈B五〇四室，電話：五一七八八四一一。

佳記花園 年花供應

新界大埔佳記園，桃花、大桔、水仙、牡丹、沙柑、大盆供應年宵市場，其素爲港九大酒樓及散戶的特約採購的一家。佳記園園址大埔墟中十六咪半，出產特豐茂，聞今年除在原日對正園址供應顧客選購外，仍在維多利亞與九龍新蒲崗年宵市場擺位有售，供應年宵雅士顧客採購。並在汀角道工業邨、鳳凰路口花園預定云。

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

石籬邨高空墮物

天降玻璃樽 擊昏一男童

（特訊）葵涌石籬邨昨日傍晚發生一宗高空墮物傷人事件，一名十一歲男童被玻璃樽擊中頭部，一度昏迷，被送院救治，事後警方在現場附近搜查，但無任何發現。

昨日傍晚七時左右，一名十一歲鍾姓男童，行經葵涌石梨邨第三座時，突然遭一個由高處墮下的玻璃樽擊中頭部，當堂受傷暈倒地上，血流如注。附近街坊睹狀，一面爲男童止血，一面致電報警，將男童送往醫院救治。

稍後，警員在第三座現場逐層搜查，但未有任何發現，遂收隊離去。（合）

萬國寶通財務有限公司 廿年自置物業按揭貸款

萬國寶通財務有限公司，係萬國寶通集團附屬機構，資本雄厚，作風穩健，是有目共睹的。

據該公司經理表示，由於香港前途未明朗化造成本港大財團較大的衝擊與觀望，對於今年工商市道還是不大樂觀。至於地產市道，因過去地產商積極發展，使中上價樓宇已達到供過與求的飽和點，期於經濟不景，香港前途未明朗，因而銷路滑落。不過，中下價樓宇因爲樓價回落，一般普通階級迫切需求居住的市民，正是置樓自住良機，所以，該公司爲了配合更多市民，能夠實現購置樓宇自居的願望，業於去年十二月間推行二十年自置物業，按揭貸款，以應市民的需求。

圖爲：萬國寶通財務經理王多勝。

打刧的士及籮頸

年輕跟車工人 被判入獄四年

（新亞社訊）一名跟車工人，在協助警方調查一宗的士刧案時，被揭發有份參予一宗籮頸案，被警方落案檢控，昨解荃灣裁判署審訊，被告認罪，法官判其入獄六個月，與目前因上述的士刧案所判之三年半刑期分期執行，即共入獄四年。

法官在判案時指出，考慮到被告年紀尚輕，而且已因另案判監三年半，刑期已足夠，故此經判如上。

被告李志明，十九歲，跟車工人；被控於八二年八月廿日，在葵涌地區與一男子行刧程志光八百六十元及一只手表。

案情透露：案發晚上九時廿分，事主沿油蔴地安置區向打磚坪村步行，突然有人從後攬頸及用利刀將他指嚇，另一人將事主銀包及手表取去，二人得手後逃去無踪，九月十七日警方在調查另一宗的士刧案時將被告拘捕，警誡被告時，被告承認與本案有關，刧得八百多元已花去，手表則在逃走時失去，警方於是將被告落檢案控。

庸社行友攀三山 圓石峒婆髻蓮花

庸社行友前（廿三）日旅行節目「登圓髻逕」，圓石峒與阿婆髻兩山對峙，山脈相連，橫亘大嶼山中部北岸，西起東涌，東落白望。山勢中斷爲四百米高之山凹，山容峻秀，奇峰突出。圓石峒頂三峰排列，高度相近，主峰高五二九米，山勢東西逶迤，南北峭銳，有薄刀刃之號。阿婆髻山頂部圓渾，主峰削突，形肖其名。山巔視界暢通，還及港九市區。蓮花山或稱二東，高七六六米，山脈北接阿婆髻，逐漸高聳南奔，與大峒（大東）一系相連，高度稍遜，故排行次位，稱爲二東。列峰延長，東坡支脈展列，溪流下匯系向梅窩，仰望形似蓮花，故名。近巔岩石嶙峋，如攢如削，氣勢雄奇。行程全綫登峰落坡，跌宕多姿。行友勞其筋骨，走完艱巨長程，咸表樂在其中。連日冷風陰雨，部份行友怯衷足，乘船到東涌集合只得七十七人。距料是日天色轉晴，風和日麗，氣溫回升，恰到好處。十時結隊由碼頭起行，通過墟集，到馬灣村前整頓隊伍，登山與漫遊分組殊途，登山組跨車路轉入黃龍坑水務車路，行到輸水隧道口之前一段，過坑登山，山徑斜峭，正午上到峰脊，沿脊東行，越主峰落窩，一宜佈停留，共進午食。同時組隊探登阿婆髻，時十五分到頂，與漫遊組之登山小隊不約而會，直道來時行程。據頂環覽風景，遠眺港九市區樓廈，海面船舶，都入眼簾；近賞羣山秀色，偶於南面翠谷之萬綠叢中一白石原無特色，經行友指點描形描述，酷肖兩鷹爭食，尖咀圓眼畢現，妙到毫端，亦一趣景。小立片刻，引隊回山窩整集隊伍，二時卅分再上征途，山徑傍二東列峰西側暗斜南上，不經不覺行了一小時，高度由四百米上到七六六米之蓮花山主峰。稍走一程到雙東坳，山徑轉向東斜落，急降四百米到林務站，接走嶼南路，車路康莊，五時十五分到梅窩碼頭，宣佈行程完畢，同乘五時卅分班船返港。漫遊組於馬灣村分途後，沿海岸到低埔村前小休（有八行友組成小隊，由此仰攀阿婆髻山），再行過村落灘，再接山徑古道到白望，午餐後，經牛牯塱大濠村前上山過坳落梅窩，乘四時卅分班船先歸。由低埔登山之八人小隊，於髻頂與登山組小聚後，於四時落到白望，步漫遊組路綫出梅窩，五時五十分到碼頭）。

行友題名：登山組—周植培、麥俊良、李烈球、羅耀華、沈毅豪、黎柱良、朱嘉準、馬鉛榮、曾慰慈、劉耀桓、卓華、李美拉、莫昭雄、李逸濱、余子豪、尹麗秀、鄭玉堂、趙伯偉、楊國文、王震明、梁潤枝、朱華、陳漢民文、陳啓祥、鍾寶珍。漫遊組—袁新福、麥雪、殷蘇、沈敏杰、沈根榮、潘濟鈞、潘金儀、潘勝、陳瑞葵、何發、蘇悅衡、周基、王振明、陳桐、黃鵬運、區玉雪、馮書農、何佩儀、劉炳楷、梁達輝、黃淑芳、胡彩雲、李蛮、劉錦雯、活衡、劉新、陳良。（以下服務行友）登山組：徐會繼森、李旋、李兆、黎燕中、曾慰琴、黃萬里、馬瑞璋、馮世鴻、胡樹娟、沈德華、廖潔英、邱賢坤、伍志雲、蘇偉鵬。漫遊組：何本、沈浩榮、李耀業、楊德華、盧耀華、陳婉儀、吳志傑、林植生、胡民勝、梁奇芬、黃敬禮。

瑞士花園業主立案法團 支持張有興競選議員

（特訊）市政局主席張有興，日前與灣仔婦女會主席何淑馨女士，訪問大坑道瑞士花園大廈，大廈業主法團主席茅念國，與委員：周蓬華、嚴嫣紅、徐起、司徒國安、羅允誠、胡蔣榮、陳炯培、彭傑文、梁德源夫人歡迎。賓主交換大廈管理問題及保安措施，大廈委員對張有興先生競選市局議員，表示一致支持。茅念國帶領張有興參觀大廈內之園林裝飾及各項康樂設備。（宇）

市政局主席張有興，參觀瑞士花園大廈，與主席茅念國、嚴嫣紅、周蓬華等合照。（本報記者攝）

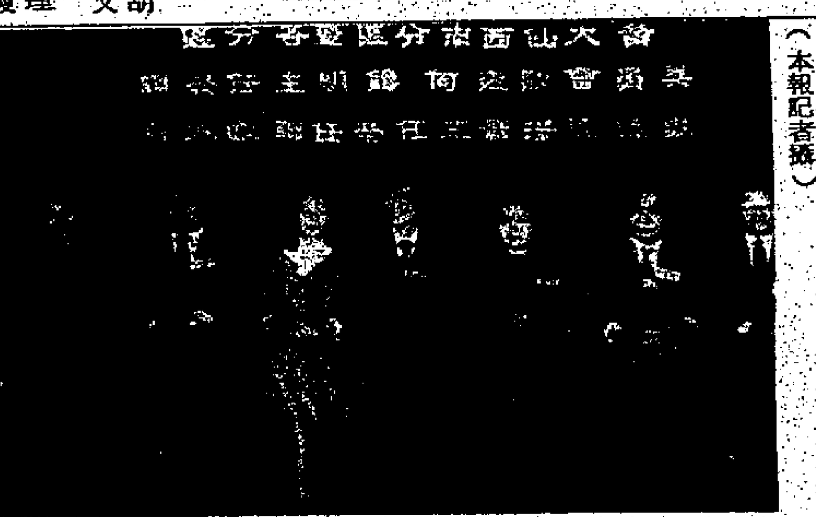
黃大仙西南分區會委員 迎送兩位政務主任 區環智履新何鑄明榮調

（特訊）黃大仙西南區各分區委員會（黃大仙下頭磡、樂富、黃大仙上邨、鳳凰邨、橫頭磡、新蒲崗工業區、新蒲崗住宅區），本月廿三日下午八時，假公爵酒樓，聯合歡送黃大仙區政務主任何鑄明榮調，歡迎區環智政務主任履新。

與會有：黃大仙政務處副主任：黃卓麒、陳錦全，聯絡主任：楊素蓉、張國昌、陳小玲、周榮怡、羅寶蘭、陳兆雄、姿瑞昌及大會會長：譚權，主席：梁鶴年，各分區會主席：張禮炳、陳平、鍾熙然、黃勤方、伍周美蓮、李思泌、姚中立、伍湘文、林進榮、劉敬威、鄭之桂、周光、劉柱榮、林以良及各分區代表。

大會主席梁鶴年致詞：何主任任內協助各分區會舉辦活動，建樹良多，今榮調他職，同人有依依之感，區環智小姐榮任本區政務主任，對區內工作，足能大展所長。

何主任致詞稱：區內各位首長之支持與協助，使政務處工作進行順利，希望各首長抱着已往之合作精神，支持區環智主任，共同爲社區建設改善地方環境。大會會長譚權代表致送紀念品與兩位主任。禮成歡宴，場面熱鬧。（奕）



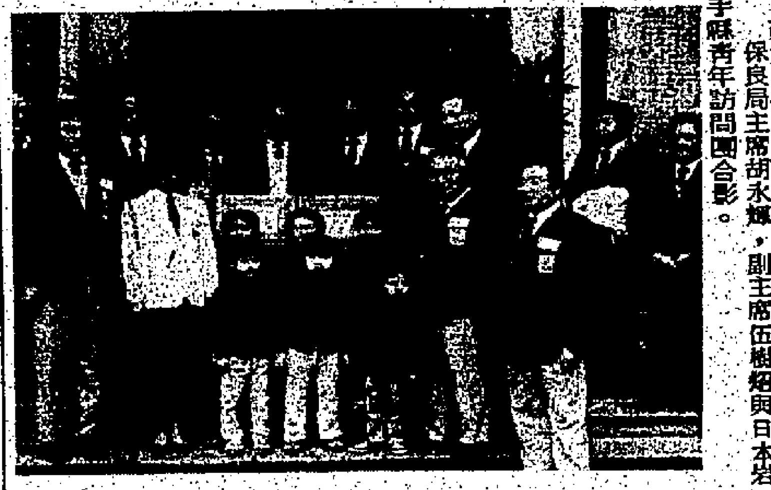
黃大仙西南區各分區委員會迎送兩位政務主任合照。（本報記者攝）

日本岩手青年訪問團 來港參觀保良局 十一箱食品贈與局童

（特訊）日本岩手縣青年訪問團，到東南亞各地作親善訪問，增廣見聞，昨日乘新櫻花輪抵港，副團長一方井。事務局長中爾良一率領，岩手大丸百貨公司總經理小野木伸，秘書沈教鏗，岩手縣產會社岩崎金夫隨同，一行十一人，昨日下午二時，到保良局訪問參觀。該團曾訪問沖繩島，馬尼拉，目的在於對教育，文化交流。瞭解各地生活作學習研討。

保良局主席胡永輝，副主席：伍樹紹歡迎，設茶會招待。該團攜來食品十一箱，贈送保良局兒童。

隨後由保良局職員引道，參觀局內智男A及B家，嘉賓對保良局各項設施及職員之服務精神，甚爲敬佩。（滬）



保良局主席胡永輝，副主席伍樹紹與日本岩手縣青年訪問團合影。

美國機械設計家推舉 本田雅廊爲最佳汽車

本田車廠皇牌產品之「雅廊」豪華房車，最近在美國DESIGN NEWS刊物每年一度的讀者投票選舉中，以大多數票獲得「最佳汽車設計」榮銜，成爲該選舉有史以來第一款外國汽車獲此殊榮，DESIGN NEWS是美國一份極權威具的專業性刊物，讀者皆對先進科技有豐富認識的機械設計專家，而他們公認本田雅廊在汽車設計上已達完美無瑕境界，確是今日時代的最理想汽車。

本田雅廊豪華房車，向來備受識車人士所愛戴，其外型優美高貴，氣派非凡，而EX型特級豪華車款更爲無盡的行車樂趣而創製，全車名貴絲絨座椅，華麗舒適，豪華設備更是應有盡有，包括：中央控制門鎖，電動車窗，速度感應風油胎，本田新發明滲透式冷暖氣系統，高級身歷聲卡式收音機及電動天綫等，並可選配有OD擋油波段自動波及設計完美之全天候式電動天窗，行車樂趣無以上之。

圖爲本田「雅廊」超級豪華四門房車。

社交逍遙團 新春節目多

不辛利別創一格

遊樂多元化之「社交逍遙遊樂團」每月辦大項公開節目。（一）澳門中山珠海專綫，創新設計六地一天遊，包括石景山長江水庫石岐翠亨村中山溫泉及澳門等，一月廿九晚去，三十號週日晚返，（二）正月初三旅遊新界行大運，午上寨，禮院拜四面佛，保長年安康，遊四個風景區。（三）社交舞班有中年的士高課程，（四）正月初一午餐例會，新舊團友團拜在環華酒樓貴賓廳，（五）正月十五晚珠城酒樓夜總會宴舞賞歌舞表演，（六）二月六日早安茶會，環華三樓，寂寞人假期友誼歡叙，索章附回郵封或移玉到官塘裕民坊八號銀星，或九龍褸公道四一號二樓前座，香港區賓霖道一二六號一樓新雅，大道西三三六佳美，查詢電：K七一二〇四六六。

新款歐美傢俬
通用燈飾有限公司傢俬部
九龍彌敦道窩打老道口

特廉
美加移民探親機票
專人爲國內同胞策劃行程
出票方便簡捷
免費代辦各地簽証
及機票＋酒店服務
星期六、日及公衆假期照常營業
四季風旅行社
5-451094
香港中環國際大廈2204室

冠華鋼工業
KING'S WELDING & STEEL WORKS
KDM-400乾衣機
石磨乾
KWM-450(鋼)洗水機　KDM-400(鋼)士甸乾衣機
白鋼精制，現貨供應；存貨不多，快者先得；特殊要求，即定即製。
Tel.0-204232-3

唯一旅遊有限公司
旺角山東街47號
中僑大廈1504室
3-304361　3-318800
春節探親團機票
上海機票十三晚酒店十接機　$1250
香港→上海CA5016　11：00　$950
香港→廣州CA3038　17：35　$450
2月11日（年廿九）12日（年卅）
天天接受預訂
上海十大飯店賓館房間
春節江南包機團
（滬、杭、蘇、錫、寧）8天$3388
2月10、11、12、13、14日　6天$2988

惠風牌 WEATHERITE
窗口型冷/暖氣機7700-24000 BTU
性能優越—堅靜美觀—服務最好
中國冷氣有限公司
電話：5-295581　5-286342

冠軍牌影印紙
CHAMPION COPYING PAPER
適合各名牌影印機
原裝進口・售價合理・性能穩定・歡迎洽購
總經銷：
新宇宙紙業有限公司
電話：5-546361

美國
汽車焗油
車身燒焊，代報燕梳
保用三年
九龍灣偉業街87號
3-7570566　3-7570661

宮方老牌御服珍品
九羊參
九補大器臟
增液止汗補腰
中國蜜荷

S.W. STEEL
紹榮鋼鐵
有限公司
SHIU WING STEEL LTD.
紹榮高拉力條紋鋼筋
大小款式齊備・歡迎參觀選購
香港干諾道中康樂大廈1209室
電話5—255391

瑞士興盛牌郵票機
Hasler Mailmaster
大小郵件　簡便快捷
油印清楚　效果玲瓏
另有HASLER開信機
每小時可開信500封
東方打字機行
香港環球商場二〇二至二〇三室
TEL.: 5-242937・5-242686

最近榮獲美國最佳銷售獎
東芝牌 TOSHIBA BD-4511型
既可影印　又可縮印
全乾式普通紙
影印縮印機
售價特廉・優點特多
歡迎試機比較
總代理：宇宙商業機器有限公司
香港皇后大道中36號興瑋大廈501室
電話：5-233617　5-240849　5-241798

大漢文物館　德輔道中40號一樓　5—222976
古今名家眞蹟書畫展
展品三百　藏畫逾千　歡迎參觀　訂價特廉
展品包括：宋元古畫　沈周　八大山人　陳洪綬　王武
唐岱　虛谷　鄭板橋　黃愼　任伯年　吳昌碩　黃賓虹
徐悲鴻　齊白石　傅抱石　溥儒　張大千　及當代大小名家
所有名家眞蹟　大特價　三折　四折

The Hongkong Hotel
香港人遊香港
華僑日報讀者七海旅行團
農曆新春盛大貢獻

香港大酒店
新春之夜歡樂旅行團
香港酒店氣派豪・環境幽雅享受高
五餐一宿迎新歲・闔府統請樂陶陶
（1）全程乘坐豪華遊覽車環遊新界
（2）香港大酒店豪華客房歡渡新春
（3）巧製賀歲歡迎飲品敬奉各嘉賓
（4）市區巡禮欣賞東方之珠夜景色
（5）彩龍大酒樓嘗豐富豪華海鮮宴
（6）酒店VIP菜莉廳享用美式早餐
（7）竹林禪院參拜四面佛闔家安康
（8）新界青山安養精舍進精美上素
（9）猪年車公廟參神保四季行好運
（10）港島潮江春酒家享用潮州翅席
（11）全場贈送陳意齋著名旅行三寶
（12）送出賀年吉祥糖果七海表心意
日期：（第一團）2月13日（年初一）至2月14日（年初二）止
（第二團）2月15日（年初三）至2月16日（年初四）止
費用：H.K$660（雙人房每位計）
七海旅運有限公司
德輔道中國際大廈1702室電話：5-413081

新界版

接駁火車交通

大埔增闢五條小巴專綫

區議會交通組提出當局批准實施

十個巴士站將建上蓋・改善候車免日晒雨淋

（特訊）為配合地方發展，人口日多之需求，由下（二）月起，大埔區內將有五條專綫小巴行走，以適應居民對外往返之需求。

該五條專綫小巴，均以大埔墟火車站為起終點。有關行走時間及收費均有規定，計為：

（一）大埔火車站至光頭山（房屋區），每七分鐘一班，收費二元，共有八輛小巴往返。（二）大埔火車站至顏屋，每十分鐘一班，收費一元，有三輛小巴往返。（三）大埔火車站至林村塘面村，每十分鐘一班，收費二元，有五輛小巴行走。（四）大埔墟火車站至大埔頭，每十分鐘一班，收費一元，有三輛小巴行走。（五）大埔墟火車站至錦山，每八分鐘一班，收費一元，有三部小巴往返。

上述各專綫小巴，係經該區區議會交通運輸小組提出通過，經當局研究後批准實施。（木）

（特訊）為免候車乘客雨淋日晒，大埔區本年內將有十個巴士站興建上蓋，其興建地點經訂定如下：（一）大元邨（往大埔）巴士站，經該站之巴士有：七十二A、七十三及七十四號三綫。（二）船灣臨時房屋區（往大埔），七十四號綫。（三）廣福邨前（往九龍），經該站之巴士路綫，計有：六十九K、七十、七十二、七十二A、七十二M、七十四A等。（四）美援新邨（往九龍），經該站之巴士，計有：六十九K、七十、七十二、七十二A、七十二M及七十四A等綫。（五）九龍坑老圍（往大埔），有六十九K、七十及七十三號路綫巴士。（六）南華莆前九龍坑新圍（往大埔）行經之巴士有六十九K、七十及七十三號綫。（七）麥亭村（往大埔），巴士綫與（五、六同）。（八）林錦路鐘屋村（往大埔），行經該站之巴士有：六十四、六十五經。（九）圍頭康樂園（往大埔），經該站之巴士有六十九K、七十及七十三號綫。（十）高塘（往西貢），經該站之巴士綫為九十四、九十五R（係應村民及旅遊人士之需要）。

上述各巴士站上蓋之興建，係由九龍巴士公司興建。該公司每年動用四十萬元，作為興建各綫巴士站上蓋之需，大部份在新界各區興建，一九八二年度平均每區約七個。（木）

鄉議局元朗區中學第十一屆畢業禮，劉皇發頒獎。

離島推行防火運動

喚起注意家居安全

榕樹灣舉行頒獎禮・方來仍盼設消防局

馮載祥保證當改善・賓樂士表示已計劃

（特訊）離島區防火運動日暨頒獎典禮，假南丫島榕樹灣足球場舉行，參加者有離島政務專員馮載祥、高級聯絡主任宋智培、聯絡主任梁醒、周銘強、胡偉海、明基全、消防事務處、賓樂士及離島各區鄉事首長等。

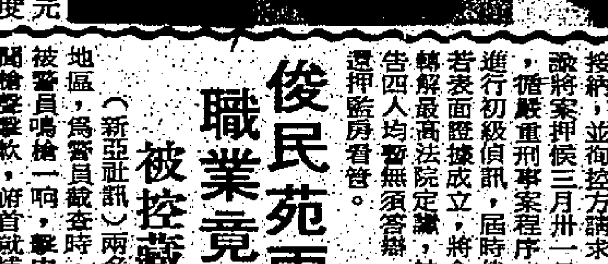
離島區防火運動，經於本月內分別在離島八區展開，包括徵文及繪畫比賽，由各區之中小學生參加；消防事務處亦派員在各區作巡迴演講，教導區內居民認識防火知識，并放映宣傳短片等，促使居民對防火提高警惕。今年之宣傳主題為「家居防火」，強調家庭防火問題。因離島發生火警，主要為兩項：家庭或野火。野火多為露營人士所引起，防火護林經由有關當局大力推動，至於家庭防火，有待居民提高警惕。

頒獎儀式首由大會主席方來致詞謂：離島八區防火運動，第一次選擇在南丫島榕樹灣舉行；際此隆冬季節，風高物燥時候，極有重大意義，值得大家支持。今天本區居民前來參加盛會，特別踴躍，表示大家對防火認識的需要。本區過去幾次火災意外發生，雖然大家本守望相助精神，在通力合作表現下，迅速將火撲滅，不致有人命傷亡，但財物損失不小。今天推行防火運動，多學一些防火基本智識，更可以協助地方，多盡一點服務社會的責任。從社會進步，地方繁榮，本區居民日常生活不斷改善，最明顯是每個家庭日常用電，或用液體、氣體燃料已極普遍，故此，家居安全防火知識實不能缺之。當局今天推行防火運動，就是喚起大家注意，使該項常識，不論成人、青年，甚至兒童都能提高警惕，所謂：有備無患，大家安居樂業。離島區防火運動現正在離島八個地區先後展開，定收預期效果。我地方居民仍盼當局早日增設消防分局，及有更新、更多防火知識向居民灌輸，以收合作功效。

離島政務專員馮載祥致詞表示：時屆隆冬，在此乾燥季節，正易祝融肆虐，此次推行防火運動，目的使離島居民提高警惕，免遭受火災。鑑於區內火警發生原因，經常由於居民一時疏忽，如亂拋未熄滅煙蒂，或翻倒蠟燭，火水爐與錯誤使用電器所引致。因此今年防火運動，乃以「家居防火」為主題，並舉辦一連串防火講座，繪畫比賽等，使區內居民對防火知識更為充實。一九八二及八三年度離島區防火運動，在方主席及各鄉事委員會學校社團與地方賢達鼎力支持，各政府部門協助下，工作得以順利展開，本人謹此致謝。各區防火講座均高朋滿座，徵文及繪畫比賽，參加踴躍，足見離島居民參與社區活動熱心。離島區相對其他地區而言，消防設備有待改善仍多，政府對此當盡力設法加強，但希望透過此次防火運動，能加深居民對防火之認識，使家居平安。

消防事務處代表致詞透露：消防事務處已計劃在離島三處設立消防局，地點為南丫島之大灣，長洲，及大嶼山之大澳及梅窩。

隨由馮載祥、賓樂士及方來先後頒發各項比賽優勝獎品，致送紀念旗後，即告禮成。此外並由學生表演節目，及徵文繪畫優勝作品展覽。消防事務處亦派出花式噴水表演及噴水火號消防車，同時招待大批居民上車參觀，吸引大批居民及青少年團觀。



失蹤男女：（左起）黃家新、劉廣豪、劉梅敏

透過居民參與・共建清潔社區

屯門舉行屋邨清潔及私人樓宇清潔週

分展大厦清潔賽・甄選最清潔單位

（特訊）地方環境清潔對每個居民來說都十分重要，屯門區清潔香港運動委員會為響應清潔香港運動，特與屯門政務處、房屋署屋邨辦事處，新界市政署及區內有關機構團體，于昨（廿四）日（星期一）起至二月五日（星期六）期間聯合主辦「屋邨清潔週」及「私人樓宇清潔週」，希望透過是次清潔活動與及居民的參予，共同建立起一個環境清潔的社區。

「屋邨清潔週」分別在屯門區內五個屋邨舉行，其中包括三聖邨、安定邨、友愛邨、新發邨及大興邨。在是次舉行的清潔運動中，更特別舉行一項清潔比賽，由每座樓宇的互助委員會各自選出本座最清潔的三個單位，再由政務處，房屋署屋邨辦事處及屯門區清潔香港運動委員會代表組成的評判團進行最後的甄選工作，選出每座的最清潔單位，並在各屋邨所舉行的頒獎典禮對獲選者予以嘉獎。各屋邨頒獎典禮日期，時間及地點如下：（一）三聖邨—日期及時間：一月廿九日（星期六）正午十二時正，地點：三聖邨籃球場，（二）安定及友愛邨—日期及時間：一月廿九日（星期六）上午十時正，地點：友愛邨伊斯蘭小學側之廣場，（三）新發邨—日期及時間：二月五日（星期六）正午十二時，地點：新發邨足球場，（四）大興邨—日期及時間：二月五日（星期六）正午十二時，地點：大興邨房屋署辦事處對出空地。

「私人樓宇清潔週」方面，將會舉辦屯門區私人樓宇清潔大厦比賽，並邀請區內互助委員會及業主立案法團報名參加。是項比賽形式以整座大厦為單位，並安排新界市政署衛生督察擔任評判，選出優勝者，頒獎典禮定於二月五日（星期六）上午十時正，在屯門球場舉行。

荃灣青年會

辦在職青年新春餐舞會

（特訊）香港中華基督教青年會荃灣會所為提供區內在職青年新春活動，定於一九八三年二月十五日（農曆年初三）假九龍尖沙咀喜來登酒店銀宮殿舉行「在職青年新春餐舞會」，節目豐富，包括菲律賓大樂隊演奏，歌星演唱，豐富晚餐，幸運抽獎，啤酒競飲等。歡迎在職青年參加。購票地址：荃灣大河道雅麗珊社區中心二樓一〇五室青年會荃灣會所，查詢電話：〇—四〇六六一九。（田）

上水滅罪反吸毒

康樂營參加熱烈

一連兩天・節目豐富

（特訊）由上水撲滅罪行委員會主辦滅罪及反吸毒康樂營西貢戶外康樂中心舉行，參加人數多達一百八十餘人，反應熱烈。大會特禮聘商台夏妙然小姐於首晚上主持一歌唱晚會，大會主席莊金寧於當晚上七時四十五分蒞臨會場，並致訓詞。

是次康樂營是上水滅罪委員會，為推廣八二—八三滅罪及反吸毒運動節目中一部份。參加資格為上水區內十四歲至二十五歲青年均可報名。活動內容包括歌唱晚會，射箭，繩網滾軸溜冰及球類活動等。（木）

北區招待六百老人

（港訊）新界北區六百多老人將被邀請參加今日在粉嶺道蓬瀛仙館舉行的耆英齋宴同樂日。

「同樂日」將於下午一時三十分至下午四時舉行，除齋宴外，節目包括綜合表演，抽獎及參觀仙館。

是次活動由北區老人活動統籌委員會主辦。旨在為六十歲以上的老人提供康樂活動。

北區區議會撥款一萬七千五百元，贊助是次活動，而蓬瀛仙館及石湖總商會各贊助三千元。

鄉議局元朗中學

第十一屆畢業禮

陳日新授憑頒獎劉皇發致勉

（特訊）新界鄉議局元朗區中學，昨午三時半，在該校舉行第十一屆畢業禮，因校董會主席鄧若瑤足部微有不適，乃由副主席陳日新授憑及頒獎，鄉議局主席劉皇發亦頒獎與各級學生並致訓，觀禮的嘉賓甚衆。

典禮首由校長鄭錦棠報告校務，除歌頌鄧、陳、劉三位主席先後興辦三間鄉議局中學外，並述及該校英文部文、理兩班共六十九名參加高級程度考試，總合格率為百分之九十七點二，在各科中，中史，中文，世史，生物四科之合格率俱為百分之百，而中史一科，更考獲十三個優異，誠屬難能可貴，而考獲港大入學試的學生中，廿二名經已入讀港大，為歷屆獲入港大人數之冠，另外有三名，則考入中大，此外，對於其餘各級成績及參與校外活動，均有佳績。

繼由陳、劉兩主禮授憑，頒獎。劉皇發致訓詞中，讚揚該校校長教師之努力，使本屆各畢業生有優異的成績表現，而對各畢業生亦慰勉有加。學生代表分向主禮人致送紀念品及致謝詞後，有歌唱表演，禮成茶會歡敘。

觀禮者尚有：政務主任楊耀聲、高級教育主任鄧振聲、關樹津。太平紳士鄧乃文、梁省德、黃松泉、戴權、鄧志良、鄧德球、文桂枝、鄧同光、蔡創業、趙玉全、何葉恩希、鄭旭寧、李俊文、陳明輝、刁培光、黃開勝、龍黍鎗、廖子元、余志順、譚萬鈞、鄧銀海、盧國炘、鄧恩、古路明、鍾世友、曾玉平、黃天宋、李裕禮、盧傳強、陳鋭儀、黃晉來及校長、鄉紳等百餘人，均由鄭錦棠、徐佐治、張莫梅臺正副校長及全體師生熱烈款待。（君）

元朗街坊啟建

十年一度太平清醮

成立籌備委員會進行

（特訊）元朗街坊十年一度的啟建太平清醮勝會，將於明年（癸亥年）隆重舉行，元朗商會及區內鄉耆，昨午已首次在元朗龍祥酒樓，召開籌備會議，準備蓋搭巨型醮棚，牌樓及壇場，隆重建醮。據該區醮會排定，今屆醮會主席，由太平紳士鄧乃文担任。

昨出席會議者有：鄧乃文、黃松泉、朗元理會會長鄧同光，主席蔡創業，趙玉全及鍾納等。元朗街坊十年一度建醮，為地上傳統上之習慣，行之已久，藉此醮會，以酬謝神恩，除各項法事外，並聘粵劇名班或木偶戲等上演神功戲，人神共樂，國境安寧。

近十年來，元朗變遷極大，昔日的墟村景色，今日，變為新市鎮，區內大廈林立，入口比十年前，增加多倍，一般認為，此乃神恩庇佑，故選備大事建醮。

昨首次座談，為研究建醮各天的費用及籌款方法，並成立籌委會，推舉地方紳耆為委員，又定於癸亥元月上旬，在元朗舊墟大王廟杯卜，推選醮會總首，積極籌備工作。（君）

特別車牌三十五個

本週末大會堂拍賣

（港訊）運輸署定於本星期六（一月廿九日）上午十時，假香港大會堂高座九樓演奏廳，拍賣三十五個特別車牌號碼，得欵將撥入獎券基金作慈善用途。

各特別車牌號碼如下：

AH三三八八	HK三三三	CX二二三八	三二九
AX一一三三	CJ八三	CW一	CX一二〇
CX七八八八	CP五九五	CW七八三	AA三八三
CW八八五五	CX四八九	CX九九〇	CX一〇一
CX九九一	AK八九九八	AL一八八二	BB八〇〇三
四四九	CX四一一	CX四五〇	CX四五一
CX九〇三	CX九〇二	CX九〇一	CX一七〇
CX五五〇	CX五二二	CX五二一	CX五一一
CX二〇一	CX三〇一	CX四一〇	

投得車牌者應注意，該車牌只准屬於其名下登記的車輛使用，並須於十二個月內辦妥。

是次公開拍賣特別車牌號碼，為運輸署自一九七三年五月以來的第八十一次。

本港新聞

圖騙萬餘元利息稅退欵

稅務局評稅助理員

判監一年獲准緩刑

（特訊）稅務局評稅助理員，利用職務上方便，以身試法，偽造一份豁免利得稅申請表，圖騙一萬一千餘元稅項退欵。該案昨在地院判決，法官判其入獄一年，准緩刑兩年，但須付堂費二千元。

該案日前提審時，被告直認詐騙罪名，辯稱這樣做目的在試圖找出稅務上之漏洞。

被告：梁根行，廿一歲，稅務局評稅助理員，被控去年三月十七日，在稅務局以一份欺詐文件，意圖騙取一萬一千二百五十元之稅務退欵。

控方透露案情：被告於八一年八月間加入稅務局工作。迨去年三月十七日，被告交一份文件給稅務局職員，以申請豁免一筆為數一萬一千二百五十元之利息稅退欵。詭稱是由一間財務公司發出予一名男子之證明書，內容指八〇年三月至八一年三月間，有一筆五十萬元之欵項存於一間財務公司，年息共七萬五千餘元，但申請退稅一萬一千二百五十元，其後稅局查出該筆五十萬元存欵乃被告與一男子聯名在一間財務公司之定期存款。年息為七萬五千餘元，應付利息稅一萬一千二百五十元，被告偽造一份退稅申請表格圖豁免該筆稅欵退稅。

該案於本月十日提審時，被告直認控罪，法官諭押候兩週，交感化官調查身世，至昨日始行宣判。（均）

警方破大圈仔犯罪集團

四人涉嫌刦髮型屋

押候進行初級偵訊

（新亞社訊）警方經過多月深入調查，破獲一個專行刦髮型屋之「大圈仔」犯罪集團，其中四名涉嫌男子，為警方拘捕七男一女，昨再解北九龍裁判署提訊，主控官先申請加控被告等五項行刦罪，並向控方請求，接納將案押候三月卅一日進行初級偵訊，屆時尚有一名嚴重刑事案程序，若表面證據成立，將會轉解最高法院定讞，被告四人均暫無須答辯，還押監房看管。

被告：（一）歐永傑，廿二歲，（二）陳志雄，廿四歲，（三）勞炳權，廿八歲，（四）蕭耀權，廿五歲，分別被控四罪，（一）控四人於去年十月廿七日，在旺角鴉打街一七〇號A二樓一間髮型屋內，與其他在逃人等，行刦四名男女現金共八百元，手表頸鍊及其他飾物等；（二）指控首次及第四被告於去年九月六日，在旺角界限街八號閣樓一間髮型屋內，與其他在逃人等行刦七名男女現金共一千二百七十元，手表，鑽戒，頸鍊及其他飾物；（三）指控第二至第四被告，於去年十一月十二日，在大角咀槐樹街二十二號A二樓一髮型屋內，與其他在逃人等行刦六名男女現金共二千三百五十元，手表戒指等飾物；（四）指控四人於去年十二月四日，在旺角洗衣街一七三號A一髮型屋內，行刦五名男女現金共一千九百七十元，手表，頸鍊，戒指等飾物；（五）控第二至第四被告，於八二年十月八日，在深水埗元洲街三五二號一髮型屋內行刦七名女子現金共七千零二十元，另有一批金飾手表等物；（六）控第二及第三被告，於八二年十一月廿八日，在旺角水渠道四十六號一髮型屋內，行刦十七名女子現金共九千五百元，另有鑽石戒指，手表及金器等物；（七）控一至第三被告，於八二年十二月十日，在深水埗大埔道廿九號閣樓一髮型屋內，行刦十名女子現金共五千三百一十元，另有手表，身份證及金飾等等；（八）單控首被告於八二年九月十二日，在旺角彌敦道六〇六號閣樓一髮型屋內，與其他在逃人等，行刦十名女子現金四千七百九十元，手表戒指等飾物；（九）指控全體被告於八二年八月廿八日，在灣仔軒尼詩道二十號二樓一髮型屋內，行刦十三名女子現金共八千五百八十元及一批金飾手表。

俊民苑兩名疑匪

職業竟是護衛員

被控藏武器及行刦

（新亞社訊）兩名男子，於本月中在何文田地區，為警員截查時，其一拔出利刀意圖襲擊，被警員鳴槍一响，擊中下體，受傷被擒，另一人聞槍聲擊軟，俯首就捕。

警方經過調查，兩人分別被落案控以「藏有攻擊性武器」，及串謀行刦兩項罪名，昨日解新蒲崗法庭提訊。

由於首被告目前仍受槍傷，未至出庭應訊，故作缺席提訊處理。

次被告則暫時無須答辯。

法官又詢控方要求，將案押候至一月卅一日再審，以便律政司指示，並不准兩人保釋，首被告還押依利沙伯醫院犯人羈留室，次被告還押房看管。

首被告將啟原，二十四歲，護衛員，次被告唐志觀，二十三歲，護衛員；分別被控兩罪，（一）單控首被告於本年一月十七日在九龍俊民苑文彥閣M座，非法藏有一利刀；（二）單控次被告，同時同地，串謀首被告，進行一宗行刦罪。

違反食物衛生條例

東區肉食店及食肆

各被判罰停牌兩天

（港訊）港島東區一間肉食店將於一月廿五及廿六日被停牌兩天，此外，區內一間食肆亦將於二月十七及十八日被停牌兩天。

市政總署發言人說，上述兩店舖被停牌處分，是因它們曾在過去十二個月內三度被控違反食物衛生條例被法庭裁定罪名成立。

發言人解釋，根據市政局政策，任何食肆如在十二個月內三度違反食物衛生條例並在法庭定罪，市政局可將其牌照暫停兩天。

他補說，屢次被罰停牌者，市局可將其牌照吊銷。

被判停牌兩天的店舖，位於北角春秧街的新上海肉食公司及位於英皇道的和安燒臘飯店。

有關肉食公司之停牌處分，市署人員在一九八一年十一月十一日至一九八二年三月十八日期間，兩次發現該店不清潔。

此外，一九八二年五月四日，市署衛生督察再作巡視時發現該店未經市局許可而擅自更改圖則，該店已被檢控而店主亦被法庭裁定有罪。

至於將被停牌兩天之飯店，則被控於一九八二年二月廿四日至一九八二年五月十七日期間，沒有將食物蓋好，致使受污染，在法庭裁定有罪及罰欵。

小巴上聚賭番攤

十三司機聚賭

各罰欵三百五

（新亞社訊）十三名小巴司機聚集在一小巴上聚賭番攤，為警方接獲投訴派員將彼等拘捕，十三名被告昨解西區裁判署提訊，十三名被告均認罪，馮萬榮法官判被告等各罰欵三百五十元，所有證物一律充公。

被告十三人：（一）吳道良，四十二歲；（二）尹少強，三十四歲；（三）楊廣達，三十二歲；（四）霍榮國，四十五歲；（五）程漢洪，四十七歲；（六）柯錫雄，四十三歲；（七）李子文，三十二歲；（八）張嘉，六十三歲；（九）郭有根，三十九歲；（十）張灶榮，三十六歲；（十一）何維輝，五十一歲；（十二）梁浩發，三十四歲；（十三）鄭瑩，四十五歲；全部均為小巴司機；同被控於本月二十二日中午十二時十五分，在中環干諾道中康樂大廈對開之小巴站一輛BU八七六七號小巴上，非法聚賭番攤。

哥哥燒烟花

灼傷了弟弟

女子賣烟花被罰欵

（港訊）警方呼籲市民舉報任何非法販賣爆竹，同時，家長應警告其子女有關燃放爆竹之危險。

前晚約七時十五分，一名四歲男童在黃大仙下邨觀看另一男童燒烟花時受灼傷，現仍留院治療。

調查獲悉，該男童當時在其寓所之洗手間內觀看其八歲大哥哥燃放烟花，但當烟花燃着時，在地上旋轉，擊中該男童，令到他下身嚴重受灼傷。

警方其後搜查黃大仙下邨十九座一士多，搜獲四包烟花，拘捕一名五十七歲女子，該名女子昨晨在新蒲崗裁判署提堂，結果被罰欵二百元。

一位警方發言人呼籲市民提供消息，制止不法商人販賣炮竹或烟花予兒童。他們如知道有地方出售該類危險物品，請儘快與就近警署聯絡，或致電警察熱線五—二七七一二七七。

兩男一女

下落不明

（港訊）警方現呼籲市民提供兩男一女失蹤者下落之消息。

劉梅敏，十八歲女子，約一點六米高，身材瘦削。她於去年九月四日離其慈雲山寓所一直未有返家。

劉廣豪，十七歲男子，約一點六三米高，中等身材，他於去年十一月離開慈雲山住所後，一去無踪。

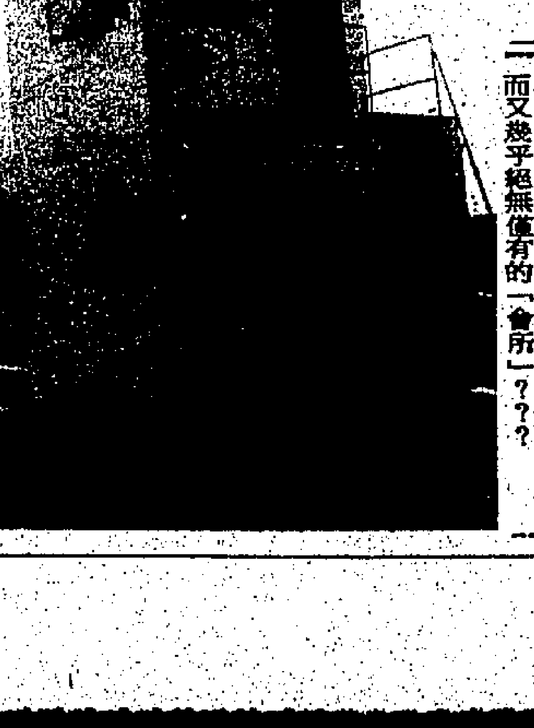
黃家新，五十九歲男子，約一點七米高，中等身材，在去年三月離開其石硤尾家後，一直未返。

任何人仕如知悉上述失踪人士之消息，請電警察熱綫五—二七七一二七七聯絡。

山海之友

塔門佛堂門

山海之友本星期日卅日旅行兩綫皆中間道公園開車（一）八時廿分車船多重直達塔門暢遊龍頭筋，弓背灣塔門洞口，呂字疊石萬里長城孝子角。午野餐亦可自由參加海鮮席。此為歲暮最末一期水陸聯遊節目，即發劵，限額滿止（遊舊澳順延下月份舉行）。（二）環新界九時首達將軍澳道步訪馬游塘古村，下行將軍澳內港發展區串步香年著名之小夏威夷度假勝地遺迹通走井欄樹新姿共賞。午西貢膳。下午車抵大涌水新巴士大站門大嗣九百年庫崖古刻看布袋澳清水灣鄉村俱樂部新路入遊佛堂樂部麗景。強組從稽鄉灣遊登兩洋山釣大翁縱走大廟嶺。山東街瓊華樓對面超羣冲印，禮頓道三號堅拿道口超羣，灣仔大道中一三五佳麗，灣仔克的正光書局。注意：賀歲節目新年初三分兩綫（一）海上華麗外賓遊船暢遊鳳凰山下東涌古城羣村及馬灣古蹟。午羅漢寺上素。（二）車環新界遊四大勝景，天德苑上素。印備詳章各券站供索閱，提前即發券。



路邊沙龍

避風塘互委會

—圖・文・郭立—

閣下可知道：全港大大小小的互助委員會，現已組成近伍千個？閣下可知道：互助委員會的構想是遠於一九七三年以前，由首先組成以迄現在，剛好十週年？閣下可知道：近伍千個互助委員會其服務對象總人口逾三百萬人？閣下可知道：避風塘艇戶一樣組有互助委會？閣下又可知道：銅鑼灣避風塘互助委會，已獲政府撥出這樣而又幾乎絕無僅有的「會所」？？

下期隆重獻映
麗都 行樂 金城 寶華 金都 元朗 油麻地 龍華 民樂 英華 富都 金門 樂聲 麗聲
總統 榮華 國泰 福星 香港仔
麗聲・民樂今晚午夜場・香港仔今天四點正

麗宮
今天
五場盛大獻映
怡利公司發行 大製片家米爾埃斯嘔心之作
慾海四金剛
兒童不宜觀看
避免擠擁 請速定座

科學

第三九〇期

美研究與蘇作太空戰 用激光引爆核子彈頭

美國陸軍科學家於六月十日，在華盛頓以北約十二哩（十九千米）的一座五層高大廈之內，引爆了在外太空的一枚蘇聯核子彈頭。其實，這只是一項模擬的試驗，是最近進行的一連串試驗之一，目的是研究在太空與蘇聯作戰的可行性。

上述的試驗是利用馬利蘭州亞迪菲市的一座激光模擬來進行。據陸軍物理學家韋廸加表示：這種太空設備可用在環繞地球軌跡上作戰的武器，辦法是透過强力的X光及金瑪射綫的火網。有關此項試驗的結果將保持秘密。

金瑪及X射綫的火網，與一枚核子彈爆炸所噴發出來者相似，能產生極强之强力的電磁場，稱爲「電磁脈動」，能對電子儀器造成重大破壞，現時在這座極光模擬工作的十五名科學家，正研究如何保護這些儀器，以對抗「電磁脈動」所造成的破壞。

若干抨擊這項太空激光計劃的人士指出：此類武器過於纖巧，所以甚難遮蓋及保護。「科學雜誌」最近刊出一篇題目爲「太空戰爭觀念的致命缺點」的專文，文中指出：即使經由一枚細小核彈所造成的爆炸，而且剛在大氣層之外，仍然可將一萬五千五百哩（二萬五千千米）的飛彈擊毀。

該篇專文又指出：雖然美國的太空武器進行密集式的行動：仍然無可能防止蘇聯僅以一枚核彈爆炸，即能將之破壞，理由是由爆炸所噴出的金瑪及X射綫能快速越過太空，當擊中好像衛星之類的金屬物體時，會引起重大的「電磁脈動」，并且洶湧澎湃，因而將磁波的回路摧毀。該文又指出：美國軍方對於「電磁動脈」對激光武器能攻擊蘇聯間諜衛星。保衛美國衛星免受攻擊，以及攻毀在飛行中的蘇聯核子導彈。但現時美國所發展的雛型激光武器過於脆弱，不足以摧毀「電磁脈動」。

但美國國防部核子總署物理學家蘇柏醫生卻反駁該文的觀點。他指出：軍方正在研究增强這種激光儀器的實力，以對付「電磁脈動」，使受保護的衛星不致受到一萬五千五百哩範圍內的核子爆炸所摧毀。

負責這項高度秘密的激光裝置的科學家之一的韋特加教授表示：若干項爲保護這類纖巧裝置而進行的實驗經已成功。若干國防部官員亦表示：國防部的武器設計家已受到壓力，要求他們迅速發展太空武器，原因是蘇聯已成功試驗具有殺傷力的衛星，并可能在明年已能在太空佈置激光武器。

若干美國官員對於美國保護本身的太空武器以對抗「電磁脈動」的能力不表樂觀。聯邦緊急管署的一名「電磁脈動」專家寇爾表示：雖然理論上可以保護此類武器，但無法達到十足十把握。其他官員亦指出。美國的這座模擬裝置雖屬全世界最大，但仍無法重新製造眞正的及足以攻擊數千哩外的衛星的射綫，而這種射綫是由於一枚核子彈頭爆炸所造成。他們已要求當局製造一座更大型及耗資達一億美元的模擬裝置。但這項要求已被當局擱留，原因是美國軍方戰略專家主要關心的是在大氣層內的核子爆炸對衛星所造成的附帶效果。但有部份戰略專家已開始關心蘇聯在太空會進行針對環繞軌道飛行的衛星及激光武器而進行的核爆。

地球上的水從那裏來？

你知道，地球上有江河湖海以及大洋。可是你是否想過，江河湖海以及大洋的水是從那裏來的？聽起來這似乎是個無法回答的問題，猶如講笑一樣，實際上，不是講笑，而是一個很大的科學題目。科學家老早就思考這個問題了，並且已經得到幾個不同的答案。

本世紀初，有些科學家認爲，地球和其它行星，都是由太陽分離出來的物質所形成的。因此地球開始形成時，溫度極高，和太陽差不多。但是慢慢開始冷却，溫度愈來愈低。當地球冷却到一定溫度時，包圍地球的大氣層中的水份就開始凝聚了，於是落起大雨來，而且越落越大，不知落了多少年。於是在地球凹低處便積滿了水，水少的地方就是江湖，水多的地方就是海洋。

這個答案聽起來似乎有點道理，但當代的科學家已不滿意，而另立新說了。

當代科學家們，一致否認地球是由太陽分離出來的物質形成的，而是由宇宙的物質微粒集聚而成的。因此地球從來未曾有過太陽那般高溫。但是他們認爲，由於形成地球的物質微粒互相撞擊，也產生了相當高的溫度，所以把地球周圍原有的大氣和水蒸汽都驅散了。因此地球在生成之初，地面上沒有水份，更沒有江河湖海。但是形成地球的物質微粒本身（也就是岩石）含有水份和氣體。由於地球重力的作用，這些岩石越來越緊地擠在一起，因此也產生了熱量，於是水蒸汽和氣體從岩石中被排擠出來。這個過程連綿不斷，水蒸汽和氣體便越積越多，於是地震發生，火山爆發，水蒸汽和氣體由地殼裏面迸發出來了。冷却之後便凝結成水。因此水不是來自地球之外，而是地球之內的東西。

不過，關於江河湖海的形成，科學家們仍有爭論，主要是關於形成過程的問題。

一派科學家認爲，地球內部的水，在十億年或更短的時間內就完全跑了出來，因此地球表面的江河湖海和大洋，從地球上有生命以來就是這個樣子。

另一派科學家則認爲，地球內部的水是逐漸被一排擠到表面來的，這是一個緩慢的過程。認爲海洋早已形成而無變化的人，斷定陸地一直是現在的樣子；認爲海洋一直在擴展的人，則斷定隨着海洋的擴張陸地也不斷縮小。

污水控制器

鍍電工廠及印刷綫路製造商，對用水的節省和用水汚染的監督，十分注意。現在美國有一種「控污裝置」，對控制冲洗槽內的污染集中情形，很有用處。它是一種廉宜的自動控制冲洗水槽的設備。據製造工廠方面說，它是僅有防銹蝕的系統。

該系統共分三部：容納了全部固體電子零件的感應器，可以配合膠管或者金屬管用的塑料閥門，一個可用任何一一〇伏交流電源的二十四伏變壓器。

應用時把設備中的感應器擬定在可以容忍的污染度上，再將它沉在冲洗槽水中。如果在冲洗製品時污染程度提高，超過原定水平，感應器自動開了閥門使更多淡水流入。水的淨度恢復後，閥門再行關閉。這樣控制之下，水的消耗量減少了八成。

空氣污染研究

麻薩諸塞州劍橋哈佛大學的環境衛生研究中心，是由美國環境衛生科學研究院贊助的五個中心之一，專門研究環境污染對人類健康的影響。圖中一位志願人士正在接受體積測錄試驗以判斷肺的活動和呼吸空氣時對肺的影響如何。這樣的研究，對改進生活環境很有幫助。

乳膠可清除水上油污

西德魯德威格沙芬的BASF人造合成物實驗所的油污水的清潔實驗，經過了多次實驗之後，終告成功。當一種油和水的混合劑被傾注於一個玻璃缸裏，缸裏的人造合成物質，能使油水混合劑的個別成份分離。那油被濾隔而聚集於人造合成乳膠物質的孔洞裏，清水卻從另一端流出。POLYURETHANE乳膠，久已成爲日常生活的一種工具，如用於傢俬或汽車或保暖板。許多實驗才發現人造合成乳膠物質有效的消除海上的油污。除了這種人造合成物質的更進一步的改良外，它的新的製品將可消除海洋、河流和地上的油污。化學工業與建築技術和機器等的合作，可以更有效的消除油污。

染色物體污染水菓

有很多食物是對身體有害無益，但是因爲現代的科技進步，令我們在吃的方面追求精美及悅目，而忽略了原來的味道。這也可以解釋爲什麼現代的人比古時的人更多患奇異的病症？有道是病從口入，一點兒也不假。

一切有染色的東西都不好：例如很多飲料、糖果、甜品等都含有藍色一號、二號，綠色三號及紅色五號，四十號等，都會令食品失去原味外，會造成癌症。還有一種橙色素二號是在一些佛羅里達的橙皮上，會導致癌症。

腐敗的蔬菜油成乳狀，是在汽水或者一些果汁用的，會在人身體內造成毒素，損壞身體的肌肉組織。另一種簡稱爲BHA的物品，反氧化物，多數用在乾的穀類、香口膠、炸薯片中，會造成敏感的反應。再有一種BHT的反氧化物，也同樣存在以上的食物中，除有過敏性的危險外，並會使肝臟擴大。

咖啡因是刺激性的飲料，多數被加在甜的飲料中，自然，咖啡、茶及可可都含有一定數量的咖啡因，會做成流產、失眠和神經緊張。再有一種名爲MSG的，類似味精，增加食物的鮮味，通常在湯、菜汁或燉的肉類中，很多外國人叫此爲「中國餐館症」（因爲很多人在中國（外國的）中國餐館中吃了東西後，頸子後發熱、胸部發緊及頭痛的現象。這種味精是否有害人體，尚有具體的證明，但是在老鼠身上做了試驗，發現會毀壞腦細胞。

用在很多地方的磷酸鹽，加在烘過的餅及糕上、乾芝士、保存的肉類、穀類、飲料和粉狀食物，廣泛使用之下，會造成一種骨骼的病症，有時一些奎寧水，苦檸檬中加了油用的水，會含有可能與中毒有關的食物。

會破壞維他命B一，含有鈉的鹽是增加味道，保存食物上必需品，但小量的用並不怕，但大量用在很多醃製的食品上，會造成血壓高和影響心臟腎臟的健康。和硝酸鹽最多用來使保存顏色鮮艷的是保存肉類的製成品，人工造的甜味兒一個疑犯。包括糖精、葡萄糖及穀類中的餅中，凡是加在飲料、糖果中，但只多加了空洞沒有營養的卡路里，使牙齒受損。二氧化物用來保存食物及漂白，多數在切開的水果、乾薯片和酒、葡萄汁有大量毒素，破壞維他命A。總括來說，要想健康長壽，最好是吃新鮮的水果及蔬菜，不要吃及喝含有染色的食物及醃製的食品。

歐洲太空船繞飛木星

洛歐公司爲國際太陽極地飛行任務四部記錄儀。國際太陽極地飛行太空船計劃於一九八五年，由太空穿梭機載上太空，首五年的任務是環繞木星飛行，然後進入太陽極地軌跡。洛歐製造的飛行記錄儀由太空船上的儀器收集有關資料，然後傳送返地球。該種記錄儀每具重十一磅，大小有如普通鞋盒，具有貯存五千萬比特信息單位的容量，並可抵受高度累積水平的幅射。

洛歐電子公司爲美國洛歐公司附屬機構之一。該公司在設計及製造太空船記錄儀方面，具有逾二十年的豐富經驗。自一九六七年起，所有美國太空飛行任務上，均是採用洛歐公司所產製之飛行記錄儀。

本港新聞

海關人員又再報捷 檢獲冒牌貨 拘捕十一人

（港訊）海關調查科人員在上週一次行動中，檢獲大批附有假冒商標說明的手錶、打火機及原子筆及零件，總值約二十萬元。

該批貨品全部附有假冒商標說明，其中特別是有關於貨品在何處生產的資料。貨品相信是供出口的。

海關人員在是項行動中先後搜查港島兩間工廠及一間店舖，九龍一間工廠及新界一間工廠，檢獲二千七百六十一個手錶，八千三百五十個打火機及二百支原子筆。全部都附有假冒的商標說明，另外又檢獲大批手錶零件，包括二萬四千七百三十六個錶面，三千七百個上鏈用的小掣或稱「錶的」，七千七百三十七個錶底，一百個錶殼，五百支錶針及五只製模。

十一人，九男兩女懷疑與案有關被捕，現正協助調查。

鼎霸廣告委任客戶經理

鼎霸廣告有限公司宣佈委任徐少薇小姐爲客戶經理，負責太平洋行商業機器部，喜豪酒店等客務工作。徐少薇於一九七九年肄業於香港浸會書院，主修廣告系。加入鼎霸廣告有限公司前，曾經服務於艾德瑪香港公司，堂煌廣告公司及幸運（遠東）廣告公司。

圖爲鼎霸廣告有限公司客戶經理徐少薇小姐

鼎霸公司委副總經理

鼎霸（香港）有限公司總經理施建隆宣佈委任陳啓寧出任副總經理一職。陳君對廣告的工作經驗豐富，於一九六四年肄業於香港大學後，隨即加入華美廣告公司，從初級客戶主任，擢升至副總裁的職位，是該公司的高級管理階層人員之一。陳君曾於一九七四、七五年間被調派往台灣，負責管理該公司的業務發展。鼎霸公司總經理施建隆表示：非常高興得到陳啓寧加盟鼎霸服務。陳啓寧有二十年的廣告經驗，我相信他對鼎霸香港將來的發展，一定會有極大的貢獻。

圖爲鼎霸有限公司副總經理陳啓寧先生。

森那美委任三要員

香港森那美集團主席兼董事總經理韋源帆委任（一）馮承明爲森那美香港有限公司及信昌機器工程有限公司工程貿易部總經理，負責該兩間公司之商務，馮君曾獲美國工業工程學士、商管碩士銜及曾在美國及香港任工程貿易要職。（二）陳凱光爲夏巴保險有限公司經理，陳君於一九六九年開始服務於該公司，曾任各部門要職，現負責研究保險業市場動態及該公司其下九龍、元朗分行商務。（三）彭品智先生爲香港CATERPILLAR代理信昌建設機械有限公司之人事及行政經理，彭君曾獲社會學文憑及人事管理證書。

圖：森那美三要員（上至下）馮承明、陳凱光及彭品智。

爲小事表姊妹反目 一女子被斬傷頭部 警方到場將另一人帶走助調查

（特訊）相見好，同住難，此話又應一實例。兩名同住的表姊妹亦難避免，經常爲一些雞毛蒜皮小事發生爭執，昨晚兩人又起衝突毆鬥，一名女子在事件中被斬頭部，另一名女子則被警員帶返警署協助調查。

該宗案件發生現場在牛頭角恒安街十號A座。上址居有三伙人，其中兩伙人爲表姊妹關係。一伙爲包租人鍾女黃秀芹，二十八歲；而另一伙則爲其二十七歲表妹周如媛與梁姓丈夫。兩老表由於同住上址，所以經常亦爲小故發生磨擦，感情極不和睦。居住於上址各伙人大部份都爲橡印人仕。黃女則在三年前來港。

昨晚八時許，廬放工返回寓所，在入屋關門時，可能用力太猛，砰的一聲發生巨響。黃某於是便上前指責干涉，雙方便發生爭執，後有人拿起枱把向廬襲擊，阿媛亦不甘弱，手執起一把鋼刀還抗，混亂中，黃女被人用刀斬中頭部受傷，血流如注。屋內各人見發生血案，於是便立即致電報警，警員稍後趕抵現場將該名傷者送院救治及將一名女子帶返警署調查。警員後在現場檢獲一把染有血漬利刀。（合）

大埔公路四咪半 油站遭賊刦 損失七百元

（特訊）新界大埔公路四咪半柏立基教育學院附近一汽油站，於昨晚七時四十分，發生刦案，損失七百元，無人受傷，事後警方抵場調查，追緝疑匪及其車輛下落。

據悉，當時有一輛紅色私家車編號BE三五ㄨ九號車上坐有三男子，駛至油站入油，後來車上走下兩名男子，走入收銀處後，即拔出利刀向一名姓梁，廿七歲職員指嚇，隨即以閃電手法，掠去他身上七百元現欵，然後走回車上逃逸。（合）

洛克道電梯封刦案 事主抗賊保財物 遭匪以磚頭擊傷

（特訊）一名男戶主，昨午外出時在電梯遭三匪截刦。戶主力保財物抗賊，遭匪以磚頭打傷面部，匪徒傷人後怱怱而逃，戶主雖無損失但受皮肉之苦。

事發於灣仔洛克道三三八號七樓，一名四十八歲姓陳男戶主昨午二時外出，在十樓電梯外遇三名匪徒，向其搶頭行刦，戶主不甘受損與匪糾纏，遭對方以一塊磚頭迎面擊下，眼部及鼻部當場受創，飛奔往樓下報警。

警方到場將傷者送院救治，情況普通，事後，警員在大廈搜索匪踪，未有所獲，相信三匪從天台逃往隔鄰大廈。（合）

五邑工商總會首腦 捐欵助學運動濟貧

（港訊）五邑工商總會同人，熱心善舉，響應華僑日報讀者救濟助學運動及星島日報濟貧運動，暨公益金歷年熱烈贊助，今年籌得五千捌百元，依照捐欵人意願分配，捐濟貧運動式千陸百五十元，捐助學運動式千陸百五十元，捐公益金五百元。

捐欵人芳名：

伍旋樑，伍毓鴻，任劍文各五百元。甄球，鄧樹棒，陳子民各三百元。陳孟綸式百五十元。陳錦塞，鄺振猷，朱錫林，何錦泉，陳富，李家翰，麥佐生，何沛各二百元。伍尚信，陳鴻基，梁超民，張準華，易德霖，何英勳，陳天行，李國慶，陳子椿，張玉麟慈善基金各一百元，鄧北泉，鄭悅富，鄭悅棠，李華輝，趙寧波，伍標，鄭創華，黃壯，劉平初各五十元，劉英亮，伍天寬各三十元，關星標，伍鴻深各二十元。

聞

先夫 **簡公偉雄** 字謙府君 於主曆一九八三年元月二十四日上午十一時零四分在港中醫院息勞歸主積閏享壽七十有三歲奉移西貢崇眞天主教堂謹擇主曆元月二十六日（星期三）上午十一時舉行安息彌撒安葬天主教墳場謹此訃

妻 **簡張綺素**

率男 敦昂 媳 朱娜坤
敦獻

女 姜筠 婿 梁 奇
苑筠 婿 李錫堯

孫 旭暉 旭明

外孫 梁珮瑜 梁珮珊 李國維 李懿琪

謹告

治喪處：西貢沙咀街十五號地下　電話：二八一一二八四三

聞

先慈 **李母黃太夫人** 痛於公曆一九八三年一月二十日 農曆壬戌年十二月初七日下午七時卅分壽終九龍明愛醫院積閏享壽九十有二歲奉移紅磡世界殯儀館治喪謹擇公曆一月廿六日 農曆十二月十三日（星期三）上午十一時大殮正午十二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬深圳大鵬灣華僑永遠墓園哀此訃

孝男 世煒 媳 劉麗芳
世奕 媳 黎潔芳
世澤 媳 吳美貞

孝女 月蓉 婿 潘國璋
月明 婿 區永純
月賢 婿 蔡 森

孫男 沛林 孫媳 王少娟
沛如
沛成 孫媳 黃美美
沛華 孫媳 羅泳逑
沛樺 務斯 務文 務恩

孫女 寶儀 倩儀 鳳儀 穎儀 美儀 孫婿 陳國偉

曾孫男 永業　曾孫女 嘉敏 樂怡

外孫男 潘民焜 潘榮根 區瑞濂 區瑞強 區瑞鴻 蔡彼得 蔡彼齊
外孫媳 何碧瑜 李秀霞

外孫女 潘惠卿 潘秀瓊 區少萍 區少芬 區少薇 區少蓮 蔡蘇絲 蔡細絲
外孫婿 陳海康 張迺聰 盧永年 勞慶光 梁耀權

外曾孫男 潘潤康 陳光宇 陳光華 陳智彪 盧 宇 梁浩文

外曾孫女 潘韻姿 陳嘉寶 陳嘉琪 陳美明 盧偉卿 盧偉貞 盧偉玲 勞思敏

泣告

親屬繁衍 未能盡錄

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口）電話：三一六二四三三一（十綫）

通訊處：新法工業有限公司 地址：香港仔黃竹坑道24號八樓 電話：五一五二〇一壹七一九

本港新聞

灣仔區去年罪案五千九百餘宗
扒竊罪行全港之冠 偷車案亦日益增加
警方已加強巡邏並將推廣宣傳

（本報專訊）灣仔區人烟稠密，色情場所衆多，故罪案率非常高。據灣仔警民關係處表示：去年的總罪案數字達五千九百一十二宗，較八一年的五千五百一十九宗，增加了百分之六點七，其中以爆竊及偷車最普遍。

灣仔區警察指揮官莫敏思在灣仔區議會上指出，灣仔是一個扒竊罪案發生最多的地方，扒手的活動多集中在香港銅鑼灣百德新街、電車站及渣甸坊附近一帶的公司，其猖獗程度有積增之勢。

所以，當市民途經該處地點時要加倍小心，以免給賊人有機可乘，招致財物的損失。

同時，灣仔區的盜竊車輛案件日益嚴重，而偷車事件往往是與罪案相連出現的。故此，截止偷車事件是可以減低罪案的發生。因爲，若干罪案都是依靠偷來的車輛作爲撤退的工具，更有匪徒將偷來的車輛化整爲零，拆件出售。莫氏透露，目前區內之各警務人員已重視這些罪案的發生並已計劃將他們殲滅。

此外，灣仔區內之色情場所林立，可謂五步一樓，十步一閣。全都是那些康樂中心，蒸氣指壓，舞廳及女子理髮廳等等。這些都是藏污納垢及罪案策劃的溫床，亦是黑社會份子出沒的地點，何奈，警方人員並無足夠的證據檢控他們。不過，警方已派出多組探員作輪流巡視，以防罪案的發生。

莫敏思表示，照往年一樣，警方仍繼續致力推行促進警民關係的計劃，同時透過警民關係主任、警察派出所、少年警訊及區內的各項宣傳活動，盡量與市民溝通。據悉，去年被拘控的疑匪中，有百分之十一是在市民協助下將匪徒繩之於法。

他補充說，現時灣仔區的警察已把巡邏的範圍擴大，目前，灣仔共分成三十一區；跑馬地則分二十一區，除每日派出警車早晚巡邏各街道外，更於石志灣、皇后大道東、希慎道、百德新街及渣甸坊等地設立報案中心及派出所。俟灣仔新碼頭及修頓球場的地下鐵路大廈建成後，便會增設新的報案中心。

自從在警方的大力鼓勵下，使各市民對簡化的報案程序覺得十分方便，故做成報案率大增。據數字顯示，警方在一九八二年中，共處理約六十一萬五千六百宗的求助個案，而其中有百分之七十五個案是與罪案無關的，這足以證明各市民對警察的信心加強了。

莫氏強調，警隊會與地區性組織保持密切的聯繫，以求使撲滅罪行的推行能得以成功。（輝）

保險業人士認爲
替員工買保險 僱主亦蒙其益
可挽留人才及提高生產

（特訊）良好的保險制度，不單對僱員有所保障，同時亦可提高僱員的工作效率增加生產，對機構本身有着實際利益。

美國保險業的包運籌昨午應邀出席尖沙咀東區扶輪社午餐會，就「僱員保險」發表談話時指出：很多機構對僱員保險計劃並不瞭解，以至業務不前，人才外流。形成每年花費在培養人才上的金錢，較之購買保險的費用更巨。

包氏指出，僱主今日爲僱員提供完善的保險制度，將來因而得到的利益乃無法估計。因爲全面的保險計劃，既有鼓勵士氣的功能，更可阻止人才外流及改善生產。長遠而言，僱主所得的利益是無法計算的。

他續稱，香港的保險業有多種，受保範圍包括，醫療，人壽，牙醫保險及公積金等。而保險計劃能否全面而推行，需視乎多項因素，如社會、政治及經濟等。

他指出，香港許多僱員對本身地位並不理解，不知道僱員對僱主的重要性。簡單而言，僱員工作良好，可以增加生產，但反之，則工廠可能因而倒閉。

因此，基於僱員及僱主的利益而言，保險計劃乃不可缺之。加以港府法例上亦有明文規定，僱主必須給予僱員購買一定數目的保險，建全的僱員保險計劃乃不容忽略。

銓叙司羅能士 訪問政務總署

（港訊）銓叙司羅能士昨日訪問政務總署，巡視該署職員工作情形。陪同銓叙司的有副政務司（行政）鮑文（中）及首席行政主任（行政）馬貴立。

上月寒流冷死三人 快艇吹翻八人溺斃
爲歷來第三個最乾燥的十二月
氣溫較正常低新界多處曾結霜

（港訊）根據皇家天文台昨發表十二月份天氣回顧，十二月份所錄得的低雨量，使該月份成爲紀錄上第三個最乾燥的十二月。

由於天氣惡劣，三艘船隻於十二月廿六日在香港水域內傾覆，因而有八人溺斃。

報告謂，上月的一股寒流在新界地區引致三人喪生。

在另一股寒流影響下，大帽山及新界北部均有結霜報告

回顧指出，十二月較正常爲涼，並只有微量雨量紀錄。

在十二月十四日，氣溫於八二年首次下降至攝氏十度以下。在十二月十八日更再次降至攝氏十度以下。據報該股寒流引致三人喪生，其中一人在大窩坪，另外兩人在元朗。

在十二月廿五日晚上及廿六日清晨，空曠地方受到強烈北風吹襲，風勢時常超過四十浬。在此期間，一艘中國漁船在橫瀾島附近波濤洶湧的海面沉沒，而一艘駁船則在鋼綫灣傾覆。十二月廿六日下午一艘快艇在馬灣附近傾覆。在這些事件中共有八人溺斃。

在十二月廿七日，氣溫降至攝氏八點九度，爲八二年全年最低的氣溫紀錄。

在十二月廿六日至廿九日之一段期間晚上天氣寒冷，大帽山及新界北部均有結霜報告。

黃色火災危險警告訊號在十二月五日，十一日，廿五日，廿九日和三十日發出，而紅色火災危險警告訊號則在十二月十二日至廿三日，和十二月廿六日至廿九日生效。

氣體燃料熱水爐的安全警告在十二月六日，七日，十一日至十五日，十七日至二十日，以及廿六日至廿八日發出。在十二月十二日至廿六日則會發出結霜警告。

少女的倩影昨在郊野公園的攝影展覽中成爲主要的素材。（本報記者攝）

違例泊車罰欵四月增加 百四元定額告票 政府印二百萬張
其他違例罰欵傳將倍增

（特訊）由四月一日開始，違例泊車告票由目前七十元，加至一百四十元，政府並考慮其他交通違例定額罰欵加收費用中。

政府在去年共發出一百六十萬張違例泊車罰欵告票，在本財政年度，政府籌備印製二百萬張一百四十元之告票，如果全部派光，政府庫房此方面的收入便有二億八千萬元。

警方交通部一位發言人表示：新告票目前仍在印製中，相信到四月一日時，目前尚餘七十元告票亦使用得差不多。

另有消息指稱：政府對其他交通違例之罰欵，亦考慮增加一倍，同時在四月實施。政府發言人對上述消息既不否認，亦不承認，祗是表示一個包括運輸署，警方及律政署六人小組，正在檢討定額罰欵條例。

此小組將于半年內，完成一份有關交通違例罰欵額報告，呈交交通諮詢委員會研究。

拍攝郊野公園景色 少女儀態熱門素材
·攝影展覽中有趣的發現·

（特稿）雖然女孩子的心是摸不著，猜不透的，然而女孩子的笑態卻是「拍」得到的，看得見的。昨在統一中心舉行的郊野公園攝影的展覽，女孩子的微笑，大笑，痴笑，苦笑都一一成爲了攝影師的對象，冲晒出一張張可人笑臉的照片，令人遐思。

是次展覽，很多作品不約而同的均以「少女」或「倩影」爲題，把女孩的婀娜多姿，儀態萬千都一一拍入鏡頭，有靜思的，沉默的，歡笑的，也有走着、跳着的，或動或靜，運用各種攝影技巧，以大特寫、側臉、遠眺式的形式，充分反映了少女溫文爾雅和開朗豪放的兩面，令人目不暇給，眼花撩亂。

在這些變幻多彩的笑容後面，就是大家熟悉的郊野公園，分別爲海下西貢郊野公園、大帽山郊野公園、搭樹坳郊野公園、企嶺下馬鞍山郊野公園、城門郊野公園、大嶼山郊野公園、鴿數郊野公園、大坳門清水灣郊野公園等。

是次展覽，是由漁農處郊野公園管理局攝影學會及超彩色冲印有限公司合辦的。

郊野公園委員會委員及公共關係委員會主席關千夫人昨日在主持郊野公園攝影展覽揭幕時說：「我們希望透過贊助這個優秀的攝影展覽，能夠推廣攝影成爲一種有吸引力的嗜好及適當的郊野公園活動。風景攝影者及遊客對構成美麗風景的因素如植物及地貌感到興趣。」

她續稱：本港劃爲郊野公園的景色美麗山丘地方達四萬公頃，佔本港土地總面積約百分之四十；去年到廿二個郊野公園遊覽的人數紀錄達八百萬。

她表示：「許多人，尤其是海外遊客，總認爲擁有五百萬人口的香港是一個高度發展的城市，難以找到郊區。「這與事實不符。實際上，香港有四萬公頃具美麗景色的山地被劃爲郊野公園。去年，到各郊野公園遊覽的紀錄共達八百萬人次。」

她呼籲所有到郊野公園的旅遊人士將垃圾放入廢紙箱或把垃圾帶走，同時在離去前熄滅所有香烟及燒烤火種。

攝影比賽三個主辦機構的代表頒獎予攝影比賽優勝者。

展出的二百張照片是從五千多張攝影愛好者於去年在數個郊野公園拍攝的參賽作品中挑選出來的。展覽於本星期六（一月廿九日）閉幕後，於一月二日移師置地廣場再次展出。

加貿易團訪港 介紹工業產品
檔案設備港商最感興趣

（特訊）加拿大卑詩省工業產品貿易代表團，日前抵達本港，並由昨日開始，在富麗華酒店舉行爲期兩日的工業產品展覽，預料會有一百五十名本港廠商及政府官員參觀。以目前計算，他們已接到三十多個商家的諮詢，洽購產品。

該團此行目的，是以介紹該省工業產品和擴展出口業務。

展出的產品包括石油化工廠所需用的工業閥，灌溉用與供水系統水閥，貨倉包裝機，建築採礦業使用的地壓測量儀器，檔案系統設備等。

該團一行六人，由該省工業部工程貿易局處長大衛·嘉德威率領，於本月二十二日抵港，並於明日離港，繼前往菲律賓、馬來西亞、印尼及新加坡訪問，估計會於下月十七日返國。

大衛·嘉德威說：他們會於今日分別會見港商，討論雙方貿易的問題。

他相信說：加、港工業產品的貿易，會日漸擴大。

展覽產品中，港商最感興趣者，爲檔案系統設備，它運用的，全是鋁質材料。這個系統，包括主要部份有「櫃軌」及「檔案櫃」，因爲靈活性較大及運用時有安全設備，所以，他們接到很多這方面的諮詢。

該團於昨日除舉行展覽外，還舉行酒會，出席的嘉賓，包括水務署署長馮達生，物料供應處處長鄭樂華，及漁農處處長李德宏。（家）

去年大雨危險斜 卅處修葺未完竣
工程大或屬私人地所致

（特訊）去年六及八月兩場大雨引致三百多處斜坡山坭傾瀉事件中，仍有三十多處未修葺完竣，甚至完全未開工。

其中茘枝角九華徑一處，上年八月一場豪雨，使山下三十一戶近二百居民緊急疏散，工程修葺展開至今，仍未完竣者。

而南丫島榕樹灣近冠華園一處山坭倒塌之斜坡，由於尚未清理，仍阻塞通往山上之通道。

離島政務署發言人表示：山坭傾瀉後，該署已立刻通知路政署，但路政署致今尚未開工修葺。

工程拓展發言人則解釋，山坭傾瀉斜坡未能及時修理之原因，其一是某些工程龐大，修理時間需久，另一方面則是涉及私人土地，在研究是否由地契持有人負責才能展開工作。

不過，南丫島之斜坡，該署會在一至兩週內派人視察，並立即展開修理工程。

行政局今討論 的士跳錶新法
收費率不變但方便改錶

（特訊）市區的士跳錶法可能短期內會有改變，運輸署與的士商已研究出改善目前九毫一跳之制，其建議將會在今日行政局加以討論。

自從的士在去年十月三十一日加價後，到目前爲止，大部份仍未改咪錶者，乘客支付車資時，是需由電咪錶與運輸署發出之換算表對算後，付出車資。

大部份的士商不欲改咪錶之原因，是基于行政局批准之加幅，頭二千米收四元半，而以後每零點四千米跳錶一次，每次收九角。

照此收費法，的士咪錶小數位要齊零至九等十個數字，其調整費用介乎八百至九百元，所以的士商在上月與運輸署開會，要求更改跳錶方法，以後每十五分之四千米跳錶一次，每次收六角。此方法使咪錶小數位祇需五個數目字，改咪錶費用亦因此相對減低，約需一百五十元左右。此收費法與立法局批准的加幅亦一致，故有關方面亦接納此項建議。

電腦工業投資狂熱 十工廠已劇烈競爭
微型電腦不遜日本南韓及台灣

（特訊）和達電腦系統有限公司余漢才表示：本港對微型電腦的投資十分狂熱，其產品質素亦絕不遜於日本、南韓、台灣的水準，故微型電腦在香港電腦業中頗具潛質的一隊。

余漢才昨在維多利亞聯會晚餐會中指出：香港生產的電腦可分爲中型電腦（可有三十二個用戶記憶系統），座機式電腦（包有C R T）及微型電腦四種，前三項電腦在本港只有一兩間廠投資逾千萬，而微型電腦在本港則有十間廠已在進行劇烈的競爭。

他強調：港產電腦以價錢廉宜見稱，例如一部普通微型電腦只售二百元至五百元英金不等。

他指出：微型電腦除了價錢廉宜外，維修補養比較簡單，又容易運用，加上軟件多（過千萬的），故甚受到歡迎。

他補充說：某公司在今年五月會推出一種微型電腦，相信是本港最廉宜的，價錢大概在一千二百元至一千五百元左右。（濤）

香港理工學院
石礦工程學 延伸課程

本課程定於三月十四（星期一）至十七日（星期四），每日下午二時半至八時半在本院紅磡校本部舉行。課程採用講論會（SEMINAR）形式，由權威學者賀格教授（PROFESSOR HOEK, RANKINE LECTURER 1983）及理察斯博士（DR. RICHARDS）來港主持。

是項課程由即日起至二月十六日接受申請，惟因名額有限，額滿即止，有興趣者請從速報名，以免向隅。學費每位港幣一千四百元正，包括上課，茶點及在三月十五日一次實地觀察旅行。

報名查詢請到九龍紅磡香港理工學院L419室，或致電話三—六三八三四四內線六三六，有關課程內容電內綫七九七 DR. FLETCHER。

法律援助編號：LU/WU 12/83
香港最高法院公司收盤案一九八三年第十四宗
關於公司法案第三十二章
及
億達針織製衣有限公司

啓者：王錦英寓九龍油塘高超道第二座八三〇室甄秀竹寓九龍牛頭角上邨第二座四三二室及劉麗明寓九龍觀塘秀茂坪新邨第三十六座五三六室由上述之王錦英作爲其訟訴代表人已於一九八三年一月十九日向香港最高法院入稟申請將上述公司收盤，此項申請經定於一九八三年二月十七日上午九時卅分由法庭聆訊。凡該公司之債權人或出資人無論贊成或反對法庭對該項申請頒發諭令可屆時親自到法庭或委託律師代表到庭。又該公司之債權人或出資人欲獲得該項申請書之副本，可繳納例定費用後向下開簽署者領取。

法律援助署署長 郝景舒（陳一徵代行）
地址：香港德輔道中一七三號先施大廈十九樓

附註：凡有意出庭聆聽上述申請案之人士須以書面派人或由郵政通知代行人。該通知書內須列明該人之姓名地址，如係商號則列明其名稱地址，且必須由該人或該商號或如聘有律師者由其代表律師簽名。該通知書必須在一九八三年二月十六日下午六時前送達代行人，如用郵遞者必須及早投郵俾能於上述時間前送達代行人。

離職聲明

本公司營業代表盧海山君由八三年一月廿五日起辭去上述職位，此後盧君在外一切華洋賬款及收條單據等概與本公司無涉特此聲明，祈爲留意

三洋電子錶（香港）有限公司啓

花樣年華好青春 何必吸毒誤前程

Senior co-ordinator-Marketing (Men's fashion) in export sales.

Hong Kong fashion garment manufacturer with own famous brand name. Male 30-45 Fluent spoken & written English. Independent working and willing to travel in S.E. Asia and M. East. Ability to set-up the new dept. & develope the market and organize the licensed agent. Knowledge of men's fashion and good connection with buyer. Annual basic salary HK$65,000 plus profit share.

香港最高法院 海事庭
一九八〇年第四十宗

海事對物訴訟案

船舶"NEW FORMULA II"（懸巴拿馬旗）

原告：懸巴拿馬旗船舶"NEW FORMULA II"上所載貨物之貨主及與該等貨物有利益關係之其他有關者

被告：船舶"NEW FORMULA II"之船東

啓者：原告及被告將於一九八三年一月三十一日上午九時三十分申請法庭（香港告士打道新鴻基中心三十二字樓鮑偉華按察司坐庭（頒令將現存於法庭之出售船舶"NEW FORMULA II"所得欵項之餘額（在一九八三年一月十三日該欵項餘額總數爲港幣五十二萬七千三百四十四元八角八分，而利息則在繼續累積中），依照下列條欵自法庭提付：

（一）將所同意之原告方面扣押船舶及獲得出售諭令之費用共港幣六千六百元自法庭所存之出售所得欵項中提出，付予本案原告之代表律師孖士打律師行。

（二）將港幣十萬元提出付予被告之代表律師會與區律師行。

（三）將法庭尚存之出售餘欵連同所積利息依照下列比例提出分付：

（甲）將百分之七十五付予原告在一九八〇年第一百宗及第一百四十八宗海事案之代表律師：的近律師行。

（乙）將百分之二十五付予原告在本案中之代表律師：孖士打律師行。

（四）解除被告遵從鮑偉華按察司一九八二年十月六日諭令付欵港幣十萬元入法庭之責任。

法庭將被請求在訟費方面頒發其他法庭認爲適合之諭令

再啓者：任何對於出售該船舶所得欵項欲提出要求者若對上述申請想要出庭有所陳述，請在上述日期及時間親自或委託律師代表出庭並儘早將欲出庭之意向預先通知原告之代表律師孖士打律師行，其地址爲香港夏慤道海富中心第二座十六字樓。

一九八三年一月二十一日

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九八三年二月廿五日（星期二）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

地段：內地段第七一八四號內地段第一五八八號之A段及餘段及內地段第一六九二號不可分割之四千二百等份之十份

座落：香港銅鑼灣興發街四十號維景花園廿五樓（廿四字）B7座

年期：再續之七十五年、七十五年、及七十五年全部由一九七五年四月九日起計

面積：請參閱拍賣章程附圖（祇供參考用）

新地稅：每年爲港幣二百九十八元正

上開物業將於交易滿楚後交吉

欲知詳細及投買章程請問賣主律師或拍賣人便知

電話：五—二三三三五 香港置地廣場告羅士打大廈一〇二室 銀主代表律師胡與胡律師樓

拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司 同啓 香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室 電話：五—二二九四三〇及五—二二九四四六

欖勿兄弟拍賣行拍賣 WAH KEE NOODLE SHOP 之肉食櫃，收銀機及各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER K.C.J. ACTION NO.2016 OF 1982準於一九八三年一月二十六日即星期三日上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍砵蘭街（譯音）門牌二九五號樓下（KWOK YAN WING TRADING AS WAH KEE NOODLE SHOP）（NATURE OF GOODS—STEEL REFRIGERATOR FOR MEAT, CASH MACHINE 貨物性質——肉食雪櫃，收銀機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楜之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 A. & Y. ENTERPRISE CO. 之金魚缸摩打泵傢俬各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1671 OF 1982 準於壹九八三年一月二十五日即星期二日上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍土瓜灣新碼頭街（譯音）門牌二十二號 HANG CHIEN COURT樓下舖位四號 A. & Y. ENTERPRISE CO.（NATURE OF GOODS—AQUARIUMS, AIR CURTAIN 'NATIONAL', MOTOR PUMP 貨物性質——金魚缸，風閘，摩打泵）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楜之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 KWONG MING ENGINEERING 之寫字樓傢俬及用具廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1678 OF 1982 準於一九八三年一月二十五日即星期二日上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍大角咀槐樹街（譯音）門牌三十四號 FU TOR LOY SUN CHUEN 第一期一字樓舖位十五號 CHEUNG YEUNG PO TRADING AS KWONG MING ENGINEERING（NATURE OF GOODS—WRITING DESKS, FOLD CHAIRS, FLOOR FAN 貨物性質——寫字枱，摺椅，風扇）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楜之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

拍賣大幫鑽石首飾珠寶玉石銀器金筆打火機包括戒指耳環頸鍊手鈪心口針勞力士手錶玉件及裝飾品廣告

茲定於一九八三年一月二十六日星期三上午十一時及下午二時三十分在香港畢打街畢打行地庫本行拍賣房內將大幫鑽石（碎石）金銀玉石閃山雲包括戒指墜袖口鈕吠夾頸鍊心口針玉雕手鈪 勞力士手錶金筆盃器天平木刻像屏風擺件及其它裝飾品百餘件分號拍賣歡迎參觀 及競投

香港畢打行士庫內 電話二二零二二四 欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 BALDWIN GARMENT CO. 之大幫製衣廠傢俬用具衣車及各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H. C. ACTION NO.11768 OF 1982準於一九八三年一月二十六日即星期三日上午十一時正在香港畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍烎福街（譯音）門牌一〇六號 PRINCE INDUSTRIAL BLDG. 二十一字樓B座 BALDWIN GARMENT CO.（NATURE OF GOODS—GARMENT FACTORY 貨物性質——製衣廠）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楜之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

拍賣新聞紙捲筒紙及夾萬廣告

茲定於一九八三年一月二十七日星期四上午十一時在香港畢打街畢打行地庫本行拍賣房內將現貯在新界青衣島地段五十六號大生冷房貨倉（TAI SANG CONTAINER COLD STORAGE & WHARF LTD.）內之新聞紙一百二十五捲又貯在香港鰂魚涌華蘭路凸版大廈五字樓讀者文摘貨倉內之捲筒紙三捲又七捲又貯在新界葵涌打磚坪街四十四至五十二號五字樓利民貨倉內之夾萬乙個分號拍賣（本行備有看貨證）投得者於下槌時須即將全部買價以現款或銀行本票交清

香港畢打行士庫內 電話二二〇二二四 欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣彩色電視住宅傢俬廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER DISTRAINT NO.1718 OF 1982 準於一九八三年一月二十六日即星期三日上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍 WHAMPOA ESTATE（黃埔邨）（譯音譯意）HO FU BLDG.（好富大廈）五字樓單位第五號（UNIT NO.5）NG KIT YIE（NATURE OF GOODS—DOMESTIC GOODS 貨物性質——住宅用具）（以上中文譯音譯意如有錯漏以英文爲準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楜之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

香港政府公佈

漁農處公告

茲招商承投建造下開工程，標紙必須密封：

在新界元朗山下及欖口區排水道工程（第二期）——建造約335米之混凝土渠道，約30米之雙管混凝土涵筒及附屬工程

詳細情形已於一九八三年一月廿一日出版之香港政府憲報上刊印說明

投標表格及其他細節可逕向九龍廣東道三九三號廣東道政府合署十三樓漁農處總務組索取及查詢。

漁農處處長 李德宏

運輸署佈告

爲一九八二年十二月香港九龍的士牌照招標事。

壹于月前招標之三百個香港九龍的士牌照其中二百九十三個，已爲出價超逾十八萬元之投標人士所投得，餘下之七個，正準備配予出價同爲十八萬元之投標人，故根據香港九龍的士投標條件第十五項之規定，茲訂一九八三年一月廿六日下午三時於香港美利道二號地下運輸署香港區牌照事務部簽訂室舉行公開抽簽，以定取捨。凡經本署以書面通知有關抽簽措施細節之投標人士，屆時一律歡迎前往上述地點，參觀此次公開抽簽。

此佈

一九八三年一月廿五日

運輸署署長 李舒

地政署
擬招標承租官地事

租期先定一年，其後按季續約若終止合約可預早三個月通知

香港仔奇力灣C地盤
租約第SHX—21號
面積（約）二百八十方米
供貯存木材用途

截標日期：一九八三年一月二十八日正午十二時

投標表格通告及章程可向香港皇后大道中十六至十八號新世界大廈六〇一室香港南區地政處香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓九龍西區地政處索取，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

地政署
擬招標承租官地事

租期先定一年，其後按季續約若終止合約可預早三個月通知

香港仔奇力灣D地盤
租約第SHX—22號
面積（約）三百三十五方米
供貯存木材用途

截標日期：一九八三年一月二十八日正午十二時

投標表格通告及章程可向香港皇后大道中十六至十八號新世界大廈六〇一室香港南區地政處香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓九龍西區地政處索取，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

九龍區首天東方舞多姿采

樂曲節奏一氣呵成 掌聲四起

聖保祿書院小學部「竹舞」一枝獨秀

（特訊）聖保祿書院小學部昨晨瀟灑輕鬆，節拍明快的菲律賓竹舞，喜獲中小學東方舞比賽唯一的優異獎。

學校舞蹈節首次將中國舞從東方舞項目抽出，而以亞洲各國民族舞蹈自成一組後，看來成績不錯。昨天單在上午舉行過的中小學組廿一齣參賽東方舞之中，包羅日本、菲律賓、韓國、印度、印尼、波斯、馬來西亞和斯里蘭卡共八國不同民族特色的舞蹈，除數量可觀之外，質量也堪稱美滿——一優異八甲級獎。

主任評判林彩蘭總結各隊表演成績，指出由於是初次獨立辦東方舞。同學、老師、以至身為評判的，仍須努力學習並研究亞洲民族舞，期望日後水平能更上一層樓。

林彩蘭表示，賽會第一次將中國舞抽出，獨立辦東方舞，是個大膽的嘗試。同學、老師和評判透過這個嘗試，俱獲得寶貴的學習機會，因為大家對中國舞都比較了解，但對亞洲其他國家的舞蹈則較為陌生。她又指出很高興看到各種不同的民族舞，希望日後水準更加提高，成績更優異。但她亦提出兩點意見。

第一 東方舞的風格問題。林彩蘭提出，由於民族舞代表一個國家的人民生活習慣和文化，這都必要先認識透切。倘若風格不明朗，演出成績便會大打折扣。她舉出菲律賓竹竿舞為例，該舞的素材是十分典型的。菲律賓人一空閒便喜歡跳這種舞，但拿它當作一個節目來演出，除了保存其中獨特風格外，更要將之加工，提高到藝術的水平，才能收到好效果。

第二 表達方法。她認為東方舞一些國家，文化宗教背景迥異，有的是佛家，回教國，也有基督教國家。因此，各國民族舞的表達手法也不同。部份內容簡單，生活化而且單調。譬如播種，風箏等題材，老師們最好能深入研究，然後加以提高才好。

昨天東方舞雖然多姿多采，不少演出感染力強，同學們表情逼真，惹人喜愛，但題材方面甚少創新，這可能與各老師對亞洲民族舞認識尚未深刻，兼且信心不強，致有將現存整套鈔襲，「原封不動」重演出來。正如林彩蘭所言，祇要各老師繼續努力，鑽研創新，將來成績會更見理想。

聖保祿書院小學部一枝獨秀，他們的菲律賓竹舞技藝出眾。據負責的蘇老師表示，該竹舞是暑假期間，一位菲律賓朋友教她的，再加上中學部同學指導一起用四枝竹竿的辦法——就贏得了優異獎。

談起來似乎十分簡單，但十二位高年級同學，在四枝竹竿之間穿梭來回，已教旁人暗自担心，恐怕會有同學一時不慎，給竹竿夾着。但小舞蹈員們不單只能處之泰然，而且演來活潑自然，深得評判讚賞。

東華三院羅裕積小學下午校的菲律賓鴨子舞，同學演來活潑可愛，透過舞姿將鴨子形象演出，實在討人好感。不過似乎開始的前奏較生硬，否則將有更佳成績。另外聖公會莫壽增中學的馬來西亞「笑與風箏舞」，是中學組演出最奔放的一齣舞蹈，同學們個個感情投入，緩快控制得宜，演來暢快，悅目之至。

東方舞評判有鍾浩，劉蕙琴，蓉懿和林彩蘭等名師。今天續在九龍石硤尾賽馬會中學舉行十九屆學校舞蹈節第七天比賽，上午演小學高年級及特殊學校組西方舞，下午小學低年級西方舞，歡迎各界人仕參觀。

鑽石山佛教志蓮學校昨天表演的菲律賓竹舞，大會祇發給評語。原因該校表示收不到通告，開賽後才報名，但大會鑒於該校籌備多時，故仍給予參加機會，而未有頒發獎項。

昨天比賽成績

小學低年級東方舞

甲級獎
寶血小學下午校 菲律賓舞

乙級獎
張祝珊紀念上午校 鹿兒島賀節舞
德雅小學 韓國扇舞

小學高年級東方舞

優異獎
聖保祿書院小學部 菲律賓竹舞

甲級獎
東華三院羅裕積下午校 菲律賓鴨子舞
亞斯理衛理小學下午校 日本花笠舞

乙級獎
聖公會主愛小學上午校 日本花笠舞
東華三院李志雄下午校 印度拍球舞
福建中學小學部 印尼傘舞

特殊學校東方舞

乙級獎
保良局百周年學校 日本兔子舞

中學組東方舞

甲級獎
鳳溪中學 花（印度獨舞）
保祿六世書院 豐收（印度）
鳳溪中學 菲律賓鴨子舞
聖公會莫壽增中學 大馬，笑與風箏舞
嘉諾撒聖心書院 日本厨子舞

乙級獎
保祿六世書院上午校 祈禱（印度三人舞）
新法書院 波斯綉花舞
梁式芝書院 大馬，笑與風箏舞
荃灣裘錦秋書院 波斯珠寶姑娘舞
恩主教書院 斯里蘭卡纏舞

聖保祿書院小學「菲律賓竹舞」優異獎。

東華三院羅裕積小學下午校菲律賓「鴨子舞」甲級獎。

今天比賽秩序

上午（九時半開始）

特殊學校組西方舞
港九各區街坊會學校 小姐你好嗎？
明愛樂育學校 絲袖子（英國舞）
白田晨曦學校 德國舞
東華三院啟智學校 美國鵲鵲舞
油塘晨曦學校 奧地利歡樂舞
基順學校 墨西哥拉鋸舞
三水同鄉會劉本章學校 喚，蘇珊娜
沙田公立學校 德國舞
香港晨曦學校 英國栗樹舞
念慈中學 墨西哥推拉舞
田綺玲學校 墨西哥錦雀舞
松嶺村學校 大家還是好朋友

小學高年級西方舞
雙人及三人舞
聖保祿書院小學部 西班牙雙人舞
聖保祿書院小學部 意大利三人舞

群舞
牧愛小學上午校 美國土風舞
獻主會小學下午校 波蘭的春天
基浩學校 荷蘭舞
保良局第四小學 意大利舞
保良局陳南昌夫人小學 拉脫維亞風車舞
基慧上午校 美國舞
寶血會培靈學校下午校 蘇格蘭舞
牧愛小學上午校 意大利搖鼓舞
基法學校下午部 以色列舞
牧愛小學下午校 美國舞
禾輋信義學校 威爾斯舞
嘉諾撒聖瑪利學校 英國舞
油麻地天主教小學上午校 瑞典舞

下午（二時正開始）

小學低年級西方舞
單人、雙人及三人舞
尖沙咀聖約翰上午校 美麗的小島三人舞
保良局第四小學 西西里搖鼓雙人舞
聖保祿書院小學部 蘇格蘭獨舞

群舞
基榮小學 坦托理（瑞典）
香港濟文師範同學會上午校 以色列農家樂
東莞同鄉會學校 瑞典舞
聖公會主風小學 坦托理（瑞典）
聖公會聖紀文小學 匈牙利兒童舞
嘉諾撒小學 芬蘭模克舞
順德聯誼總會趙公普小學 德國黑麵包舞
大角咀天主教小學 匈牙利蘇穆基舞
保良局陳南昌夫人小學 英國栗樹舞
基華學校上午校 英國太初舞
基浩小學 丹麥鞋匠舞
領島學校 英國棍舞
培正中學小學部 美國鵲鵲舞
陳瑞祺小學 美國舞
香港市政總會沙角小學 英國栗樹舞
聖保祿書院小學部 丹麥讚薔樂舞

十九屆校際舞蹈節第六天 大會裁判評語

小學低年級組東方舞

張祝珊紀念學校（上午） 鹿兒島賀節舞
舞蹈編排頗具日本舞蹈傳統風格，同學演出，動作與韻味均能表現出節日之氣氛。惟動作語彙及隊形變化未夠豐足，影响演出成績至大，供參攷。

寶血小學（下午） 菲律賓舞
舞蹈取材，風格突出，音樂選曲，節奏明朗，悅耳動聽。同學演來，表情自然，合作協調，充份表現出菲島民族舞蹈之特色。是部成功之演出。

德雅小學 韓國扇舞
朝鮮舞蹈之風格及韻味，對年紀小之同學會較難掌握。是故同學演出雖十分賣力，無奈囿於基本功力之不足，未能收預期之效果，望加改善。

小學高年級組東方舞

東華三院羅裕積小學（下午） 鴨子舞（菲律賓）
舞蹈素材頗具生活氣息，結構流暢，層次分明。同學演來感情投入，活潑可愛，「鴨子」形象，活現眼前，予人以清新之感覺。佳作也。

聖公會主愛小學（上午） 日本花笠舞
舞蹈選材頗具民族特色而主題明確，同學演來中規中矩。惟如能在若干舞蹈動律與音樂韻律取得更大之協調，演出成績必更理想。

東華三院李志雄紀念小學（下午） 印度拍球舞
舞蹈編排將獨舞改編爲羣舞演出，有創作性。動作與音樂之結合，節奏性特殊。同學演來，落力大方，合作自然，如能將地方風格加强掌握，演出成績當不止於此也。

基愛學校（上午） 鴿子舞（菲律賓）
舞蹈設計，尋嫌單簡，鴿子形象，塑造動作尤顯見不足，神情亦有待提煉。同學雖演出認真，合作整齊，仍不足以補內容之平淡也。

亞斯理衛理小學（下午） 日本花笠舞
舞蹈風格突出，主題鮮明，民族特色，異常濃厚，「花笠」在動作設計上，變化靈活，舞台調度亦甚豐足。同學演來，合作熟練，整齊統一，是部成功之作品與演出。

聖保祿書院小學 菲律賓竹舞
舞蹈取材，短小精悍而結構嚴謹，有一氣呵成之勢，加以選曲妥貼，節奏明快，與舞蹈配合得天衣無縫，同學演來，合作無間，活潑自然，故能將歡樂氣氛推向高峯，使場面熱鬧非凡，實佳作也。

福建中學小學部 傘舞（印尼）
舞蹈結構清楚，素材選用頗佳，就中將兩首印尼民歌組合舞曲選用更爲成功，同學演出，合作協調，獨惜在印尼舞蹈之韻律及風格表現上稍覺不足，如加改善，演出必更理想。

特殊學校組東方舞

保良局百周年學校 兔子舞（日本）
舞蹈選材與動作設計頗爲大胆，富有新意，惜乎結構略嫌單簡，是爲美中不足。而同學演來活潑天真，合作良好，堪值一讚。

中學組東方舞

獨舞及三人舞

保祿六世書院 祈禱（印度三人舞）
舞蹈編排與動作設計皆能圍繞主題，惟節目比較生活化而未能加以藝術淨化，影响舞台演出效果至大，供參攷。

鳳溪中學 花（印度獨舞）
舞蹈素材，風格突出，主題明朗，表演者禮質優厚，表演能力特强，加以舞姿優美，面貌可人。而服裝設計，亦具特色，該合以「雲想衣裳花想容」爲其寫照。

群舞

新法書院（上午） 纏花（波斯舞）
舞蹈結構尙好，選曲則較爲平淡，加以波斯舞蹈柔中帶放之獨特風格未見穿出。故同學雖演出合作協調，表情生動，猶未能取得更理想之成績，望加改善。

荃灣裘錦秋英文書院 珠寶姑娘（波斯舞）
舞蹈編排頗爲暢順，舞蹈主題亦甚突出，熱動作設計則略嫌單簡。同學演來，合作得體，如能在合作特點上更表現出民族風格，演出成績當更理想。

保祿六世書院 豐收（印度舞）
舞蹈風格鮮明，內容突出，生活氣息濃烈，舞蹈編排場面熱鬧，頗能表現豐收之歡樂。服裝配搭，很有民族特色，是部成功之作品。

鳳溪中學 鴨子舞（菲律賓）
舞蹈風格突出，主題明朗，是部頗受歡迎之節目。同學演來，活潑生動，感情投入，合作愉快，「鴨子」動作，尤爲風趣，是部成功之演出。

聖公會莫壽增中學 笑與風箏舞（馬來西亞）
舞蹈結構嚴謹，流暢自然，馬來西亞舞蹈特點也能掌握妥善。同學演來，自然大方，情緒飽滿，合作熟練，顯見在訓練上已下過極大苦功，能有美滿成績，絕非倖致。

恩主教書院 纏舞（斯里蘭卡）
舞蹈編排，基本流暢，地方風格則略嫌不足，苟能細意加强，配以同學之表演認真，合作協調，演出成績必更理想。

嘉諾撒聖心書院 厨子舞（日本）
舞蹈創作頗具構思，動作編排亦有所突破。表演形式，活潑風趣，富詩張性及生活氣息。演員感情投入，舞步整齊，能將編舞者之神髓演活過來，是部美好之作品。

梁式芝書院 笑與風箏舞（馬來西亞）
舞蹈編排頗具地方生活氣息，惟地方風格則略嫌不足，苟能細意加工，配以同學演出時之精神飽滿，合作一流，要取得更好之成績，顯而易也。

保祿六世書院印度舞「豐收」甲級獎。

鳳溪中學菲律賓「鴨子舞」甲級獎。

林彩蘭總結昨天東方舞各隊成績。

聖公會莫壽增中學馬來西亞「笑與風箏舞」甲級獎。

亞洲民族舞題材欠新穎

菲律賓舞最受歡迎 成績亦較日印舞佳

（特訊）就昨天校際舞蹈節東方舞比賽所見，菲律賓和日本舞最受歡迎，但菲律賓舞成績較好。而題材方面，似乎過因循守舊。

全部廿隊（其中一隊表演性質非參賽隊），五隊選菲律賓舞，結果贏得一優三甲成績，但日本舞僅二甲三乙。

出人意外出回隊跳印度舞，但成績卻追得上日本舞，二甲二乙。

或者各老師手頭上缺乏亞洲民族舞資料，所以多以學習他人的舞蹈比賽，因此出現了兩隊菲律賓鴨子舞，內容情節同出一轍，分別在由中學和小學生演出而已。

另外馬來西亞的笑與風箏舞，亦出現兩間學校原套演出的情況。保祿六世書院去年也演出過印度舞，今年憑豐收贏取甲級獎，而鳳溪中學中途殺出，演出獨舞「花」亦奪甲級，爲比較冷門的印度舞增加聲勢。反之，日本舞似乎比較難討好，相應之下成績未見出色。

由於沒有創新，看上去很多都是似曾相識，例如上述的竹竿舞和風箏舞，去年有同學演出過，而且成績不錯。

當然，要有進步，先要學得好，相信經過今屆良好成績，下年各老師應開始創編新舞，一新觀眾的耳目了。

嘉諾撒聖心書院日本「厨子舞」甲級獎。

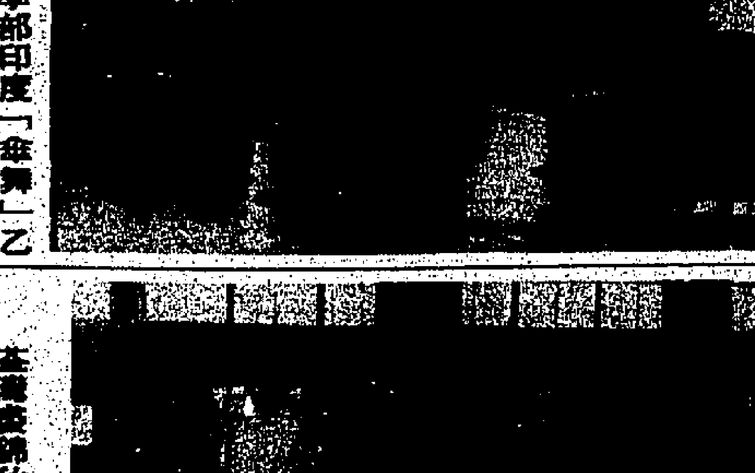
寶血小學下午校「菲律賓舞」甲級獎。

鳳溪中學印度單人舞「花」甲級獎。

亞斯理衛理小學下午校「日本花笠舞」甲級獎。

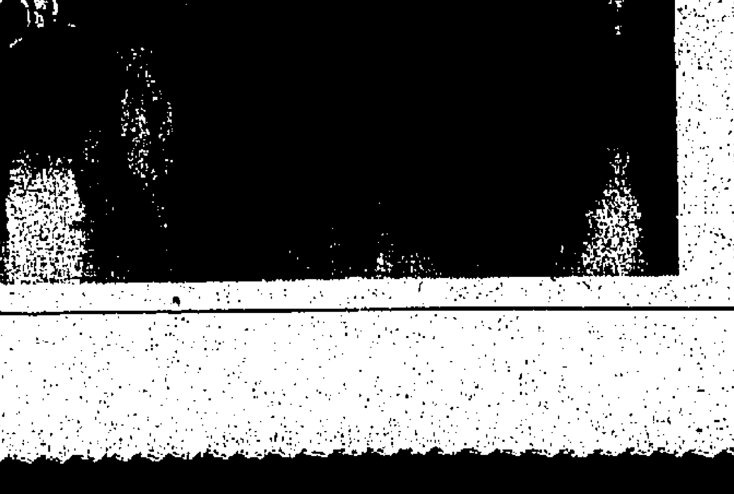
張祝珊紀念學校上午校「鹿兒島賀節舞」乙級獎。

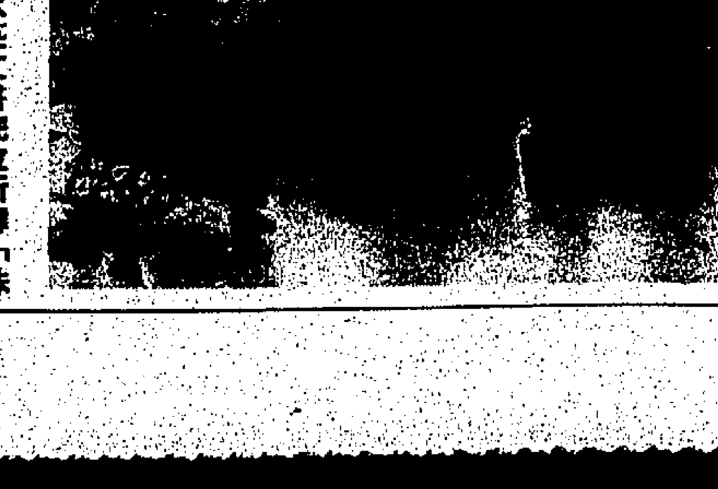
聖公會主愛小學上午校「日本花笠舞」乙級獎。

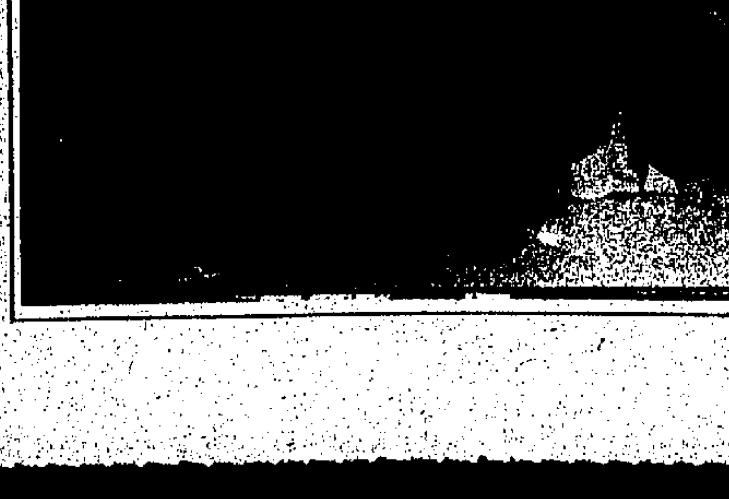

東華三院李志雄小學上午校「印度拍球舞」乙級獎。

福建中學小學部印度「傘舞」乙級獎。

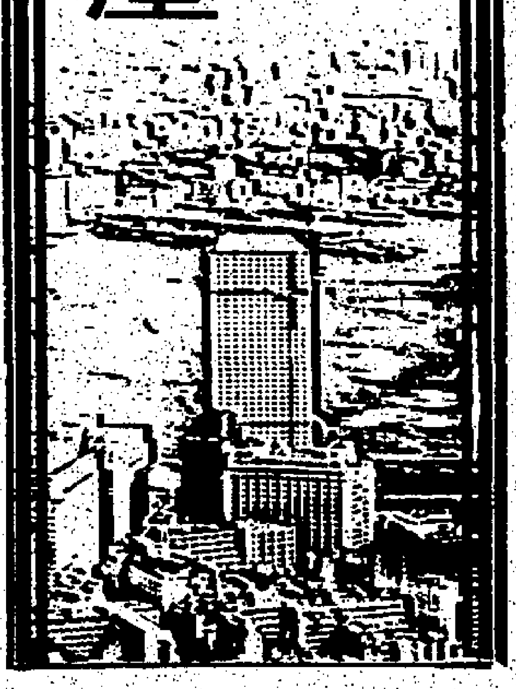
保祿六世書院印度三人舞「祈禱」乙級獎。


恩主教書院斯里蘭卡「纏舞」乙級獎。


梁式芝書院馬來西亞「笑與風箏舞」乙級獎。


荃灣裘錦秋英文書院波斯舞「珠寶姑娘」乙級獎。

建築與地產



匯豐二十年分期付款供樓服務
美國等地區銀行利率相繼減息
港地產市道將復甦

·趙翔·

八二年已經過去了，本港地產市道至今仍然呈現疲弱，所以，由去年開始的地產市道調整期會延至今年了。大部份地產界人士預料，即使近期銀行利率已有較大幅度的下降，但地產市道在今年上半年仍難以出現明顯的改善，估計要等待至下半年，市道才會開始復甦。

去年地產市道不振，最明顯的現象便是各類樓宇呈現滯銷，空置樓宇面積增加。另外，地價，樓價及租金均下降。在地價及樓價方面，其跌幅會因為所處地點不同而出現參差，不過，以年底的市價水平而言，一般較八一年下跌了百分之二十至百分之三十。租金方面，其跌幅較小，一般只為百分之十而已。

樓宇空置情況方面，去年沒有任何改善，相反，由于地產商開出的樓盤一般反應欠理想，空置數字有增無減。以商業樓宇而言，尖沙咀東部，灣仔，銅鑼灣的現貨及樓花，可以滿足未來兩年的需要；工業樓宇的空置面積近二千平方米，住宅樓宇則有五萬個單位，若地產商放緩發展計劃，上述空置量可望減少。

過去，本港地產市道曾出現多次調整期，每次均受到世界經濟動盪因素的影響，此次亦不例外，世界經濟呈現不景氣，引致本港經濟發展受阻，地產業同時受到關連；只外，加上本港地產市道在八〇年至八一年期間發展過于迅速，地價與樓價受到投機因素刺激，瘋狂上升，達到最高峰，與市場消費力脫節，故終于出現調節，地價及樓價均告回降。

展望今年地產市道的表現，要視乎多方面因素的影響，其中包括外國及本港內部因素。外圍因素方面，美國及亞歐經濟可望逐漸復甦，原因是兩地區的利率已下降至十一厘及九厘的水平，肯定可以刺激工商投資，則本港出口便會蒙受裨益，增強消費能力。內部因素方面，主要經濟的表現，如果工業，出口貿易活動趨現活躍，物業市場承接力便會增強。事實上，物業市道在調整期內，地價及樓價均有一定程度下降，則市場承接力便相應增強了。銀行按揭利率亦是一項對物業市道復甦具有影響力的因素。

目前，一般銀行的樓宇按揭利率為十二厘，比較去年六月份的十七厘，下降了百分之三十，換言之，供樓會人士的利息支出便大為減少；另外，自匯豐銀行帶頭提供二十年分期付款供樓服務之後，其它銀行亦相繼效法，由于將供款年期延長，則供樓會人士每月的支出便告減少，同時，還款期超越了「九七」年期，可以加強人們置業投資的信心。

總而言之，本港物業市場存在「利好」「利淡」因素，市道何時才會完全復甦，要視乎上述因素的變化。

八三年屋宇裝備工程展覽今假灣仔展覽中心開幕
展出各國最新科技

一項題名為「八三年屋宇裝備工程展覽」於今日假座灣仔香港展覽中心開幕。展覽由三十名參展商分別代表一百間世界各地之製造商，展出屋宇裝備之最新科技。是次展覽為期四天，由屋宇裝備工程師學會香港分會與香港建築雜誌聯合贊助，並由工貿展覽國際有限公司及合時宣傳有限公司聯合主辦。

屋宇裝備工程師學會香港分會主席雅露先生於開幕儀式時稱，「香港之生活水準不斷提高，所以一般市民對於居住及工作環境之改進，需求甚殷。商業及私人住宅樓宇之業主有見及此均力求創新」。他更表示：「八三年屋宇裝備工程展覽可提供屋宇裝備製造商，設計師及承包商在改善居住及工作環境及提高效率方面之多項貢獻」。

八三年屋宇裝備工程展覽展出各類屋宇裝備，包括最新之空氣調節，樓宇自動控制系統，防火及燈光設備，水電裝置其他系統。此外，還介紹電腦化之自動控制系統，最新之對講系統，電腦綫路網，玻璃牆幕，中央吸塵系統及太陽能暖氣及熱水系統等等。

八三年屋宇裝備工程展覽的主要目標是製造商及供應商能在大會中去展出他們的產品，同時並在展出期間，方便買家選擇需要的最新產品。

自從本港及遠東的地產發展蓬勃之際，建築上用的機械，電機工程，及建築材料的需求也隨著不斷增加需求，在八一年期間，本港新私人樓宇與八〇年度的比較下，完成量增加百分之十六，建築費達七十二億三千八百萬元。上蓋樓面總面積達四百一十四萬七千平方米增加百分之四十以上。住宅樓宇增加百分之十六，商業樓宇增加百分之九十三，工業及貨倉的增加百分之四十五。因大量建築物的興建，使在此期間使大量建築材，新型機械引進入口。

在政府方面，在八一至八二年期間，計劃興建公共屋邨，及工廠大廈最少耗資三十四億八千四百萬，其中有百分之四十五是住宅樓之用。至於，由八二至八三年，更計劃將增加建築費百分之十二，即興建公共物業的資金將高達三十九億零一百萬。在港府的未來計劃中，亦將不斷繼續向新市鎮及新界其他地方進軍。這些計劃都會便本港的建築界更趨蓬勃。

在建築工程蓬勃影響下，預料在八三年度，冷氣機裝備進口額將達八億元，這個數字的增加皆由於商業樓宇及住宅樓大量興建的原故。商業樓宇大部份採用隔熱設備，而住宅樓宇則裝配窗口式冷氣機。有家庭樓宇更裝有中央冷氣系統。預料在未來冷氣裝備的需求會更大。除此之外，其他產品方面，如熱水爐，進口額預計亦達一億四千萬元。電線，電燈等亦將達三億二千八百萬元。由於在建築業上，每建材皆相扶相乘，所以在建築工程增加的情況下，屋宇裝備及建築材料的須求也隨之而增加。

園景及恒富大廈
宜一般家庭購買
供款額低年期長掀熱潮

目前本港的樓宇售價非常便宜，加上二十年分期付款買樓辦法，年期長，每月供款額低，致令本港市民再次興起自購物業的念頭。

最近恒隆推出位於旺角的園景大廈及恒富大廈均非常適合一般家庭購買。

園景大廈位於旺角西洋菜街一九七至二〇九號，地盤面積達九千七百呎，建兩層高平台，地下及一樓為商場及寫字樓每層平均九千呎，可以兩層連通或分為較小單位購買，適合醫療中心，各種學校，陳列室及社團會所等，平台上分建兩座住宅樓，樓高十三層，各單位建築面積：由六百一十六呎（實用面積四百八十八呎）至八百呎（實用面積六百三十四呎），平均每呎售價為七百元，本年二月中便入伙，目前已有三分二單位售出。

園景大廈面對綠草如茵的公園，寧靜舒適，景緻怡人，鄰近商業中心林立，購物娛樂應有盡有，裝設考究而實用，入口大門及升降機內均設有防盜系統，並由專業人仕管理。

恒富大廈位於旺角大埔道，界限街及彌敦道交界，與園景大廈相鄰，地下舖位，二至十四樓為住宅樓，地盤面積三千餘呎，每層兩梯兩伙，各住宅單位面積，六百二十九呎（實用面積四百八十三呎）及六百五十五呎（實用面積四百八十五呎）。平均每呎售價六百餘元。樓宇正在興建中，預期本年四月可完成入伙。

恒富大廈位處旺角黃金地帶，交通中樞，乃娛樂購物商場雲集，乃理想營商好地點；尤其適合開辦銀行，財務公司，快餐店，醫務及陳列中心，住宅用料考究而簡隔實用，力求美觀舒適，並裝有防盜系統，住戶安全，附近名校及休憩場所林立，購物就學方便，正是理想居停的上佳選擇。

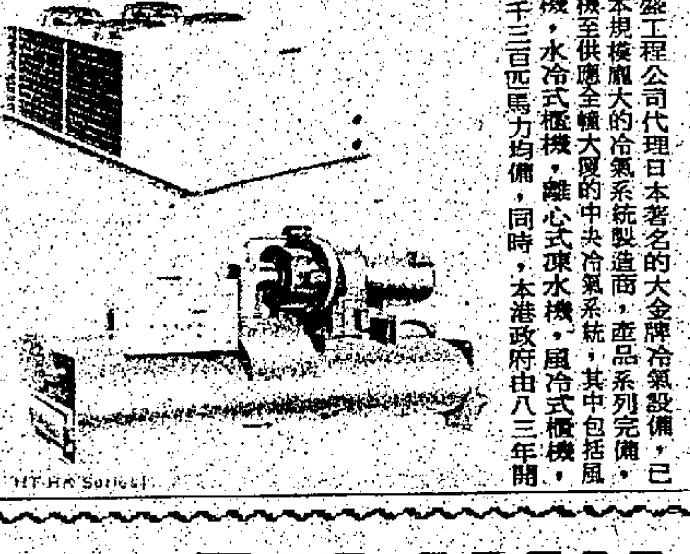
兩地盤售樓處設於恒富大廈，電話三一七八七三七三五，假日照常辦公，香港區人仕並可直接與恒隆（地產代理）有限公司聯絡，地址：香港銅鑼灣百德新街二至二十號恒隆中心二十五樓，電話：五一七九〇四一一一，精美說明書歡迎索閱比較。

保盛工程展出
家庭商用冷氣

保盛工程公司在今次展覽會中展出多款先進之家庭用、商用及工業用冷氣機、此外還有凍房設備，船上冷氣設備，冷凍貨櫃設備，雪櫃，油壓設備等。該公司總經理盛先生表示，基於場地所限，他們會以放映幻燈片來介紹大型之冷氣系統，同時展出一部最先進之螺絲式冷氣壓縮器模型，這部壓縮器比傳統之往復式比小巧，寧靜，保養及維修工作簡單方便得多，非常適合香港地區使用。

該公司同時表示，保盛工程公司代理日本著名的大金牌冷氣設備，已有十年歷史，大金牌是日本規模龐大的冷氣系統製造商，產品系列完備，由小型的住宅分體式冷氣機至供應全幢大廈的中央冷氣系統，其中包括風冷式凍水機，水冷式凍水機，水冷式櫃機，離心式凍水機，風冷式櫃機，雪種等。由二匹馬力至二千三百匹馬力均備，同時，本港政府由八三年開始，部份辦公地方將採用大金牌的分體式冷氣系統，馬會的場外投注站亦有百分之三十左右是大金牌的顧客，地鐵站港島支綫部份的隧道工程亦採用大金牌水冷離心式凍水機。

保盛工程公司的參展攤位為三六〇六號。同時關於售後服務事項，保盛公司常備一個十二人的保養組，隨時為顧客提供正常保養及更換零件之服務。



DAIKIN 大金冷氣

由家庭用分體式冷氣至空冷水冷中央系統式凍水機，式式俱備。

代理：保盛工程公司

總公司：香港灣仔道203號地下　電話：5—749393（5綫）
陳列室：香港軒尼詩道31號地下　電話：5—278490
電報：60273 PAZ HX　電報掛號：PAULAZANG.

海外物業投資新潮流
新顧問行成立助買家

「在過去幾年間，有明顯趨勢顯示愈來愈多香港人投資海外的物業市場。」恒灝物業顧問行執行董事潘繼灝作以上透露。恒灝為一新成立的國際及本港物業顧問公司，而潘氏前任一國際性物業經紀行，保置環球物業代理公司之營業董事。

潘繼灝表示，此明顯趨勢可見於上述公司八一年之營業額，比八零年增加一倍，由一億一千九百萬增至二億三千七百元，據他估計，港人去年投資海外物業總額不少於十億港元。

園景恒富大廈外貌。

潘氏曾任職國際及本港物業投資顧問達九年，基於本港投資者對海外及本港物業顧問服務需求殷切，遂於今年初創立自己事業，成立恒灝物業顧問行，通過深入市場研究，為亞洲區，特別是香港的客戶推薦值得投資的海外物業。

該公司業務範圍要分三方面，為欲分散投資於海外物業市場之個人或財團，提供顧問服務，為本港發展商提供嶄新推銷樓宇策略；為購買本港物業買家，提供買賣服務。

至於如何協助本地投資者分散投資，潘氏解釋說，其顧問行首先從世界各地挑選對港人最有興趣及有利地區，然後在該等地區中選擇位於最佳地點的物業，再經一組獨立專業人士審查，確保選定的物業之法律地位，價值和增值潛力，最後由顧問行派專人前往考察，認為一切合理想後才向買家推薦。

在發展商協助下，顧問行會視乎本地買家的需要，安排按揭及管理。樓宇入伙後，顧問行會提供一套完整售後服務，其中包括將物業出租，有關收支及稅務，與及物業管理。

除了提供上述基本服務外，顧問行會向客戶提供海外物業市場動態資料，並就市況動向建議客戶何時出售較為有利。

潘氏表示，顧問行的客戶範疇，包括祗調動二十萬港元的投資者，以至投資額以百萬元倍數計的財團。

關於向本地發展商提供市場顧問服務方面，潘氏表示，該公司會分析物業優點，然後就個別物業的特點設計市場推銷策略，並為發展商提供物業專才協助推銷。

潘氏認為目前推銷本港物業極需要一嶄新之市場策略。潘氏強調：「發展商要在現階段疲弱市道下售出其物業，必須要運用出奇制勝之市場策略，及採取主動個人推銷方式。」

現已有三位地產界專才加盟潘氏之公司出任投資顧問職位，他們分別是：——龔吸夫先生積累六年地產投資經驗，曾任職韋堅信產業測量師行，並曾先後出任兩間地產公司總經理職位。

鄭和強先生曾任職香港物業週刊總編輯，對本地及海外物業市場的知識及經驗廣博深厚，又曾任香港物業交易所交易主任，負責推廣各項樓宇代理服務及聯絡各經紀會員業務。

鄺漢華先生有五年本地物業工作經驗，曾任職保置香港物業有限公司為物業顧問，負責該公司本港物業代理業務。

保護城市清潔
請勿亂拋垃圾

交換
香港物業⟷海外物業

威基基海灘ROYAL ALOHA大厦
兩房一廳，連傢具裝修。
可換港九交吉或不交吉洋樓。
＊夏威夷各類物業本公司均有代客租售。

夏威夷地產　國際地產顧問
Aloha Hawaii Realty
香港海富中心地下商場8-9室
電話：5-294377
美國總行：檀香山(808)524-3200
澳門總代理：永泰發展公司
電話：83757,85059

賽班別墅

賽班島投資考察團

鐵定二月十一日出發

＊北瑪利安納聯邦政府將爲閣下解決居留問題
• 出發前無須簽署任何文件、合約、與及支付任何購樓款項。
• 本團將帶閣下到賽班別墅之發展地盆作實地參觀，以免隔山買牛。
• 投資者可親身體驗當地之發展潛力。

行程節目豐富，專人領隊
名額有限，欲免向隅
請從速報名參加

富東建設有限公司
香港中環德輔道中181號大新行12字樓C座
電話：5-452020 5-450272 5-423030 5-423767

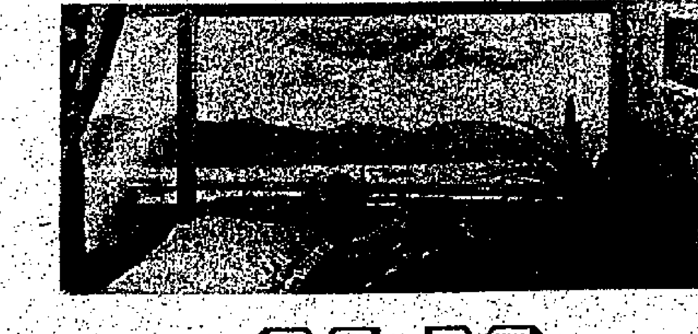
九龍灣地鐵站對面

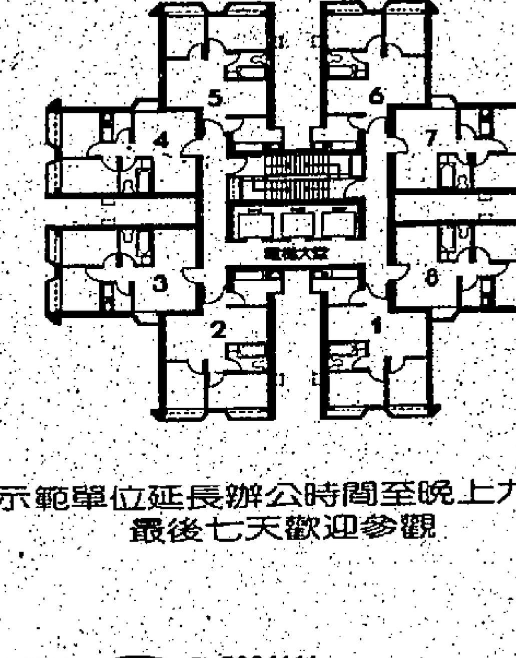
淘大花園

第二期

特價優待至本月底

八五折
最後七天





• 首期一成，$22,300起
• 每呎$460起
• 月供二千元左右
• 面積484呎及501呎

示範單位延長辦公時間至晚上九時
最後七天歡迎參觀

恒隆　香港銅鑼灣百德新街恒隆中心二十五樓　5-7904111
地盤辦事處：淘大商場 第一期地下127號　3-7566691

HONG KONG BUILDING SERVICES EXHIBITION 83
Including Glass, Window and Curtain Wall Exhibition.

本港首次的
國際性屋宇裝備工程展覽

雖然時下本港地產市道偏軟，以致阻延了部份發展計劃，但業主及發展商仍積極加強屋宇裝置，以改善居住及工作環境，據保守估計，明年本港將輸入約十二億元的屋宇裝置。

「八三年屋宇裝備工程展覽」特爲提高屋宇裝置的質素而設。展品將包括最新的空氣調節及照明系統、隔熱設備、防火及防盜監察系統、電機系統、節省能源的裝置及玻璃幕牆等。

該展覽由屋宇裝備工程師學會（香港分會）贊助，預料屆時到場參觀的人士將包括則師、建築師、工程師、測量師等專業人士。

展覽日期：一九八三年一月二十五至二十八日
展覽時間：每日上午十一時至下午六時
地　　點：香港展覽中心（灣仔）
贊助機構：屋宇裝備工程師學會（香港分會）
香港建築雜誌
主辦機構：工貿展覽國際有限公司
合時宣傳有限公司

有關展覽詳情，請電3-7226928與工貿展覽國際有限公司廖玉光先生聯絡。

地址：尖沙咀廣東道七號海港城
環球航運中心1110室
電話：3-7226928
電訊：40908 ITFHK HX

本港新聞

香港仿製名牌貨品 已邁向高科技進軍

足以敗壞港在海外市場聲譽

在香港，長期以來就可以花二十塊美元，買到一條迪奧牌皮帶，一個鄧希爾打火機，加上一個勞力士手錶，還有零錢找。

現在此地廉價仿冒品製造者已向高科技品進軍，以真正美國產品的四分之一價格，供應港製蘋果牌個人電腦。

本地製蘋果電腦所有人聲稱，土產電腦具有真品的一切功能，甚至還多。而當地十幾歲的電子迷不但參與製造，也為此電腦與高價真品提供可堪匹敵的售後服務。

用香港、台灣和日本製造零組件裝配而成的仿製蘋果電腦，售價約二千港元（三百美元），真品價值近八千港元（一千二百美元）。

美國蘋果香港經銷公司鍾經理告訴記者，真品售價較高，係反映較佳品質，以及研究開發所投下的龐大成本。

大部份蘋果牌電腦多為企業界購買，業餘嗜好者才買贗品。但他承認「類蘋果」正影響他的銷售率。

蘋果公司對仿冒者行動可謂迅速，聘僱香港最有名的律師事務所對若干家仿冒業者提出侵犯版權控訴，雖則迄今還未進入法庭程序，但現下港製蘋果電腦較難發現。

第一家售賣港製電腦店舖，八個月以前在九龍一處購物中心開張，數十家店面隨後跟進。贋牌蘋果銷售成果仍極豐碩，八二年時月銷一百二十部，目前已達二百五十部。

鍾經理指出，雖然沒有一種仿冒品沿用蘋果商標名，但它們係以取得專利的簡單設計方式建造的。

他說：「普通電子零件店可以買到九十%的零組件，但如何裝配成蘋果電腦的方法享有版權。有人說，模仿是最佳的推崇，但我們不需這種推崇。」

蘋果電腦只是某些香港業者自製長串名牌製品的最新圖案。最常見的仿冒品多為手錶或高級服飾。

香港海關擁有五十名專責追蹤仿製品關員，不過據調查部門主管霍華德說，他們查獲的贋品僅是冰山的水上部分。

一九八一年中，他們查抄假品價值二千萬港元（三百萬美元），只是八百億港元（一百二十億美元）總外銷額的微小部份。但些少贋品足以敗壞香港在海外市場的聲譽。

多數仿造品外銷第三世界及日本，但少數可以真品的三分之一價格，在本地買到。

十年前香港仿製錄音帶事業鼎盛，每售出一條合法錄音帶，就有五十條仿製品銷售，但版權法雷厲風行下，錄音帶仿製業便銷聲匿跡了。

由於目下剽竊者目標移向錄影帶，主要經銷商認為事態嚴重，已指派曾任警官的奈特，專程赴東南亞對抗剽竊版權者。

代表美國影片公會（MPAA），以及英國廣播公司（BBC）權益的奈特說，問題泰半發生在香港，但東南亞地區各國也該採行較嚴厲的法條。

蘋果公司律師，勢必為香港業者追求近利的剽竊行為忙得團團轉。（林斌譯自路透社特稿）

香港第一間 紡織工藝訓練職業先修學校

即將動工興建，提供多項訓練課程 反映工業團體積極支持工藝教育。

（港訊）香港第一所提供紡織工藝訓練的職業先修學校，將在本月廿六日下午三時三十分，舉行動土禮，並邀得政務司鍾逸傑爵士蒞臨主持。

該校名為「紡織學會美國商會胡漢輝職業先修學校」，座落在荃灣西區，估計建成後，可容納一千名年齡由十二至十七歲的男女學童，為他們提供學術以及技能雙方面的訓練。

該校設有特大的紡織工場及汽車修理工場，提供紡織工藝及汽車修理訓練。金屬及電機工場，工業繪圖室，商科實習室以及綜合科學實驗室等。

現時該校的興建費用，約為港幣二千五百萬，其中的八成將由政府提供，其餘不足之數，則依賴本港各階層人仕的捐助支持。

學校籌劃委員會主席兼紡織學會香港分會主席霍壁隆博士，在談及該校時表示：這所學校的籌建，正表示香港的工業團體以及專業團體，如紡織學會等等，正努力支持香港的工藝教育——由技工以至學位程度的教育。而香港的未來亦依賴年青一代的科技知識和技能的進一步提高。

雖然香港紡織製衣工業面臨許多的限制，但霍博士寄望新的職業先修學校，能引進新的紡織技術，以訓練人仕適應香港將來紡織業的進展趨勢，特別是在發展小規模，但生產高質量而又更精的產品。

反映外貿不理想 台灣五個主要港口 去年裝卸量增幅微

（台北訊）根據交通部最新統計，我國五大國際港去年全年的港埠裝卸總量共計一億二千二百五十八萬三千八百公噸，比前年同期成長百分之一點一五，顯示去年全年我國國際港埠裝卸量增幅不大，對外貿易未見起色。

交通部高級官員表示，近年來，我國五大國際港的全年港埠裝卸總量之多寡，可以直接反映我國對外貿易之盛衰。如以去年全年為例，除十一及十二月之裝卸總量比前年同期呈現成長外，前十個月均為負成長。

統計顯示，去年全年我國五大國際港港埠裝卸量與前年同期比較的增減情形如下：

基隆港，共計三千三百二十八萬二千公噸，比前年同期減少百分之零點九九。

台中港，六百五十九萬九千四百公噸，成長百分之十二點〇八。

高雄港，七千六百六十一萬零一百公噸，成長百分之零點五八。

花蓮港，四百一十六萬五千三百公噸，成長百分之十三點〇八。

蘇澳港，一百九十二萬七千公噸，成長五點三一。

去年經濟雖不景 美各大銀行 盈利仍上增

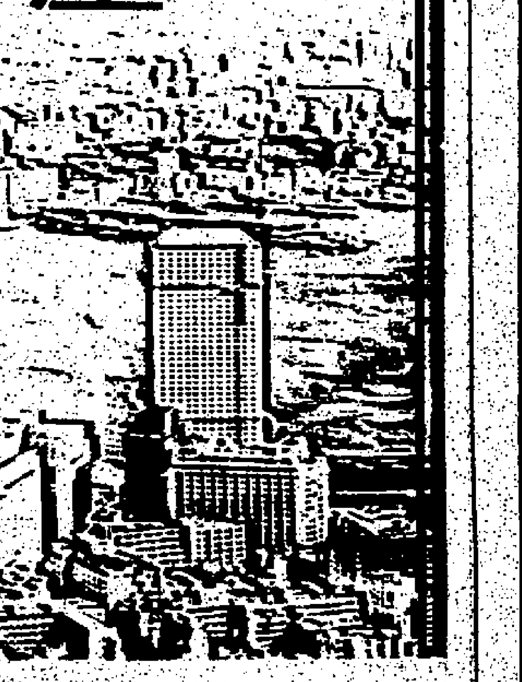
（紐約訊）年報顯示，儘管經濟衰退和世界銀行系統有國際債務危機，但一九八二年美國許多大銀行的盈利額仍增長。美國第二大銀行萬國寶通銀行實業公司、萬國寶通銀行公司報告，一九八二年業務盈利，已由一九八一年的五億五千五百萬美元增至七億四千七百萬美元。

但是萬國寶通銀行去年第四季度的純利且下降至一億九千萬美元，一九八一年同期為二億一千七百萬美元。

按資美國第四大銀行的漢華實業公司指出，一九八二年經營盈利二億九千六百三十二萬美元，一九八一年為二億五千六百五十一萬美元。美國第八大銀行紐約銀行家信託銀行，一九八二年的業務盈利，已由一九八一年的一億九千二百一十萬美元增至二億二千八百五十萬美元。

報告盈利額增長的其他銀行包括第二國際銀行、德薩斯第一城市銀行、第一銀行系統、紐約共和國銀行和克洛克國民銀行。

建築與地產



建築設計重要課題 綠化居室環境 令人心曠神怡

由於近幾年來香港政府非常注重環境建設的美化，所以在擬訂綠化香港計劃以來，對於美化市區及公共屋邨都不遺餘力，甚至更要求私人發展商配合政府建築計劃來美化建築物的環境。因為香港的市民生活水準質素日漸提高，再加上適合中等及高等收入人仕購買之私人住宅樓宇源源推出，如錦繡花園、康樂園、蟠龍半島等花園洋樓紛紛落成，因而使到綠化香港的環境建設更扮演重要角色。

但綠化環境不單只是種一些花與樹，其實在大部份空間是主要綠悠悠的草地來襯托環境，因為在居所環境四週有一片綠草如茵草地，這就可以增加視野廣闊，令人心曠神怡。除此之外，草地之主要用途還包括有：

（一）美化居所及工作，令人心曠神怡，平心靜氣，有說不出的舒服感。

（二）建築物附近空地如果是石屎，太陽的熱力及光綫會直接折射進入屋內，令人目眩不安，但若改為草地，則可將此現象全部改變。

（三）能減低城市市區中的聲浪及噪音。

（四）能減低塵埃四處飛揚及雨後泥濘的狀態。

（五）用於在運動場上，對運動員有緩衝作用，可以保護運動員跌下時避免受傷。

因此草地對於我們日常生活環境是非常重要。但可惜目前香港一般市民對草地的認識是比較少，所以在香港較為優良完整草皮是寥寥可數。怎樣才算是一幅良好的草皮，是要兼備下列各點標準：

（一）在顏色上是要均勻深淺劃一，令人有悅目的感覺。

（二）草地地面要平坦，不能有凹凸及積水現象，否則小孩行走去容易跌倒。

（三）草的生長要均衡，以沒有什麼草及闊葉類植物為佳。

（四）草的生長密度高，令人有柔軟及舒適的感受。

故此，要造好及保養一片好的草皮，並非容易。以下提供建造及保養一片好草皮的要點：

（一）當一幅土地已經劃定用來建造草皮之前，要進一步消除土地上石頭、磚塊及一切建築廢料，如木板、石屎碎、鐵料等等。

（二）假若泥土的黏性太重，就要加入適當的沙減低泥土的黏性，以增進泥土中的排水功能，令泥土較為適合種植草皮。

（三）如泥土已清理好，就要將土地鏟平，在壓成中等硬度。泥土中要加一些有機物質肥料物品，包括腐植土（PEAT MOSS）如乾鳥糞，乾馬糞等。

經過一番工作程序後，這幅土地就可以準備用來植草，植草方法在一般來說共有三種：

（一）鋪草皮法——是將每一塊塊的草皮鋪在土地上，然後施上一層薄的表土在上面處用石碾壓平，淋水，草皮即可鋪好。此法之優點是見竿立影，在短時間內即可做到一幅綠悠悠青翠草地，但缺點則為費用較大，價錢比較昂貴，而且在香港缺乏這類專門人材照料草地，所以形成草地品種純度不夠，什草叢生。

（二）點植法——是將每一塊草皮隔每一處固定位置來種植在土地上，並且每日淋水，專人打理，等候它慢慢繁殖生長。其好處是費用比鋪草皮較便宜，由於所需草皮數量比鋪草皮較少，所以在尋找優良品種方面比較容易，但弊處則需要一段很長時間才能培植一幅完整草地，而所花費人力照料比較多。

（三）播種法——將選定草種籽用手或機器播種於造定的泥床上，把耙輕輕擾，等草種自然慢慢生長。其優點是價錢比較便宜，所種出來之草品種純度高，沒有雜草，其缺點是見功時間較為長。政府為應付大量建造草地工程；現時都採用噴草籽植草法。即以機器輔助之播種法，其優點是施工快，省人力，質量好及價錢廉。

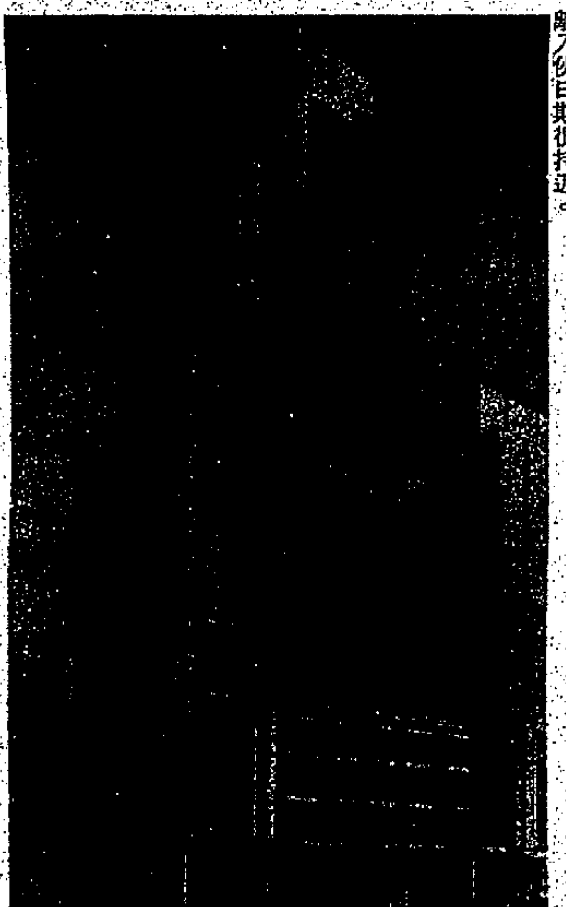
當青翠的草生長出來後，非建造草皮完工，而是在此開始。因為一幅草皮，若果沒有保養及專人打理，就如人的頭髮不加修剪及梳理，很容易變為雜亂無章，亂草一堆而已。適當保養工作方法如下：

（一）每日或隔日淋足夠水量，一般可選在早上或黃昏時淋水，效果較佳。

（二）依照草類之品種及需要，在每三日至十日進行割草一次，不同品種的草需要不同割草時間。

（三）在一般情況下，每兩個月就要進行施肥一次，採用化學肥料，經濟效果最好（即同等金錢所得的收效最大）。但長期施用化學肥料，這就會使泥土積存太多化學廢物及酸性物，而沒有足夠時間給泥土中的細菌分解。因此每施兩次化學肥料後，最好能施用一次有機質肥料，例如腐植土，乾鳥糞，乾鳥糞，骨粉等。當採用該等有機質肥料時，就要特別注意殺虫衛生的問題。

另外要注意消毒殺菌問題，因為草生長於泥土裏，而泥土很容易滋長細菌，良性細菌可以分解肥料有機質幫助草皮生長，但惡性細菌則能增加侵蝕草的葉，莖和根，而阻礙草的正常生長。所以每隔一段時間就要用殺菌劑消毒，使草皮病菌沒有適應容易發生。最後是殺虫問題，在一般情況而言，大都是採用殺業用的殺虫藥。



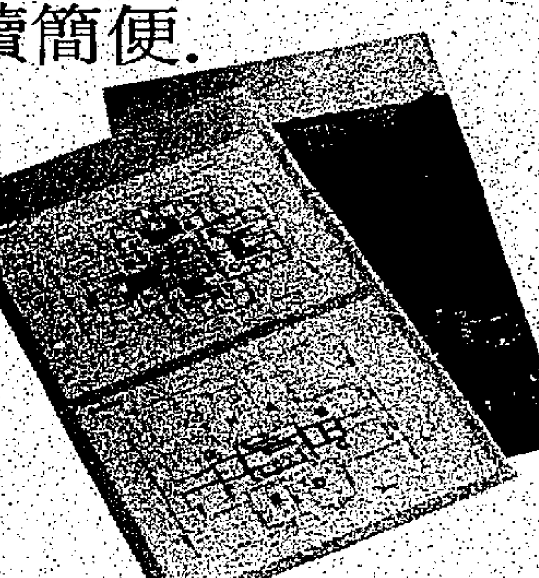
中環兆英商業大廈 預期年底將可竣工

八三年剛開始，市面上仍出現一片經濟不景氣現象，地產市場上也吹起淡風，無論是工、商業樓宇或住宅樓宇的售價紛紛回跌，有的問跌破售價水平，所以如果購買物業的話，現在頗為值得考慮。

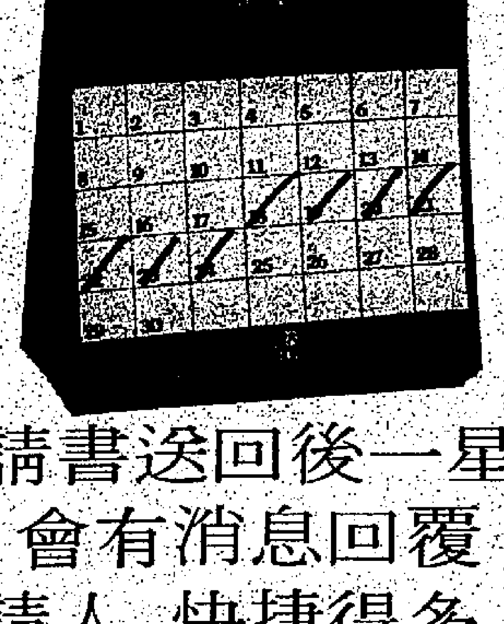
上週兆安地產公司出售的兆英商業大廈，售價竟達一千元以下，該大廈位於中環皇后大道中一五二至一五五號，樓高二十二層，各單位面積由八百八十呎至三千五百九十呎，每層一單位，實用面積達百分之八十，售價相當低廉，即供分期還有八五折優待。折實價每呎最低售八百餘元，這個價錢實在可比美同區住宅樓宇的售價，目前雖然只售樓花，但預期在今（八三）年底可竣工。所以離入伙日期很持近。

滙豐特設「安居易」 助您買樓快且易

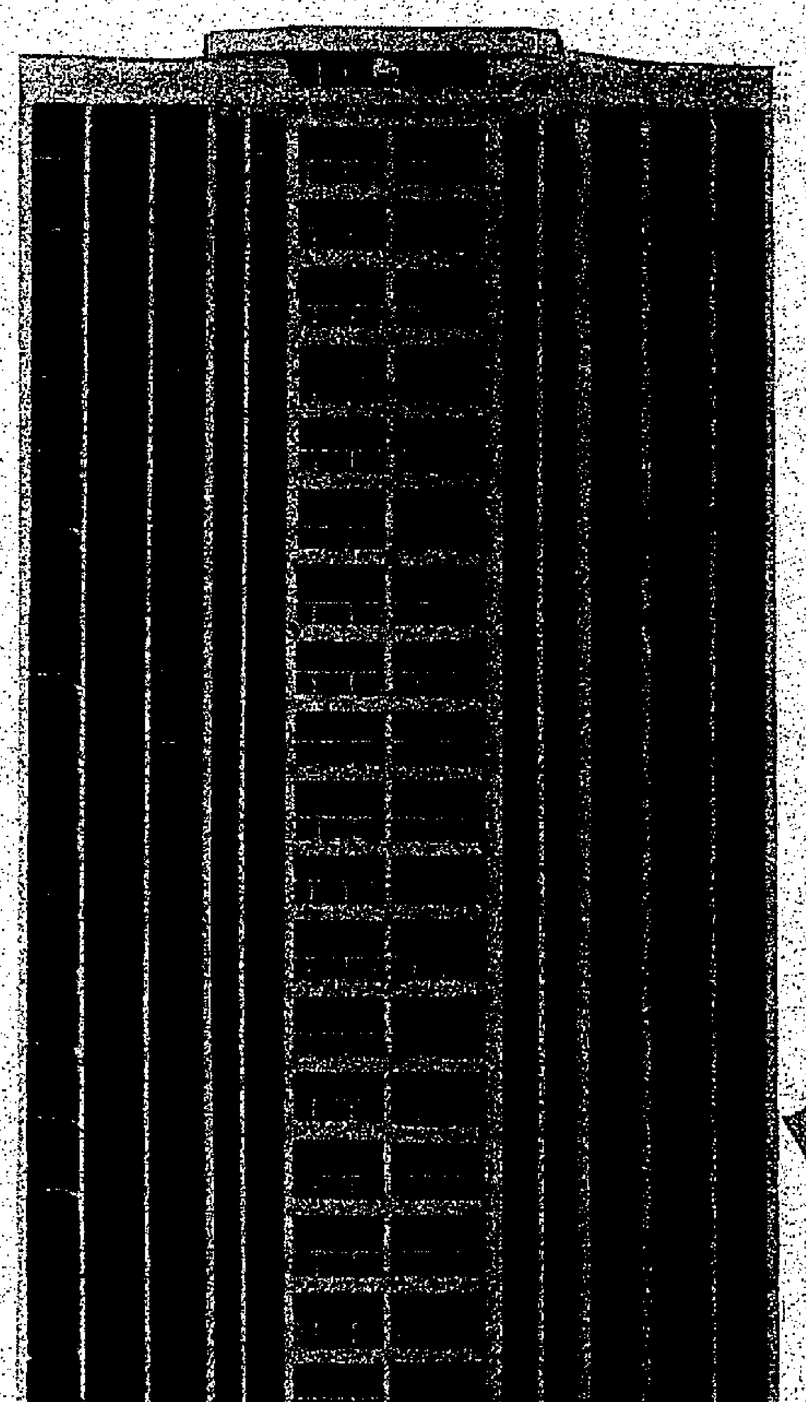
滙豐財務特設之「安居易」貸款買樓計劃，條件特別優厚，手續簡便.

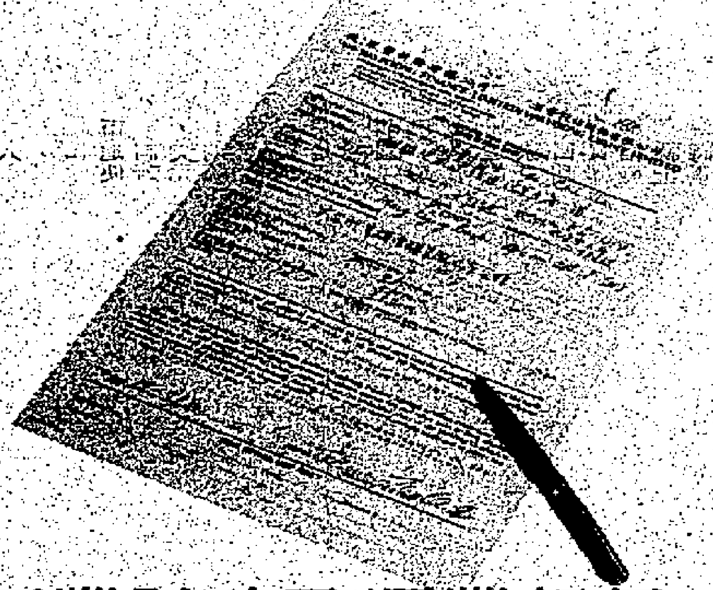


佳宅樓宇貸款額可高達樓價八成.
攤還年期長達二十年，並可採用滙豐自動轉賬服務，輕而易舉.

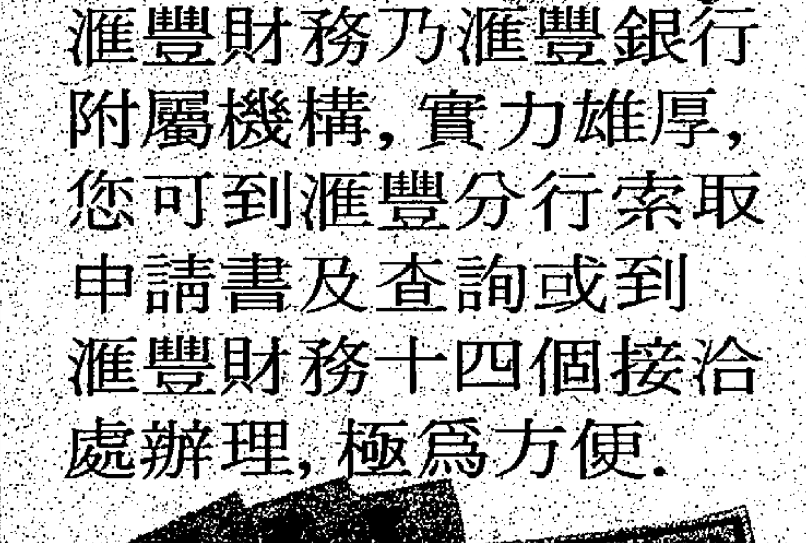


申請書送回後一星期內，會有消息回覆申請人，快捷得多.





滙豐財務乃滙豐銀行附屬機構，實力雄厚，您可到滙豐分行索取申請書及查詢或到滙豐財務十四個接洽處辦理，極為方便.

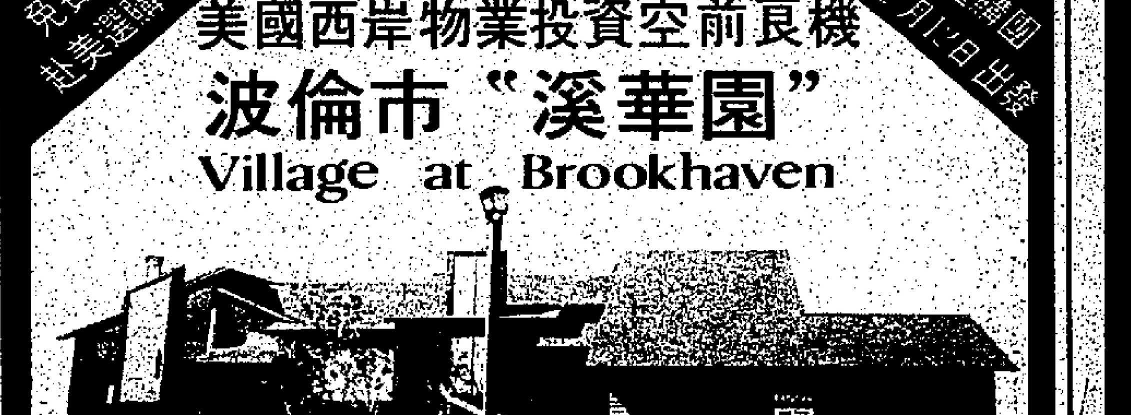


欲知最靠近府上之滙豐財務接洽處地址，請致電5-8396256.

滙豐投信財務有限公司
總行：香港禮頓道77號禮頓中心十樓
香港郵箱838號
洽詢詳情：香港希慎道1號十七樓
電話：5-8396256

免費赴美選購 · 選購團二月12日出發

美國西岸物業投資空前良機
波倫市"溪華園"
Village at Brookhaven



售價：US$61,950至$68,775 首期：二成半(25%)
餘款：分七年供還，固定年息8.75%至11.75%
• 溪華園已於一九八二年十月落成。
• 本公司負責出租及管理，買後即有租收。
• 本公司協助辦理赴美簽証及移民手續。

實地選購團於2月12日（農曆除夕）出發，回程包括遊覽廸斯尼樂園，荷里活環球片場及夏威夷等節目

機位有限報名從速！

the Randall company (HK) Ltd
西園建築地產有限公司
中環太古大廈1030室
電話：5-235727 5-259215-7

本港新聞

善長捐欵救童助學 續收一萬八千餘元

華僑日報第廿六屆讀者救童助學運動，昨（廿四）日續收到各界熱心捐欵響應，芳名如下：

香港五邑工商總會同人弍千陸百伍拾元，雲泉仙館值理會弍千元，公利地產有限公司弍千元，恆興建築有限公司壹千元，鐘聲慈善社壹千元，伍卓琪博士壹千元，商業通濟公會壹千元，香港永盛實業公司壹千元，協利貿易公司壹千元，胡文瀚先生壹千元，南順（香港）有限公司壹千元，香港僑聯有限公司伍百元，何增年先生伍百元，莫星泉先生伍百元，華昌金屬製品廠叁百元，梁炳鈞先生弍百元，興記（香港）有限公司弍百元，何俊康先生弍百元，旅港興寧同鄉會弍百元，義華鈕廠弍百元，僑港畢氏宗親會壹百元，建南銀行壹百元，MR. LEUNG CHUEK WAI壹百元，建安保險有限公司壹百元，西南機器廠壹百元，大澳鄉事委員會壹百元，劉永樞先生壹百元，朱國正先生壹百元，精美毛織廠壹百元，余沛霖先生伍拾元，威信綫業有限公司伍拾元，鍾衍鈞先生弍拾元。

合計共壹萬捌千肆百柒拾元正。

各界捐欵救童助學，如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字為荷。

香港五邑工商總會 慨捐二千六百餘元

由開平、恩平、新會、台山、鶴山五邑旅港鄉彥組成之五邑工商總會，對社會公益素所熱心，華僑日報救童助學歷屆均大力支持，昨捐來港幣二千六百五十元響應，造福貧苦學童，為社會作育英才，可敬可佩。該會來函如下：逕啓者：本會同人響應貴報讀者救童助學運動，及星島日報晚報虎報濟貧運動，暨香港公益金，捐欵共港幣五千八百元正，依照捐欵人意願統計，捐助貴報救童助學運動港幣二千六百五十元正。相應檢同上項捐欵支票乙張，捐欵人名單乙份，隨函送請察收回據，並請將捐欵人名單發表，俾資徵信，為荷。此致華僑日報讀者救童助學運動善欵支配委員會主席。五邑工商總會會長甄球，理事長伍旋操，副理事長陳孟綸、朱錫林。

道教雲泉仙館二千

道教雲泉仙館對華僑日報救童助學運動，每年均盡力支持，日前酬神數宴中發起捐欵響應，得港幣二千元，以捐華僑日報救童助學之用，仁風義舉，嘉惠清貧學子，該仙館來函如下：敬啓者，貴報倡辦救童助學運動，數十年來嘉惠貧黎，成績超著，義德仁風，深受社會好評，本館同人昨在酬神數宴中，發起每年一度響應善舉，籌蓋棉力，捐助港幣二千元正，茲奉上銀行支票乙張，請祈查收，至為感荷，專此函達華僑日報救童助學台照。道教雲泉仙館值理會謹上。一九八三年元月廿四日。

公利地產捐二千元

公利地產有限公司本取諸社會，用諸社會之意，對公益事業向不甘後人，昨捐來港幣二千元，響應華僑日報救童助學運動，義舉仁心，殊堪敬仰。

恆興建築捐一千元

恆興建築有限公司業務蒸蒸日上，對華僑日報救童助學運動亦素所支持，昨捐來港幣一千元，使貧寒學童得以繼續學業，值堪嘉許。

鐘聲慈善社一千元

鐘聲慈善社對慈善事業，無不竭力以從，昨捐來港幣一千元，響應華僑日報救童助學運動，慈善為懷，普及濟貧學子，可敬可佩。

商業通濟公會一千

商業通濟公會本過去支持社會福利之忱，昨捐來港幣一千元，響應華僑日報救童助學運動，仁風義舉，澤及莘莘學子，值堪敬佩。來函如下：逕啓者：貴報歷年舉辦救童助學運動成績斐然，作育英才，至深欽佩，本會同人一本過去支持社會福利工作微忱，謹附函奉上永隆銀行支票港幣一千元正，藉表集腋之意，作為此項運動捐欵之用，希為檢收，製回收據是荷。此致華僑日報讀者救童助學運動善欵支配委員會主席台照，商業通濟公會理事長鄧學賢、鄧永成、梁燿模。監事長翁鑑明、利樹源。一九八三年一月廿二日。

永盛實業公司一千

香港永盛實業公司對社會公益素所支持，昨捐來港幣一千元響應華僑日報救童助學運動，俾使清貧學子得以繼續學業，作育英才，實為社會人士風範。

協利貿易公司一千

協利貿易公司熱心公益，昨解囊襄助華僑日報救童助學運動一千元，嘉惠清貧學生，殊堪欽佩。

胡文瀚先生一千元

胡文瀚先生熱心社會工作，近獲委任十進制委員會主席之職，可見其對造福社會事業之熱心，昨捐來港幣一千元，響應華僑日報救童助學運動，功在社會，令人欽佩不已。

南順有限公司一千

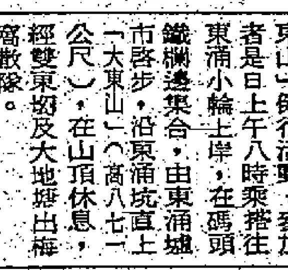
南順（香港）有限公司對社會公益事業向不後人，慷慨捐輸，昨響應華僑日報救童助學運動捐來港幣一千元，古道熱腸，誠令人景仰。

伍卓琪博士一千元

港九中醫師公會永遠會長、中國醫藥研究院董事長伍卓琪博士，對華僑日報讀者救童助學運動，一向熱烈支持，昨交來港幣一千大元，作為樂捐是項運動之用，盛情可感！

伍氏來函稱：「頃悉貴報舉辦之救童助學運動，今年繼續推行，惠彼赤子，促進兒童教育，使學有所成，造福於家庭及社會至大。卓琪對是項運動，向表欽崇，歷年來均響應無間，茲特隨函附奉東亞銀行總行面額一千元支票一紙，聊表微忱，敬祈查收給據為荷。此致華僑日報總司理岑維休先生。」

伍卓琪博士為杏林名宿，多年來主持此間著名中醫學院教務，桃李滿門，成才執業者至多。並為亞洲電視及商業電台「飲食健康」節目主講人，著述甚豐，而於醫務及教務繁忙之餘，復不忘公益事業，捐獻良多，足徵濟世功深，種善因，得善果，福有攸歸矣！



僑聯有限公司五百

香港僑聯有限公司蜚聲商界，對公益事業不遺餘力，昨捐來港幣五百元響應華僑日報救童助學運動，為善助人，可敬可佩。

何增年先生五百元

何增年先生古道熱腸，對公益義不容辭，昨捐來港幣五百元，響應華僑日報救童助學運動，雪中送炭，實令人敬佩。

莫星泉先生五百元

莫星泉先生熱心公益，昨解囊捐出港幣五百元，響應華僑日報救童助學運動，義舉仁心，值堪景仰。

偽造文件延期居留 菲籍女傭判監 刑滿遞解出境

（新亞社訊）一名菲籍女傭，離開舊僱主後，而偽造一份舊僱主繼續僱用她的證明文件，到人民入境事務處申請延期在港居留，為該處揭發拘控，昨解西區裁判署審訊，被告否認控罪，溫寧健法官聆畢全案證供後，裁定被告罪名成立，並判其入獄四個月，刑滿出獄後遞解返回菲律賓。

法官在判案時稱，被告偽造之文件，相等一些非法移民使用偽造身份證同樣嚴重，故必需要判處入獄。

被告BRENDA VALDIVIA，廿二歲，菲籍女傭，被控於去年七月十六日，在本港地區，偽造一份僱主委任工作之文件，而企圖行騙。

證供指出：被告於八一年八月十六日獲准從菲律賓來港當女傭，受僱於一名姓顏女子家，居留期至去年八月十六日，於去年七月，顏向人民入境事務處報告，被告已於五月十七日離職，故此通知該處指被告已為她解僱，但被告於七月十六日到該處申請延期在港居留，並交出一份委任工作文件，內容表示顏氏繼續僱用她，該處人員遂懷疑該文件是偽造的，而再次傳召顏氏到該處詢問，顏氏表示該份文件不是她所簽署的，該處人員經調查後便將被告拘捕落案提控。

十進制宣傳歌曲 填詞比賽揭曉

（港訊）「十進制，確好好計，大衆愛用升克米」，以上是「十進制宣傳歌曲填詞比賽冠軍張結鳳的獲獎作品，將成為十進制的宣傳歌曲。

「宣傳歌曲填詞比賽」是「十進十日」宣傳活動的壓軸節目，於昨（廿三日）舉行，參賽作品達二千四百餘份，由歌星楊小賢及葉振棠演唱十首優異作品，從作選出冠、亞、季軍，賽果如下：冠軍——張結鳳，亞軍——李國英，季軍——梁曦。

「十進制宣傳歌曲填詞比賽」的評選團名單包括馮若婷、鄭國江、黎彼得、林振強、邵廣善。

發燒樂迷今年最大喜訊 THOVENS及SAEC送高級唱頭

THOVENS帶動懸浮避震唱盤系列及SAEC高級唱臂，一向領導HI-FI音響界，深受發燒友歡迎，被譽為高級音響組合中的主要組件。

為酬謝各界人士多年愛護之雅意，THOVENS的總代理大昌洋行及SAEC總代理飛騰貿易公司，特別宣佈：由一九八三年二月一日起至三月卅一日止，凡購買THOVENS TD－二六MKⅡB懸浮避震唱盤及任何一款SAEC高級唱臂，都可以免費獲贈STANTON六八一EEE高級唱頭DYNAVECTOR一〇×三唱頭一個，價值超過港幣四百多元。

換領辦法相當簡單，只須將THOVENS TD－二六MKⅡRC及SAEC的原庄保用書，連同零售商發票交回大昌洋行音響部（香港銅鑼灣皇室行卅六樓，電話：五－七九五〇八八八）或飛騰貿易公司（香港中環砵甸乍街二八－三〇號，金明行二〇二室（電話：五－二五四七八九）即可。

THOVENS及SAEC所送出的STANTON六八一EEE及DYNAVECTOR一〇×三高級唱頭，絕應廣濶，瞬態反應極佳，若匹配THOVENS產品和SAEC唱臂，真是牡丹綠葉，效果至為理想，THOVENS此次送出價值超過港幣四百多元的唱頭，真是樂迷的大喜訊，數量有限，送完即止，發燒友切勿失之交臂。

樂富邨今日起 歲晚清潔一週 開幕禮舞獅舞蹈助慶

（港訊）位於九龍中部的樂富邨，在區內的社區首長及該邨居民支持下，將於今日舉辦一項為期一週的歲晚清潔運動。

在邨內二十三座大廈內將展開額外清潔服務，包括清洗大廈內的公衆地方及樓梯，並設立了一個臨時垃圾收集站供居民棄置大件的廢物。

是項運動的開幕禮將於今日上午十時三十分在該邨第十三座大廈內舉行，由市政局議員鍾世傑，房屋署高級房屋事務經理嚴始榮及區內社區首長聯合主持。

屆時，將有醒獅以及由邨內小學生表演的民族舞蹈。

郭汾陽崇德會 理事會今就職

（國際社）郭汾陽崇德總會，今（廿五）日正午十二時，假九龍彩虹道球場舉行第七屆理事就職。

[illegible]

一日當年

一九六八年一月廿五日 來源證僅發予登記工廠

來源證聯絡委員會籲請各廠商及出口商注意，該委員會各構成機構簽發之香港產地來源證，及加工證，自一九六八年三月一日起，僅以曾向工商業管理處登記工廠所製造或加工之產品為限，對未曾在工商業管理處登記工廠所製造或加工產品，將不接受簽發來源證及加工證之申請。

電話公司上海街建機樓

香港電話公司，位於上海街之新機樓地基已竣工，現正着手建築上蓋工程，機樓之上蓋建築，則像建構一座六層高樓宇形式而建造，該機樓落成後，將可容納七萬九千條綫，據估計一九六九年一月，該機樓將有一萬條電話綫供應，至該年中，則又增加另一萬條電話綫。

錦田逢吉鄉新公路啓用

新界錦田逢吉鄉新公路已於今日舉行開幕通車典禮，該路全長一英里，闊八英呎，耗資達三萬元，此路之建成，可以說是官民合作的成果，因政府撥出全部建築材料，約一萬五千元，而建築工程費用，超過一萬多元，乃係由逢吉鄉民全部捐出者，逢吉鄉新公路通車後，使該鄉交通運輸大為改善，也為該鄉帶來繁榮。

棉織品遠近洋注單活躍

遠洋區及近洋區各地客商向港訂棉紗、布匹、衣着品近日頗為活躍，預料新春開市後，本港廠家續有大量訂單接入，從目前情形來看，不但今年上半年本港棉系工業產銷局面比去年上半年更為穩好，甚至第三季產銷局面也比去年同期更佳，業內大多數廠家收工的時間比去年農曆歲晚延遲，反映本港棉系工業生產是一片蓬勃景象。

亞洲生產力組織 週年首長會議 月底在港舉行

（港訊）亞洲生產力組織每年舉行一次首長會議以釐定該組織年內之計劃與政策。香港為本年度主辦地區，會議將於一月三十一日至二月三日假富麗華酒店舉行。

超過四十名來自亞洲生產力組織會員國之國家生產力組織代表將出席是次會議，其中包括孟加拉，香港，印度，印尼，伊朗，日本，南韓，馬來西亞，尼泊爾，巴基斯坦，菲律賓，新加坡，斯里蘭卡，台灣及泰國之代表。國際勞工組織亦將派出觀察員列席。

總部設於東京之亞洲生產力組織乃一國際性組織，於一九六一年成立，目的是透過會員國之互相合作，促進亞洲地區之生產力。香港生產力促進中心代表香港政府推行亞洲生產力組織在香港之一切活動。

警察獅子旅行隊 卅日遊大東山 可窺芝蔴灣及嶼南海灘

（新警社）獅子旅行隊，本月三十日（星期日）辦「寒冬登臨大東山」健行活動，參加者是日上午八時乘搭往東涌小輪上岸，在碼頭鐵欄邊集合，由東涌城市路步，沿東涌坑直上「大東山」（高八七〇公尺），在山頂休息，經雙東坳及大地塘出梅窩散隊。

登大東山路程有崇坡及森林，高點盡窺芝蔴灣半島及嶼南海灘，山高及路途崎嶇，請量力參加，全程步行四小時半，交通費及糧水自備，歡迎警察同僚參加。

九龍總區施富榮警長，一級刑偵員張陳文長，刑事紀錄部鄒城警長，沙田鑑證科周忠勇警長領隊，如下雨或路濕取消。

香港宗親總會委員開會 聘羅斌任首席會長 支持楊勵賢陳鑒川競選議員

（港訊）香港宗親總會，昨日開委員會議，討論選聘首席會長，羅氏宗親主席羅斌獲選任第八屆首席會長。

會議並通過支持楊勵賢及陳鑒川競選連任市政局議員。

孔教總會主席稱：羅斌乃新系機構總裁，香港及美國新報董事長，現任羅氏宗親會主席，並為印刷商會監事長，港東獅子會秘書，電影自由工會、九龍總商會委員，熱心社會服務。楊勵賢議員，現任楊氏宗親會主席。陳鑒川議員為陳氏宗親會長，歷任市政局民選議員，對市政經驗豐富。此次任期屆滿競選連任，本會所屬各會全力支持。

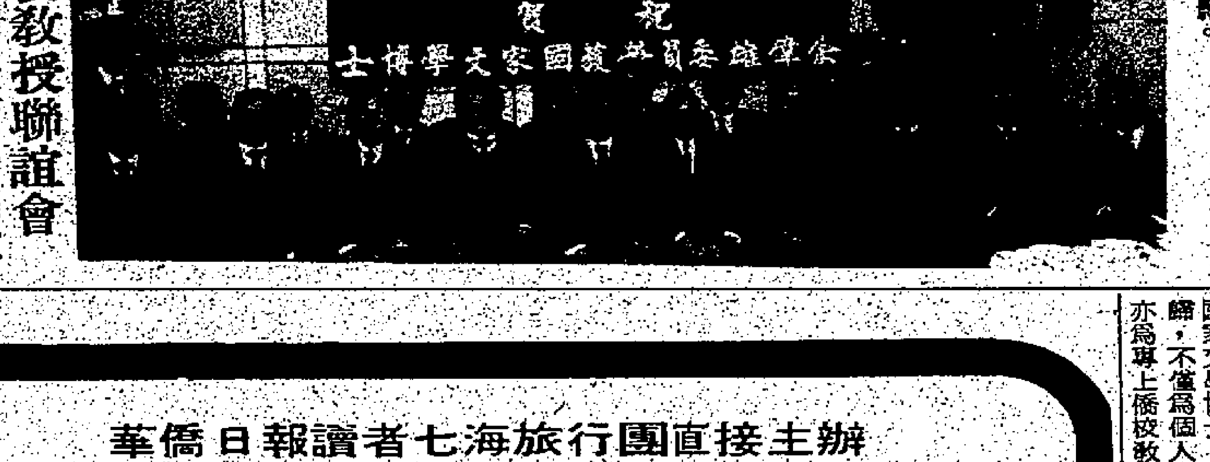
公益金善欵 已收逾千萬 香港烟草公司捐五十萬

（港訊）為響應本屆公益金籌募運動，香港烟草有限公司昨日慨捐善欵五十萬元，用以支持本港的志願福利機構推行工作。

公益金執行委員會副主席白朗議員，在一項善欵遞交儀式中，代表公益金接受香港烟草有限公司之此項鉅額捐贈時表示：香港烟草有限公司關心本港社會福利的熱心，值得加以表揚，盼亦能喚起其他人士的善心，齊為公益金籌募而盡一己力量。

截至目前為止，公益金共收到各界善欵一千零五十多萬元，善欵將全部分配給屬下七十九個福利機構。

專上院校教授聯誼會 宴賀余偉雄獲博士學位



香港專上院校教授聯誼會委員，祝賀余偉雄榮獲文學博士學位合影。

（港訊）香港專上院校教授聯誼會，昨午一時，假九龍慶相逢酒樓聯誼茶叙，祝賀委員余偉雄，榮獲中華民國文學博士學位，參加者有：顧問胡家健，嘉賓：陳志輝及會長黎嘉潮博士，副會長伍福焜博士，委員：吳啓明，林鑾荊，楊育強，吳季卓，張少琪，梁矩章博士，張百釗碩士，高家裕碩士，黃潤基及李余元博士，何敬華，李少華，羅君實，劉能松，嚴寶珖，吳景宏博士，張映奎，林惠森，盧大中，李若凡等數十人。

黎嘉潮會長致詞，對余偉雄委員近年來於文史學之研究極有造詣，備至頌揚。認為余氏經嚴格考試及格，榮獲國家文學博士，實至名歸，不僅為個人之榮，亦為專上僑校教授之光。

詞畢，全體舉杯向余氏祝賀，先後講話者有：胡家健，陳志輝，伍福焜，何敬華，吳啓明，對余氏學術之成就及有領導才能，多所讚譽。

余偉雄博士致謝詞謙遜。

港人逐漸重視港貨實質 南順生油及潔劑 銷量踞市場首位

港人對商品的選擇，已普遍建立了一種重視實質的觀念。據一間權威性的國際市場調查公司（SRH）最近調查資料顯示：南順生產的貨品，除家庭用的花生油及粟米油（包括刀嘜，金像）佔全港花生油總銷量百分之卅四，仍可以往一樣，高踞市場首位外，而斧頭牌洗潔精，在二十個以上著名牌子的同類型貨品的總銷量中，所佔的比率，亦高達百分之卅七，而獲得了壓倒性的市場領先位置。

南順總經理林順忠認為港人能從實上去認識港貨的一個起點，和一種好的轉變，他希望這一起點能加快步代，擴展開去，使港貨在世界保護主義的壓抑下，獲得改之桑榆的裨益。林順忠對工業總會新近頒授該公司斧頭牌洗潔精及圍實洗衣粉優質獎誌，表示興奮，他說港貨能不斷提高質量，認為和工總的鼓勵有其不可分割的關係。

樊耀森慶雙喜臨門 為子完婚千金出閣

本港殷商，森利機構董事長樊耀森，昨為第三公子英光與名媛林元春小姐舉行婚禮；而其第六女公子小英則與楊沛生君共諧連理，樊氏於昨日下午八時假九龍倫敦大酒樓設喜筵款宴親友，到賀嘉賓及親友近千人，筵開數十桌，鬢影衣香，盛況空前。

新郎樊英光君年青有為，現任訊和企業機構總經理，為園林景色設計師，新娘林元春系出名門，秀外慧中，為澳門名奇藝梁忠信之外孫女；新婿楊沛生君為國防部退休將領楊守杰之哲嗣，獲美國愛俄華州立大學土木工程碩士榮銜，現繼續赴美攻讀博士學位，樊小英幼承庭訓，幽嫻淑德，年前赴美深造，榮獲兒童心理學學士學銜，現正攻讀兒童發展碩士課程，兩對新人，男才女貌，堪稱珠聯璧合，佳偶天成。

圖：殷商樊耀森雙喜臨門。圖（右起）樊英光，林元春及楊沛生樊小英新婚儷影。

地產與樓房
每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

旺舖交吉租售
旺角亞皆老街橡樹道29—33號
即浸會商科學校舊地址
地下2035呎 1/F.及2/F.5964呎
適合學校銀行百貨酒樓商場
洽購處：仁德置業有限公司
香港德輔道中120—126號
香港商業銀行大廈20樓A座
H447229 H437753

皇后大道中128—140號
威享大厦
新型寫字樓
高低層租售
接洽處
城記有限公司 5—228009
六基有限公司 5—252497

租—售
油塘工業大厦
高輝道23,000呎地點好交通便
貨櫃直達電梯上落有金屬玩具廠間格
合者更佳電3—355111潘先生洽

新型工業大厦招租
柴灣豐業街2號
揚耀松第七工業大厦二千餘呎至萬餘呎 管理處洽或電5—560387
黃竹坑業發街12號
松柏工業大厦二千餘呎至四千餘呎
近隧道口膠板地面管理處洽或電5—523009
長沙灣長順街19號
揚耀松第六工業大厦大小單位俱全 管理處洽或電3—7439229
官塘大業街34號
揚耀松第五工業大厦只餘一單位三千餘呎 管理處洽或電3—7584818

九龍青山道532—532A
萬昌工廠大厦
出租
接洽處六基有限公司 香港威靈頓街39—41號六基大厦六樓電話H252497

南北行街口寫字樓出租
德輔道西40—50號西區中心大厦18樓
（即新景酒樓樓上）
寫字樓約700呎出租
接洽電話：0-267221（十樓）5-491923-4

出租
旺舖/寫字樓/住宅
九龍宋皇台道8/12號四樓 福桃樓 ・商業面積：3300呎
柯士甸道 俊三樓 住宅兩房一廳800呎
山林道1號 俊福樓 ・旺舖1700呎 ・住宅800餘呎
接洽處：香港房屋管理有限公司
電話：3—686545

高級洋樓廉租
天后廟道37—39號華園21樓
實用面積700呎
請電5—412001永華公司

中區 萬宜大厦 招租
寫字樓旺舖實用面積計
請電5—239859 5—226917

寫字樓租
中環德輔道中161—167號香港貿易中心
永樂東街22—24號德彰大厦
威靈頓街160—164號會昭浩大厦
大細單位均備交通便近地鐵站
5—454348 5—450307洽

荷李活道旺舖
荷李活道174，174A，地下，東街37，39地下
由470呎至2688呎 售400,000起租2,800起
鋪茂企業有限公司5—236049

旺舖出租
香港西區屈地街約三千呎適合超級市場，茶餐廳及貨倉門前可停車。
請電⑤—239859 ⑤—228917洽。

華僑日報讀者七海旅行團直接主辦
台灣假期
四天台北逍遙遊
包括機票、食宿及旅遊節目
逢星期五出發 全程祇收：$1,350
暢遊：桃園中正國際機場——台北——夜總會——烏來——六福村
野生動物園——陽明山——故宮——中正紀念堂——國父紀念館。
七天台灣豪華遊 $2,030
精選行程・一流食宿・超值享受（逢星期六出發）
遍遊台北、陽明山、故宮博物館、中正紀念堂、花蓮、阿眉族文化村、橫貫公路、達基水庫、台中、彰化、佛光山、高雄、澄清湖、溪頭、明潭、桃園、六福村、野柳等名勝風光

・七天環島豪華遊	（逢星期六出發）	$ 2,030
・八天環島豪華遊	（逢星期六出發）	$ 2,130
・九天阿里山豪華遊	（逢星期六出發）	$ 2,430
・四天希爾頓VIP假期	（住雙人房每位）	$ 1,350
・五天台灣逍遙遊	（逢星期五出發）	$ 1,730

歡迎自持台證參加
歡迎垂詢・簡章備索
簽証需時・報名從速
七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大廈1702室5-413081（四綫）

本港新聞

巴士失控制致連環撞車
中巴公司被控 罰欵七百五十

（新亞社訊）一輛行駛之中巴雙層巴士，疑因腳掣失靈失去控制，引致六車連環相撞，經警方調查後，而票控中巴，昨解西區裁判署審訊，被告公司由律師代表否認控罪，沼審健法官聆聽全案證供後，裁定被告公司首罪成立，次罪不成立，而判其罰欵七百五十元。

被告之代表律師向法官表示，肇事巴士之腳掣由於油喉有缺口引致巴士失去控制的，但這點不是被告公司保養不足所做成的，因爲工程人員在檢查時是無法發現的，故此不應由被告公司負上責任。

被告中華巴士有限公司，被票控兩項罪名，指其於去年三月廿六日，身爲CA八三四三號巴士車主，而容許該巴士在使用時腳掣及車呔均是有所損毀的。

控辯雙方同意之案如下，肇事巴士行駛四十號M綫，案發日上午六時五十分，由華富邨開出前往地鐵金鐘站，當時車上約有七十名乘客，巴士沿薄扶林道行駛至堅尼地道交界落斜路時，廿八歲司機林偉安發覺巴士之腳掣失去控制，直衝落斜路；先撞着一輛停在紅綠灯前的私家車，再繼而直衝下，林企圖將車撞向路旁之石柱而將車煞停，但却無法成功，巴士又撞及反方向中綫另一輛私家車，私家車因此撞着其後之另一輛巴士，以致私家車夾在兩巴之中間，而又再撞及另兩部私家車，肇事巴士才煞停，整宗意外有六名人士受輕傷，送院敷藥無礙，肇事巴士與被夾在兩巴中間之私家車損毀極嚴重，其餘四車則損毀輕微，經政府車房檢驗肇事巴士後，而票控被告公司。

假公濟私花樣層出不窮
工業大厦管理經理 判監緩刑罰欵十萬

（新亞社訊）一名工業大厦管理處經理，中飽私囊，騙取他人及公司之欵項事件，爲廉政公署人員揭發將其拘控，日前解上維多利亞地方法院審訊，被告承認全部廿一項罪名，法官在聆訊案情後，諭將案押候至昨日宣判。

昨日法官在考慮有關案情後，判被告入獄九個月，緩刑十八個月，另罰欵十萬元。

被告謝耀強，六十歲，廿一項罪名，指其於七九年十二月至八二年五月十三日期間，非法向他人索取收受利益，另偷竊管理處欵項，做假帳及詐騙等被告全部認罪。

案情透露，被告於七九年五月七日，加入一間物業管理公司工作，職位是經理，負責觀塘區成業街三間工業大厦之管理職務，工作是與大厦之用戶洽商租約，收管理費及一般職務，被告在上任後，會要求公司批准成立一個員工食堂，要求公司撥出地方，並表示會將食堂之利潤三成，作爲員工之福利基金；公司後來批准被告之請求，撥出地方及免收水電費用，有關本案被告人行騙之手法，被告是暗中將大厦員工食堂找人來經營，而從中收取兩萬二千元資用，另每月租金兩千兩百元，又要收水電費用，被告又向一名姓廖女子收取一萬一千元及每月五百元之費用，作爲虛報廖每月之兩千兩百元清潔費用，被告之其他行騙手法，包括按月租出大厦之空置單位給他人存放貨物，租出車位，每月中飽租金四百元至一千元不等，被告又將電力及水供應給附近之大牌檔，及部份單位，從中每月收取費用，另被告又虛報信箱及水喉之裝置費用及虛報其兒子之妻子在其大厦管理處任職文員，又從中獲得銀行每月轉賬一千五百元，本案事件是廉政公署人員據報調查後揭發，於去年五月十三日將被告人拘捕歸案。

虛報失籌碼 港客被拘控

（特訊）澳門消息：虛報在葡京酒店六樓被刧三十二萬元籌碼案，報案香港男子陳健華（二十歲），昨日已被移解刑事起訴法庭審訊。

陳健華被控報假案及監守自盜兩項罪名。

據警方調查所得，陳某將三十二萬元籌碼的其中二十一萬五千籌碼分別在百家樂及骰寶檯輸掉，餘下十萬零五千元籌碼，則交給居住漢新村朋友家中保管，案發後該筆籌碼已被警方起回。（祥）

第一城銀城商場開幕 攝影賽同時頒獎展覽
觀禮兒童均可獲禮物誌慶

「沙田第一城」之銀城商場，定於本月三十日開幕，而由該商場主辦之「沙田今昔」攝影比賽頒獎及展覽，亦於同日舉行。

銀城商場之地下及四樓乃爲商場單位，一、二、三樓則爲停車場，購物人士可以使用一樓之商場專用停車位。

目前銀城商場的商業單位已租出八成，行業包括有銀行，酒吧，超級市場，保齡球場及各行各業，均十分齊備，向「沙田第一城」及附近居民提供了最佳的購物消費場所。

銀城商場開幕當日，舉行舞龍舞獅助慶，並邀請「香港八三」姑娘出席，與衆同樂。

爲了慶祝商場開幕，凡參觀開幕禮之兒童，均可以獲得禮物一份。部份商店並於同時舉行特價優待。

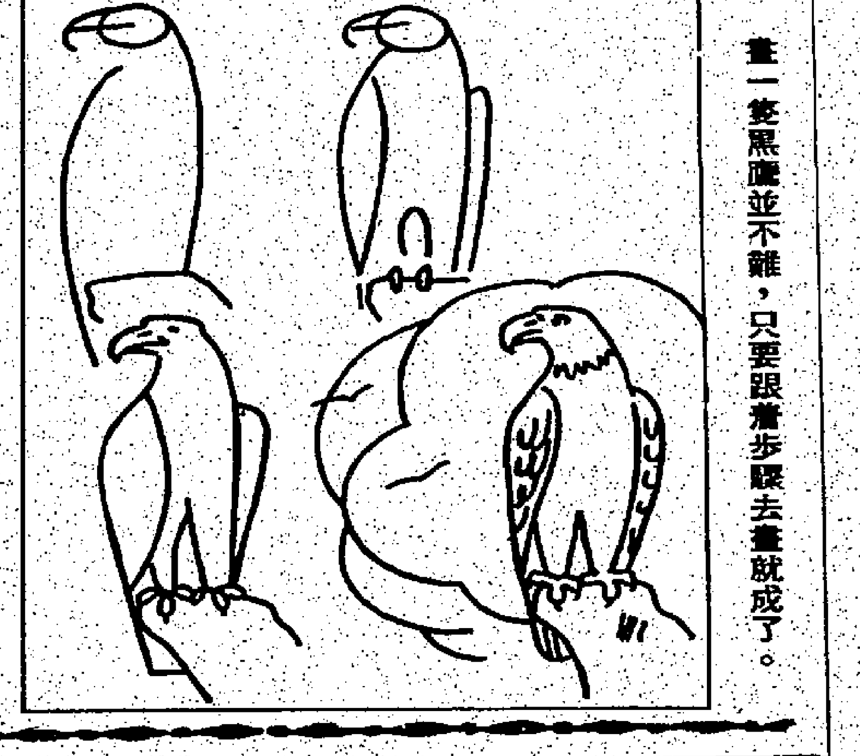
參加出席此次開幕禮之嘉賓，除了「長實」、「恒基」、「新鴻基」、「新世界」四大公司負責人外，並邀請新界沙田地區官紳名流，各界嘉賓出席觀禮。

而「沙田今昔」攝影比賽，亦同時頒獎。參加此次比賽之攝影家達四百五十人，作品達一千四百幅。經過名家評選後，優勝名單如后：

「昔日沙田組」：冠軍「水天一色」——作者孔慶燃，亞軍「沙田晚色」作者顏震東，季軍「朝暉頌」作者何綏。

「今日沙田組」：冠軍「沙田第一城之迷人夜色」作者麥強，亞軍「進步中的沙田」作者李鳳源，季軍「小巷斜暉」作者田均平。此次參賽者之水準甚高，不少爲世界沙龍知名人士，特別是「昔日沙田組」可算得上是本港第二代之傑出攝影家，爲蜚聲派的表表者。

兒童天地
第六二九六期


畫一隻黑鷹並不難，只要跟着步驟去畫就成了。

女青活動樂趣多
·唐姨姨·

小朋友：

在一年之始，你們有想過怎樣善用閒暇嗎？基督教女青年會的「青社部」，爲小朋友們安排了許多活動，有學術班，興趣小組，功課輔導等，歡迎大家去參加。

今天特別替女青九龍總會所（窩打老道山文福道）介紹一些適合小朋友的活動：（一）兒童繪畫班，兒童書法班，逢星期六下午或星期日上午上課，四歲至十歲小朋友可以參加。功課輔導班則逢星期一、三、五上課。

（二）兒童歌唱組，逢星期六下午練唱，四歲至十二歲小朋友歡迎參加，分兩班教授。

（三）小提琴班，鋼琴組及芭蕾舞班，四歲以上小朋友可報名，並有個別教授。

（四）乒乓球班及詠春樂術班適合十歲及十五歲大一點的小朋友。

（五）小天使園地，適合四至八歲。星期六下午舉行，內容講故事，唱歌，智力遊戲，生活常識及戶外活動。七至九歲小女孩歡迎參加Y. GIRL CLUB。內容有手工藝，旅行，研討等活動。十歲以上男孩子及十二歲以上女孩子又有少年組及少女園地。

女青會所在港九各個地區都有設立，它們各自都有開設許多適合小朋友的活動，你們可以到會去查詢。

大貓的報應
·小冰·

從前有一隻大貓，這隻大貓沒有教養，他從小就不聽老師和爸媽的教導，成了一個小流氓。更遺憾的是，這隻貓有一個很壞的毛病，俗語說「手脚不乾淨」，也就是個小偸。

由於這隻大貓學壞了，主人就用籐條打了他一頓，把他趕出門去，不要他了。大貓過着流浪的生活，好容易才找到另一處人家，大貓對別人說，他的舊主人死了，他沒地方去，他的捉老鼠本領是世界第一，於是新主人收留了他。

可是這隻大貓臉皮特厚，他不但不痛改前非，開始新的生活，反而變本加厲地去幹他的勾當。大貓在新家庭的頭一夜，就溜進廚房，偸了一大塊肉，這是主人留下來準備第二天吃的。

大貓偸了那塊肉，半夜獨自享受，心裏沒感到一點兒不安。主人在第二天發覺那塊肉不見了，還以爲是狗兒阿財偸吃了，把阿財揍了一頓，大貓看到這情況，不但心安理得，還暗暗高興，認爲這樣他自己就安全了。

到後來，這家主人終於看出大貓是個賊，於是又把他趕出大門。他跑了，不但不想改過，還想找一家養鴨人家，因爲他喜歡嘗小鴨的滋味。

爲了達到他的目的，大貓往鄉下去，找到一個在河邊養鴨的主人，住了下來。主人忽然發現鴨子少了起來，每個晚上少兩隻，有時少三隻，主人就在屋子裡跟他的妻子商量，僱一個大狗偵探在夜裡看守着鴨子。如果捉到偸小鴨的傢伙，就要將他交給鄉長，好好懲罰一番。

大貓在窗外聽到了這件事，就慌忙逃走了。他走啊，走啊，一直走到一個老婆婆的家。老婆婆是十分善良友愛的，他看見大貓沒有人收留，就把大貓留下，還替他預備一個舒適的房間，而且給她好吃的東西。

大貓受到女主人友善好心的接待，他本來應該滿懷感激而改過的呢，但想不到大貓在這樣充滿友愛的環境裡，他還是繼續他強盜的生涯。他站進雞窩，看見小雞就忍不住，他吃了花點小公雞，這隻小公雞是老婆婆最心愛的。

老婆婆的兒子從外面回來，看見大貓咀吧還留下兩根滿是血漬的雞毛，再到雞窩一看，發覺花點小公雞不見了，地上有點鮮血。

老婆婆對大貓感到很失望，他命令兒子馬上將大貓捉住，將他關在一個鐵籠子裡，每天只給他吃剩下的飯和魚骨，這是大貓應得的報應。

康樂家庭

婚姻講座
戀愛的里程

男女之間，由開始認識，然後展開追求，從而雙方發生情愫，進入戀愛階段。

在這進程當中，有人提出一個問題，那就是整個戀愛的里程需時若干才合理？因爲他們發現許多例子，漫長的戀愛里程中，往往生變；但如果墮入愛河不久，就結爲夫婦，由於雙方不了解深切，婚後未幾，便發現彼此之間有許多合不來的地方，原是情同膠漆，熱情如沸的，也迫而冷却，降至冰點，可能演變至離婚。

上述問題，根據眞善美婚姻服務公司提供資料顯示：戀愛途程的長短，與成功率及婚後幸福與否，尚無直接關係。不過，可以肯定的是，男女雙方認識不久，便作閃電式的註册結婚去，他們大都基於某種特別原因才會如此，像外地歸僑以事業所繫，回港急於成婚離港；亦間有男女方的雙親已屬高齡，爲信命運安排，請家有喜事，可使高堂延長壽命；又或其父母有一人疾病纏綿，其壽不永，欲在有生之年，看到兒女成婚，而其兒女亦已達適齡結婚階段，又有他（她）們有對像時，便會及早成婚。不過，倘非如此，由相識之日起，以至結婚的日止，整程之長短，這要視乎是否急於求偶而定，如果有求偶的需要，通常戀愛的途程，不會太長，以該公司撮合成功實例顯示，有在半年內成婚者，亦有在一年以上。此種情形與一般青年談戀愛不同，因爲絕大多數青年儘管談戀愛，但並不急於成婚，故許多談愛或成爲蜜友已多年，仍未能成婚者。

而委託該公司撮合的仕女，由於誠意物色對象，他（她）們對探討對方的爲人與個條件，也有相當程度的力與觀察力量，故此較易於成功而於婚後亦有幸福的愉快。

從上述顯見，非急於成婚的男女青年，又缺乏閱人經驗，故此，戀愛的里程，不妨以時日，俾能深切了解彼此的個性。不過，其間必須注意中途生變的可能性，情感的維繫應有緊密的保持。

△物價在今天▽
歲晚傢俬大平賣
買新傢俬過新年是時候了

相信大家都有見到近年來經營傢俬行業的，似乎越來越多，尤其是在那些新落成的大厦商場，幾乎較多人租來做傢俬店舖。於是有很多地區竟然傢俬店是成行成市。從這點看來，此行業一定是會令人賺大錢的生意，否則有誰肯跟風開設呢，但據經營此業者透露，傢俬行業生意好壞，事先大家是無從估計的，因爲一件傢俬閒閒地可用十年八年，或者二三十年，如果已安居者，實不輕易多添購傢俬的。不過，本港近年來新大厦不斷落成，而且還有居者有其屋的居村亦一幢接一幢出現，一般人搬新居，就算不完全買新家俬，起碼也會添置多少吧，所以，那些經營者便希望就近取點利，而且本港近年來各行各業都在鬧不景氣，只好開間家俬店來博一博矣。

都有，經營傢俬店更有一個大希望，便是寄望在過農曆新年的時候，能夠大大的做番一筆生意，因爲一般人都有習慣在臘月時將居室來一次大掃除，或者裝修粉飾一番，在這時候，可能發覺原本的傢俬不夠用，或者已破爛不能再用，於是順便換新傢俬，此外，那些受薪階級者，在農曆年前很多會有多一份雙薪，或者花紅，這筆錢有時候是頗可觀的，一般人領了這些錢之後，一定會作出很多用途，最簡單便是使家人都添置新衣服來過新年，有餘錢者或會準備去別旅遊一下，何況，近年來一般人都較喜歡去旅行，但有些人則喜歡將多餘的錢來佈置居室，所以在，這筆生意也是不錯的。

所以，自從臘月開始，很多傢俬店都紛紛舉行大減價，或者大贈送，總之他們在出盡辦法，爲求可以多吸引市民去光顧，事實，這時候去買傢俬確是便宜很多，會見一套沙發椅，平日擺時機價是四千元，現在已減價至二千五百元。而一些小型傢俬也，比原價宜二、三折，因此，有意添傢俬不妨去逛逛，一定可以買到合意的。但有一點應留意，由於人人都迫的時候去購買，好的傢俬恐怕被人揀去，餘下次貨便不貴矣。因爲這時候，多數不肯接受訂造傢俬，除非過了農曆年取貨。所以要買一定要趁早，其次，揀傢俬時候，不妨行多幾家詢論價錢，可能會給你買到便宜的，總之，歲聿云暮之時，家家戶戶都會爲居室之事忙碌，添置傢俬更要小心，提防買錯，那便枉費錢矣。

家庭計劃指導會 上水婦女會成立
爲區內居民提供家庭計劃及文娛活動

香港家庭計劃指導會在上水臨時房屋區內組織之婦女會已於一月十九日成立，成爲全港第六個同類的婦女會，並開始爲區內居民提供家庭計劃及文娛活動。

家計上水婦女會成立儀式由家計會執行總監林貝聿嘉，房屋署房屋事務經理歐陽麗及上水婦女會會長何鄭惠貞致詞，並由香港崇德社副會長協安娜頒發委任狀，及香港崇德社社會服務小組主席黃謝智媛醫生致送玩具。

據林貝聿嘉指出區內居民共五千餘人，其中三十五歲以下婦女佔女性居民之百份七十二點八，較全港比率六十二點二爲高，但實行避孕的比率只有百份之六十五點一，較全港的百份七十二點三爲低。顯示居民非常需要計劃服務，所以家計會特別在區內組織婦女會，希望發揮婦女潛能，提高婦女地位，舉辦知識性及康樂活動以提高家庭計劃的觀念與實行。

目前，家計婦女會共有六間，蒙房屋署撥地，分別設於大埔魚角、葵涌興盛道、長沙灣幸福街、青衣島長環、沙田圓洲角及上水，各活動包括每月例會、講座、興趣小組、比賽、自助售物計劃、售賣避孕藥物、設立圖書館及開放會所供會員子女作自修與康樂用途。

風高物燥 慎防火警
消防處呼籲市民遵守 防火措施，吸煙人士尤應謹愼。

最近香港消防事務處向市民發出第一號防火通告，內容指出：本港多季乾旱，濕度不高，故應加緊防火，有不少物品，包括易燃液體在內，因空氣水份不多，若過於接近熱力，如燃燒中之香烟、火柴、爆接器或無掩護之火所爆出之火星等，每易着火燃燒。

夏季天氣潮濕，因兒童玩弄火柴而引起之火警每月平均僅爲三次，多季則增至七次。天氣寒冷時兒童被迫留在戶內遊戲，而兒童易爲火柴所吸引。因此，切勿讓兒童隨便取得火柴。

夏季因棄置之烟頭而引起之火警，每月平均有十二次，多季則增至五十二次，因此切記在抛棄烟頭之前，應將烟頭弄熄。

垃圾火警每月一次，多季則增至三次，因火水及木柴而引起之火警每月四次，多季則增至十次，因此切記保持火水及柴爐清潔，並在不用時確保爐火熄滅。

多季火警數目增加，及損失程度重大之原因，大部份爲未有採取額外預防措施，不愼及空氣乾燥。

香港消防事務處請市民遵守下列防火措施：

（一）在將烟頭，雪茄或烟絲拋棄之前，應將其餘燼熄滅，吸烟人士應遵守熄滅烟頭之習慣，預防火警實不外如此簡單而已。

（二）主婦，傭人及廚子對於火爐之清潔及使用，應如對處理其衣服同樣小心，一個處理得宜之火爐，應無油漬，乾淨及遠離燃料，衣物及其他可燃着的物品，如此則可確保家庭安全。

（三）勿讓兒童隨便取得火柴，如遇有風放置內之火柴，應即取去放在高架上。

（四）香燭、火柴必須完全熄滅始可拋棄。

（五）切勿在同一時間接連太多電器具於電源上，以免電綫負荷過重。所用保險絲必須合乎標準。

（六）在郊區要特別小心，切勿在草地上或樹林附近生火。切勿將燃燒中火堆留下，不顧而去。離開前要將所有火種熄滅。

香港每年發生的嚴重火災不下數千宗，因而導致的財物損失達數千萬元，每年死於火災的爲數亦不少。雖然一年到晚隨時都可能發生火災，然而於秋多兩季裏，天氣乾旱，濕度銳減，一切可以燃燒的物品，都變得非常乾燥，火災的次數就最爲頻密而且滋況嚴重。

爲使市民知道何時火災危險增加及小心防範，政府特別採用了一種警告制度，透過電視、電台及報章發出黃色火災危險警告，旨在提醒市民，濕度已經很低，火災危險大爲增加，該警告亦要示一旦火災發生，即會迅速蔓延，預料火災次數，會比平時多兩倍以上。

紅色火災危險警告，則在情況繼續惡化至非常危險之程度時發生，表示市區和郊外都極爲乾燥，星星之火，隨即燎原，火勢將無法控制，預料火災次數，會比平時多出五倍以上，故此必須採取一切預防措施，以防止火災發生。

一旦火警發生，市民應立刻撥電話九九九通知消防事務處。

春裝

一月二十日在羅馬舉行的精品時裝展，一款三疊層的間條真絲西裙，是八三年的流行春夏設計。

胆石
何以形成？

胆囊是一個附在肝上收集胆汁用的梨狀的袋子。無論早晚、時時刻刻，胆汁流入這個袋裏。胆汁保存在胆裏，水分被吸收，匯積爲一種金黃色的濃液。

你吞下一口食物時，胆囊就擠出一些胆汁進入腸中。胆汁與食物混合後，就分解食物中的脂肪，幫助腸吸收。食物中的脂肪愈多，胆囊也愈用力的擠縮。

胆囊中爲何有石頭呢？現今的醫學理論說，胆囊及胆汁中有晶體出現時，就會造成結石。這些晶體通常是由胆固醇形成；但也可能是紅血球破壞後的血素。沒有人知道爲甚麽有些人會形成胆固醇晶體，有些人不會。醫生都知道，女人患胆結石的比男人多，少喝水的人也容易患結石，一生大量飲用清水的人患胆結石是絕少的。

是否每一個有胆結石的病人都該將胆囊割除呢？除了少數例外，這問題的回答都是應該。裝有石頭的胆囊應該割除具有三個理由：

第一個理由是胆結石若較早發現，就可能免去劇烈的疼痛。而且，胆囊手術，像一切手術一樣，在緊急時施行，其危險性較大。若是正在外旅行，就該多麽麻煩。

第二個理由是，結石有造成胰臟炎的危險。胰臟是胃後方的一個大腺體，胆囊炎容易傳佈到胰臟。胰臟炎常是一項劇烈的，能迅速致命的疾病。有趣的是，有慢性胰臟炎的病人，常發現胆囊也有病。切除胆囊能幫助胆臟痊癒。

切除有結石的胆囊

第三個理由是，它有造成癌的危險。大家知道，長期刺激最易造成癌症。約在一世紀前，醫生發現搽烟囱的人所患的皮膚癌，乃是煤烟長期刺激皮膚所造成。吸烟的人罹患肺癌乃是由於長期烟草中的毒物刺激氣管所造成。同樣地，長期有結石的胆囊造成癌的機會爲百分之六。聽起來，一百個胆結石中只有六個會變爲癌症，危險似乎不大，但是可悲的是，這種癌症乃是不治之症。胆囊位於肝臟之下。胆囊的癌會立即散佈到肝臟，而肝癌會致人於死。

你怎樣發現有胆結石呢？它常發生右上腹部劇烈疼痛。但是胆結石也可能多年毫無動靜；但毫無動靜的結石却可能在暗中對你的健康與生命構成極大的威脅。

唯一能發現暗中胆結石的辦法是定期健康檢查。四十歲以上的病人每五年要爲他們的胆囊作一次X光攝影。假若病人有消化不良，則二至三年作一次胆囊攝影。結石形成甚快，只要一有結晶出現，兩三個月內就能形成結石。

沒有甚麽辦法能防止結石的形成。像白頭髮一樣，你有就有，沒有就沒有。保持體型苗條有一些預防的作用。肥胖的人患胆結石的人數的確較多。早期發現，不讓其造成嚴重的困擾，要留意消化不良。雖然它可能只是胃灼熱，但它也可能是胆結石，你要澈底檢查。

你若不幸已有了胆結石，就要計劃早割除。不可相信別人所說不用動手術可化除胆結石的辦法。

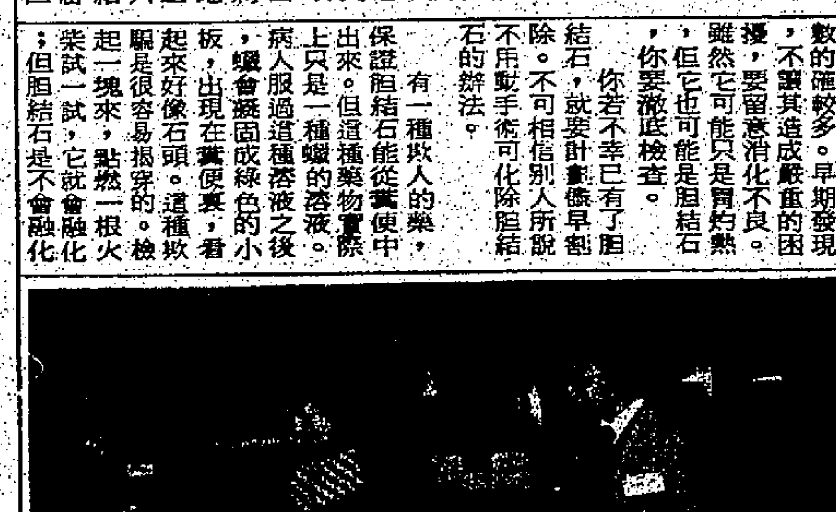
有一種欺人的藥，保證胆結石能從糞便中出來。但這種藥物實際上只是一種蠟的溶液。病人服過這種溶液之後，蠟會凝固成綠色的小板，出現在糞便裏，看起來好像石頭。這種欺騙是很容易揭穿的。檢起一塊來，點燃一根柴試一試，它就會融化；但胆結石是不會融化的。

最後警告一句。切除胆囊是一項精細的手術。有本領的外科醫生輕而易舉，但對一個沒有經驗的醫生也是一件不容易的工作，故此你需要找一位本領高強的醫生爲你動手術。

煤氣舉辦烹飪比賽
沙田居民參加踴躍

煤氣公司最近與沙田理民府合作爲沙田區居民舉辦了一項烹飪比賽，以提高沙田新市居民對安全使用煤氣爐具的認識，獲得熱烈的反應。

這項沙田居民煤氣烹飪比賽共分十七組，各參加者可自選一款中式菜餚參賽。他們均爲沙田區居民，煤氣是他們的最主要使用的燃料，其中大部份爲家庭主婦，平常都是親自入厨弄膳，因而不少的烹調技巧相當高明，烹製出來的菜式極有水準，獲得評判一致讚賞。有些更是在照顧家務百忙中抽空參加，像圖中這位鄧胡潔芳女士，當日便攜同三歲幼子一同出席，參賽熱情令人感動。



（圖爲當日煤氣烹飪比賽情形，由左至右爲比賽評判之一的煤氣中心總家政主任秦應麟，參賽者鄧胡潔芳，沙田理民府高級聯絡主任葉漫天以及鄧女士的三歲幼子鄧國威。）

抗哮喘 大突破
一位訪港首席兒科專家透露

全世界約有百份之三至四的人受哮喘病困擾，此病在香港甚爲普遍，更往往因天氣驟變及空氣污染致令病情惡化。

該位專家爲英國史托文迪維醫院兒科顧問蘇家醫生，對兒童哮喘病甚具心得，最近應山德士藥廠之邀前來遠東作醫學演說，訪問地區包括新加坡、馬來西亞、台灣及香港。

蘇醫生會就一種新抗哮喘預防劑發起一項聯區醫療試驗，由蘇格蘭至英國南部區內的十三位兒科專家，均採用此新藥治療患哮喘的孩童。

長久以來，哮喘病患者須使用噴霧藥劑，但自從ZADITEN面世後，情況便大爲改觀，蘇醫生說：「這種新發明的口服劑被認爲是大突破，作用是預防哮喘病發，每天只須服兩次，不像另外一種預防劑般須每天接受四次噴霧。」

蘇家醫生推薦兩歲以上的哮喘病童使用ZADITEN，他指出很多患哮喘的兒童因須使用噴霧而感到害羞，尤其在校內諸同學面前使用，更令他們不安，有者甚至因而放棄，「使用ZADITEN就沒有這些煩惱」，蘇醫生說：「病人只須每天上學前在家服一次，下課後回家再服一次就可以了。」

蘇家醫生將聯同多位著名英國醫生於本年九月訪問中國，進行演說及交流醫藥知識。

醫藥顧問
皮膚敏感與白蝕疑問

△惠華君：

你說今年十九歲，從小就發覺皮膚敏感？偶有昆虫爬過，便痕癢非常，不禁用手去抓，抓完之後，皮膚出現塊狀，條狀或粒狀的肉凸起，要經過一小時後才消失。

又有時碰到硬的東西，也會顯起塊狀。多季穿毛衣接觸到皮膚，痕癢更甚，有時面部給風吹到，亦非常痕癢。

你又說：小時曾患寄生虫，服藥後，肛門已沒有痕癢感。不過，很多人說，皮膚敏感與寄生虫病有關，不知是否？或由於血液裏有寄生虫或別的毛病所引起？假如是的話，是否影響健康？寄生虫會否蔓延到體內任何器官。

最後問：此種病叫做甚麽？是否會傳染？應否驗血？食物方面應否禁戒？

答：上述病徵，是皮膚敏感的疾患，亦即血燥受風而起，無傳染性，亦無遺傳性，可服下方三數劑，以觀後效。

方用：金蟬衣二錢，防風二錢，荊芥穗錢半，乾地黃五錢，赤芍三錢，胡麻仁三錢，蟬蛻三錢，野菊三錢，白蒺藜五錢，白鮮皮三錢，殭蠶三錢。（清水煎服）

此外，應禁戒一切辛辣刺激品。

腸寄生虫與皮膚敏感無關。但如患有寄生虫，當然影響健康。腸寄生蟲病寄生於腸管。只有「蛔虫」有時會侵上胃部，或進入輸胆管，可能使胆道阻塞發生黃疸。

▽華華讀友：

你來信提出下列問題：（一）白蝕是否會傳染？（二）常與患者接觸，或接觸患者用過的東西會傳染嗎？（三）爲甚麽會患此病？原因何在？有遺傳機會嗎？能徹底醫治嗎？（四）當別人坐過一張椅子，而你隨即坐下去，會否傳染到疾病？有何疾病由此傳染？

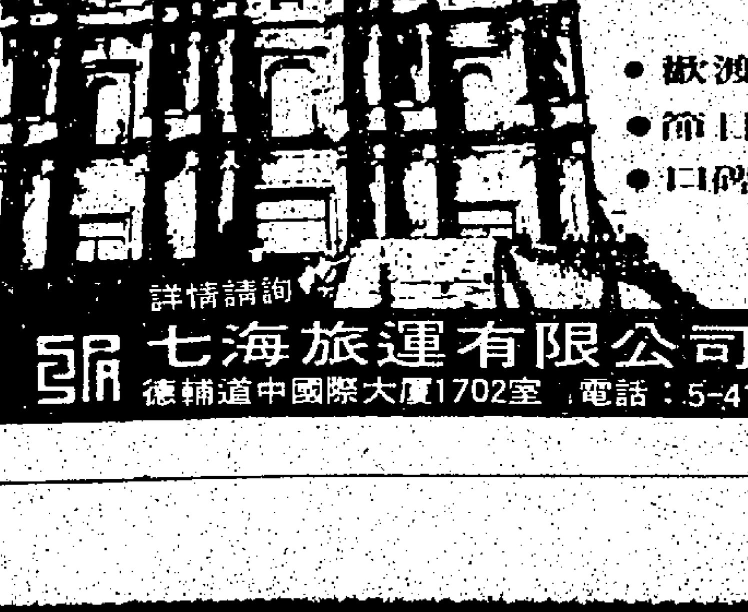
答：白蝕是皮膚色素變異，原因不明，不會傳染，亦無遺傳性。本病如屬初起，治癒機會甚高。但一經蔓延擴展，便難以治理。至於第四點疑問是不會傳染的。

華僑日報讀者七海旅行團貢獻

澳門週末歡樂遊

①乘豪華水翼船來往港澳快捷舒適
②入住最新國際五星級凱悅大酒店
③福臨門豪華食府進飽翅海鮮晚宴
④蒞臨東方蒙地卡羅觀光娛樂博彩
⑤凱悅大酒店內享用豐富自助早餐
⑥乘豪華冷氣車漫遊濠江名勝古跡
⑦橫跨澳氹大橋觀賽馬車場新建設
⑧瀏覽大三巴觀音堂連理古樹獵影
⑨餞別午宴盛設於澳門龍記大酒家
⑩選購澳門著名土特產品其樂無窮
⑪全場大贈送陳蕙齋禮物旅行三寶
⑫送出賀年吉祥糖菓包七海愛心意

日期：2月14日（年初二）至2月15日（年初三）
費用：$700（兩人一房每位計）



●歡渡假日
●節目充實
●口碑第一

詳情請詢
七海旅運有限公司
德輔道中國際大廈1702室 電話：5-413082

歲尾酬賓清貨
大減價
冬季女裝，新舊款式
全部低於成本發售
地點：中環威靈頓街52號昌生大廈503室（5-253820）
鰂魚涌華蘭路益新工業大廈十五字（5-614237）

港元頭寸需求仍殷切

同業拆息續被搶高

承接上週挺勢加上金商套戲活躍，美匯急升至六一六水平，除馬克、日元外，其他主要貨幣兌率亦多改高。港匯指數相應同軟。歐洲美元與亞洲美元俱升，港財務公司存息亦續上揚。

(特訊)承接上週末的漲勢，港市美匯做價氣勢如虹，除馬克及日圓外，其他主要外幣亦多隨美元上升，港匯指數相應回跌。銀行同業拆借活動，交投穩活，息口繼續冒高。財務公司存息亦續調升。

據金融業消息報道：昨(廿四)日，業內美匯以六五六點三〇至六五七開成，最高成六六二，收市為六六一點五〇至六六一點八〇，比上週收市價急升五港元。馬克成二六七點三五，升〇點〇六港元。英鎊成一〇二〇點五〇港元。日元成二七四點二〇，跌二點八〇港元。

其他主要外匯價，每百加拿大元兌五四〇點七五，升二點〇五港元。每百澳洲元兌六五一點九〇，升一點四〇港元。每百瑞士法郎兌三三二點八〇，升一點二五港元。每百法國法郎兌九五點九五，升一點二〇港元。每百星架坡元兌三一一點五五，升〇點四〇港元。

港匯指數，新指數下跌〇點三而為七十八點七〇，舊指數跌〇點一〇而為七十九點七〇。

外匯業人士表示：上週美國公佈的貨幣供應數字增加六十九億美元，比市場預期為大，令一般相信短期內美國減息的機會下降，而且去週聯邦基金利息也維持在八厘半左右水平，使美元的支持力驟增，加上近期金價堅俏，不少金商吸納美匯作套戲，形成美元需求殷切，在美匯急升之下，也令到部份外匯交易商進行補倉，故昨日美匯越過了六點五算水平，成為去年十二月下旬以來最高水平。

銀行同業拆借活動，交投呈活，昨(廿四)日，業內廿四小時通知拆息成九厘半，比上週收市升半厘；隔晚錢以九厘開成，最高成十厘半，收市回順至九厘半，比上週收市亦升半厘。長綫拆息亦漲，一個月期拆十厘，升八分七厘；兩個月期拆九厘七五，升一厘；三個月期拆九厘六二五，升八分七厘；六個月期拆八厘八七五，升半厘。業內人士表示：通常在港元頭寸收緊時，美匯的需求相應會減少，做價會偏軟，但近日受到外國與本地因素影響，使港元及美元的需求均同樣殷切。基於農曆年關越來越近，港元的需求勢將更多，相信週內隔晚拆息會升逾十厘。

另一位金融業人士認為，雖然農曆年關前港元需求例大增，不過，在信貸全面收縮下，這個年關前港元頭寸的緊勢將不及去年明顯，同時，由於有一個大的貸款在本週進行，也是使昨日同業拆息被搶高的原因之一。

然而港元頭寸的供應回緊，令財務公司的存款利息也隨同業拆息節節上升，昨日兩家大型接受存款公司報出的各期存息再比上週高出四分一厘至八分一厘，使一個月至六個月期存息拔上八厘一二五至八厘半水平。其中以一個月期存息的升幅較大，主因是還款期在農曆年關之後。

歐洲美元利率，一個月期九厘三一二五，跌半厘；兩個月期九厘三七五，升八分三厘；三個月期九厘四三七五，升十六分七厘；六個月期九厘六二五，升十六分三厘；十二個月期九厘八一二五，升十六分三厘。

亞洲美元利率，一個月期八厘七五；兩個月期八厘八七五，升十六分五厘；三個月期九厘，升八分三厘；六個月期九厘一八七五，升四分一厘。

美國聯邦儲備局上週宣佈，在截至一月十二日的一週內，美國基本貨幣供應M一增加了六十九億美元，經季節性調整的平均數四千八百四十六億美元。

聯邦儲備局又估計，這個M一數字包括了一月五日批准的SUPER NOW新戶口。

聯邦儲備局又把它十二月份的貨幣供應估計調低——M二平均數由原估的調低至一萬九千九百九十一億美元；M三由原估的調低至二萬四千零三十七億美元。

一月十二日前的一周內，貨幣市場存款平均數為一千二百七十億美元，比上周經修訂的估計(一千一百八十六億美元)有所增加。同期內紐約各大銀行的工商業貸款減少了五億一千九百萬美元。

(華盛頓二十三日電)美國財長李瓘預測，美國利率今年會至少再跌兩厘，為日益強大的經濟復甦鋪路。

李瓘說：「我認為，利率能夠及將會在八三年下降」。他特別預測，優惠利率在今年會由目前十一厘降至九厘或更低。

這位財長承認，當經濟開始經歷大幅增長時美國利率可能在八四年時再度微升。

談到美國全面經濟情況時，李瓘說：我認為我們將會目睹還不錯的復甦，起初時緩慢，但是在下半年會變得刺激性。但是他表示，假如聯邦儲備局不釐訂一個適當的貨幣政策，這項甦復可能受損。

李瓘說：假如中央銀行推行一項更準確的貨幣政策，則美國失業率不會達到目前的百分之十點八的水平。

李瓘對列根即將於一月三十一日發表的八四財政年度預算案，拒絕透露任何詳情。但是，他重申較早時的保證，八三或八四年不會有新征稅項。

棉織業開工率下降用紗減少

棉紗市場一片闌珊

中小型棉針織製衣廠繼續有倒閉，紗市更受影響。港產棉紗個別廠家降價爭取較遠期買盤，台灣OE紗價格亦告回降，巴基斯坦及南韓棉紗來貨背和。

(特訊)農曆年關漸近，棉紗市場買賣已呈一片闌珊景象，一方面因為棉織業開工率下降，因紗減少。另方面中小型棉針織廠倒閉很多，對市場買賣影響更大。

昨(廿四日)據紗商透露：現時棉紗市場買賣一片闌珊，除了棉織業開工率下降影響之外，又因中小型棉針織製衣廠倒閉很多，這種情形，為過去多年農曆年關前所罕見，以棉織業開工情況而言，大廠在一星期內開工只為五天半，開日工停夜工的很多，中小型廠更不用說了。尤其是較近中小型棉針織製衣廠有很多倒閉，由於銀行收縮貸款，致令很多針織製衣廠在資金週轉上發生困難，以往把廠房抵押貸款的，當物業價值上升時，銀行可以增加抵押貸款額，及至物業價值繼續下降，銀行又把抵押貸款額削減，故此最近很多針織製衣廠不斷發生退票，就是受到銀行削減抵押貸款額的影響，一旦退票漸多，原料需求也發生問題，終於被迫倒閉。

紗商指出：近期內本港棉織業用紗仍有繼續減少之勢，若干紗廠對於三，四月交貨的OE紗及精梳紗價格降低，七至十支OE紗品質較好的，每包降為二，三五〇，卅二支半精梳表面價三，九五〇元，四十支半精梳表面價四，二〇〇元，如有實際買盤，成交價可能低一些。台灣OE紗價格亦告回降，由二，三二〇降為二，二六〇元。

中國大陸棉紗價格尚無變動，藍鳳十六支每包二，二六〇元至二，二七〇元，二十支二，三〇〇元至二，三二〇元，三十支二，八〇〇元，卅二支二，八八〇元至二，九〇〇元，四十支三，二〇〇元。藍鳳精梳卅二支三，七五〇元，精梳四十支三，八五〇元。南韓棉紗來港貨和，最近未有運到。卅二支尚有些少存貨，每包三，〇五〇元，四十支已經缺貨，叫價三，三〇〇元。

巴基斯坦棉紗，訂價雖未有變動，但紗商訂購轉呈減少，七至十支OE紗每包報價二一〇美元，十支環錠紡報價三一〇美元至三一五美元，十六支中上檔貨三三〇美元，至三三五美元，廿一支中上檔貨三五五美元，卅二支報價四一五美元至四二〇美元。港市現貨OE紗每包二，一〇〇元，十支環錠紡二，一二〇元，十六支(三角嘜)二，一七〇元，廿一支(三角嘜)二，五〇〇元。

為提供全面海外地產服務

新昌設海外物業部

新昌主席葉謀遵表示現時在美國投資置業是好時機，因利率降低與需求正回增有關，惟須慎選代理以減低風險。

(特訊)新昌地產有限公司成立一個海外物業部，以提供全面的海外地產服務。

據新昌地產有限公司主席兼總經理葉謀遵表示：海外物業部初期將集中在北美洲的地產，經過周密的調查和籌備，已在三藩市成立一個辦事處，以便蒐集處理當地市場資料，與及遴選客戶的指示購買或出售物業；另方面，香港的新昌，則集中為客戶提供地產顧問，專業服務。在海外購置物業，原因很多。有人可能作退休或渡假用；有人用來給海外讀書之子女假期往住或純粹商業投資用；甚或純粹商業投資。無論動機為何？何人要置？諸如個人或公司機構，我們都可以為他們效勞。事實上，如果，投資海外地產是極繁複的，沒有周詳的考慮和準備，同買其他貨品一樣，可以買錯貨，可以上當的。

儘管如此，美國地產經過內行選擇和推薦始終是極不錯的生意；而這也是我們選該地來開展海外業務的原因。美國是個民主，自由經濟的社會，開明政治制度；此外，又擁有豐厚的天然資源，科技發達，人民富裕，生活水平為世界最高國家之一，因此，對投資者來說，這等於永久的保障。

不過，在這歷大的國家裏存在着多種不同的地產市場，例如在一些重工業區地產價值可能受衰退的影響極大而下跌；但另些地區，例如位於「陽光地帶」的州，因人口移居等原因卻保持高度增長，它們是穩定的成長區，有固定的需求和資產增值。

據跡象顯示，現時是投資美國地產的良好時刻。過去數年，住宅的供應日減，與七六至七九這三年比較，從七九至八二年的住宅興建已減少了七成少，又由於該時期經濟級滯，樓價即普遍滑落。雖然現時開始較上了。無論任何投資，趁低吸入是不二法門，所以，隨着經濟復甦之將至，此刻，是置業良機！

我為甚麼敢這樣說呢？統計顯示，僅八二年十一月內，獨戶住宅的成交數目便增加百分之十二，是連續第四個月上漲，可見這類樓宇的價格已然上升。樓宇存貨經過了多年的低潮，價格已漸開始回復合理，需求恢復暢旺也指日可待。

又利率下跌，需求隨之增加。過去數月，利率一直下跌，預料此勢仍會持續，樓宇按揭的息率也當然減低。打算在美置業的人士，亦可享受各種大機構或私人樓宇貸款計劃的好處。在美國，貸款期最長可達三十年。

對真正的投資者來說，地產仍然是均衡資金的基本方法；同時又可從中取得租金，增值及流動資金之好處。此外，在美國，更可以用樓宇的折舊來抵銷各種收入的稅項。過去五年，本地投資人仕日漸認識到美國地產的優點，無論作為寓所或多元化投資，總之，越來越多人仕購買美國地產。有見及此，新昌便成立海外物業部，提供上述服務，以迎合時代需求，投資海外，需要格外審慎小心。新昌海外物業部就是提供有關的專業服務，以確保投資化算安全。

新昌所提供的服務是全面化的，我們的海外物業顧問齊備各種地產的詳盡資料，亦通曉其他通常關連的情況，例如稅務、買賣手續及移民法定，又協助客戶辦理各類契約及按揭，其中包括成交後，又可提供管理或出租等服務，如有需要，更可代客轉售。

在正式成立新昌海外物業部前，我們已做到足詳盡的調查和準備工夫，所以，我們極有信心海外物業部會成為新昌一個重要的部門，為香港的地產投資人仕提供專業服務，另方面更使新昌能在這國際財經時代中，為香港經濟發展盡一分力。

葉氏並特別提及，現時正是投資美國地產的最佳時機，美國在過去數年，其住宅的供應因利息高之故而有日減現象，與七六至七九這三年比較，由七九年至八二年的住宅興建減了不少，又由於該時期經濟級滯，樓價即普遍滑落，而現正開始復甦。

葉氏指出：「為了保障投資者利益，新昌所推薦的物業都是經過精挑細選，物有所值的優質樓宇。新昌並得到有關發展商保證，無論在香港新昌之海外物業部或當地直接購買，樓價絕不會有任何分別。」

葉氏還指出：目前，已是在美國投資置業的最佳時期，不過投資者選擇代理至為重要，(因代理公司良莠不齊之情況存在)，所以要選擇有信譽之代理公司，風險可減至最低，新昌公司會派人外出考察選擇部份建成及少數近期建成的樓宇以供投資者選購。

談及本港地產市道時，葉氏指出本港物業市道前景與本港經濟及政治前途脫不了關係，一待以上兩項因素解決，市道仍有可為的。

舊曆年關逐漸迫近

米市開盤多成交少

商場銀根比往年更緊絀，二三盤米商多及早準備清帳

(特訊)昨(廿四)日米市，開盤仍多，成盤已少，入口米商十二家開盤，提沽食米四十八款，其中十三款有成盤的，泰國米佔四款，中國大陸米佔七款，澳洲米佔兩款。

據米業人士指出：舊曆年關漸近，入口米商雖然大量提沽，但二、三盤商入貨緊縮，因為今年舊曆年關前商場銀根較緊，要及早準備清帳。

又據貿易處統計，截至本月十八日為止，基本存倉食米總量七萬〇六十六噸，包括候寄米四千四百卅四噸，另有特別額二千〇六十六噸。在基本存倉總量中，泰國米佔二萬五千〇九十四噸，中國大陸米佔三萬七千五百四十四噸，澳洲米佔六千九百一十八噸，其他地區米佔五百卅三噸，又其中一萬三千九百七十噸是米碎，一千一百二十噸是糯米。在十八日前的一週內，食米入口量九千七百七十一噸，出倉量八千三百十二噸。

成盤紀錄：泰國金鳳新香米每擔二〇四元，金輪新香米一九六元，金龍香三號米一七七元，中國大陸金稻新絲苗二〇三元，桂字絲苗一九〇元，鹿字絲苗一八五元，洪字新絲苗一八七元及一七九元，信字絲苗一六四元。澳洲膠袋庄金冠絲苗二五八元，澳洲米碌一五八元。

東京匯市美匯大幅揚升

收市價比上週升六點三日圓，成交十六億餘美元。

(特訊)東京一月廿四日電：美元在東京外匯市場急升，收市價報二四一．三〇日圓，比上週五收市價二三五．〇日圓，銳升六．三〇日圓，升幅達百分二點六。(美元對上一個收市高價為二四三．四〇日圓，創於去年十二月廿一日。)

承接上週末外國的挺勢，美元開市時即扳上二三八．三〇日圓，隨後回軟至全日的最低點二三八．二〇，原因是外商銀行作獲利回吐，之後本地進口商吸納作商業用途，使美元反彈回升。

市場消息稱：由於一般預期美國短期內不會削減貼現率，加上日本美國市場短期息口回升，是支持美元扳挺主因。

美元全日在二三八．二〇至二四一．五〇日圓之間波動，全日總成交十六億六千一百萬美元，比上週五的十五億六千二百萬美元為多。

距新春僅廿天左右

臘味商已備貨應市

一般備貨少於往年，是預期生意會較去年遜色有關，預料節市在二月初期後便開始進入銷貨高潮。

(特訊)春節臘味銷市目前雖未進入旺銷高潮，但零售商多已備足貨源，今年零售商備貨較往年少，是預期市道會遜於往年，而內地來貨亦相應減少，但臘腸貨頗多，供應是不虞缺乏的，尤以臘腸及臘肉為然。

據皇上皇主席謝與銓表示：雖春節只有二十天左右，但臘味市道要待二月初工人普遍「出糧」後才開始增旺。不過在旺市到臨前，現時零售商多已備足應節臘味。今年同業備貨一般均較去年略減，是預期市道會較去年遜色有關，同時倘存貨估計充裕，即使銷市有出乎意料之外的大旺，相信也能來得及補充新貨，因此零售商備貨也不如往年積極。

謝氏稱：在同業備貨減少當前，大陸各類臘味在尾市來貨量也見減少，是市場需求弱有關。此外，韓口鴨洋方面今年也減少外，也令本地臘味製造相應減少，除非往後大陸臘味來貨減少，特別是臘腸、腸肉類為然，否則本港市場可能有供過於求現象出現，不過臘鴨需求則較穩好，市場仍有一定之消化潛力的。

謝與銓指出：目前臘味銷路雖未進入銷市高潮，但近日氣溫較低，亦刺激生意逐漸增加，如天氣繼續寒冷，相信旺市可維持至年底的。

生豬市道穩好

貨源供應充裕，價格變動不大，燒種表現暢順。總成量達八千五百餘頭。

(特訊)生猪市道穩好，貨源供應充裕，貨價變動不大，因年近歲晚，商人購買貨主力仍集中於燒種方面。港九生猪昨(廿四)日總成量達八千五百九十四頭，其中大陸大猪佔六千三百六十頭，燒種八百頭，分別來自河南，湖南，湖北，浙江，江西，上海，廈門，梧州，北海等地。

九龍市場方面計有大陸大猪佔四千四百頭，最高成四百九十元，最低成三百九十元，燒種八百頭，最高成六百八十元，普通貨成六百一十元，本地生猪一千三百頭，大猪佔八十頭，最高成五百八十元，普通貨成五百四十元，尾盤成四百七十元，燒種最高成七百四十元，普通貨成六百六十元至六百八十元，尾盤成六百二十元。

香港市場方面計有大陸大猪一千九百六十頭，最高成四百九十元，最低成四百三十元，台灣生猪九十一頭，成五百九十元，本地大猪四十頭，成五百六十元至五百七十元，中猪七頭，成六百五十元。

粟市跌後轉穩

美元匯價攀升，配合年近歲晚，新訂來貨越來越疏，商人惜貨不願低沽，粟市亦略有起色。

(特訊)美元匯價攀升，港家惜貨不願低沽，粟市亦略有起色，由於年近歲晚，貨源數量減少，業內商人表示，飼料價將易於好轉。受外匯價波動影響，美元匯價再超升，一港元兌六點六一港元的水平，使人對美元的走勢，再度看好。由於有上次的經驗和教訓，不少進口商多不敢輕易今度美元的調高，最低限度，也不願低價跌手，因此，造成飼料價格跌後回穩的現象。事實上，目前貨源已有大部份掌握在進口商和大磨房手上，因此，這些大進口商和大磨房便不會有殘落現象，倘若後途來貨量稍減，美元走勢進一步穩定，則飼料價格會繼續看好。

貨價早期的回落，主要是受來貨增加的壓力，商人說，較早時，從泰國運到粟米有十多萬包，連同西貢、南非等地來貨，市場受壓較嚴重，造成暫時性供過於求現象，部份缺乏倉存的進口商，被迫將過剩的來貨向市場拋售，導致價格微順。

就正常的情況來說，現時正是飼養業和飼料業全年最當銷的日子，貨量的消耗是相當龐大的，因此，十數萬包來貨，市場是應該可以消化得來的，但由於本港土地有價，除若干間頗具規模的大磨房能夠有較多空間存放剩餘來貨，伺機推出外，一般較細規模的磨房，是缺之這項有利的競爭條件的，當市道較好的時候，貨源供應較短，商人適時來貨，便能賺得理想的利潤，否則，便要爭相壓價在碼頭拋出，避免積壓，這項不利因素，尤其對一些沒有磨房為基礎的進口商，打擊更明顯，所以近年來，不少進口商和磨房，都退出競銷行列，每年僅作一、兩次買賣，實行游擊戰術。這種游擊式生意，對整行來說，是害多利少的，因為貨源的多寡，常常因沒有默契和估計失誤而欠準，遭受賠本的損失，難怪部份商人認為現時經營飼料生意，並沒有眼光和經驗這回事。唯一需要的便是運氣，由於貨源增加促使供求形勢失去平衡，港粟價格輕幅走軟，不過，現在是農場需求飼料數量全年最多的時間，農戶多加強對牲口飼養，以備歲底及新春期間市場大量耗用的需要。與此同時，進口商向產地訂貨，也因新春長假期關係，數量會越來越少，形成貨源後繼可能會出現緊短現象，訂貨不多和會位存貨的進口商或磨房，亦要視乎市場形勢的變化而推出存貨，拋貨套現的情況會相繼減少。其次，中國大陸年來銳意發展經濟，農村對飼養的需求量相應增加，也添加對港市飼料貨銷的出路。據悉，大陸粟復供，最快也要新春過後。

商人說，儘管港粟價目前仍能穩守，但業內的競銷壓力還是相當嚴重，最低限度，近日西貢來量已不容輕視。此外，泰國粟米出口報盤亦見回順，每噸報一百三十六美元，倘若該地積貨待沽壓力不減，再進一步調低，亦會帶動港市價跟勢報軟。

麥麩方面，近日價格也見轉穩，但弱勢仍未扭轉，照目前實價，經營大陸麥麩的進口商，每担要虧蝕一元以上。

商人說，麥麩多到，是由於山東因為要將麥麩的出口任務移交給糧油出口公司統籌辦理，將以往簽訂的合約在十五號前付運出口，故貨源突見增多。

商人表示，經糧油公司統辦後，今後經營麥麩的公司會相應減少，必須與糧油有關的公司才能做生意，銷售範圍較易控制，但憑香港人經商的靈活性，問題是不難克服的。

泰國黃粟米每担六十二元至六十二元五角，新界磨房粟角每担六十九元，南非粟角每担六十五元，湖北花豌四倉貨每担八十元，西貢綠豆倉交每担八十二元，汕頭麵餅每担七十六元至八十五元，大連豆餅每担七十七元，黃豆麻仁每担一百三十五元，秘魯魚粉每担一百九十元，泰國魚粉每担一百一十七元，澳洲一百公斤麥子每包一百五十四元，中國紅麥麩收荃灣每担三十八元五角。

國際金融股市行情

一九八三年一月廿四日(當地時間)

倫敦股市(金融時報指數)

早市	— 3.90(613.50)	
午市	— 4.82(614.60)	

五種主要港股價(買盤及賣盤)

匯豐	H.K.$	8.15	8.45
怡和	H.K.$	13.90	14.00
和黃	H.K.$	11.30	11.50
會德豐	H.K.$	3.30	3.45
置地	H.K.$	3.90	4.05

紐約股市(道瓊斯工業指數)

開市指數 — 26.58(1026.40)

東京股市(道瓊斯綜合指數)

收市指數 — 58.37(7833.99)

倫敦金市(每盎斯)

頭盤	U.S.	— 9.25(475.75)
尾盤	U.S.	— 9.00(476.00)

美元開市價格：

法蘭克福	2.4755	馬克
倫敦	1.5475	美元
東京	238.30	日元
巴黎	7.0175	法郎

期糖造價普遍上升

市況仍頗旺，全日共成二千二百一十二手。

(特訊)昨(廿四)日香港商品交易所原糖期貨頗旺，全日共成二千二百一十二手，較上週五減少一千六百一十二手，期現價上升，糖價上升二十點，報六點四美仙，上升是技術性回升有關。

商品交易所發表昨日收市價為：三月份六點五六美仙，共成二十二手，五月份七點〇一美仙，共成一百八十手，七月份七點〇四美仙，共成二百二十九手，九月份七點四六美仙，共成二百二十二手，十月份七點五美仙，共成九百六十九手，一月份八點一四美仙，共成五百九十手。

美國旅遊赤字巨大

去年首九月逾五億

(華盛頓二十二日電)政府官員說，一九八二年美國觀光事業可能呈現巨額赤字，因為強勢美元使外國人不願到美國觀光，而鼓勵美國人到國外觀光。

去年頭九個月美國觀光業有五億一千五百萬美元赤字，一九八一年同期則有二億四千萬美元剩餘。

去年頭九個月美國觀光客在國外花費九十八億美元，比前年同期增加百分之七，但是外國觀光客在美國花費九十三億美元，比前年同期減少百分之一。

美國金幣交易額

去年五萬八千枚

去年美國金幣交易所交投總額共五萬八千四百三十五枚，以目前市價計算，總值二千九百二十萬，其中南非金幣三萬三千餘枚，加拿大金幣一萬四千餘枚，其餘包括澳洲、墨西哥各種金幣。

置地委任業務經理

香港置地有限公司宣佈，委任羅禮德出任市場業務經理(物業)新職。

羅氏曾任英國地產代理及特許測量師BERNARD THORPE AND PARTNERS之研究與市務部主管。羅氏之新委任於一九八三年一月一日起生效，并將於置地公司歷山大廈總辦事處內工作。

羅氏，年三十九，有兩子女。羅氏在物業研究與市務方面有豐富經驗。在BERNARD THORPE任職時，曾設立特別部門處理有關物業之大量資料研究，接洽，又為該公司客戶策劃推廣商住樓宇之市場。

港匯指數

(特訊)一九八三年一月二十四日(星期一)的港元實際匯兌率指數為七十八點九，下跌〇點三(一九八一年權數計算)或七十九點七，下跌〇點一。(一九七二年權數計算)。

世界銅產量減近百分五

美國內政部礦業局發表報告說，由於工業國家的銅需求因經濟衰退而減弱，去年世界銅產量減少。

一九八二年世界銅礦產量為七百八十萬公噸，低於一九八一年的八百二十萬公噸，減幅為百分四點八。非洲、美國、加拿大及菲律賓有許多銅礦關閉和減產。

香港金融行情表

一九八三年(一月二十四日)

九九金每司兩(最高) 三七五二

(最低) 三七二四

(收市) 三七二七

	單位	收市價(港幣計)
美電	一〇〇	六六一．五〇
美單	一〇〇	六六〇．五〇
美鈔	一〇〇	六六〇．〇〇
英鎊	一〇	一〇二〇．五〇
加拿大圓	一〇〇	五三三．〇〇
法國法郎	一〇〇	九三．六〇
瑞士法郎	一〇〇	三三二．五〇
西德馬克	一〇〇	二六六．〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	四．五五
荷蘭盾	一〇〇	二四二．五〇
澳洲圓	一〇〇	六三三．〇〇
日本圓	一〇〇〇	二七．三七
菲律賓披索	一〇〇	七一．〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	四七五．〇〇
坡圓	一〇〇	三一五．〇〇
台灣圓	一〇〇	一五．八〇
泰國銖	一〇〇	二九．五〇
印度勞啤	一〇〇	五七．〇〇
澳門紙	一〇〇	九五．五〇
南非蘭特	一〇〇	五七〇．〇〇
南韓紙	一〇〇〇	七．三〇

談通脹與利率的拉鋸穩勢

美國目前的利率可以說是偏高的，表面上很有巨大減息的餘地。但是，實際上未來利率只屬略降而已。

。李剛。

(本報洛杉磯航訊)根據經濟專家的理論，通貨膨脹與銀行利息是互為因果互相牽引的。這就是說，當通貨膨脹率上升之際，利息就會相應提高，相反而言，只要通貨膨脹受到控制而見緩和的時候，商場利息那就可能隨而低降了。簡單的話，利息是用以補償貨幣購買力損失的。當利息昂貴之際，資本主往往因為利息豐厚而減少作出正常的工商活動，市面的經濟活力(主要是資本開支與人民消費)也就相應鈍化，終必形成了經濟衰退的現象。經濟衰退也必然造成資本的供過於求，利息水平也自然逐漸報低而求出路的。但是，當利息回跌，工商業將因資本充沛與資本成本放緩而增加正常的投資，市面自必逐漸活躍起來。終又刺激資金的需求與利息的止跌回穩或止跌回升了。

最近接觸了許多美國的經濟專家與銀行家，他們在復甦逐漸開始當中，預期通貨膨脹與利率將在低降軌道持續一段時候之時就會出現一個拉鋸的局面，這將使到利率出現一段膠着企硬的時間。作為一位經濟新聞工作的筆者，對上面的看法頗表贊同。

在洛杉磯一家電視台節目上面筆者看到了一位出身加州大學洛杉磯分校U.C.L.A的經濟專家積奇·史鲨臣發表了對當前通貨膨脹與利率的意見。他指出財經當局過往的運用收縮銀根提高息以冷卻經濟壓抑通貨膨脹的。儘管美國通脹是如此的冗長而猖橫，但是一年以來，經已開始受到了控制，而市面的利息也就隨着通脹率的下降而降。以目前十一厘左右的優惠貸款息率來說，比較一年前最高紀錄的廿一厘半，已經低降了十厘有多，可說降幅已達到了一半之巨。這位年青的經濟專家認為隨着美國通脹率的止跌回穩或止跌回堅，他相信利息下降軌道也行將走完了。他估計一九八三年美國通脹率大約是在百分六左右(一九八二年美國通脹率大約是百分五點五)，因此美國的最優惠貸息將會在一九八二年首季跌到九厘至十厘之間的新水平上呆定一個不短的時間。他認為一九八三年全年美國的最優惠貸息將在九厘至十二厘之間，平均則為十厘半至十二厘之間。換句話說，這位專家並不預期美國的利息有些著名專家所估計的「於下降到十厘至十一厘之後，數日後又回升至十二厘以上的水平。」面對經濟復甦的機會，這位專家作出審慎的樂觀，他認為十一厘以下的利息對一般經濟活動都是能見實效的，特別對於房屋興建與物業市場能有不斷增強的刺激。

在筆者心中最大的疑義，是否美國的利息是否仍然超過通脹比率，將有沒有出現利息低過通脹率的可能。這是一個有趣的問題也是個十分重要的問題。

根據美國商業部專家的分析，美國的利率是在一九八〇年達到最高峰的。是月最優惠貸息會經兩次升過二十厘大關，最高點是廿一厘半。這種過於昂貴的利率對於一般工商活動十分不利，對於住宅及汽車產銷造成了嚴重的損害，等到通脹有效控制之後，聯邦儲備局終於改採放寬銀根政策而不斷改低重貼現率。目前證明了該局改以刺激景氣的優先政策了。

當一九八〇年美國消費者物價升幅高達百分十二點四時，最優惠貸息就要高達廿厘以上。以最近幾個月間，美國物價平均上升年率已經降至百分之五點一(全年估計漲幅為百分之五點五)，但是，以十二月初旬貸息仍將高達十一厘彼，此距離高達百分之五點五，亦即恰為一倍，這自然是不太合理的。換句話說，我們為着壓抑通脹所付出代價實在是太大了，以筆者的看法，目前美國的最優惠貸息亦即不易與通脹率看齊，也是不應該偏高百分五十以上的。具體點說，筆者認為美國的最優惠貸息是不應該超過八厘二五的水平。假如這個觀點可以接受的話，則美國銀行界與聯邦儲備當局是還有很大的減息餘地的。至於有關美國利息低過通脹率的可能，筆者認為將是不易實現的，最低限度在未來一段冗長的時間內，甚少可能。這也許反映出「企圖用錢賺錢」的人太多，與通貨膨脹的控制還是不十分可靠的原故。由於將來全美通脹率又有升過百分七點五水平的可能，果真如此，則美國優惠貸息非在通脹率長期受到控制，否則企圖把貸息壓抑到十厘以下恐怕難免受到強橫抵抗的。

在本報經濟版的篇幅當中，筆者經常撰述有關美國銀根與利息的專文，我們的論斷大致上是與事實接近的，在過去一年間，筆者一直預計美國利息的低趨形勢，雖然利息跌勢仍嫌遲緩，但是，正如上面我們所指出的，成績已很不錯，問題只在還會下跌多少？與是否出現回升的表現而已。在這方面，筆者始終持有審慎的樂觀態度。

有幾方面是可能影響未來美國銀根與息價的，第一是聯邦儲備局對銀根供應增長目標的釐定與執行的彈性，在這方面儲備局主席伏爾克的態度是堅決地支持經濟復甦方面的，問題只是他將很是一位嚴厲的「金融管家」，也不容易銀根供應超越指標範圍太大的。正如伏爾克明確指出的，過去一年(一九八二年)美國的銀根增長是不時超越指標範圍的，這是和緩經濟衰退所必需的彈性行動。一九八二年M一增長指標是百分二點五至百分五點五，M二增長百分六至百分九，M三增長是百分六點五至百分九點五。事實上，M一增長超越指標大約在百分一至百分二點五之間，這說明了聯邦儲備局採取了支持經濟復甦的銀根供應彈性限度了。筆者預料在未來一年內，儲備局繼續容許銀根供應作出較有彈性的增長，而暫時不去提高銀根增長的指標，而這正是伏爾克依然不能完全忘記隨時壓抑通脹的原故。這種基本態度是十分正確的。

第二，美國資金聯合基金的增長和運用。在過去兩年多時間內，資金聯合基金MONEY MARKET MUTUAL FUNDS是應利息飛升與當局收縮銀根形勢而演生起來，而基金的滋長也刺激了市面利息的上升，使到金錢運用成本的重增。但是，資金聯合基金發展到今日的程度，本身一方面已經十分壯大，另方面卻是急於尋求運用機會。目前基金對利息的苛索反而改循現實的與低趨的市面利息相適的方面行走。具體點說，基金是放得出錢為第一，利息反而次要了。目前資金基金大約是達到二千四百億元的規模，對工商活動的影響已經是逐漸不能忽視了。筆者估計基金將會成為銀根與利息的平衡力量，或多或少能夠對股票及債券同樣發生市價的調整作用的。

第三是美國財政赤字與公債發行的趨勢如何，對未來利息影響日見重大。以一年一千五百億元的財政赤字來說，這已使政府成為最大舉債者，本身就支持了利息的水平。由於失業嚴重與種種不良因素，未來一年財政赤字將會在增加至一千七百億元之後才會開始改善，如果這種看法正確的話，在未來一年時間內政府舉債勢必成為市面利息不易大幅下跌的因素了。

綜合而言，筆者估計未來一年美國利息雖然持續下降的軌道，但是，繼續的跌幅已經有限，我們還得習慣稍為偏高的息價，為着促進房地產的興建活動與交通工具的需求，對若干行業鼓舞性的優惠息價也許是有其必要的了。(李剛一九八三年一月中旬)

避免「有屋無人住，有人無屋住」之畸象

改土地用途建議值考慮

地產商在建築業諮詢委員會屬下地產發展小組會議上建議政府多撥適合興建中小型單位之土地及更改既定之土地用途，可避免土地資源不致浪費，又可加速解決居住問題，因此其建議值有關方面加以考慮批准的。

地產專欄

日前地產商在舉行建築業諮詢委員會屬下地產發展小組第一次會議時，向地政署長杜旭建議撥出更多適合興建中小型單位之土地，更改既定之土地用途，以迎合這方面之需要。地產商此項建議可以說是符合本港目前之物業市場之發展趨勢，若能更改土地之用途，使不急切需求之工商業之豪華住宅用地轉為迫切需求之中小型住宅用途，除了可以令本港房屋問題得到更迅速之解決外，也令資源運用得到更有效之發揮，對社會任何一方面也有益處。

地產商會會長霍英東就曾表示：目前地產市道普遍放緩，但中小型單位則仍有需求。發展商希望政府批准將原來豪華住宅之土地用途更改，以符合市場之需要，至於補地價問題，地產商則建議成立仲裁小組，俾發展商對政府的估價有異議時，可提出上訴。

霍英東的意見確是符合現時本港物業市場發展的需要，因為居住問題一向是中下層收入階層的嚴重問題，現時豪華住宅供應已有飽和之跡象，更改用途可以令發展商可根據市場的需要而發展，不必硬性規定建築某一類需求平淡之物業，減少有「有屋無人住，有人無屋住」的畸型現象。此外，現時工商業樓宇也有供過於求之勢態，若在不致嚴重影響社會環境建築的情況下，給予地產商更改土地用途，也可以使地產市道有更靈活之發展，減少了土地資源的荒廢。事實上目前中小住宅單位在物業市道不景時仍有需求，反映了本港房屋問題尚未充份得到解決，政府會撥此類土地及容許既定之土地用途更改中小住宅單位之發展，無疑是可以加速本港住屋問題得到早日解決的兩全其美的方法。

當然政府推出官地拍賣時已考慮到土地用途與社區發展之需要，環境事實之改變，土地用途作出適當之修訂也是符合社區發展之利益。以屯門區為例，該區目前工業大廈售價幾已跌近成本甚或跌破成本，原因就以需求與供應不平衡的原因之一，假如政府能將屯門區部份工業用地改作住宅用地，相信可以緩和以上之不利因素。因此，只要地產發展商之更改土地用途合符需要，基本上是可以接受的，免致土地資源不單止難以發揮其作用，甚至出現浪費，而另方面住宅需求卻有無法滿足社會需要之不平衡現象，所以地產商今次向政府的建議，值得有關方面加以考慮批准的。(江亮)

華僑經濟

出口保持但無突破增長

香港適應力強有效率

美國經濟復甦可帶動歐洲經濟，保護主義為憂慮。西德廣利洋行對香港貿易達三千六百萬美元。

（特訊）西德廣利洋行主席威爾淡太太MRS. GRETE SCHICKEDANZ昨日於招待會上稱，具適應力及效率的香港工業，相信能助台灣克服不明確的將來。威氏現正於香港慶祝該公司香港辦事處二十週年紀念。

西德廣利洋行為世界最大的家族經營零售機構，共擁有四家郵購公司及三百間商店，遍佈德國及其他歐洲國家。該公司的郵購事業為歐洲之首。世界性而言，僅次於施爾伯SEARS ROEBUCK公司。

威氏稱，世界經濟已陷入戰後最艱困的時期，無論遠東、歐美等地均不能維持經濟增長及完全就業。在這個時期內，一個貿易集團的生死存亡，全在乎它們能否盡量利用該公司的購買資源。

她稱，最近一年，該公司與香港的貿易額達三千六百萬美元，她相信香港能在品質方面倍加努力，貿易數字及貿易額定會繼續增加。

西德廣利洋行執行副總裁布力裕MR. HERBERT BITTLINGER稱，世界通貨膨脹率低降，對今年的貿易是一個鼓勵。

布氏說，由於世界性不景氣，價格已開始在秋末穩定下來，但去年的經濟增長率下跌之低，是始料不及的。

他說，他被美商對利率減低的反應鼓勵，美國的信心比世界各國強，相信美國經濟復甦會同時帶起整個歐洲經濟甦醒過來。無奈，保護主義的抬頭，令他們不能驅除心中的憂慮。布氏稱，保護主義不但對出口國家有害，對一些國際貿易集團，如廣利，亦有同樣的影響能力。

他稱，在德國，經濟復甦的先兆為改進了的收支，通貨膨脹率下跌及減低利率；但美國則剛好相反，國人多年來對工商業的信心慘被侵蝕，將妨礙他們從這些先兆中獲得方便。

他續稱，收入下降，缺乏資本及對政治前景不明朗，都會令商人不願大量投資，而投資實際上是刺激經濟的好方法。

他相信香港往德國的出口仍能保持強勁，但不會有突破性的增長；無論如何，他在這次香港及遠東地區訪問中，清楚地知道製造商們的資質及創造力均十分豐富。他認為，製造商們提供的新產品均令他們及他們的顧客感到異常滿意。

港金繼續下挫

收市價三七二七報低十五元，波幅三十元，各月份期金結算價跌十五至十八美元。飾金牌價無變。

（特訊）繼上週六跌五十二元後，昨（廿四）日本港九九金價再報降十五元，各月份期金價則跌十五至十八美元。飾金牌價無變。

金商說：昨日由於沒有外國行情影響，人心觀望，交投平淡。昨日金價承接上週末的跌勢繼續下降，但跌勢已轉緩。金商表示，較早前金價的上升主要是受到中南美洲的債務危機，白金白銀價格急漲及預料利率低降所致。但在每安士五百美元關口遇到強大的獲利回吐壓力，同時，由於美國最新一週貨幣供應M一增加六十九億元，可能會導致一度盛傳的聯邦儲備局降低貼現率的希望暫時破滅。此外，昨日本港外匯市場由於預料短期間美國不會減息而導至美元匯價上升，亦是抑低金價的原因。事實上，昨日由於美元的上升，又使以港元購金的成本大為增重，否則，九九金的跌幅會更大。

昨日九九金開市價三七五〇，較前市收市高八元，亦為全日最高價，稍後反覆下降至三七二五，以三七三〇結束早市。下午開市三七三〇，升上三七三三後又降到三七二〇全日最低價，最後以三七二七收市，較上午開市價廿三元，較前市收市價跌十五元，波幅三十元。公價是三七三〇，也息十一、二三。

期金方面，全日共成交廿七手，值一百四十萬美元。一月期貨結算價每安士四七七美元，較前市跌十五美元，無成交。二月四七八，跌十五，無成交。三月四八一，跌十六，成三手。四月四八五，跌十八，無成交。四月四八九，跌十八，成三手。六月四九三，跌十五，成六手。八月四九八，跌十七，成五手。十月五〇八，跌十五，成四手。十二月五一六，跌十五，成五手。

飾金黃金價每兩三千八百五十元，無變動。

週一蘇黎世倫敦黃金開市報跌

週一倫敦黃金開市價每安士四七六．五〇美元，跌七美元。蘇黎世開市價四七五．五〇美元，亦跌七美元。

中共雖凍結美農產輸入 美決維持紡品進口設限

華盛頓電訊報道：商務部長巴德里治說，雖然中共以凍結美國原棉、化纖和黃豆之進口作為報復，但美國仍不改變對中共輸美棉製品施行配額的決定。巴德理治向參院金融投資小組委員會作證後說，中共之報復不會影響美國的決定。

由於雙方有關限制中共輸美紡品問題無法達成協議，美國乃在一月十四日宣佈，將溯自一九八三年元旦起對中共紡品作片面配額限制。

美國紡織業者協會發言人說，中共停止購買美國棉花的舉動，其實祇是對其供應情勢的反應，因中共今年的棉花收成最高達空前：：甚至對外輸出棉花。另外，參議員賽蒙德敦促雷根政府：暫停與中共的所有紡品貿易，直到北平同意將其紡品輸出作「合理」限制，並撤銷加諸美國棉花、黃豆的輸入禁令為止。

歐洲金融開市 美元挺升金價則跌

美元兌英鎊更升至新高紀錄，倫敦黃金開市每安士報四八三點五美元，下跌七美元。

（特訊）倫敦一月廿四日電：美元在歐洲外匯市場開市時對多種主要歐洲外幣均升，英鎊兌美元則跌至新低點，金價亦跌。

倫敦黃金開市每安士報四八三點五美元，較上週五收市價跌七美元，蘇黎世每安士開市報四七五點五美元，上週五收市價則為四八二點五美元。

倫敦一英鎊開市兌美元由上週五的收市價一點五六七下跌至一點五四七美元，為兌美元以來的新低紀錄。

巴黎一美元兌法國法郎由六點九二二五上升至七點〇一七五法國法郎，蘇黎世一美元兌瑞士法郎由一點九九〇五上升至二點〇二〇七五瑞士法郎。

布魯塞爾一美元兌比利時法郎由四九點三上升至五〇點三比利時法郎，米蘭一美元兌里拉由一三九五點四五上升至一四二〇點二五里拉。法蘭克福一美元兌馬克由二點四三五五上升至二點四七五五馬克。

和寶新部門 作專門服務

（港訊）和記黃埔集團屬下之和寶工程有限公司為拓展其機械工程部業務而增設一個「操作控制及儀器測試」部門。

於宜布新部門成立時，和寶工程董事經理顧德信說：「該部門已聘得經驗豐富的專門人材來主理控制系統之選擇及設計等工作，並將提供專門服務予工商業，包括製造、污水處理及離岸石油鑽探各方面之生產及操作系統。」

此外，該部門兼備完善的工場設施，可為所有由和寶工程或其他公司購得之各類控制系統提供校準、啓用、測試及維修等特殊服務。

此部門亦為下列各國名廠儀器之代理商：ARKON INSTRUMENTS污水處理儀器，BESTOBEL MOBREY水位控制儀器，BRITISH ROTOTHERM溫度及壓力表，DELTA CONTROLS壓力控制儀器，DRESSER INDUSTRIES溫度及壓力控制，THORN INSTRUMENTS溫度儀器，VEGA GRIESHABER水位及流量控制，以及L. BIRKETT，WESTOOL等儀器。

美元幣值偏向下降

石油出口國組織大致同意減產，台灣政府有意豁免離岸銀行業務所得稅。

（特訊）綜合外電報道：（一）瑞士中央銀行總裁發表論文，預期美元受國際收支差額擴大影響，幣值偏向下降，西德馬克比對瑞士法郎近來弱勢畢露，今後料將出現調整回升。另方面，星加坡發展銀行年報亦表示一九八三年內美元對多數主要貨幣表現不振，英鎊乃唯一例外。工業國中，日圓仍將保留最超卓地位，最為得益於美元貶值，年內對美元匯價可能升至二一〇日圓價位，但如兩國利率差距擴大，則一美元又可能再次兌換二六〇日圓。

（二）石油出口國組織首日緊急會議結果，大致同意減產對付市場過剩難關，對於調整油價方面，意見仍然分歧。會場消息透露，每日總產量由原定一千八百五十萬桶改為一千七百萬至一千七百八十萬桶，相信已不成問題，曾價押後週一續議。傳說一經最後議定，沙地阿拉伯日產可能減至四百二十五萬至四百七十萬桶，其他國家產量，例如委內瑞拉，則可能酌量增加。

（三）台灣政府有意豁免離岸銀行業務所得稅，以期吸引外幣存款。台灣設立離岸銀行中心計劃已由財部擬出，預算可於一九八三年第二季內正式成立，境內各外資銀行及外匯銀行機構均可參加經營。據說所擬條件較海外更有吸引。

國際糖價旋起旋落 糖市無刺激

日本幼砂糖訂價低 榴花粗砂糖續運到

（特訊）國際糖價雖然旋起旋落，但對本港糖市並無刺激。由於粗砂糖及幼砂糖來貨頗密，收現較多，買賣兩閒。

日本幼砂糖，二至三月付船期貨有沽出，每担一〇四元，現時訂價每噸二六〇美元，無甚和算。

南韓幼砂糖，現貨及近期貨價格轉定。現貨每担一〇九元及一壹〇元。本月底到港每担一〇八元。

中國大陸榴花粗砂糖，繼續有運到，轉手沽出每噸一、八五〇元及一、八六〇元。

國際原糖上週收市價穩升。倫敦現貨每噸一〇一鎊，升一鎊。三月期貨每噸一〇五點八五鎊，升點五〇鎊，五月期貨每噸一壹一點七五鎊，降點七〇鎊。八月期貨每噸一二〇鎊，降點四〇鎊。紐約三月期貨每磅六點四四美分，升點二壹美分。五月期貨每磅六點七七美分，升點〇九美分。七月期貨每磅七點一五美分，降點一弍美分。

路透社金融傳視用戶 提供評論專欄

國際新聞機構路透社宣佈，路透社一個亞洲區用戶為金融行情服務提供市場評論新專欄。香港柏克萊銀行現為「BBHM」專欄提供外匯評論；同時亦發表「BBHK」與「BBHJ」兩個專欄，提供最新外幣匯率。

路透社金融傳視透過按鍵坐格式視頻終端機提供外匯，證券，債券與商品市場資料。分佈六十五個國家之一萬個用戶亦可透過資料檢索服務，獲悉各市場的最新動向。除由路透社提供數據資料外，金融傳視還備有由用戶輸入之特別專欄報價資料。

參予外匯市場的各銀行與其他金融機構，均需要得悉最新市場行情，因此新市場評論專欄對彼等將有莫大裨益。

期豆價下跌

近期合約價跌幅較大，交投活躍，全日共成六千三百九十五手。

（特訊）昨（廿四）日香港商品交易所大豆期貨交投活躍，全日共成六千三百九十五手，較上週五增加二千八百九十手，近期合約價明顯下跌，遠期合約價跌幅較微。

二月份大豆合約開市價報九四元，收市九二元，共成四百七十九手，三月份開市九八元，收市九六點六元，共成四百零三手，四月份開市九九點四元，收市九九元，共成九百六十八手，五月份開市一〇〇點八元，收市九九點四元，共成一千八百三十七手，六月份開市一〇〇點八元，收市一〇〇點四元，共成一千四百七十七手，七月份開市一〇一點六元，收市一〇一點四元，共成一千二百三十一手。

旅南韓遊客 去年增幅轉細

（韓國漢城電）韓國國營旅遊公司發表的初步統計，一九八二年訪問的外國觀光客總計一百一十四萬人，比一年前增加四點六%。它說，這項數目比一百二十五萬人的目標減少八點六%。

該公司表示，一九八二年觀光外匯收入比一年前上升二六點五%，到達十億九千三百萬美元。

日本為國民前來觀光最多的國家，計五十一萬七、二五三人，比一年前增加二點一%。美國則取代中華民國居第二位，計十五萬一、二二六人，增加十六%。中華民國排名第三，計九萬一、二二六人，減少二三%。

韓國旅遊局官員說，去年中華民國居民出國觀光的興趣已轉向日本和美國。

南華 3 881755 ｜ 碧麗宮 ｜ 順利 ｜ 英華（新蒲崗）·榮華（荃灣）·寶華（大埔） ｜ 國泰·金門·民樂 ｜ 總統（銅鑼灣）·麗聲（旺角） ｜ 京都（香港仔灣）·凱聲（九龍旺角） ｜ 華聲 3-617169

最後今明 人蛇大戰 雙手勇搏巨蟒 空口生吞毒蛇 鏡頭珍貴 銀幕罕見 早場：荷蘭賭人頭 午夜場：南虎之謎

今天四場 請早定座 放映時間 兩點半 五點二 七點半 九點八 追踪100年 「發條橙」男主角 馬麥華又一傑作 巴士直達康杜

今天五場 盛大獻映 上海灘續集 周潤發·趙雅芝主演 招振強導演 清水灣道順利邨 電話：432659 23M 29，42，209

祇映兩天 蜈蚣咒 ｜ 最後兩天 美色飄香 ｜ 恣天獻映 車魂 ｜ 寶華 今天早場四點午夜場：滿天神佛

請勿錯過 最後兩天 美色飄香 李艷艷 章弘 陸依嬪 孫健 主演 美感世紀之電影傑作 不宜兒童 有高級品味的男士 精明最透的選擇 民樂今晚午夜場：車魂

請勿錯過 最後兩天 美色飄香 李艷艷 章弘 陸依嬪 孫健 主演 美感世紀之電影傑作 不宜兒童 有高級品味的男士 精明最透的選擇 麗聲今晚午夜場：車魂。後天獻映：愛與誠

片約所限 最後兩天 五場連看 魔幻神奇詭秘特技片王之王 孕婦慘遭巫借產鍾千獸大神 爆被胎師牛子眼眺里王發威 獸王伏魔 DOLBY STEREO 杜比音響 不宜兒童 金雞導演大衛高斯里封女：主演 影像：雅 導演：哥卡尼面那姐芭斯 後天起訂座 愛與誠

片所最兩 期限後天 魔詭神特片 幻秘奇技王 獸王伏魔 兒童不宜 麥辛格 羅雅姐 柏林斯主演 杜比音響 後天大盛獻映 愛與誠

港九影院 聯合廣告

大華 ｜ 新樂·寶石 K618167 K657116 ｜ 新都·快樂 H773496 K666148 ｜ 富都·樂聲 ｜ 龍華·油麻地·福星 ｜ 黃金·寶聲·明月·蘭宮 ｜ 翡翠·娛樂·文華

狂滿！今五場請早 一部純美的性感電影 夜成名 日本唯美派女星 泉純子 為你揭開電影圈黑幕！ 成人要看 兒童不宜

最後今明兩天 性奴 SEX SLAVES 青春女 玉眞 鄭馬 珍狄 主演 後天：寫字樓妹 今早場：新樂 山狗 寶石 胡的事故

最後今明兩天 性奴 SEX SLAVES 青春女 玉眞 鄭馬 珍狄 主演 後天：寫字樓妹 今早場：新都 艾妮與麗姐 快樂 黑珠變女

今天五場 香港感動電影世紀之傑作 李艷艷 章弘 陸依嬪 孫健 主演 有品男精選 高級的最的！ 美色飄香 少女濃烈迫人 富都今早場：誠與

今天五場 香港感動電影世紀之傑作 李艷艷 章弘 陸依嬪 孫健 主演 有品男精選 高級的最的！ 美色飄香 少女濃烈迫人 今早場 龍華 凶兆 油麻地 小子 福星 頭

今天五場盛大獻映 今生不能愛 惟望寄來生 江湖仇不絕 青塚埋枯骨 導演 招振強 主演 周潤發 兒童不宜 上海灘續集 趙雅芝·呂良偉·景黛音·劉丹主演 寶聲早場：金馬奴夜場 早場：馬黃 午夜場 愛不 絕低

今天五場盛大獻映 時勢出英雄 亂世拆鴛鴦 有緣能相識 無緣去相愛 導演 招振強 主演 周潤發 兒童不宜 上海灘續集 趙雅芝·呂良偉·景黛音·劉丹主演 翡翠早場 江湖子弟 娛樂 香港傳奇 文華午夜場 上海灘

普慶·明珠 ｜ 海運·百樂 K678091 H704646 ｜ 倫敦 K661056 國都 5708861 影都 K7426111 ｜ 香港仔中心 ｜ 南洋 5 737388 ｜ 新大華 3-841199 ｜ 珠江 3-7123941·銀都 3-891187 ｜ 新光 H632959

人人讚賞 今天五場 康城影展最佳女主角 依莎貝伯赫。 飾演小仲馬之愛人 新茶花女 LA DAME AUX CAMELIAS 不宜兒童 十八歲時顛倒眾生廿三歲香消玉殞 明十點半父愛夜場午 我們江湖行 珠

最後五場 聯國際發行美高梅巨片 注意時間十二點半 兩點半 五點四 七點半 九點八 請早定座 THE CHAMP 赤子情 衡眾要求再度獻映恐怖片王！ 明天獻映 鬼驅人 海運午夜場：不留活口

第二週 倫敦今天放映三場二點半 十二點半 兩點半 五點半 史泰龍 自編自演 虎原人上全版行 威武馬弊新發！ 奧斯卡金像獎最佳電影！ 兒童不宜 洛奇1 倫敦今晚八點半 小安妮之夜

今天五場 香港感動電影世紀之傑作 美色飄香 兒童不宜 李艷艷 章弘 陸依嬪 孫健主演 今天四點場 車魂

今天五場 張激緊蛇門專片 刺人搏故巨 人蛇大戰 生吞毒蛇 珍貴鏡頭 銀幕罕見 午夜場 決鬥太陽塔

最後兩天幸勿錯過 皇子朝女 顧絲德 次衛首領主 名門閨秀 清麗脫俗 艾美莉 後天獻映 聯合國際公司發行 環球巨片 龍威發 金像獎巨星 主演 史泰龍

今日獻映 東南亞最實的災難巨片 張旗導演 人大 蛇戰 （兒童不宜） 今天早場 女獨臂刀

今天五場 九紀世十上巴黎流會奇性 依莎貝鏻伯 主演 新茶花女 小名仲馬一花一女茶素來源

今天五場獻映 全東南亞最實座的災難巨片 雙手勇搏巨蟒 空口生吞 毒蛇 珍貴鏡頭 銀幕罕見！ 人蛇大戰

①②③京華 ｜ 嘉年 大角咀 H670421 ｜ 嘉華 大角咀 H670421 ｜ 麗華 3921958 ｜ 帝國 帝后 香港仔 ｜ 南昌 光華 ｜ 紅磡 黃埔新邨 ｜ 國際 K820749 ｜ 皇后·皇都·嘉禾 ｜ 域多利 ｜ 金冠 ｜ 利舞台·華盛頓

今天獻映 獸王伏魔 ｜ 人蛇大戰 人蛇搏命記 ｜ 生死決 絕武打片 ｜ 四點 放女男 午夜 ：落場 十點半早場：黑蛇

今天獻映 周潤發 呂良偉 趙雅芝 上海灘續集 大報復大追殺 比上集更緊張！

最後三天 未看速看 生死決 春色狂潮 下期大盛映 麗華今早場：滿春芭堤雅

帝國今天早場 鬼打鬼 洪金寶 ｜ 帝后今天早場 偷食 搵食 搶飯 ｜ 今天映 赤裸女奴鏡頭香艷 販奴淫魔 ｜ 今天映 生死決 劉松仁 張天愛 與論界一致好評

紅磡五場 張天愛 劉松仁 主演 生死決 兒童不宜 紅磡午夜場 春色狂潮

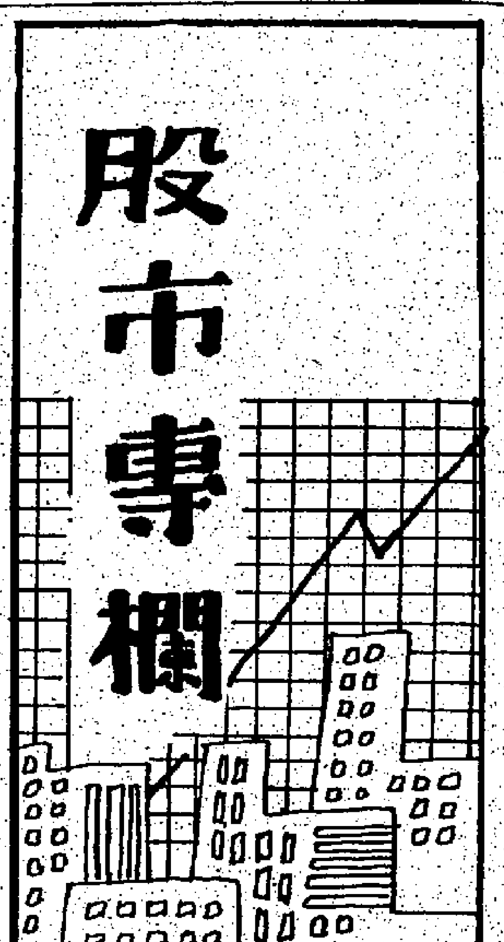
國際五場 令你大開眼界 性的奧妙 兒童不宜

今天獻映 都文化傑作 突出新作風石破天驚之作 劉松仁 張天愛 徐少強 張沖 生死決 嘉禾今晚午夜場 春色狂潮 嘉禾十點半早場：黑豹

最後今天 一部浪漫情色青春派電影！ 一婿兩三更 妙俏 兒童不宜 明天正場 一夜數知多少樂 今早場 順風車大盜殺

今天五場映 雙雙對對 熱戀數朝 花樣大 人可告不 鴛鴦別墅 兒童不宜 十九點七場 早點：巧鳳玉 七刀鳳

今天第二週 神秘詭奇特技片皇 獸王千里威大戰 演王無情眼神發奇 麥辛格 柏羅雅姐女主角 合演 獸王伏魔 DOLBY STEREO 杜比音響 華盛頓今午夜場辣手神探闖三關



港股市交投顯轉淡靜 做價先跌午後彈升

全日開做總值祇有一億五千九百九十五萬元。恒生指數收市為八七九點六〇，比上週收市指數回升七點六一，一般股票市價反覆頗明顯，九龍倉、海外信託銀行、生力啤、新鴻基地產、太古地產及會德豐A等做價提升稍有力。

（特訊）昨（廿四）日香港股市做價顯呈反覆，惟交投則感淡靜，整日四市場之交易數值合計只接近一億六千萬元。收市之恒生指數則見提升近八點，市價乃屬先抑後揚，大致而言，上午市道顯感疲靜，各項股票之開盤做價皆比上週收市價低降兩三個價位。低開後做價轉呈盤旋偏軟，午後復市，初則仍沒有若何變化，繼而緩轉回升，近收市者升明顯。上午市道之疲靜，顯然是接承上週尾市低跌之餘勢，但由於一般股市人士普持着觀望態度，故低開後市價轉呈盤旋偏軟，午後市價之回升，係屬於技術調升之性質，從交易數值可反映股市人士轉採審慎態度，以觀後市之演變。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值為一億五千九百九十五萬元。在交易總值中，香港交易所佔二千二百〇六萬元，遠東交易所佔六千八百八十二萬元，金銀交易所佔六千八百七十五萬元，九龍交易所佔卅二萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時已報跌七．八一而為八六四．一八，上午收市指數續降為八五九．〇一，比上週收市指數跌一二．九九，下午收市指數則回升為八七九．六〇，反比上週收市指數升七．六一。從恒生指數之變動情況，可想見市價之反覆明顯。遠東指數收市為四二四二．一三，比上週收市指數升六三．九八。遠東分類指數中，酒店及紡織類微報低外，其他各類俱見報升。金銀綜合指數為七三八．六八，比上週收市指數升六．六五，金指數為七八三．〇二，比上週收市指數升六．四〇，銀指數為六八五．四〇，比上週收市指數升八．〇五。在遠東交易所有成交之九十五項股票中，上升者有四十七項，下降者有廿八項，無變動者有廿項。

整日成盈依然多集中一線股，二三線股票大多數交投甚感淡靜，不少股票只下午始見有成盈紀錄。各項股票做價皆呈先跌後彈升，部份股票昨日做價高低差幅達百分五或以上，收市價比上週各該項股市價提升稍顯著者計第一太平財務升八分，第一太平實業升五角，九龍倉升一角二分半，油蔴地小輪升一角，海外信託銀行升一角半，生力啤升三角，新鴻基地產升二角，太古地產升三角，會德豐A升一角二分半及隆豐國際投資升四分半等，至於其他股票則多在兩三個價位之間互有榮辱。

東京股市繼續低挫 日圓匯價銳跌影響

杜瓊斯平均指數續跌五八點三七。成交總量為二億一千萬股。藍籌股帶動跌勢。造紙業較穩。

（東京一月二十四日電）受到日圓匯價銳跌影響，東京證券交易所股價再挫。

東京杜瓊斯平均指數繼上週六大跌九七．六〇後，是日跌五八．三七而為七八三三．九九。全日總成交量為二億一千萬股，上週六半日市總成交量則為二億三千萬股。交投異常沈悶，股價受少量買盤影響。

證券人士稱：投資者全日採取觀望，令市勢顯得疲弱。

藍籌股帶動跌勢：電器、精密儀器、非鐵金屬、石油、建築、紡織、普通電器及樓房買賣，受沽盤壓力而報跌，但個別股價則在下午上升，造紙業企穩。

茲將部份股票收市價及升跌列下：富士菲林一六三〇（跌三〇）圓、日本石油九六〇（跌二一）圓、日本電器八九一（跌一〇）圓、松下電器一六〇〇（跌二〇）圓、三菱重工業二三一（跌三）圓、豐田九七八（跌二〇）圓、三井企業三六一（跌六）圓、日本七九二（跌三〇）圓、新力三三三〇（無起跌）及TDK。

去週股價報升仍多 息率相應下降者衆

（特訊）據去週香港股票市價雖呈反覆，惟報升尚多，故去週之週息率亦隨之而下降者衆；去週週息率上升者有凱聯酒店、東亞銀行、長江實業、九龍燈、遠東發展、遠東酒店、港機工程、恒隆、中華煤氣、置地、匯豐銀行、電話公司、國際城市、怡和、廖創興、美廸臣、富豪酒店、信和、大寶地產、友聯銀行等。茲將去週之週息率與上週相比列下：

股名	一月廿二日週息率	一月十五日週息率
凱聯酒店	四．〇〇	三．八三
環球電子	〇．八〇	〇．八二
東亞銀行	二．三九	二．三八
長江實業	八．七五	八．六四
九龍燈	四．五九	四．三七
中華巴士	九．七八	一〇．三〇
莊士集團	九．六一	一〇．八九
隆道公司	一．〇八	一．一九
遠東發展	八．五九	八．三九
遠東酒店	〇．二三	[illegible]
第一太平財務	[illegible]	一〇．〇三
第一太平實業	一六．二六	二〇．〇〇
九龍倉	五．〇〇	五．〇九
置地分司	〇．五〇	〇．二四
信託A	七．八一	八．九三
匯豐銀行	六．六九	六．六五
大酒店	四．〇二	四．四二
電話公司	四．八三	四．六八
油蔴地小輪	六．二五	六．五二
合和實業	六．二五	六．四九
新昌	一五．五七	一五．七一
新昌地產	一八．一八	一八．一八
嘉年地產	一七．三一	一八．五六
港機工程	一一．〇九	一〇．六三
恒隆	一一．六三	一一．三六
恒生銀行	三．七二	三．八七
海港企業	一〇．五六	一〇．八六
恒基兆業	三一．三七	三一．三七
工商銀行	六．六七	六．八六
中華煤氣	四．三二	四．二七
電燈集團	六．二六	六．二六
和記黃埔	三．七八	三．八二
希慎興業	六．六〇	六．六〇
國際城市	七．三二	七．一四
怡和	六．〇六	六．〇一
怡和證券	一二．五〇	一三．一三
嘉華銀行	六．五八	六．五八
建煌新記	九．八〇	一〇．〇〇
九龍巴士	一〇．〇〇	一〇．六〇
連卡佛A	一〇．五六	一一．一九
利興	三三．二〇	三六．六七
廖創興	一一．〇五	一〇．五〇
美廸臣證券	四七．六二	四五．四五
美麗華酒店	三．四六	三．四六
新世界	七．七三	七．七三
新城市	二三．〇八	二五．七一
東方海外	一三．七一	一四．五二
海外信託銀行	六．九一	七．〇四
百利保	二一．八八	二三．八三
保華建築	六．六一	六．九〇
聯邦地產A	九．〇九	九．五二
富豪酒店	二四．四九	二四．二四
生力啤	九．七五	一〇．〇九
瑞興	八．二一	八．五二
森那美	三．〇三	三．四五
信和	三〇．〇〇	二九．二七
寶光	一四．二三	一四．二三
新鴻基銀行	一八．六〇	九．〇九
新鴻基地產	一一．五三	一二．一九
新鴻基證券	二一．四三	三三．五〇
太古洋行A	七．三八	七．三八
太古地產	八．七三	八．八九
大昌	一一．三二	一一．三四
泰盛	一一．三三	一一．四六
德榮	九．七三	九．七八
大寶	一二．七三	一二．〇〇
友聯銀行	九．一四	八．八三
華光地產	一六．〇〇	一五．七九
偉進航業	四二．八六	四四．一二
會德豐A	一一．九四	一二．一二
南聯	一〇．〇七	一〇．一四
隆豐國際	八．五七	八．八九
仁孚	一二．二七	一三．一一

據新鴻基投資分析指出 預期經濟步向復甦 上升潛力較下挫大

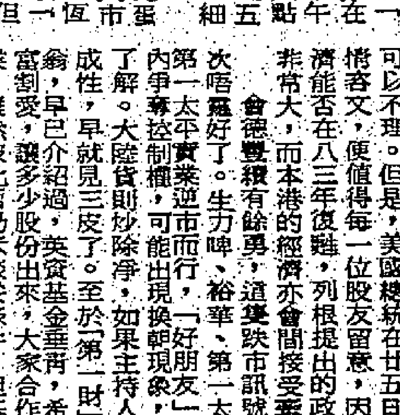
（特訊）據新鴻基投資分析在最近一期對今年本港股市展望。大市短期內將在現水平牛皮，並維持一貫觀點，認為目前股市上升潛力比下挫風險更大，預期藍籌股及其他資產負債情況健全而交投暢旺的股份，將在另一個升市期領導大市上揚。十二月間當大市跌至接近七百點時，大戶買盤突然源源而至，同時投資者已逐漸把不利因素如衆多公司倒閉等事情看作經濟收縮期間的正常現象，認為這是未來經濟復甦的先決條件。

正如許多經濟循環一樣，香港目前正經歷低潮，雖然全球經濟復甦跡象仍不明顯，但一般同意西方主要國家經濟實質增幅平均將達百分之二點五左右，跟八二年的負數增長或全無增長比較，已有很大進步。縱使復甦步伐稍嫌緩慢，而保護主義亦日漸高張，但對於以外貿為主的香港經濟來說，全球經濟復甦肯定會令香港受惠。七四、七五年間香港受石油危機拖累，本地生產實值增幅一度降至百分之二點八及百分之二點二，但隨着全球經濟復甦，七六年實質增長已躍升至百分之十八點八水平。此外，本地利率或許會因通脹率下降而繼續相應回落，對地產市及工業界構成支持力量。事實上，地產跌市已導致各類型樓宇供應量驟減，同時樓價亦已降至較合理水平。總括而言，縱然香港政治前景尚欠明朗，但仍預期明年度（一九八三年度）本港經濟將沿着崎嶇路程步向復甦。

一月二十四日 遠東分類指數	收市	升/跌
銀行類	5276.93	+ 65.59
公用類	3807.02	+ 27.27
地產建築類	4812.53	+ 76.11
工商企業類	3632.60	+ 56.34
金融類	11688.87	+ 483.01
酒店類	4596.65	- 174.36
投資類	3468.12	+ 32.65
航業類	496.01	+ 10.95
紡織類	2217.89	- 53.14

縱橫談

列根講話值得留意



繼上週尾市弱勢，開盤已見數條英資佬作勢貨貨，散戶當然不敢怠慢，貿貨者撐實個「荷包」，看定形勢才落行，有貨在手的，亦在拋售壓力不大的環境下，沒有跟風出貨，中午收市時，跌近十三點，連同上周五跌三十六點計算，如果今次跌幅真係到此為止，亦不足五十點，以上升一百五十點來計，跌幅未免太細，後市反而危險性更高。

照觀察，好友暫時遭不願大市就此「完蛋」，所以本人較早時曾經話過，英資佬要大市升到人人唔信的時候，但才有機會散水，當恆指衝破九百後，由於人人都有畏高症，所以「有心人」才順應民情，翌為「做低」一些，但太低又怕傷心積慮培養一個月的信心，不堪一擊，故只有採取「且戰且走」戰略，重新入市揸貨，基於人人以英資盤為買賣的指針，故稍見異樣，空軍便立即平倉，甚至買多，因而形成尾市的搶貨現象，無論如何，四會總成交僅有一億五千九百多萬元，亦是與市道有點不配合。

直到目前為止，好淡消息還是欠奉，美國聯邦儲備局長表示短期不會減息，美元走強等因素，在現時「人為控制」下的市道而言，無異僅是借口而已，非常明顯，同一消息，因可以會先軟後強，故此這些所謂利淡的因素，可以不理。但是，美國總統在廿五日發表的國情咨文，便值得每一位股友留意，因為世界經濟能否在八三年復甦，列根提出的政策，影響非常大，而本港的經濟亦會間接受牽連。

會德豐有餘勇，適逢跌市訊號希望今次唔靈好了。生力啤、裕華、第一太平財務、第一太平實業逆市而行，「好朋友」據講是「內爭奪控制權」，可能出現換朝現象，實情尚難了解。大陸貨則炒除淨，如果主持人不是孤寒成性，早就見三皮了。至於「第一財」與其全資富利，早已介紹過，諗多少股份出來，大家合作一番，希望印尼首富，雖然彼此暫仍未談妥條件，但基金佬已在市場不斷吸入，由於「北極貨」紛紛露面，故短期內，大市還不會一散。

老和尚

美國銀行去年度盈利續輕微增長

（港訊）美國銀行宣佈，該行一九八二年淨收益達四億五千一百五十萬美元，較八一年的四億四千五百四十萬美元，增加百分之一點四，是年度未計證券交易之收益為四億一千九百六十萬美元，與八一年度之四億四千五百四十萬美元相較，則減少百分之五點八。而該行未計證券交易前收益與淨收益比較出現差額的原因，主要是在上一年因改變投資課稅扣除的會計方法，所得之三千一百萬美元（即每股零點二二美元）的收益均撥入一九八二年淨收益項之故。該行一九八二年淨收益每股為三點零三美元，較八一年每股三點零二美元上升百分之零點三，而未計證券交易之每股收益二點八一美元，較八一年之每股三點〇二美元下跌了百分之七。

美國銀行總裁顧高先生在檢討八二年的業績時指出，八二年的情況對銀行方面業務來說較諸八一年更為艱困，主要是世界性經濟不景，以及美國一些法例的實施，令到存款利率波動不定，增加銀行方面的困難。另外由於該行採用新式的存款設施[illegible]

顧氏又指出，「本行相信這些新存款方式可代表美國銀行在重建客戶基礎方面一項積極的表現，並對本行機構維持在財經服務行業上領導地位方面提供了更牢固的基礎。」[illegible]

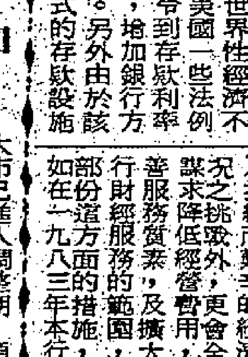
[illegible]國經濟在短期內難有較大好轉的情況，而作出的[illegible]顧氏稱：「雖然經濟情況不景以及經營環境和法例均出現急劇改變，但一九八二年却是本行業務轉捩點的一年。本行採取積極的步驟，重新建立和規劃業務經營方法，以迎合不斷改變的市場需要及本行客戶的需求。因此本行除了要面對這種負債結構出現急劇而迅速改變及持續而艱辛的經濟情況之挑戰外，更會全方謀求降低經營費用，改善服務質素，及擴大本行財經服務的範圍，而部份這方面的措施，例如在一九八三年[illegible]

市勢起伏莫測高深

一月廿四日香港股市交投顯轉淡靜，整日交易數值只有一億六千萬元。收市指數雖見報升，市價則顯成反覆。且上午與下午市價走勢互異。上午市價出現大幅低跌，部份股市人士心理自會有所影響，昨日上午市價之疲弱，乃是接承上週尾市調整之餘勢。午後市價突告出現明顯的反彈，則使人心有突然的感覺。事實上，市價之彈升，亦是屬於技術性而已。

環顧當前之政經情況，一切尚在待變之中，被認為是利好的消息，乃國際經濟衰退情勢似有改善的跡象（並非經濟復甦曙光），從經濟衰退情勢有改善的跡象，因而深信各國政府終將會使經濟而復甦。當然，對後市看好或是看淡，自各持有支持立場的原因，所謂觀點與角度各有不同。是以，市場之能現動態亦甚於此。

昨日市價並未接承着上週五市價由高回落而持淡，明顯低跌。明白的說，除短綫操作外，看好自均不願市價持續低沉的現象，看淡的則亦有同樣的感覺。任何買家俱亦希望買得較好的價格。經過週五市價持續的輾轉勁升，儘管上週五市價出現大幅度低跌，人心並未復感虛怯，賣家沒有求沽心切，致使市價在午後能夠出現明顯反彈。從昨日市價之走勢，似是看好的力量較大，但後市之演變仍是莫測高深。



合和

大市已進入調整期，預料在八二〇至八三〇有支持，持貨者可考慮在反彈至九百水平時減輕手中持貨。

合和近日在大市上升時沒有上升，但去週五大市下跌時，此股亦沒有回落，由於此股一向並不活躍，又處於不上不落之價位之間，投資者對此股仍宜觀察。

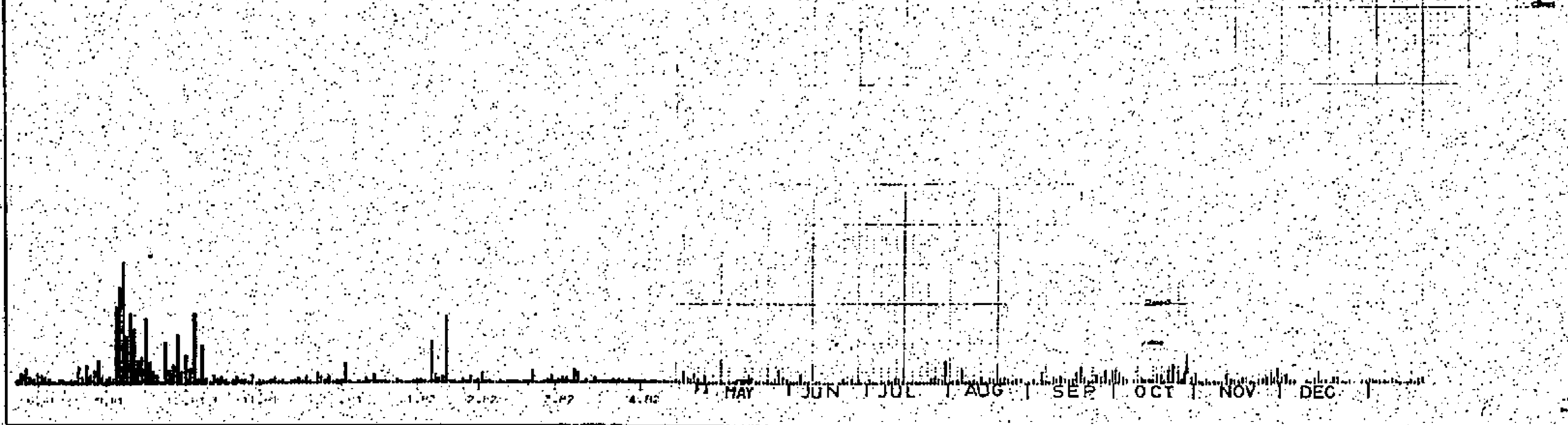
一月二十四日 遠東交易所十項成交股數最多股票	
大寶地產	4,210,000
置地	1,148,000
怡和證券	1,100,000
遠東發展	843,000
長江實業	733,900
和記黃埔	630,880
九龍倉	545,660
莊士集團	524,000
希慎興業	450,000
會德豐A	447,000

新加坡股市 成交價則跌

（新加坡一月二十四日電）新加坡股市週一下跌，但市況交投活躍。[illegible]

澳洲股市續呈疲弱

（雪梨一月二十四日電）由於國際金價下跌，及倫敦金屬市場受到沽售，致令雪梨股市普通股指數下跌三點而為五三七．六。[illegible]銀行、財務、建築材料及運輸保險等則企穩。[illegible]



股市成交價目表（一月廿四日 星期一）

香港會成交：22,060,000元　遠東會成交：68,820,000元
金銀會成交：68,750,000元　九龍會成交：320,000元

四會成交總額：159,950,000元

恒生指數：879.60升7.61　遠東指數：4242.13升63.98
金指數 783.02升6.40　銀指數 685.40升8.05　金銀指數 738.68升6.65

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及財務類						
東亞銀行	25.00	25.20	24.30	25.20	25.00	24.60
第一太平財務	1.25	1.29	1.23	1.25	1.29	1.25
恒生銀行	45.75	47.50	45.25	47.50	47.50	47.50
匯豐銀行	8.15	8.35	8.15	8.30	8.35	8.30
工商銀行	3.525	3.575	3.50	3.525	3.55	3.575
嘉華銀行	1.86	1.86	1.85	—	1.86	—
海外信託銀行	3.90	4.00	3.80	3.90	4.00	3.95
美廸臣證券	0.21	0.21	0.21	—	0.21	0.21
永安財務	1.16	1.16	1.16	—	—	1.16
友聯銀行	5.75	5.90	5.75	—	5.85	5.90
永隆銀行	36.75	37.25	36.50	36.75	36.75	37.25
新鴻基銀行	2.20	2.30	2.175	2.20	2.30	—
新鴻基證券	2.10	2.10	2.05	2.10	2.10	2.075
怡和證券	8.30	8.55	8.15	8.30	8.50	8.55
和黃認股權證	3.10	3.375	3.05	3.35	3.35	3.375
（二）債券類						
港燈債券9.25%	75.5%	76.0%	75.5%	75.5%	75.5%	76.0%
港燈認股權證	4.90	5.00	4.70	4.90	5.00	4.85
九倉債券7.75%	—	—	—	—	—	—
九倉認股權證	—	—	—	—	—	—
置地債券8%	70.0%	71.0%	70.0%	—	—	71.0%
置地認股權證86	5.60	5.90	5.50	5.90	5.90	5.90
怡和認股權證92	1.27	1.33	1.25	1.27	1.33	1.33
（三）公用事業類						
中華電力	13.10	13.30	12.80	13.30	13.30	13.20
中華巴士	6.60	6.80	6.60	—	6.60	6.80
海底隧道	10.60	10.60	10.50	10.60	10.50	10.60
港燈集團	4.85	5.00	4.80	4.95	4.975	4.95
中華煤氣	—	—	—	—	—	—
電話公司	30.00	30.00	29.30	29.50	29.40	29.50
油蔴地小輪	2.30	2.45	2.30	—	2.45	2.35
九龍巴士	—	—	—	—	—	—
（四）工商企業類						
聯合企業	5.00	5.10	5.00	—	5.00	5.10
億上國際（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
佳寧集團（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
第一太平實業	6.20	6.70	6.20	6.20	6.70	6.50
周生生	—	—	—	—	—	—
莊士集團	0.98	1.03	0.95	1.02	1.03	1.03
和記黃埔	11.00	11.40	10.80	11.40	11.30	11.40
志正國際	0.68	0.68	0.68	—	0.68	—
怡和	13.50	14.00	13.40	13.80	13.90	14.00
利豐	1.65	1.65	1.65	—	1.65	—
廖創興	1.89	1.89	1.89	—	1.89	—
連卡佛A	6.90	6.90	6.75	6.90	6.90	6.90
好世界投資	—	—	—	—	—	—
太古洋行A	10.20	10.60	10.10	10.60	10.60	10.60
瑞興公司	1.45	1.45	1.45	1.45	—	—
先施公司	—	—	—	—	—	—
會德豐A	3.30	3.475	3.25	3.45	3.475	3.425
永安公司	1.52	1.52	1.52	—	—	1.52
永安集團	2.70	2.75	2.70	—	2.70	—
仁孚	1.06	1.07	1.06	1.06	—	1.07
（五）地產建築類						
亞細安	—	—	—	—	—	—
百寧順	0.10	0.12	0.10	—	0.12	—
世紀城市	—	—	—	—	—	—
長江實業	7.95	8.15	7.80	8.10	8.10	8.05
莊士證券	—	—	—	—	—	—
益大投資（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
遠東發展	0.62	0.65	0.62	0.65	0.65	0.65
第一城市	2.85	2.85	2.85	—	2.85	2.85
金山地產	—	—	—	—	—	—
萬年地產	1.00	1.10	1.00	—	1.06	1.10
寶君地產	0.71	0.71	0.66	—	0.71	0.70
恒隆	2.075	2.20	2.075	—	2.15	2.175
夏利文	—	—	—	—	—	—
恒基兆業	1.02	1.04	1.00	—	1.03	1.04
協成行	—	—	—	—	—	—
置地公司	3.925	4.075	3.85	4.05	4.05	4.05
信託A	4.65	4.80	4.60	4.65	—	4.60
合和	1.95	1.98	1.95	—	1.98	1.96
新昌集團	1.01	1.05	1.00	—	1.03	1.05
新昌地產	0.34	0.36	0.33	—	0.34	0.36
希慎興業	0.53	0.54	0.52	0.54	0.54	0.53
國際城市	0.405	0.425	0.405	0.42	0.425	0.42
明輝發展	—	—	—	—	—	—
李陸地產	—	—	—	—	—	—
啓明建築	—	—	—	—	—	—
建煌新記	0.49	0.50	0.48	—	0.49	0.50
利興發展	—	—	—	—	—	—
利安地產	0.61	0.61	0.61	—	—	0.61
美居集團	0.86	0.86	0.86	—	—	0.86
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
新城市地產	0.73	0.77	0.73	0.73	0.75	0.77
新世界發展	2.95	3.05	2.925	3.025	3.00	3.05
鴻易國際	—	—	—	—	—	—
百利保	0.43	0.43	0.43	—	—	0.43
保華建築	2.95	3.05	2.925	—	3.00	3.00
聯邦地產A	3.25	3.375	3.20	3.30	3.35	3.753
森滿台	—	—	—	—	—	—
信和置業	0.40	0.405	0.39	0.40	0.40	0.40
兆安地產	—	—	—	—	—	—
大新公和	2.575	2.65	2.575	—	2.65	—
新鴻基地產	5.50	5.80	5.45	5.80	5.75	5.80
太古地產	5.65	5.95	5.55	5.95	5.95	5.95
大昌地產（除息）	0.97	1.00	0.95	1.00	0.98	1.00
大生地產	1.38	1.40	1.38	—	—	1.40
泰盛發展	0.98	0.98	0.95	0.98	0.98	0.98
德榮建築	1.84	1.84	1.82	—	1.84	1.84
大寶地產	1.63	1.63	1.61	1.63	1.63	1.62
華光地產	0.73	0.75	0.73	—	0.75	0.75
永泰發展	2.05	2.075	2.05	2.10	2.075	2.05
世界發展	—	—	—	—	—	—
（六）倉塢運輸						
中華造船（除息）	0.87	0.87	0.87	—	0.87	—
聯達航業（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
九龍倉	2.85	3.05	2.825	3.025	3.025	3.025
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
海南發展	—	—	—	—	—	—
東方貨櫃	2.175	2.25	2.15	2.25	2.25	2.175
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
華光航業	2.05	2.05	2.00	2.05	2.05	2.05
會德豐船務A	1.82	1.84	1.82	—	1.84	1.84
隆豐國際	1.36	1.43	1.36	1.40	1.42	1.43
偉進航運	0.34	0.35	0.34	—	—	0.35
（七）酒店旅遊						
凱聯酒店	1.95	2.00	1.95	1.97	1.98	—
遠東酒店	0.84	0.90	0.82	0.90	0.90	0.83
海港企業	34.50	35.00	34.50	34.50	35.00	—
大酒店	24.50	24.50	23.70	24.50	23.70	24.00
美麗華酒店	—	—	—	—	—	—
百樂酒店	—	—	—	—	—	—
富豪酒店	0.46	0.49	0.46	—	0.485	0.49
夏香集團	—	—	—	—	—	—
華信地產	0.80	0.83	0.80	—	0.83	—
（八）紡織製衣						
鱷魚恤	3.60	3.60	3.60	—	3.60	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
南豐紗廠	9.80	9.80	9.80	—	0.98	—
新馬製衣	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	3.60	3.60	3.50	—	3.60	3.60
長江製衣（除息）	—	—	—	—	—	—
（九）其它						
淘化大同	—	—	—	—	—	—
環球電子	2.05	2.05	2.00	2.00	2.00	2.00
忠德石油	—	—	—	—	—	—
康力投資	1.67	1.68	1.60	—	1.67	1.62
青洲英坭	18.00	18.20	17.80	18.00	18.00	18.00
港機工程	—	—	—	—	—	—
香港毛紡	—	—	—	—	—	—
茂昌眼鏡	—	—	—	—	—	—
立興鐘錶	—	—	—	—	—	—
南順	—	—	—	—	—	—
菲立斯礦	—	—	—	—	—	—
生力啤酒	6.20	6.25	5.95	6.15	6.25	6.20
邵氏	—	—	—	—	—	—
森那美	6.50	6.50	6.30	0.30	—	—
星島報業	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
寶光實業	2.30	2.30	2.20	2.30	—	2.20
紅寶石發展	—	—	—	—	—	—
宋加制膠	—	—	—	—	—	—
人頭馬	—	—	—	—	—	—

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
喬治	GEORGE	歐洲	廿五	仕嘉
寶利星	BONNY STAR	釜山	廿五	新興
海信	CONFIDENCE	天津	廿五	華夏
國利	KUO LIE	高雄	廿五	海昌
東方凱旋	TRIUMPH ORIENT	基隆	廿五	寶隆
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	廿五	中央
愛比	ELBE	紐西蘭	廿五	森那美
地利	B.TERRIER	美國	廿五	百保利
永恒富士	ETERNAL FUJI	日本	廿五	大三
光大二號	KWANG TA 2	高雄	廿五	永裕
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	歐洲	廿五	沙嗜
非洲丸	AFRICA MARU	日本	廿五	大三
源安	FORTUNE CARRIER	沙爵越	廿五	東安
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	高雄	廿五	總統
麥加多	MERCATOR	高雄	廿五	沙嗜
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	日本	廿五	馬士基
長勇	EVER VALIANT	美國	廿五	利達
瑪達娜	SL.MARINER	美國	廿五	海陸
新城	KOTA SINGAPURA	黃埔	廿五	太平
薩摩亞	SAMOA	美國	廿五	寶隆
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	台灣	廿五	東亞
陶南一號	DONAM 1	釜山	廿五	港興
東方冠軍	ORT.CHAMPION	台灣	廿五	港郵
萬春	WAN CHUN	馬尼拉	廿六	海豐
舒爾德	HEIN. A. SCHULTE	日本	廿六	大三
希利	HILLE OLDENDORFF	日本	廿六	大三
黃金山	HUANG JIN SHAN	大連	廿六	華夏
女英雄	HEROINAE	日本	廿六	大三
妙爾豪森	MUEHLHAUSEN	歐洲	廿六	東亞
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	廿六	海豐
莉屏	KHUD.REPIN	歐洲	廿六	華林
巴越海	PRAVADE SEA	台灣	廿六	國光
海運	HONAM	日本	廿六	大源
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	廿六	大三
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	廿六	東海
金曄	GEMINI SUN	印尼	廿六	五洋
摩握斯基	J.MALCZEWSKI	日本	廿六	天祥
新侯斯頓	ZIM HOUSTON	澳洲	廿六	新興
榮城	KOTA MAKMUR	曼谷	廿六	太平
木星	JUPITER	釜山基隆	廿六	港興
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS	美國	廿六	捷成
渣華巴的摩爾	NL.BALTIMORE	馬尼拉	廿六	渣華
威爾騎士	FHEVALIER VALBELLE	地中海	廿六	沙嗜
飛路	FIELD	日本	廿六	中央
長強	EVER VIGOR	歐洲	廿六	利達
安琪忠誠	ANANGEL FIDELITY	台灣	廿六	仕嘉
海平萊城	SEAPAC LEXINGTON	美國	廿六	港郵
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本	廿六	福來
加連大利	CALANDRINI	基隆	廿七	天祥
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	美國	廿七	馬士基
路易禮士	LOUISE LYKES	美國灣	廿七	怡和
泰來	TAI LAI	高雄	廿七	東海
興華	HSING HWA	高雄	廿七	永裕
快劍	STRIDER BROADSWORD	馬尼拉	廿七	百保利
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	廿七	海陸
甘迺迪總統	PRES.KENNEDY	美國	廿七	總統
海興	HAI XING	上海	廿七	招商局
維高	PALMSTAR VIRGO	日本	廿七	天祥
菲明高	FLAMINGO	新加坡	廿七	新僑
威寶	WESER BROKER	馬尼拉	廿七	寶隆
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	廿七	怡和
澳洲丸	AUST MARU	基隆	廿七	大三
南進	HP NAMJIN	釜山	廿七	東發
詩理	ASIA SIRAUS	日本	廿七	海聯
新馬尼拉	ZIM MANILA	馬里未勒	廿七	新興
海國	HAI KUO	高雄	廿七	永裕
明尼加五號	NO.5 BINEKA	台灣	廿七	海豐
斯泰納	STYRAX	日本	廿八	日郵
伊利沙伯馬士基	ELIS. MAERSK	日本	廿八	馬士基
東方太子	ORT.PRINCE	台灣	廿八	美亞
東平二號	TUNG PING 2	高雄	廿八	海昌
海皇黃玉	NEP.TOPAZ	曼谷	廿八	港恒
榮進	GREEN FORWARD	台灣	廿八	利達
皇星	ROYAL STAR	釜山	廿八	新興
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	廿八	海豐
長仁	EVER HUMANITY	地中海	廿八	利達
海誠	OCEAN SINCERITY	基隆	廿八	大三
天翔	SKY HOVER	天津	廿八	輝騰
美西美	MAH 2	曼谷	廿八	振盛行
利來福	NL.DELFT	日本	廿八	寶隆
紀伊丸	KII MARU	基隆	廿八	日郵
力加馬士基	LICA MAERSK	新加坡	廿八	馬士基
安武士	ANDROS	澳洲	廿八	麥逸初
福興	FOO HSING	高雄	廿八	永裕
嘉鴻	AL.KHAMES 1	台灣	廿九	嘉慶
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	廿九	中央
德亞祿	DARYA LOK	基隆	廿九	日郵
解放者	SL.LIBEATOR	美國	廿九	海陸
依莉莎星	ELYSIAN STAR	日本	廿九	中央
嘉林翡翠	GALLEON EMERALD	馬尼拉	廿九	海豐
威利泰絲娜	WILLINE TYSLA	日本	廿九	百保利
漢江	HANGANG GLORY	釜山基隆	廿九	東宇
藍雅士	BLUE ACE	日本	廿九	日郵
迪嘉	TEKAD	日本	廿九	天祥
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	廿九	港恒
巴薩倫那丸	BARCELONA MARU	日本	三十	大三
南非偉利近	S.A. VERGELEGEN	基隆	三十	大三
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	日本	三十	馬士基
加迪根灣	CARDIGAN BAY	高雄	三十	日郵
美國貿興	AM. MARKETER	美國	三十	美輪
利來得	NL.DEJIMA	歐洲	三十	寶隆
桃園	TAO YUAN	美國	三十	利達
薩蘭高	ISLA SALANGO	台灣	三十	捷成
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	三十	港郵
納娣	R.R. RATIN	曼谷	三十	港郵
海洋貨櫃	OCEAN-CONTAINER	美國	三十	香島
莉莉	CELTA LILY	基隆	三十	美亞
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	三十	海陸
金星	VENUS	日本	三十	美邦
東方挑戰者	EASTERN CHALLENGER	日本	三十	東源
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	卅一	東海
利成	RAYA ELCAT	馬尼拉	卅一	利亞
渣華利備	NL.LINGE	基隆	卅一	渣華
愛寶	IBU PERTIWI	日本	卅一	天祥
愛迪利亞	ADDIRIYAH	台灣	卅一	怡和
東方閣員	ORT.MINISTER	美國	卅一	港郵
金虎泉	JINHUQUAN	青島	卅一	華夏
大同二號	TA TUNG 2	高雄	卅一	東海
有利雅士	ELECTRO ACE	日本	卅一	中央
寶島貨櫃	FORMOSA.CONTAINER	台灣	一日	海豐
金華	KING HWA	高雄	一日	東海
海富	MARINE CONTAINER	基隆	一日	永裕
漢斯迪	HANSEATIC	基隆	二日	太古

今日空郵(星期二)　截郵時間

台灣、新加坡、沙巴、斯里蘭卡、印尼、沙勞越　上午十一時
馬來亞、泰國、緬甸、菲律賓　正午十二時
瑙魯、汶萊　下午一時
刁拜、埃及、叙利亞、埃塞俄比亞、卡塔爾、約旦　下午四時
英國及北愛、愛爾蘭共和國、丹麥、西德、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、奧地利、意大利、瑞士、利比利亞、希臘、盧森路斯、肯雅、南非、莫三鼻給、扎伊爾、西屬北非、堅拿利羣島、印度、日本、巴林、黎巴嫩、沙地阿拉伯、科威特、荷蘭、比利時、法國、尼日利亞、贊比亞、利比利亞、澳洲、西澳洲、斐濟、紐西蘭　下午五時
美國、朝鮮共和國、夏威夷、墨西哥、荷屬安底列斯、蘇里南、牙買加、哥斯達黎加、千里達、圭阿那、加拿大　下午六時

今日平郵

日本、瑙利安娜羣島、刁拜、科威特、巴林、伊拉克　下午五時

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲綫				
長勇	EVER VALIANT	加勒比海	廿五	利達
海霸	SEA EXPORTER	中南美	廿五	川崎
永恒富士	ETERNAL FUJI	美國西岸	廿五	大三
非洲丸	AFRICA MARU	南美	廿六	大三
麥迪遜總統	PRES.MADISON	加州西北太平洋	廿六	總統
瑪達娜	SL.MARINER	西南太平洋	廿六	海陸
東方武士	ORT.KINGHT	加州紐約	廿七	港郵
勝來	SINALOA	西北太平洋	廿七	寶隆
海平萊城	SEAPAC LEXINGTON	西北太平洋	廿八	港郵
力加馬士基	LICA MAERSK	加州紐約	廿八	馬士基
甘迺迪總統	PRES.KENNEDY	加州西北太平洋	廿八	總統
加連大利	CALANDRINI	南美	廿八	天祥
路易禮士	LOUISE LYKES	墨西哥灣	廿八	怡和
地利	BARBER TERRIER	加勒比海	廿九	百保利
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	廿九	中央
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS	西北太平洋	廿九	捷成
嘉林翡翠	GALLEON ENERALD	洛杉磯三藩市	廿九	海豐
美國貿興	AM.MARKETER	加州紐約	三十	美輪
解放者	SL.LIBERATOR	西北太平洋	三十	海陸
桃園	TAO YUAN	紐約	三十	利達
沙烈達	SARITA	奧克蘭長堤	卅一	福來
渣華利備	NL.LINGE	南美	卅一	渣華
薩蘭高	ISLA SALANGO	南美	卅一	捷成
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	加州	卅一	香島
歐洲綫				
希爾	HEL	歐洲	廿五	天祥
麥加多	MERCATOR	歐洲	廿六	沙嗜
莉屏	KHUD.REPIN	歐洲	廿六	華林
安琪忠誠	ANGEL FIDELITY	歐洲	廿七	仕嘉
希利	HILLE OLDENDORFF	地中海	廿七	大三
利來福	NL.DELFT	歐洲	廿八	寶隆
榮富	GREEN FORWARD	地中海	廿八	利達
長仁	EVER HUMANITY	地中海	廿八	利達
海富	YASUKUNI	歐洲英國	廿九	汎洋
克林士	KAPITAN KREMS	歐洲	廿九	華林
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	歐洲	三十	馬士基
玉林	YU LIN	英國歐洲	三十	招商局
普羅高夫	KHUD.PROROKOV	歐洲	卅一	華林
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	卅一	太古
澳洲綫				
薩摩亞	SAMOA	弗里曼特爾	廿六	寶隆
愛比	ELBE	新西蘭	廿六	森那美
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	廿八	怡和
安武士	ANDROS	澳洲	廿九	麥逸初
印·巴·中東綫				
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	科倫坡紅海	廿五	東亞
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	阿拉伯灣	廿五	總統
富平	FU PING	杜拜達曼	廿五	新僑
嘉寧	NAFEESA	達打阿咯巴	廿六	嘉慶
莉屏	KHUD. REPIN	達打	廿六	華林
東方冠軍	ORT.CHAMPION	阿拉伯海	廿六	港郵
安琪忠誠	ANANGEL FIDELITY	達打	廿七	仕嘉
舒爾德	HEIN. A.SCHULTE	紅海	廿七	大三
希利	HILLE OLDENDORFF	達打	廿七	大三
女英雄	HEROINAE	紅海	廿七	大三
新侯斯頓	ZIM HOUSTON	依力	廿七	新興
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	印光印度	廿七	福來
榮進	GREEN FORWARD	達打	廿八	利達
利來福	NL. DELFT	達打	廿八	寶隆
紀伊丸	KII MARU	達打	廿九	日郵
嘉隆	AL KHAMES 1	達打	廿九	嘉慶
威利泰絲娜	WILLINE TYSLA	阿拉伯灣	廿九	百保利
東方太子	ORT.PRINCE	吉大港	廿九	美亞
伊利沙伯馬士基	ELISA MAERSK	卡拉奇阿拉伯海	廿九	馬士基
德亞祿	DARYA LOK	紅海	三十	日郵
普羅高夫	KHUD.PROROKOV	達打	卅一	華林
亞迪地亞	ADDIRIYAH	阿拉伯海	卅一	怡和
東南亞綫				
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	雅加達泗水	廿五	馬士基
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	廿五	東洋
利成	RAYA ECAT	馬尼拉	廿五	利亞
新城	KOTA SINGAPURA	新加坡庇能	廿六	太平
新海和	NEW HERO	印尼	廿六	聯航
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	廿六	振盛行
海鷹	SEA HAWK	新加坡雅加達	廿七	太平
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	新加坡曼谷檳城	廿七	馬士基
詩理	ASIA SIRIL	新加坡	廿七	海聯
澳洲丸	AUST.MARU	新加坡	廿七	中央
源安	FORTUNE CARRIER	汶萊古晉詩巫	廿七	東安
飛路	FIELD	馬尼拉	廿七	中央
萬利怡美利	MANOLO EVERETT	曼谷新加坡	廿七	福來
快劍	STRIDER BROADSWODRD	馬尼拉	廿八	百保利
華納海馬	AND.WANADHARMA	印尼	廿八	亞利來
斯泰納	STYRAX	印尼	廿八	日郵
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	廿八	海陸
金曄	GEMINI SUN	雅加達	廿八	五洋
海皇黃玉	NEP.TOPAZ	新加坡曼谷	廿八	港恒
海運	HONAM	新加坡巴生	廿八	大源
明尼嘉五號	NO. 5 BINEKA	印尼	廿九	海豐
漢江	HANGANG GLORY	雅加達新加坡	廿九	東宇
藍雅士	BLUE ACE	印尼	廿九	日郵
巴越海	PRAVADE SEA	汶萊庇能斗湖	廿九	國光
海皇瑪瑙	NEPTUNE AGATE	馬尼拉	廿九	港恒
依莉莎星	ELYSIAN STAR	馬尼拉	三十	中央
迪嘉	TEKAD	新加坡巴生	三十	天祥
美西美	MAH 2	曼谷	卅一	豐盛行
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	卅一	港郵
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	卅一	中央
納娣	R.R.RATIH	雅加達	卅一	港郵
台灣·日本·釜山綫				
平鄉城	PING XIANG CHENG	新港	廿五	招商局
金華	KING HWA	高雄	廿五	東海
寶利星	BONNY STAR	釜山	廿六	新興
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆	廿六	海豐
華麗	HWA LIE	基隆高雄	廿六	韓利
光大二號	KWANG TA 2	高雄	廿六	永裕
陽方口	YANG FENG KOU	張家港	廿六	招商局
陶南一號	DONAM 1	釜山	廿六	港興
摩握斯基	J.MALCZEWSKI	日本	廿七	天祥
國利	KUO LIE	高雄	廿七	海昌
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	廿七	東海
木星	JUPITER	釜山	廿七	港興
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	廿七	華夏
雨花	YU HUA	張家港	廿七	招商局
泰來	TAI LAI	高雄	廿八	東海
南進	HP NAMJIN	釜山	廿八	東發
敖江	AOJIANG	寧波	廿八	招商局
海國	HAI KUO	高雄	廿八	永裕
菲明高	FLAMINGO	日本	廿八	新僑
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	廿八	海豐
泰來	TAI LAI	高雄	廿八	東海
皇星	ROYAL STAR	釜山	廿九	新興
東平二號	TUNG PING 2	高雄	廿九	海昌
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	廿九	中央
天翔	SKY HOVER	天津北京	廿九	輝騰
興華	HSING HWA	高雄	廿九	永裕
北山	BEISHAN	天津	廿九	招商局
臨江	LINJIANG	上海	廿九	招商局
金星	VENUS	日本	三十	美邦
海興	HAI XING	上海	卅一	招商局
非洲綫				
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	廿五	日郵
非洲丸	AFRIGA MARU	路易士港	廿六	大三
加連大利	CALANDRINI	達班	廿八	天祥
海誠	OCEAN SINCERITY	西非	廿九	大三
渣華利備	NL.LINGE	路易士港	卅一	渣華
巴薩倫那丸	BARCELONA MARU	東非	卅一	大三

航訊

合作發展全球最快速交通工具
英法和諧式民航機 仍將繼續飛行服務
客機受歡迎但一直未能擺脫財政上困境

(本報訊)據民航界消息:英法於一九六二年合作發展的和諧式超音速噴射客機,於六年前升空,當時曾哄動一時。但時至今日,這種飛機仍未能脫離財政上的困境;雖然這種客機甚獲歡迎。

首相戴卓爾夫人的保守黨政府表示,由今年四月起將不再負担每年一千四百萬至一千六百萬英鎊(約一億五千萬至一億七千萬港元)作為對和諧式客機的「支持費用」。

法國米特朗總統則仍繼續負担每年一億六千萬法郎(約一億六千六百萬港元)的經營損失。但在過去七個月來,來往巴黎與里約熱內盧、加拉加斯、墨西哥市、及華盛頓的服務已被取消,并不斷傳謂僅餘的巴黎與紐約航綫亦會觸礁,但運輸部已加否認。

法國運輸部發言人表示會支持和諧式飛機及繼續其承担。而英國國營的英國航空公司主席約翰金爵士亦表示和諧式飛機將會繼續飛行,英航對這種飛機的未來展望非常愉快。

事實上,英航的決定是有其本身的理由。由於英國政府決定註銷一億二千萬英鎊的購入價,使英航七架和諧式客機由一九七六至八一年度的一千萬英鎊虧損,轉變為八一至八二年底的有二百萬英鎊利潤,并估計八二至八三年底的利潤會增至七百萬英鎊。英航的和諧式客機至今已接載超過五十萬乘客。該公司每日有兩班客機由倫敦飛往紐約,及每週三班機飛往華盛頓,全部大約有七成客滿。到今年三月,該公司預料開始將經營利潤的八成移交英國財政部。

但和諧機在法航方面的前景卻不如英航美好。法航的七架和諧機已虧蝕六億七千六百萬法郎。由於將無利可圖的航綫削減,預算現財政年度的虧損將降減為一億八千萬法郎,其中九成由政府承担。

和諧機自一九六二年英法兩國合作發展開始,英法兩國預算花費一億七千萬英鎊以發展和諧機,并計劃於一九六九年開始載客,及預料可售出四百架飛機。但由於發展成本飛漲,達二十億英鎊,加上有數大城市的保護環境污染團體欲排斥此類型飛機,使其前景蒙上陰影,到一九六九年三月二日才由法國處女航。和諧機的主要困難是飛行成本高昂,所以巴黎至紐約的機票要一萬零三百三十法郎,倫敦至紐約需一千一百九十英鎊,較普通班機的頭等票價高出將近百分之十八。

安坐家中即可辦妥訂位及購票手續
採用電話傳視系統 提供快捷完備資料

(本報訊)瑞士航空公司現已正式採用香港最新之電話傳視系統,為客戶提供更完善的資料紀錄。

瑞航所提供的資料,乃透過南華早報電話傳視部之電腦檔案,詳細地分為五十頁,內容計有介紹瑞航在一週飛往世界各地之班次,其中包括由香港經瑞士蘇黎世往歐洲各主要城市的航程表,以及貨運之行情及資料數字、瑞航飛機之各項設備、提供旅客之各項有關服務,甚至每逢多季時,更會包括瑞士雪山的滑雪活動及下雪報告等。

據瑞航駐香港、澳門及台灣的營業經理歐百利(MARKUS ALBSECHT)表示,今天的瑞航將會盡量利用多方面的途徑,進一步推廣業務,而香港最新推出的電話傳視系統正好是一種有效的媒介。

歐百利指出,香港乃是瑞航繼在瑞士、德國及英國之後,在全球第四個採用電話傳視系統提供資料的辦事處。

目前本港的電話傳視系統由香港電話公司管轄經營,能夠為商業機構如旅行社等或私人用戶提供多方面的電腦資料。

歐百利更表示,能夠使用戶安坐家中即可訂購機票是目前航空界服務的一個發展趨勢,而到時瑞航亦將肯定參與這項計劃。

威利泰絲娜週末離港 環球橋自歐洲來 舒爾德將訪紅海

(本報訊)百保利輪船公司代理之威利泰絲娜(WILLINE TYSLA)號貨櫃輪,於本月廿八日(星期五)自日本到來,停泊在A號泡上落貨,翌日啟航,前赴阿拉伯灣刁拜、科威特、達文、巴林、阿布達比,文娜哥寶士、象往沙雅及喀拉蚩。

洒來輪船公司代理之環球橋(TRANSWORLD BRIDGE)號貨櫃輪,在下月一日(星期二)從歐洲抵達,泊在國際二號橋起卸貨物,即日開行,前赴台灣、釜山及日本。

大阪商船三井船舶(香港)有限公司代理之舒爾德(HEINRICH ARNOLD SCHULTE)號貨櫃輪,於本月廿六日(星期三)由日本到來,停泊在A號泡上落貨,翌日離港,前赴紅海吉布地、荷地打、進打及阿攤。

東方冠軍週內回航 他路那迦月杪進口

(本報訊)香港郵船有限公司代理之東方冠軍(ORIENTAL CHAMPION)號貨櫃輪,於本月廿六日(星期三)自阿拉伯灣到來,停泊在國際二號橋上落貨,即日啟航,返回中東刁拜、達文、科威特、巴林。

亞利來(香港)有限公司代理之他路那迦(ANDHIKA TARUNAGA)號貨輪,於本月卅一日(星期一)自印尼到來,停泊在B號泡起卸貨物,下月四日開船,前赴印尼耶加達、三寶瓏、泗水。

加拿大保護主義續抬頭 擬議只准自製船舶得在加國領海作業
計劃對入口船隻強制徵取關稅 防止國內公司向外國訂造新船

(特訊)加拿大最近宣佈計劃廣泛地保護本國的造船工業,這對於南韓向北美洲擴展造船市場造成一項嚴重打擊。

加國日前公佈,所有外國入口船隻而在加國海岸外操作,將會強制抽關稅,在以往是免稅的。

這項行動的目的是防止加拿大船公司向外國提供造船訂單,並且規定只有加國所建的船舶才能在該國二百哩捕魚區域內作石油開發及勘探。

該項計劃更對該國造船廠作出經濟支持,從而使其設備現代化。

渥太華近年已獲得二千八百萬元的幫助,但在新計劃之下,可能會獲得四千一百萬元的應用。

南韓現代造船公司在八一年於加拿大獲得價值八千五百萬元的造船合約。而另一南韓造船者,大宇造船及重型機械公司亦試圖打開加拿大市場。

海富號明由滬到 寶利雅士下月赴美 東方大使將訪澳洲

(本報訊)汎洋航運有限公司代理之海富輪(YASUKUNI)號貨輪,於本月廿六日(星期三)自上海到達,停泊在A號泡起卸貨物,廿八日開行,前赴歐洲漢堡、赫爾、倫敦、利物浦、安特惠普、鹿特丹、阿姆斯特丹,兼收不來梅、哥本哈根、里斯本、都柏林等貨儎。

中央航業有限公司代理之寶利雅士(BONITA ACE)號貨櫃輪,於下月三日(星期四)從日本駛到,碇泊在現代橋上落貨,即日開行,經台灣、日本往美加長堤、洛杉磯、渥蘭、三藩市、西雅圖、溫哥華、砵蘭等地。

太古船務(代理)有限公司代理之東方大使(O.AMBASSDOR)號貨櫃輪,在下月二日(星期二)由高雄抵達,停泊在現代橋起卸貨物,翌日啟碇,駛往澳洲雪梨、墨爾砵、比利士彬。

清潔香港 人人有責

太古旅遊擴展業務 提供全球訂房服務

(本報訊)太古旅遊經已購得美國湖邊管理系統公司頗大股權,該公司總部設於波士頓,專門經營商業旅遊服務。

太古旅遊因擁有湖邊管理系統公司之股權,因而可以為其顧客提供更完善之商業旅遊服務。由於可以利用該公司系統預訂各城市大酒店之房間,故即使在旅遊旺季,太古旅遊客戶現可以特惠價格訂房。

湖邊公司對於二十多個連接各大航空公司、酒店、租車公司、鐵路服務公司之電腦訂位系統均有連繫,令旅客可以對所訂上述各種服務即時獲覆。旅客如向湖邊公司成員預訂旅遊行程,若其計劃有所更改,可與該公司遍佈全球之五百多間代理聯絡。

湖邊公司成員爲六十餘間著名商業旅行社,在全球五大洲有五百多間辦事處,其綜合年度營業額超逾美金二十五億元。

太古旅遊乃香港唯一旅行社獲加入爲湖邊公司成員。

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航綫——ATTRACTIVE FREIGHT RATE
海富輪 M.S. "YASUKUNI" 一月廿六日落貨 廿八日開行
直航: HAMBURG, HULL, LONDON, LIVERPOOL, ANTWERP ROTTERDAM, AMSTERDAM.
Also Accepting Cargo: —Malmo Bremen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo Lisbon, Leixoes, Aarhus, Liverpool, London with Transhipment At Hamburg, Dublin, Melilla, Ceuta, Amsterdam, Reykjavik with Transhipment At Rotterdam, Le Havre Via Antwerp.
汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
5tnFloor, Harbour Cormercial Bldg
干諾道中122號 海港商業大廈5字樓
Tel: H-443575 (8 Line)
收貨站:青衣島迅發貨倉 電話:0-457112, 0-457387.
澳門代理 星華船務公司 電話:3797 地址:巴素打爾古街95號
歐洲入口船期
Kara Career 江發 直航:上海 二月九日落貨 二月十日開行
Sulu Career 江亞 二月九日到港 十日開行

Japan Line
CARIBBEAN SEA
CENTRAL & SOUTH AMERICA
M.S. APENNINES MARU 阿平寧丸
二月六日落貨 二月八日開行
LOADING DIRECT FOR: MANZANILLO, ACAPULCO, SAN JOSE DE GUATEMALA, PUERTO CALDERA, CRISTOBAL, SANTO DOMINGO, ARUBA, CURACAO, PORT OF SPAIN, LA GUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, ACAJUTLA (EL SALVADOR)
PRE CHINESE NEWYEAR SAILINGS
TRS(收貨站)貨倉截貨時間二月五日(星期六)下午五時
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
海港商業大廈5字樓,干諾道中122號 TEL: H-443575(8Line)
收貨站:青衣島迅發貨倉 電話:0-457112, 0-457387.

香島輪船有限公司
Hong Kong Islands Line
香港高士打道77號華比大廈14-15樓 電話:5-201611
貨櫃部:葵涌貨櫃碼頭道 鍾意中心大廈六樓 電話:0-245324

香港至美國西岸貨櫃航線
直航:長堤、趙省、屋崙、三藩市。
內陸轉運至聖地牙哥、史托頓及墨西哥灣各埠。
全箱收貨期 散貨收貨期 開行
海洋貨櫃輪 OCEAN CONTAINER 24-30/1 24 29/1 31/1
太平洋貨櫃輪 PACIFIC CONTAINER 1-7/2 1 6/2 8/2
銀洲輪 NGAN CHAU 10 17/2 10 16/2 18/2
收貨站:葵涌國際4號碼頭 電話:0-246121.

香港至澳洲貨櫃航線
直航:雪梨、墨爾砵、比利士彬(兼收冷藏貨特貨儎)
全箱收貨 散貨收貨期 開行
蒲台島輪 POTOI ISLAND 31/1 6/2 31/1 5/2 7/2
圓洲輪 YUEN CHAU 15 21/2 15 20/2 22/2
全箱收貨站:葵涌國際4號碼頭 電話:0-246121.
散貨收貨站:九龍倉海運廳(2號閘) 電話:③688729

香港至波斯灣線 兼收貨箱貨
直航:刁拜、巴連、達文。(兼收刁拜LCL貨儎)
收貨期 開行
青衣島輪 TSING YI ISLAND 3-9/2 10/2
吉利島輪 KALLETT ISLAND 16-21/2 22/2
收貨站:九龍倉海運廳(二號閘) 電話:③688729.

香港至遠東線 兼收名古屋經大阪
香港 基隆 釜山 大阪 橫濱
海洋貨櫃輪 OCEAN CONTAINER 30/1 2/2 — 6/2 8/2
太平洋貨櫃輪 Pacific Container 7/2 11/2 — 15/2 17/2

進口船期
海洋貨櫃輪 28/1 太平洋貨櫃輪 7/2
蒲台島輪 6/2 長洲輪 15/2
澳門代理:富榮航運公司 電話:71665, 85898.

SHOWA LINE
昭和海運株式會社
全貨櫃航綫(兼收冷藏貨)
往美國西岸及加拿大等埠
(兼收往日本、台灣及小呂宋貨儎)
飛航雅士輪 M.S. "CLIPPER ACE (VOY.47) 元月廿九日抵港 廿九日開行
★有利雅士輪 M.S. "ELECTRO ACE (VOY.89) 元月卅一日抵港 卅一日開行
寶利雅士輪 M.S. "BONITA ACE(VOY.47) 二月三日抵港 三日開行
★亞洲雅士輪 M.S. "ASIA ACE (VOY.54) 二月七日抵港 七日開行
香港雅士輪 M.S. "HONG KONG ACE (VOY.39) 二月八日抵港 八日開行
★英偉雅士輪 M.S. "DYNAMIC ACE (VOY.12) 二月十四日抵港 十四日開行
★直航:小呂宋
亞拉伯灣全貨櫃快速航綫
直航:★刁拜(十天抵達)、達文、科威特、文那哥賓士。
澳洲丸 M.S. "AUSTRALIA MARU (VOY.26/310) 元月廿七日抵港 廿七日開行
東豪丸 M.S. "TOHGO MARU (VOY.25/311) 二月三日抵港 三日開行
★兼收刁拜散裝貨儎
截貨日期:收貨船到前弍天下午五時 貨箱船到前一天下午五時
收貨站:葵涌現代貨箱碼頭
電話:0—268289, 0—226311.(內線329)

SANKYO LINE
三協海運株式會社
菲律賓綫
直航:小呂宋
飛路輪 M.S. "FIELD (VOY.1) 元月廿七日午夜抵港 三十日早開行
依莉莎星輪 M.S. "ELYSIAN STAR (VOY.2) 元月廿九日抵港 三十日開行
星馬綫
直航:星加坡、巴生港、庇能
丸井丸 M.S. "MARUI MARU (VOY.2) 二月五日抵港 六日開行

總代理:中央航業有限公司
CENTRAL MARITIME LTD.
中區大道中陸佑行六樓 電話:5-257091-7
澳門代理:遠東洋行
澳門新馬路正街30號 電話:75381, 88261

華僑教育

理工校舍不敷應用 致力擴展多項工程

日夜校及部份給假時間制學生逾兩萬

用途廣之方樹泉堂大堂將於三月落成

在大學及理工教育資助委員會建議下，政府經已批准香港理工學院由一九八三年九月起增辦一項學位課程。

所提供的課程是一項四年制的機械工程榮譽學位課程，其中包括在該行業接受全職訓練一年。

理工學院在下學年度開辦之其他項課程分別爲：（一）四年廠校交替制，包括：電腦學（榮譽）文學士學位課程。電子工程學（榮譽）工學士學位課程。（二）兩年制之社工作學士學位課程。（三）混合時間制之數理學（榮譽）理學士學位課程。

以上課程之入學資格，乃以香港高級課程考試成績爲準，一般與港大入學資格相同。

據理工學生報透露：學院的每項學位課程皆由英國專上學歷頒授委員會（C．N．A．A．）評審，以確定該課程是否達到一個優良英國學位之水準，即國際承認的水準。

該院院長李格致在第十屆畢業典禮時指出：「明年開辦之五項學位課程，初次呈交C．N．A．A．，便成功地完成整個評審過程。是項成功，在英國亦爲罕見。預料八〇年代末期，學院將可提供二十至二十五項學位課程，約收攬四千名學生。」

除了不斷發展學位課程，非學位課程亦同樣受到重視。李院長表示：「即使到了八〇年代末期，在理工就讀非學位課程之全日制學生，仍佔學生總數百份之七十。」

理工同學在報考各海外專業試時，一向都能取得優異成績，也奠定了各課程，作爲爭取豁免更多專業試的基礎。例如：土木及結構工程，電機工程，電子工程等院士課程都得到有關專業團體完全或重要的豁免。通常只給予學位課程，理工在這方面可算是一個突破。

該院今年就讀全日制課程的學生超過八千人，若加上就讀部份給假時間制和夜校的同學一萬七千人，則學生總數超過兩萬五千人，而各級教職員亦逾兩千人。這樣龐大的人數，令課室使用量幾達飽和。校舍不敷應用，已是很明顯的現象，而院方亦致力於校舍的擴展。現正興建中的方樹泉堂將於三月落成，它是一個多用途禮堂，可作各種學生活動和考試用途。學院亦將在第二期乙進行加建新翼工程，預料可於八四年落成啓用。大樓原先計劃用作行政大樓，但可能會留作教室用途。

除此之外，院方亦計劃在原有樓宇的天台加建一層。這些擴建計劃將可減輕目前校舍不足的困難。（永）

浸會學術文化週 下月一日起舉行

浸會書院學生會訂於二月一日至四日舉辦「浸會學術文化週」。開幕剪綵將於二月一日下午二時正假大會堂低座展覽廳舉行。該會希望透過不同形式的活動，具體及有系統地將該校辦學精神，學術成就及文娛水平向校內外人士展示。

內容如下：

（甲）學術展覽：地點在大會堂，時間爲二月一日至三日上午十時至下午七時。由各系會負責介紹該系之特色及學術水平。

（乙）講座：二月一日下午四時至五時由陳冠中主講「何謂香港文化」。二月二日下午五時至六時由陳耀南主講「香港話」。二月三日下午四時至五時由羅卡主講「影視播在香港文化中的角色」。二月四日下午四時至五時由盧景文主講「藝術工作在香港」。

（丙）文化晚會：地點在大專會堂，時間爲一九八三年二月四日下午八時。由該院興趣小組，如劇社，舞蹈組，文娛比賽優勝者及畢業同學負責。（永）

市政總署聘請 見習衞生督察

中學會考成績符合得申請

市政總署現有見習衞生督察空缺，各校男女學生有意者可申請。申請表格（C．F．三四零）可向政務總署各區政務處及勞工處本港就業輔導組索取填妥之表格，應於二月七日前寄達香港雪廠街十一號中區政府合署市政總署中央施政處行政主任（人事聘用）。

申請見習衞生督察如爲女性應徵人，必須未婚。根據規定，女見習衞生督察結婚後即喪失繼續受訓資格及遭解僱。

見習衞生督察月薪由一五三〇元至一八八零元。申請人必須持有香港中學會考證書，英文（課程乙），數學或工業繪圖及一科理科成績達C級，以及其他兩科成績達E級，或同等學歷；操流利粵語。

見習衞生督察須受訓三年，主要職責爲協助執行下列職務：（甲）視察樓宇，檢驗食物，公衆潔淨事務；墟場職務檢控職務；防止傳染病蔓延；及（乙）執行公衆衞生及公衆潔淨法例及附例有關之一切法定規定（成）

流水篇 阿濃

等待果陀

像「等待果陀」這樣的悶戲，也四場全滿，而且到場的都能夠捱到散場，絕少中途離座的，可見香港話劇觀衆的欣賞水平可算不低。力行劇社的老骨，以他們精湛的演技，維繫了觀衆的欣賞趣味，該是觀衆們捨不得走的另一個原因。

不過說老實話，坐在藝術中心演奏廳的那兩個半鐘頭，阿濃實在覺得很難頂，如果請我看第二次，那是無論如何敬謝不敏的了。這當然和阿濃的欣賞能力不足有關。

我也知道戲裏面有很多寓意和哲理，所以一面看一面努力去猜，可惜啞謎似乎太深了一點，我不能確定我猜的是否正確。或許根本就沒有一定的答案，不同觀衆的不同想法，都可以是答案吧。

那奴隸在主人的命令下，戴上一頂帽子，才准「思考」，結果是發出誰也不明白的東拼西湊的胡言，大概是我看得明白的一個諷刺。

不合腳的靴子，人棄我取地你試我的，我試你的，結果仍是不能合腳，使我想起了各款社會制度，不同的國家仍在互相亂試，而合腳的似乎至今尚未出現。

這戲實在很悶，但我將長久地記得。遺憾沒有看過的，當然不該錯過欣賞的機會，假如將來重演的話。

柏立基學生會「柏師周」活動

廿四至廿八歡迎各校師生參加

柏立基教育學院學生會，爲提高柏師同學對學院的歸屬感及達到「認識自我」、「關心社會」之目的，特由廿四至廿八日舉辦「柏師周」，推出一連串學術性活動。

是次「柏師周」的主題是「我是柏師人」。內容包括兩次專題講座（請中文大學歷史系講師郭少棠博士），討論會，展覽，含啓發性的遊戲，以及分享營等，爲使是次「柏師周」推行得有聲有色，籌委會共花了三個多月的時間作籌備。「柏師周」活動安排如下：

討論會，本月十七日下午。展覽，廿五日至卅日。開幕禮，廿五日上午十時三十分。講座，廿五日及廿六日下午十二時四十分至二時四十分。電影欣賞，廿五日下午四時三十分。活動思考日，廿六日下午四時三十分。互訴心曲，廿八日下午十二時四十分至一時四十分。探訪弱智兒童院，廿九日上午九時至十二時。分享營，二月五日至六日。各項活動皆歡迎其他院校。席生參加。學院地址：九龍窩打老山郝德傑道六號。查詢電（三）一七〇七〇六學生會。

教育與科學

華僑日報教育版主編　香港數理教育學會提供資料

問題在那裏？

程介明

香港的語言成了問題，那當然不算是新聞。只不過在國際會議之中，一比之下，更見其嚴重而已。

對於這種中不中、西不西的情形，再描寫一百遍，也只是牢騷、呻吟而已，於事無補。

問題在那裏？爲什麼香港的語言會成了中不中、西不西？

論者一般認爲那是語言的問題，是語言政策使然，是教學語言的問題，是重英輕中的結果。

無疑，在市面上、社會上，是重英輕中的。這實際上嚴重地影響到學校裏面的教學和家長的喜惡。但是，既然重英輕中，爲什麼香港人的英文卻及不上後起的新加坡（指普通的情況）。

教學語言的問題也已是毋庸置疑的死結。會議上外地代表一問起香港學校中的教學語言，我就得花上十五、二十分鐘才能把問題說清楚。這樣的解釋，我爲我做過不下三十次。但是，教學語言問題的解決，方向是什麼呢？是不是純粹的母語教學——廣州話教學呢？要說語言政策當然也是問題。

重英輕中是一種既成事實，那恐怕沒有人反對。要說重英輕中是一種語言政策，那恐怕是把問題過份簡單化了。試想，若果重英輕中會現行政策，那麼，是否把這個政策來改變就能解決問題呢？比如說，是不是由政府頒佈一項政策，規定所有學校一定要用中文教學，就會改變現狀呢？

把問題歸結爲政府政策，恐怕只是另一種省力的牢騷。

市面上的重英輕中，我看難以給一個是非的評價。但是教學語言的問題，語言政策的問題，肯定是要解決的，我完全同意對現況的那種種批評。作爲一個教師，語言問題所給予我們的那種苦惱、障礙，感受是深刻的。就學校來說，語言問題的確已成了一個再也逃避不了的問題。

然而，怎樣去解決呢？如果從全盤的角度去考慮，語言問題的實質是什麼呢？要解決語言問題又要先解決一些什麼呢？

這次會議之中，從與各地代表接觸中，我有了一點新的看法。

中國語文園地

華僑日報教育版主办　香港中國語文學會主持

第一三四期

「過江之鰂」還是「過江之鯽」？

讀者王水來稿

在同一天的兩張不同的日報上，讀到這樣兩個句子：

（一）一名護衞員，昨午解款途經中環時，在途人如鰂的街道上遇劫。

（二）現時轉手樓仍然多如過江之鰂。

成話中有「過江之鯽」，其出典是：東晉王朝在江南建立後，北方很多知名之士也紛紛來到江南，當時有人說：「過江名士多於鯽」。後來就用「過江之鯽」形容趕時髦的人很多，現在也用來形容來往的人很多。

上兩句還是將「鯽」寫成「鰂」。衆所週知，「鯽」和「鰂」是兩種不同的魚，前者生活在江河湖泊中，是淡水魚，後者生活在海洋中，是鹹水魚。根據這個成話的出典，即使鰂魚（即烏鰂，烏賊）也像鯽魚一樣喜歡成羣活動，也不能任意地更改這個成語的用字。

其次，用「鯽」來形容「途人很多」，脫胎於「過江之鯽」，是講得通的。但是用「鯽」來形容「轉手樓」很多，就不合我們的語言習慣了。每個成語都有它一定的適用範圍和對象，並不是凡是「多」或「很多」都可以用「過江之鯽」來形容的。

創造了一百五十萬字？

讀者常舟仁來稿

一月十一日某報頭版頭條刊登了該報記者發自三藩市的一條專電，其中講到「以古華（一位作家）爲例，二十年來他創造了一百五十萬字，他自己認爲有價值的是六十萬字，而其中有五十萬字是近四年創作的」。

「創造」與「創作」的含義並不相同。想出新方法、建立新理論、做出新成績或東西，叫做創造，如創造新世界，創造新紀錄；創造文藝作品，叫做創作，如創作一部長篇小說，創作一部電視連續劇。古華是作家，用中文寫作，二十年來共寫了一百五十萬字的作品。上述新聞稿把這個意思說成「創造了一百五十萬字」，顯然措詞有問題，只要把「創造」改成「創作」就可以了。

簡訊：「園地」刊文按月彙編成冊，自一九八一年十二月至一九八二年十二月共出十一輯（第一至二十五期），歡迎郵購（每輯兩元，全套二十元，可用郵票代替）。

來件請寄軒尼詩道郵箱二〇三二七號電話：五——二八四八五三

城市商業管理學校
CITY COLLEGE OF COMMERCE

日夜校校址：九龍油麻地彌敦道498－500號一至六樓（泰盛商業大廈）校務處：二樓（2字）3-858577 3-853568
九龍旺角彌敦道570－572號一至六樓（基利商業大廈）校務處：二樓（2字）3-306173
香港銅鑼灣軒尼詩道458－468號四至六樓（金聯商業大廈）（鱷魚恤樓上）校務處：四樓（3字）5-8912090
香港德輔道西119－127號三樓（2字）近高陞酒樓 5-461226
夜校校址：九龍太子道375號全座（獅子石道對面）Tel:3-305487
九龍大埔道244－248號（近嘉頓酒樓）3-853568
New classes commence in February 1983（二月份新班通告）

PART TIME EVENING COURSES（夜校）

Elementary Bookkeeping	初級簿記	Shorthand Theory	速記理論
Intermediate Bookkeeping	中級簿記	Shorthand Speed	速記速度
Higher Accounting	高級會計	Typewriting	打字
Import & Export Practice & C.I.F. Calculation	進出口實務及計價	Costing	成本會計
		Hong Kong Taxation	香港稅例
Commercial Correspondence	商業信札	Electric Typewriting	電機打字

Hong Kong Taxation 香港稅例
學制：兩個月結業，在油麻地校上課。
Electric Typewriting Course 電機打字全科
學制：兩個月結業，在香港銅鑼灣校上課。
科目：IBM電機打字（包括Telex）
Commercial Course 夜校商科全科班
學制：三個月結業 科目：簿記，商業書信，進出口實務及C.I.F.
上課地點：夜校商科全科班在下列校址上課。
（一）香港西區校：德輔道西119－127號三樓（近高陞酒樓）5-461226, 5-476464
（二）九龍大埔道夜校：大埔道244－248號（聖路加書院內）3-7798811（夜）

新法英文夜校商科部
NEW METHOD ENGLISH EVENING SCHOOL COMMERCIAL SECTION
校址：九龍太子道219號新法書院
電話：3-7119209 (2:30–9:00 p.m.) Mon–Sat
八三年二月份一年制證書課程
香港銀行公會試班（備考AIB第一部份）
本課程根據新訂香港銀行公會試範圍編訂，香港銀行公會試將會是考取AIB資格之唯一途徑。
科目：經濟、商業英文、會計、銀行概論、法律。
入學資格：申請者必須從事銀行或財務工作及須經面試合格，方可入學。
必文秘書全科證書班（備考PITMAN）
本校爲PITMAN考試中心，學生修畢此課程，在學校直接考取必文專業秘書全科證書。
會計財務證書班（備考LCC, AAT, ACCA）
如無2A3O資格，本校提供LCC課程，使學生考取AAT試後免考ACCA基本試。
工商管理及商業證書班（備考LCC CERT）
專爲訓練工商界行政及基層管理人員而設。
多項商科、電腦商業英文選修課程同時招生
AIB及商科講座
本校將於一月廿七日下午七時舉辦商科講座，詳細討論各專業試及商科課程，歡迎各界人士參加。
學生修畢證書課程，保送參加校外試
本校提供微型電腦設備，以供實習。
課程由工商管理碩士、會計師及專業人士任教。
簡章可向香港圖書中心辰衡書局及各大書局索閱。

創校廿一年
諸貝爾書院 中英文 日·夜
中英文部中一至中六 夜課輔導補習班招生
春季新學期開課：二月一日額滿即止
各級祇有少數學位，報名從速，帶齊證件相片及二月份學費面見
招男女生 正校：九龍塘界限街一〇七號火車橋附近 電話：3 370815 3 371904 943928

NCC
日本語文化館
八三年日本語講座招生
課程：由初學至研究班，包括會話文法寫作G.C.E.課程，輔以幻燈片及電影教學(畢業發給証書)分早午晚班上課。
報名：即日起請攜備照片兩張到本館辦理。（中、高班需面試入學）
開課：分別於二月三、四及五日開課。
九龍彌敦道524號儒光大廈2字（窩打老道地鐵口側）
電話：3-323331-2
學如逆水行舟

實用英專日夜校 NEWTON E.T. SCHOOL
（創辦於一九五八年） 豐富英專經驗
新學期招早、午、夜新生 二月二日開課 水渠道日夜校擴辦四時至六時下午班
班別：P4 初學班至F5會考班 F6 G.C.E倫大班 F6 劍橋大學英語文憑班
牛頭角英文夜中學 F.1－F.5 文理組 課程與日校同
時間：上午班：（8：00－10：00）（10：15－12：15）下午班：（2：00－4：00）（4：00－6：00）夜班：（7：10－9：10）（九時正餘夜班）
校址：（日夜校）：旺角水渠道38－42號二樓（近凱聲戲院）（夜中學）：九龍牛頭角定業街48號（近友聯銀行）（夜校）：佐敦道碼頭文英樓二樓（聖思定英文中學內）（夜校）：牛頭角定業街44－54號（聖思定英文中學內）

華僑日報 明德社 爲輔導1983年中學會考考生
學辦“明德會考試題解答模擬測驗叢書”
特價週 一九八三年一月廿三日至一月廿九日
試題解答 科目：中國語文、歷史、地理、經濟、生物、化學、物理、附加數學
模擬測驗 科目：英文、地理、生物、化學、物理、附加數學
最新出版會考用書 Multiple Choice CHEMISTRY 中國文學史簡編 中國歷史精要及多項選擇題（分甲組、乙組、丙組三冊）
試題解答原價$8.00 特價$6.00
模擬測驗及會考用書 特價$5.00－$20.00
學校索樣本請電 5-738111 5-728154
售賣處：(1)華僑日報總社 香港荷李活道110號地下 (2)華僑日報中區分處 林角乍街香港華人銀行地下 (3)華僑日報北角分處 北角渣華街127號地下 (4)華僑日報旺角分處 旺角上海街497號地下 (5)明德文化事業有限公司 灣仔謝菲道299號地下 (6)金柏軒明德社分銷處 鴨脷洲白田購物中心G座30號地下 (7)松柏軒明德社分銷處 元朗洪水橋德豐大廈七號地下
特約書局售賣處：(1)四達書室 香港仔大道200號三樓 (2)裕德書局 西營盤西邊街32號 (3)大人書局 西營盤皇后大道西352號 (4)世界書局 中環德輔道中254號 (5)齡記書店 中環德輔道中友餘行地庫 (6)廣興書局 灣仔波斯富街108號地下 (7)青年書屋 筲箕灣道140號三樓 (8)雅林書局 筲箕灣道426號地下 (9)世界書局 旺角亞皆老街105號 (10)浩華書局 旺角亞皆老街74號 (11)齡記書局 旺角彌敦道678號地下 (12)天利行 旺角彌敦道607號一樓 (13)發記書局 旺角通菜街71號地下 (14)浩文書局 紅磡黃埔街8號地下 (15)恆道書局 黃大仙上邨商座29號 (16)文華書局 官塘康寧道24號 (17)嘉文書局 九龍城聯合道32號 (18)偉發書局 九龍城福佬村道27號 (19)開來書坊 沙田乙明邨明耀樓105號 (20)綠笙書社 元朗大棠路61號好景樓 (21)正豐書局 元朗教育路豐興樓40號地下 (22)前鋒書局 大埔墟安富道富景樓F座地下 (23)海暉書局 荃灣海壩街77號二樓A (24)殷實書社 荃灣兆和街4號三樓六座

CHINESE INTERNATIONAL SCHOOL
漢基小學招生 校址：香港銅鑼灣東院道七號
一、級別：小學一、二、三年級
二、年齡：申請就讀一年級者，其出生日期須在一九七七年九月一日之後及一九七八年十月卅一日之前。申請就讀二年級者，其出生日期須在一九七六年九月一日之後及一九七七年十月卅一日之前。申請就讀三年級者，其出生日期須在一九七五年九月一日之後及一九七六年十月卅一日之前。
三、申請人須於二月三日之前，致函香港郵政局8543號信箱索取報名申請表格，由學校寄出。
四、本校將於二月十日發出通知書，邀請家長帶同申請人到校與有關人士會面。

Toronto School Service
加拿大升學喜訊
加拿大各省學校接受申請
多倫多五大教育局轄下各政府中學，安大略省內著名私立中學及高尚寄宿學校聯合接受學生申請九月開課。
關心自己前途的學生及愛護子女的家長們，歡迎致電或親臨本中心查詢一切事誼。
本星期六舉行留加講座，備有幻燈片及影片介紹加拿大學制，申請簽證辦法，歡迎各學生及家長來電索取入場券。
備註：備有加拿大各學校最新資料，歡迎各學生於辦工時間到本中心查閱。

溫哥華·艾爾華預科書院
ALPHA COLLEGE
Vancouver, B. C. Canada
●招G9-12各級及大學一年級新生●
現在申請五月入學
之學位最是合時
海外註册主任：Miss J. Klassen 親自接見指導
辦事處：九龍尖沙咀星光行1426A室 電話：③696477

華僑日報
請各善長 救童助學 大解善囊 福有攸歸

HK SC
香港商業專科學校
HONG KONG SCHOOL OF COMMERCE
二月份新班通告
一、選修課程
初中級簿記 高級成本會計 CIF及計價 商業信札
高級會計 管理會計 銀行押匯 英語會話
會計學 速記理論 香港稅法 初級打字
成本會計 速記速度 商業英文 中級打字
二、全科課程（三月份新班）
1.Professional Accountancy—Part A 專業會計全科班
基本課程
2.Local Stage 1 Course for The Institute of Bankers（IOB）香港銀行公會試班
校址：香港北角英皇道129號 5－781914
九龍尖沙咀柯士甸道81號 3－671353
九龍油麻地彌敦道501號（夜校）3－854392
辦事處：皇后大道東3－5號凱德商業大廈17字樓 5－283628

DELIA
Delia Memorial Evening School
地利亞修女紀念夜校
——招生——
（一）英專：P.4－F.5 新班（半年制）
（二）英中：F.1－F.4 插班生（全年制）
（三）報名：即日起請帶同近照兩張，成績表，身份證及報名費五元，辦理報名
（四）開學：一九八三年二月一日（星期二）
校長：張黃韻瑤 校監：鄭家純
校址：觀塘月華街十九號 電話：3－443828

東南無綫電專 招男女生
科別：（一）高級無綫電及電視工程科
（二）高級彩色電視工程科
（三）無綫電及電視技術科「夜校」
試期：在校內公佈 開學：二月一日
校址：旺角花園街七十五至七十七號十層大廈
電話：K九六〇一弍六

請長期訂閱華僑日報
訂閱電話：5－491181
歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許
遠道請就近閱戶 請報販訂閱 無任歡迎
彩色華僑 新穎雜誌 多采多姿 柯式印刷 禮拜出版 隨報附送 不另收費

娛樂圈

新娘子獲亞視批准亮相無綫
周潤發余安安首次公開親吻雙擁拍照
準新郎親駕勞斯萊斯送準新娘到九龍塘拍戲。

自從宣佈了與余安安結婚之後，周潤發表現得十分開心，果然人逢喜事精神爽。昨日這位準新郎還親任「柴可夫」司機，駕着他的勞斯萊斯送未婚妻到九龍塘拍戲。兩人親密得難以分開。送完未婚妻返工之後，發仔又要去看醫生，因為他患了傷風。

發仔余安安二人在衆要求下接吻影相，但二人竟然熱情地吻過不停，「十分合作」，依慣例即將結婚的男女是不可見那麼多的，但發仔却表示，他實在是情不自禁的，不能不見安安，他恨不得可以把她吞下肚中哩！雖然佳期在即，但發仔和余安安還要各自拍戲，發仔表示他們二人都很忙，不過不打緊，因為他們只是茄喱啡，結婚的事自有二位主角（二人的母親）搞掂，故他毫不担心。

余安安昨日上午前往試婚紗，她表示她的婚紗相信會提早完成，可以讓他們在舉行婚禮前影結婚照，男家會在廿八日（農曆十五）過大禮。至於伴娘方面，則因為鍾楚紅要拍戲，沒有時間，所以改由余安安的一位親戚担任。

周潤發形容自己的婚禮時謂：他的婚禮會是繼謝賢狄波拉之後最轟動的一次。當年謝賢狄波拉結婚，他也是「戥穿石」之一。他都笑謂到了當日，他會要無綫亞視和他影舞者都要派出守衞來維持秩序。此外，周潤發余安安會在本週四上香港早晨接受訪問，雖然余安安是亞視藝員，但她已獲得公司批准出現無綫，而亞視的節目中宣佈余安安的婚訊時也提了發仔的名字，發仔表示，他們結婚時無綫亞視都會派攝影隊來拍攝，兩台的官方刊物也會拍他們的結婚照。發仔的婚禮促成無綫亞視的合作，也可稱得上是前無古人了。

周潤發表示他們的結婚戒指已訂好了，雖是普通的黃金介指，余安安表示金可保值，發仔則謂，已代表他們二人情比金堅。

周潤發結婚
要請所有戲中媽咪飲茶

周潤發結婚，不少人覺得意外，但意外之餘有的替他高興，但也有人不看好他這段婚姻。發仔的戲中媽咪李香琴却是屬於前者。

李香琴表示，近日她見到發仔都是心情開朗，也很替他高興，昨日她在廣播道上遇見發仔時，發仔擁着她「狂錫」不願放，十分興奮的樣子，她怎能不替他高興。發仔還表示，要擇日請他所有戲中媽咪飲茶，可惜這些時她要跟隨「歡樂今宵」外景隊到美國拍外景，不能參加發仔的婚禮，十分可惜。

雖然很多人不看好發仔這段婚姻，但琴姐對他是全力支持的，琴姐表示，她已勸告發仔，他結婚之後便是大個仔了，婚後要好好對待太太，不要被人「睇死」，更不可以「表俾人睇」，要他生生性性……等。雖然，她不能參加發仔的婚禮，但她已訂了一個雙喜金牌，送給發仔作結婚禮物，

周潤發余安安情比金堅，

亨利湯馬斯年紀小
已可保守最高機密

史提芬史匹堡拍「E．T．外星人」時是當成「一個人的小片」。是他童年幻想的寫照。在這部片中，外星人叫E．T．，而可以代表他童年的小孩，叫「伊洛特」，名字一頭一尾，也是E．與T．。實際上的意思，是兩人皆寂寞，是精神上的同道。

不過，這個「神童」導演，在拍這部有人情味的科幻片時，最大的困難是要他的兩個小演員，將情節保密。在拍片時，從三百個小孩選出演伊洛特的亨利湯馬斯，十歲，和七歲的珠兒巴里摩，不可以提一句「ET」之名，但那就如叫小孩買了新單車，不向鄰家小孩誇耀一樣。

「我時時告訴朋友，那是個秘密」。亨利說：「他們問得緊，我就捏造一個片名。」早在演史提芬的片之前，亨利已演了絲絲史柏錫的「擺裤人」，他演絲絲的大兒子，和一般老氣橫秋的兒童演員不同，

亨利仍有無邪，純真的氣質。他害羞，在談話時，聲音只比耳語略響，他也極之禮貌。

亨利在德州聖安東尼奧出生長大，是獨子，他在學校，科科甲等，愛玩「龍和地牢」的遊戲。三歲大的時候，亨利喜歡用小丑的化粧，掩蓋自己的面，不久，他就在學校劇中演出，一九八〇年，當他聽見有部片要在他家鄉公開選人，他就求媽媽帶他去，媽媽嘉露蓮尼說，「我實在沒意思帶他去，因為我很忙，但他說，也許會是他的大機會，我可不能耽誤他的前途，因此他去了。」他得到角色，然後，史提芬看到亨利的錄影帶，他就叫亨利到洛杉磯，有決心的亨利勤快，已在拍第三部片「愛的世界」。

亨利湯馬斯焦急地向專家問好友「E．T．外星人」的病況。

中村雅俊下周來港。

中村雅俊下週抵港
與羅文齊演「勁歌金曲」

風靡日本歌壇，在今屆紅白大賽中大出風頭的中村雅俊將於下月三日來港。

除了為十大中文歌頌獎外，還客串無綫「勁歌金曲」節目。在留港期間，進行錄影工作。

由中村雅俊主唱的電視片集「前程錦繡」主題曲「我們的旅程」曾經在本港掀起一陣熱潮。這首歌塡上中文歌詞後由羅文唱出，更使本港樂迷留下深刻的印象。

「勁歌金曲」有見及此，今次特別同時邀請這兩位樂壇天之驕子攜手合作，一齊唱出這首大家耳熟能詳的名曲。屆時，羅文將以中文唱出「前程錦繡」，而中村雅俊則會唱日文的版本，互相輝映。

據「勁歌金曲」的編導透露，這次別開生面的嘗試將安排在下星期日晚上的「勁歌金曲」中播出。

亞洲英文台播映
海明威名著 鐵漢柔腸

亞洲英文台今（廿五）晚九時卅五分，將播映一部由海明威名著改編而成的電影「鐵漢柔腸」。

該劇由佐治史高飾演片中的畫家，憑他精湛的演技，把海名威筆下男主角的困惑與矛盾，表露無遺。

發仔余安安陶醉在新的世界中

招振强拍鬼片
百日整鬼作怪

招振强想爲新片「青魂」另取名字，要個令人一聽而聯想到影片內容的戲軌，但因爲影片開鏡後即全力拍攝，暫時仍未想到更貼切戲軌，所以依然採用黃家禧的建議。

「青魂」爲一特技片，內容以一間屋內的一羣鬼魂與屋主劉永，錢慧儀之間的鬥法爲主，題材很似西片「鬼驅人」，對此，招振强有所解釋。

「中、外鬼片，都不外拍惡在何處出現，如果出現，鬼是怎樣的，我因爲在電視台有工作，所以排鬼在屋內出現，可以用廠景拍攝，時間好控制，此外，全部片的內容細節與「鬼驅人」完全不同，包括招振强估計，此片因特技，而要一百日才可完成。」

邵氏最近成立有特技部門，請六個理工畢業生，招振强與他們合作，指出這批年輕人雖無經驗，但非常好學及勇於嘗試，經常看書吸取外國特技電影的製作方法，加以研究。所以，雖然在港拍特技片只能以最原始的條件作基本，但招振强很有信心。再者，邵氏稍後會有一批特技機器從外國運到。

招振强在電視台監製多個成功劇集，作品有穩定收視率，他認爲電視劇重情節感人，電影觀衆則對影象及科技要求高，所以，他不惜困難及麻煩，選擇鬼爲題材，開拍「青魂」。

譚炳文林建明
表演雕刻生菓

蔬菜、生菓之類是我們日常食品，但除了吃，更可以用來雕成各種圖樣及趣緻的小動物，雕起來十分考功夫。原來「歡樂今宵」的藝員也有這方面的雕刻家，懂得如何把蔬菓雕成美麗的圖形，他們就是譚炳文和林建明，今（廿五）晚他們會爲觀衆表演一下身手。

老吾老以及人之老
漢風敬老義演粵劇
兩街坊會函表謝意
明午，漢風粵劇團假荃灣大會堂演唱文藝、歷史粵曲演唱會。

上週「漢風劇團」剛結束假大專會堂上演「敬老粵劇」，同獲得荔灣、深水埗兩街坊會頒贈錦旗，函表謝意，據悉，該劇團現擬定農曆新年期間，再來一次敬老義演，表示與坊衆同樂。

明午，漢風粵劇團假荃灣大會堂，演唱「文學、歷史粵曲演唱會」，邀得文千歲、梁少心、梁漢芳、招石文、徐二年、梁漢威等助陣，這次演出，全以折子戲形式出現，演唱人粉墨登台，有唱有做，冀使聽衆如看粵劇，多獲視覺享受。

這次演唱會節目包括有：「吳三桂與陳圓圓」、「肝胆皇帝」、「秋瑾」、「送白馬王彪」、「唐宮恨史」及南音演唱「梁天來」等，音樂方面，由香港中樂團拍和，而佈景設計以中國書法爲主。編劇家阮眉及蘇啓南分別爲這次演唱會撰寫新曲，考究歷史史實。

劉克宣在「流氓皇帝」中演勢利小人時的咀面。

劉克宣昏迷半月終告不治
享年七十有六，遺體移世界殯儀館，廿八日舉殯。
出身於廣州八和戲劇教養所

藝壇前輩劉克宣因心臟病入院，昏迷半月，一直處於彌留狀態，至昨日上午九時許終告不治，與世長辭。

劉克宣享年七十有六，遺體昨移世界殯儀館，定本月廿八日舉殯，廿七日晚其家人在該館守靈，舉殯時採何種儀式其家屬尚未作出最後決定。

劉克宣出身於廣州八和會館第一期戲劇教養所，與羅品超，黃鶴聲，張活游是同班學藝，十餘歲曾受過大學教育，學戲後曾在內地與馬師曾，白駒榮等組過班登台，一九三四年與朱暉隱，邵醉翁，大口何，朱日川來港，當時邵醉翁成立「天一電影公司」邵醉翁導演劉克宣拍第一部電影「泣荊花」，有白駒榮，胡蝶影，大口何，黃九叔，何大傻等聯合主演，劉克宣就憑此片奠定了他在影壇的地位，此後就與大口何二人簽約爲「天一公司」的基本演員，簽了三年合約，月薪一百五十元港幣。

由於劉氏演戲夠眼神，睜大眼就有戲，很多演員還喜歡與他合作，很多導演還爭着找他演戲，約滿後片運更加亨通。

和平後，劉氏亦當過導演，第一部「六渡何仙姑」，在南洋片場拍攝，上映後相當哄動，繼後又將「泣荊花」劇本修改重拍，劉氏自導自演。一九五〇年間劉氏也組過藝術團往東南亞登台，藝術團有粵劇、歌舞、雜技、魔術等，在南洋各地大受歡迎，在星馬知名度甚高。回港後一直在電影中發展，估計他演過五百部以上的影片，粵語歌唱片，息微期間，劉氏已作半退休狀態。

兩年前劉克宣又東山復出，拍過新藝城、影藝、邵氏、嘉禾、世紀，的影片，此外還被電視台聘請演電視劇集，剛完成不久的影藝公司的「風生水起」，而嘉禾公司「A計劃」他也有客串演出，雖未拍完，現已辭人世，此片祇有另找替身，或刪去戲份了事。

劉克宣入院以來其家人一直都在院陪伴，劉志榮更是日夜在院看護着，據認識劉克宣的影界友好透露：宣叔生前享有齊人之福有數位太太，劉志榮屬第三太太所生，幾位太太同在一起相處融洽從未有爭吵過，現時兒孫滿堂，他當會九泉含笑云。（左宗棠）

陳秀珠返港
表示難接受
周潤發結婚．劉克宣逝世

陳秀珠前天晚上剛自歐洲回來，昨日返回無綫報到，並準備參加昨晚「歡樂今宵」的演出。

劉克宣出席麗的所舉行的記者招待會上時攝。

旅港佛山地區十三縣市同鄉祝賀佛山粵劇團圓滿閉幕並歡送他們廿六日榮歸，昨主腦們與主要演員並林錦棠合映。

陳秀珠遊埠回來，心情開朗。

旅港佛山地區同鄉
設宴歡送佛山粵劇

旅港佛山地區十三縣市同鄉昨晚假海城體堂設宴歡送佛山粵劇團廿六日賦歸。到會的有旅港佛山地區十三縣市之同鄉會，旅港商會，聯誼會首長，及知名人士馮景禧、司徒輝、朱灼雲、李樹綮、何守棉、王美、黃登、劉本章，及八和主席黃炎，香新華社負責人，聯藝公司負責人，粵劇紅伶，音樂曲藝會主委馮華等數十人。及佛山地區赴港致祭團和珠海市致祭團等。

會上佛山地區十三縣市僑聯名譽主席司徒輝講話，祝賀今次佛山粵劇團到港演出勝利閉幕，並歡送他們於廿六日光榮回國，並對他們今次的演出毫不苟且表示欽敬。最後以歡迎他們再來結束了談話，並祝嘉賓們健康愉快。

接着由佛山粵劇團團長致謝詞，後由佛山地區十三縣市同鄉歡迎佛山粵劇團工作委員會主任委員李樹綮致送錦旗予嘉團長，並由何守棉致送錦旗與副團長會剛。

（陳秀珠返港續）她表示，他去了旅行才三個多星期，但香港像發生了很多事情，他簡直接受不來。

昨日陳秀珠返回無綫時，有人告訴她發仔要結婚了，她便表示，「也應該的，他跟陳玉蓮行了那麼久。」但後來聽到了發仔娶的是余安安而並非陳玉蓮時，她也爲之一愕，還不肯相信以爲二人只是做戲哩，加上後來又知道寶恩樂母親死了，劉克宣又與世長辭，她更感慨地表示，發生了這麼多事情，她一時間也不能接受哩。

陳秀珠表示，她只在電影「佳人有約」時與劉克宣合作過，他覺得劉克宣很好人，更想不到那次會是她跟他最後一次合作。

旅行回來之後，陳秀珠便加入「歡樂今宵」工作，她表示她在歐洲旅行時玩得很開心，本來打電話回公司多請兩個星期假，但公司叫他回來做「歡樂今宵」「好不好」，她便答應了，此外她又已被派演「射鵰英雄傳」加上她在外的電影工作將忙過不了。

劉克宣令人懷念
陳立品與他合作最長久
董驃感遺憾未學審死官

劉克宣去世，很多圈中人都感到可惜。跟他合作過的演員，不論老少都讚他是個好人，慈祥的長者。他逝世的消息，昨日傳遍影視圈，跟他同輩的如陳立品說到他時更激動得哭了出來。

品姨表示，當年帶她入行拍電影的便是劉克宣，當時是一九四六年，但劉克宣只比她年長兩三歲。二人合作的首部電影是「桃花女與周公鬥法」。她最佩服劉克宣爲人夠義氣重孝道，雖然有四個太太，但治家有道，極少爭執。記得當年劉克宣還是只有三位太太時，他三位太太經常陪伴他的母親打牌，太太輸了就入他數，贏了歸他們，他的目的是不要老人家寂寞，倒是一片孝心。

馬評家董驃表示，他與劉克宣相識多年，但眞正結成老友是在拍電影「風生水起」時，在風生水起配完音的一日時，劉克宣突然對他說，「兄弟以後有機會要多多見面」，當時他聽到這句話也很意外，想不到這便是他與劉克宣之間的最後一句話，從此永別，劉克宣不久前還以自己最喜歡的手抄本「審死官」劇本送了給他，答應教他演出此劇想不到現在已陰陽永隔再無合作機會了。

明晚客串演唱之文千歲、梁少心伉儷戲裝

劉月峰、林錦棠和佛山粵劇團的文武生小神鷹彭熾權合映。

劉德華在螢幕上是個新面孔，在話劇界却是很熟悉的面孔，他曾參加過幾個劇團，其中包括香港話劇團，如今他更決心要到影視圈闖闖，一方面碰碰運氣，另方面看看自己努力會結個怎麼樣的果實。

劉德華有副健碩的身型，亦甚有上鏡條件，就以表面的條件來看，他走紅並不困難，現在祇欠一個突出的角色去加深別人對他的印象。記者問劉德華對於目前在影視圈發展起步是否滿意？他帶笑地回答說：「以新人來說，我可算是十分幸運了。從無綫藝員訓練班畢業至今，還不夠一年，就能正正式式參演過好幾個劇集，和一些賣座的影片。」

馬尼拉國際影展昨揭幕
新藝城施南生領隊
艾迪由女友陪同往

馬尼拉國際電影節昨晚在馬尼拉舉行揭幕禮，參加影展的五十八個國家的代表團在昨日紛紛抵達，香港有七部影片參展，並邀請香港各影片公司派員出席盛會。

香港參展代表團人員分別先後飛往馬尼拉，昨日上午十一時許有新藝城公司代表施南生，艾迪與女友周小姐陪同登機。施南生表示馬尼拉影展，是集國際影片觀摩，互相認識各國電影的進展，及電影之創新路綫，不是競爭任何獎項，沒有設最佳男女主角，導演等獎，該影展目的是增加東南亞地區拍攝的影片作爲互相交流技術，及在影展中可以互相談洽版權合約等。等如是電影自由市場開放，新藝城有兩片「再生人」及「夜驚魂」參加觀摩。導演梁普智在昨晚始乘航機前往。

施南生表示：馬尼拉影展是好事，至小港產片可在影展中給予外國片商欣賞，而香港片商也可以觀摩到外國更好的影片。彼等將逗留在菲律賓七天待影展閉幕始返港云。（棠）

南施生、艾迪、及女友周小姐昨晚挽飛馬尼拉參加影展開幕禮。（徐）

杜莉莎蘇汀娜
遭受暴徒襲擊

杜莉莎蘇汀娜這位「眼火爆」的女星，於去年的三月十五日，當她從一間荷里活戲院看完電影出來，在街上忽然被一名狂徒襲擊，被一把五吋長的利刃刺傷身體多處，她除了大聲呼叫外只有用手阻擋，一名售貨員行經該處將她救回，她被送往醫院，急救了四小時，才保住性命。以後，杜莉莎出外的時候就習得小心謹慎了。

不知是不是影片影響的緣故，很多在片中受到襲擊和傷害的女星，部份曾在現實生活中遭遇到類似的事件，例如「鬼驅人」的一位女演員，居然被她的男朋友殺死。杜莉莎在「眼火爆」中，雖然也受到不良份子的騷擾，但只不過是破壞了她在天台的盆栽，但那次的襲行，幾乎要了她的命，幸而經過兩個半月的休養，輸血兩品脫，縫了百多針，動兩次手術及多次物理治療，才將幾乎傷及肺部的胸部治好。爲了安全，她後來還跑去學空手道作自衞術。

成長於布格克林區的杜莉莎，出生五日後即被一對有意大利血統的夫婦收養，自少喜愛運動，後來受了傷而去學舞蹈，繼而攻讀演技課程，「眼火爆」是她第一次做女主角的影片，在這之前，她曾演過「蘭西奧」及「我想握你的手」等片。

本港新聞

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附眞實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩頁，勿用鉛筆寫，務請合作爲感。

有關柴灣改善環境衛生及安全問題

編輯先生：現有下列事項，請合端轉達有關部門並給予明確答覆。

（一）關於第一段平房區辦事處後山路小徑建避雨亭一事，於本年初已上書東區區議會，至今尚未接獲覆函，不知何時始能動工？

（二）又位於第一段平房區辦事處後側之山路旁，因野草叢生，於去年曾屢次發生強姦及非禮事件，及後得政務署協助下剪去野草，加上路燈使治安得以改善。

而剪草方面，政務署曾答覆居民每年剪草四次，但自本年初至今只剪了兩次，而最後一次是於本年七月。現今大多數的草已高至四五尺，雖然最近在山路之旁加上鐵網，但山路沒有鐵網之另一面長草却仍可能成爲歹徒藏身之所，對婦女及居民構成威脅。且以鐵網內之草的高度，頗爲恐怖，對過路居民心理威脅甚大。且近路旁易生火警，故爲保障本區婦女及居民之安全，希望政務署儘快安排再次剪草。

（三）本區居民約有四千人之多，但却非常缺乏之休憩場所，稍近本區較大之公園位於張振興中學旁，因太僻靜及曾經發生強姦事件，故被居民視爲畏途，且平地少及石級多，不適宜老人及小童休憩之用。

柴灣警署對面的空地據聞當局已批准闢爲一個對青少年有益身心的溜冰場，未知何日方能實現？又側闢一段洗衣房側之備水廳將爲休憩場所，對此居民大表歡迎，但却希望闢爲公園，而不贊成闢爲足球場，因球場佔地頗大，反而減少其他方面之休憩地方。

以上三點爲居民最關心的事情，希望政務署告知何時動工，完成日期及有關詳情。

柴灣第一段義工團柴灣第一段居民啓。

希望醫務當局對防癌常識加強宣傳

編輯先生：報上今（廿）日港聞報導：察覺患癌及早治療，可以延長壽命五年，八成癌症因環境因素影响造成，定期檢查要適量飲食足可預防。部分食物是有防癌作用，例如大豆，扁豆，包心菜，黃芽菜，椰菜等……。

請問「包心菜」及「黃芽菜」的通俗名稱爲何？在何處採購？至謂「及早治療」，本港有關方面可否大事推廣？此乃公衆利益攸關，希望有所反應，尚祈醫務當局不吝指導爲荷。

衛安全上。

市民搭地鐵列車要自律勿作垃圾蟲

編輯先生：本人爲地鐵一忠實乘客，每天至少利用此交通工具一次。現有兩點意見提供地鐵公司參考：

（一）地鐵車站及車廂內，經常有廣播提醒乘客，如列車即將到站，勿站出黃線外，站名，勿近車門等，這都是出於善意，尤其對初次使用地鐵的乘客的確有此需要。但荃灣支線通車數月，相信大部分乘客已熟習各項事宜，大可取消這種近乎噪音的廣播，而用輕音樂代替，既可使乘客在輕鬆的環境中乘車及候車，同時地鐵職員亦可免去這種重覆的煩瑣工作。

（二）地鐵站內嚴禁吸煙及損毀車票，而且很成功能收到預期效果，但對亂拋垃圾的「垃圾蟲」，却不見明文規定罰款若干，因此不時見車廂內留下報紙，紙巾，果皮，最好能對這班「垃圾蟲」採取行動，限罰可也，看誰還敢再留下垃圾！我雖是土生土長的香港人，但也不能否認，有些人是最不顧公德，缺乏自律精神，只有用嚴刑峻法才能收到阻嚇作用。

一讀者上。

索罟灣居民發起反對停辦小輪航綫

編輯先生：據悉油蔴地小輪公司（以下簡稱該公司）於本（一）月十七日藉口營業虧蝕而宣佈將於短期內停辦南丫島索罟灣（以下簡稱本灣）至中環之渡輪航綫（以下簡稱本航綫），消息傳來，良深震駭。溯自一九六二年五月本航綫開辦以來，成爲本灣對外交通之主脈。客歲，該公司有鑑本灣人口及工商旅遊事業日趨繁茂，特爲增加本航綫之班次。（原來之廿三班改爲廿七班）實施以還，居民咸稱德便。詎意未足一載，竟有停辦本航綫之企圖，出爾反爾，自爲矛盾，斯意何在，殊難索解。而成事實，豈只爲地方製造混亂，抑亦直接影響當地民生，包括島上工、商、旅遊事業及教育工作，亦將受影响。玆爲維護本灣民生安定，保障發展繁榮，用特成立本（反對油蔴地小輪公司無理停辦索罟灣至中環航綫）委員會，堅決反對該公司此項措施。

陳國華上。

春節住酒店遊名勝

華僑讀者七海安排享國際級大酒店服務

車公廟參神行好運

今年有沒有打算到沙田車公廟買個風車，希望在新的一年內有更好的運氣。如果你不信命運之說，農曆年遊車公廟，亦不無樂趣，相反，由於善男信女蜂湧而至，一片熱鬧環象，作爲一個旁觀者，別有一番情趣。

若閣下想趁農曆年假參觀這盛況，那麽，何不參加華僑日報讀者七海旅行團舉辦之「新春之夜歡樂旅行團」。

新春之夜歡樂遊，乃是經專心策劃的香港人遊香港活動，節目包括暢遊新界，參觀竹林禪院，參拜四面佛，遊青山安養精舍，又到車公廟上香，而膳食方面，計有豪華海鮮宴，酒店貢賓樓享用美式早餐，精美上素，及潮洲翅席，餐餐不同，各具特式，極盡享受。

酒店方面，今年旅行團更獲三間大酒店鼎力贊助，撥出部份豪華客房供讀者享用，三家酒店，一爲香港大酒店，另一名列國際十大的酒店，餘爲以設備嶄新型而馳名的新酒店，後兩者均座落於尖沙咀，但因協議所限，需按個別詢問透露名稱，讀者欲知詳情，可撥電垂詢。

新春之夜歡樂遊，第一團定二月十三日（年初一）至十四日（年初二）舉行，第二團定二月十五日（年初三）至十六日（年初四）舉行，包括節目及一晚酒店豪華客房，收費特惠，歡迎查詢。

報名可逕往中環德輔道中國際大廈一七〇二室七海旅運有限公司洽。查詢電話：五一二四一三〇八二（四綫）。

沙田大埔粉嶺上水新邨版

乙明邨寄信不方便 居民望設立郵政局

郵政署謂邨民可用鄰邨郵政局

一位沙田乙明邨居住戶表示，他遷入該邨居住已有年餘，但發覺在郵遞服務方面並不理想，最主要原因是乙明邨並無郵政局設立，邨民若要投寄信件包裹，需前往隔鄰之沙角邨郵寄。

該名住戶表示，目前乙明邨各座樓宇均已全部落成，居民亦相繼遷入，在整邨一萬七千四百名居民居住而無郵政設施，對邨民來說是極之不方便。除了希望設立郵政局外，亦希望在邨內增設郵筒及加派郵遞員等設施。

然而，郵政署發言人則表示，乙明邨雖未設有郵局，但邨民只需要步行一段相當短路程，即可到達沙角邨之郵政局，故此實在頗爲方便。

此外，乙明邨邊緣近沙角邨處，亦設有一個郵箱，編號爲三五六，邨民可以利用此郵箱之服務，所以該署認爲該處郵政設施已經足夠。

若居民對此方面尚有任何問題查詢，可致電〇—六五七四六七四提供資料，以便作出調查。

乙明邨共有三座三十三層高大廈與三座九層高住宅樓宇。低座樓宇的天台闢作遊樂場，提供邨內居民休憩玩樂地方。整個乙明邨共有住宅單位三千五百六十五個，可容居民一萬七千多個居住單位之中，佔了百分之六十爲面積較小的單位，適合二至四人的小家庭居住。

乙明邨除了有三座樓高三十三層的大廈，可以俯瞰沙田區外，更且在邨內設有專爲老人而設的小型獨立居住單位，以及一個專供老人休憩之用的小型社區康樂中心，使老人家可以獲得一些康樂活動。

雖然，乙明邨與其鄰的沙角邨僅以一條架空行人天橋相連，而乙明邨居民若須前往寄信時，亦可以利用沙角邨內之郵遞服務。可是，居民始終認爲是不大方便，最好是在該邨內自設一個郵政局，解決居民在此方面的需求。

再者，若附近其他新建居邨在將來建成而並無郵遞服務之設立時，則很可能會利用沙角邨的郵政局，從而便會增加該個郵政局之工作負荷，而居民亦會因此感到諸多不便。

美林邨第二期樓宇 八五年初落成入伙

興建卅五層高新型大廈 另包括一幢「居屋」樓宇

沙田美林邨第二期工程正積極進行，此期將會有三座三十五層高Y型大廈及一座有五百六十個單位的「居者有其屋」大廈，可供萬多居民入住，預算於一九八五年初建成。

美林邨首期及次期樓宇分別建於城門河的兩岸，在第二期的建築工程將包括興建一條橫跨城門河的有蓋行人天橋連接首期商場及第二期樓宇部份，方便居民來往購物。

整個美林邨首期及次期樓宇及其他設施共佔用十一點八四公頃，兩期樓宇合共約有六千三百個居住單位，可容三萬零八百人居住。

美林邨除了外型美觀，設施完善外，另一個特色是邨內車輛所使用的道路是環邨而築。邨民在邨內地方行走甚感安全。

美林邨在教育設施方面亦十分足夠，現有之教育設施包括一間可容超過五百名學生的幼稚園及一間有二十四個標準課室的小學。在一九八三年將有另一間中學落成啓用，而另一間幼稚園，一間小學及兩間中學將於一九八五年第二期工程完成時投入服務。

在社區設施方面，大多集中於第一期美楊樓內，幼兒服務中心，老人宿舍，溫習室及青年中心等均設於美楊樓地下及二樓。

美林邨位於交通非常方便的大圍區隣近，交通對邨民來說並不構成任何問題，在該邨外更設有九條來往九龍市區及其他新界地區的巴士綫，而且邨內更有一條自去年五月設立，行走美林邨及觀塘碼頭的八十號巴士綫，直接接載邨民出九龍市區。

除了巴士十分方便外，還有一條接駁九龍塘地鐵站及美林邨的小巴專綫，車程只需約十五分鐘。此條專綫小巴車輛充足，雖然收費二元，但若果是時間上需要的話，也不愁沒有車輛乘坐出入。

另一方面，大圍區現正在興建一個臨時火車站，以便在正式正車站在短期內未能建成前，暫時紓緩區內居民在交通上的需要，臨時火車站可望於本年七、八月間竣工。

由此觀之，美林邨居民在交通設施方面是十分足夠的，在當局銳意發展新市鎮的過程中，各方面設施都會不斷改善，這對於新市鎮內公屋居民來說是一個好現象。（健）

圖示美林邨二期工程地盤。

政府重整鄉村計劃 田心邨成試驗村落

當局收地整理後再給村民建屋

沙田田心村將成爲首個政府計劃收回鄉村私有土地，經當局整理後，再交回鄉民建屋的試驗村落。

田心村申請批地供這項發展計劃已有很長時間，因爲田心村地勢平坦，利便日後建築工程之進行，而且，田心村村民對接納當局此項鄉村重整計劃亦十分樂意，經一致達成協議後，田心便成爲首個在此項重整鄉村計劃中的第一個試驗村落。

地政署估計在田心村內可收回三點五公頃土地，約可容納一百十個小型屋宇的建築地盤，而每個地盤面積平均約爲七百平方呎。

在計劃中，整個建屋地盤將環繞着村三百呎範圍以內興建，每個地盤鄉民自行興建三層高住宅，而當局則負責築馬路，排水系統，公園，街燈及停車場等公共設施。

田心村批地計劃由沙田政務處負責統籌，至於收回的土地則包括農地和非租居的臨時建築物。臨時建築物在本月會接到清拆通知，限期三個月內搬遷，在四月房屋署便會進行清拆，新界拓展署於五月便動工整理地盤，需時約十八個月，在八四年交由地政署作抽籤分配。

對於那些需要遷拆的臨時建築物如木屋和工場等，房屋署會安排合資格的住戶遷入臨時屋，而合資格的廠戶會安排搬到政府工廠大廈，房署並會向各受影响住戶及廠戶發放搬遷津貼。

目前，田心村已有一百零八名村民同意繳付地價，並已簽訂意向書，交由地政署進行審核。

預料基本地盤及公共設施的總開支爲一千一百二十萬元，平均每個地盤的地價爲十萬三千元。對於那些分配剩餘的地盤，當局會將之提供與沙田區內其他合乎資格的原居民申請。

田心村村民參與是項重整鄉村計劃，主要是目前村民居住面積不足，故在五、六年前已向政府申請在舊村附近撥地興建丁屋，至現時才獲批出。

不過，村民亦有料到地盤地價之高，加上建築上所需費用，共要四、五十萬元，村民現都抱着待地盤建成後才進一步打算的心情。（健）

沙田准開遊戲機中心 當局「先斬後奏」

區議員大表不滿

由於影視及娛樂事務處批准發出八個電子遊戲機中心的牌照，在沙田區內經營，備受不少人士強烈批評。

該八個遊戲機中心將分別設於大圍及沙田中心，其中七個牌照乃獲准在大圍營業，另一個則在沙田中心的商場。目前大圍已有一間遊戲機中心開始營業。

然而，在數月前沙田區議會就大圍區批准設立遊戲機中心一事，紛紛提出反對，其中部份議員更批評有關方面在牌照發出後始通知區議會，實爲不合理。該等議員認爲，有關當局在發出牌照後，有始知會區議會及當地社區人士，就是要提出反對也無所作用，而事後討論更是多此一舉。

目前沙田區議會已就電子遊戲機中心牌照問題，有意邀請影視及娛樂事務處官員出席區議會，以便諮詢有關發牌的法例。

由於沙田區內不斷發展，人口急劇增加，就另一已入伙的公共屋邨來說，共有人口達十萬餘人，其中青少年佔數比率不少，故此，不少人士認爲在區內設立電子遊戲機中心，將使青少年問題加重。

據一些家長表示，他們極表反對在沙田區內設立遊戲機中心，因這會影响他們子女沉迷這種不良嗜好，除花費相當昂貴外，更影响他們讀書學習的情緒。

影視及娛樂事務處一發言人表示，去年由十一月至十二月期間，該處共接到十二份在沙田開設遊戲機中心的申請函件，經審核後，其中八個申請人獲發牌照，該發言人續稱，根據現時的發牌規例，持牌人沒有案底，電子遊戲中心遠離學校等；除此之外，發牌前亦須經該區警署負責人審核後始能獲發牌照。（佳）

市區屋邨通訊

由本月起已收回道路管理權

房屋署正設法對付慈樂邨毓華街小販

慈樂邨辦事處現正草擬辦法，對付毓華街一帶的流動小販，目前正進行調查工作。

由於經濟不景，大批工人失業，轉做小販的人愈來愈多，慈樂邨毓華街的流動小販本來已爲數不少，最近更多了不少陌生面孔，該處的小販問題，已愈來愈嚴重。

該邨一位熱心居民來函指出，由樂誠樓、樂仁樓至樂合樓一帶的毓華街，每日晨早，行人通道及空地，均被無牌小販佔用，由此帶來不少的問題。

在衛生方面，該位居民稱：小販擺賣的時候，滿地果皮，爛生菓，菜葉，腐爛食物……等垃圾，弄至臭氣熏天，蚊蠅滋生，大廈居民長期生活在如此環境裏，對健康實在有很大威脅，而且亦有礙觀瞻。

由於小販阻塞道路，車主尤其頭痛。居民說：駕車經過，本來只需一分鐘的車程，往往要花上五分鐘時間，小販完全不理汽車响號，駕駛人祇能將車逐寸推進。而在道路的盡頭，是一個停車場，假如將車停泊在該處，車主早便要駕車離去，否則，很難突圍而出，因爲稍後時間停車場便變了「臨時市場」，攤檔滿地，難以行車。

居民指出，有些小販甚至猖獗到將手推車，紙箱，竹籬等雜物，長期放在樂仁樓前，公然佔用政府公地，阻塞行人通道。而在樂誠樓與樂合樓，垃圾站之間的大片空地，無牌小販更搭起帳幕，實行與街市的固定檔位分庭抗禮，致合法小販的生意大受影响。

該位居民表示，有牌小販曾向他吐苦水，表示流動小販喧賓奪主，搶走了他們的生意，因此而在喊冤不平。

居民認爲房屋署必須大規模行動，掃蕩該區的無牌小販，以免情況轉趨嚴重。

慈樂邨辦事處副房屋事務經理龍先生對記者稱，以前該處並非房屋署管轄範圍，因此不能插手，由本月開始，房屋署已收回道路管理權，現正做調查工作，統計小販的數目，及分辨有多少屬於本邨居民，再根據資料草擬對付的辦法。

龍先生說：至於該免費停車場，將來會重新劃位，並有專人管理，但泊車則要收費了。（柏）

信譽的標誌

香港華商旅遊協會會員聯合廣告

本會設有中央賠償基金，會員信譽可靠，如有不滿或貨不對辦，歡迎投訴。電話：五—四五二三七〇。

金門 3-319151 即運輸處樓上
九龍登打士街56號柏裕商業大廈2010室
農曆新年加班團
全台灣7—9天 $2300起
菲航假期菲島遊 $2090
韓國四天豪華團 $2790
星馬泰7—11天 $3590
日本本州6—8天 $3190
曼谷芭提雅6—7天 $2590

敦煌 旅運有限公司 3-323388
日本（本州／九州／北海道）逢四、五、六 2,600起
韓國（華克山莊）逢五、六 2,450起
台灣（花蓮／日月潭／高雄）逢三、六、日 1,390起
曼谷（芭堤雅／清邁）逢二、六、日 1,950起
九龍彌敦道469號新光商業大廈601室

捷威 3-308311-6 5-254596
台灣豪華團 $1800
酒店靚、膳食佳、領隊好、又可靠
節目多、好享受
天天出發

欣欣 旅運（香港）有限公司 3-842277 3-849192 5-488238 5-237890
台灣海陸空五天聯遊
HK$1780
新春加班：2月10,11,12,13,14,15，另備多款七、九天行程選擇
台北三晚 雙 單
太平洋 150 270
麒麟 165 300
第一 195 300
康華 233 420
美琪 240 420
財神 585 1050
希爾頓 585 1050
來來 825 1530
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室
中環奧卑利街21-27號新盈大樓地下4號

美和 5-237184-6 代理航空公司機票
台北四天 $1350　台灣七天 $2480
北海道七天 $4090　日本本州六天 $3190
泰國六天 $2590　韓國四天 $2750
星馬七天 $3399　菲律賓六天 $2150
夏威夷七天 $3690　美國七天 $5989
代辦各國簽証
香港總行：香港大道中36號興瑋大厦1001室
九龍分行：九龍深水埗南昌街154號地下

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
台灣七天環島豪華團 $1800
台灣亞里山九天豪華團 $2100
泰國七天豪華團 $1950
泰國清邁八天豪華團 $2350
星馬七天豪華團 $2750
菲律賓七天豪華團 $1860
日本海陸空聯遊豪華團 $3380
韓國四天豪華團 $2450
韓國台灣七天團 $2750
美加、歐洲、澳洲豪華團 代售各大航空公司機票

怡安 九龍彌敦道636號銀行中心716室 K 886353 886356 K 325371-2
台灣 七天 $1890 九天 $2190
韓國 四天 $2450 五天 $2700
星馬七天 $2799　曼谷七天 $1950
星馬泰十天 $3550　清邁七天 $2250
（假日辦公時間上午十時至四時）
農曆年加班團，現已開始接受報名

哥頓 5-446955 3綫 旅運有限公司 李寶椅大廈1215-6室
廬山 南昌、九江六天豪華 $2090 加班：2月11,12,13,14日
特平 廣州、潮汕機票
北京 八天 $2090 七天單飛 $2880 $758
代訂國內賓館、車船機票、封開五天 $758

各大旅行社均有代理 Goodie 大觀遊
韓國大觀遊 逢週一三五日上午出發
五天（慶州、釜山）2600
五天（漢城、仁川）2600
四天（漢城、仁川）2450
菲島大觀遊 逢星期日出發
碧瑤、碧桃林、蘇碧灣七天豪華團 $1860
住宿：麗晶、夏宮、松園、碧桃林、蘇碧灣一流大酒店。

利華旅運 3 306331-4 3 660206-7
韓台 $2450 住宿單人房 台北包早餐
逢週一三五六日乘華航早機出發團團獨立
曼谷芭堤雅七天 $1950　馬星七天 $2750
阿里山溪頭 九天 $2190 七天 $1899 四天 $1350
日韓台十一天 $3880　日本台灣 $3290
農曆新年台北機票十酒店 天天出發
旺角銀行中心905室自置分行：星光行752室

永安
總社：5-256243-8 北角：5-705352 尖沙咀：3-694447 旺角：3-846484 九龍灣：3-7566993 荃灣：12-432631
歐洲六國十天遊
春節特別加班團
日期：2月10日 費用：$7280
春節期間2月10日及13日已滿兩團，特別加辦一團十天。暢遊法國、比利時、盧森堡、西德、荷蘭、英國、回程可停倫敦。每日供應三餐，住一流酒店，專人領隊，餘額無多，報名從速。
香港德輔道中48至52號裕昌大廈401–403室

福祿壽旅行團
歷史悠久・專業策劃・行程一流・有口皆碑
台灣幸運假期環島團
逢星期六出發七天 $2030
福祿壽阿里山豪華團
特級行程，住宿阿里山賓館 逢星期六出發 九天只收 $2430
請與各大旅行社報名查詢

康達旅遊 3-924122 3-924132
台灣七天 $1800　泰國七天 $1950
星馬七天 $2750　日韓八天 $3680
專辦 美加移民升學 中華民國護照 台泰星馬簽証 代訂機票酒店
旺角彌敦道748A始創行801室

美麗寶島 3-321315 3-910546 5-216409 3-303271
＊農曆新年專線・天天有團出發＊
台灣：台北四天1698 高雄五天1898 南北七天1998 環島九天2298 阿里山七天2098
韓國：漢城四天2690
馬星：雲頂七天3290
日本：本州七天3490
泰國：芭堤雅六天2298 芭堤雅七天2398 清邁七天2498 清邁八天2598
台証 $60　泰証 $70

佳運 3 953227 5 215494
全台灣 高級四天 $1490 高級七天 $1890 高級八天 $2050 最高級九天 $2190
住宿來來香格里拉 華航兩程內陸機 四晚豪華夜總會
台証 $125 十次証同價
酒店四天三晚 單人房 $250 台北麒麟／奧林匹克

歷史悠久＊專業旅遊
康泰旅行社有限公司
總社：中環大道中31號陸海通大廈6字樓 5-211411
中環皇后戲院樓上 5-240061
分社：中環德輔道中141號國際大廈1601室 5-444644
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈11字樓 3-676111
旺角彌敦道582號信和中心1002室 3-322301
旺角彌敦道636號銀行中心20字樓 3-305207
機票部專綫：5-240061 3-676171
星期日照常辦公——中環總社及尖沙咀分社

全泰國 清邁、泰皇夏宮 曼谷、水上市場 芭堤雅、桂河橋
清邁四天 $2150　清邁八天 $2300
芭堤雅四天 $1950　曼谷七天 $1950
布吉島七天 $2590（雙程內陸機）
天天出發・全港首創
清邁——曼谷乘搭泰航內陸機
勝在酒店 ①皇家大酒店 ②假日大酒店 ③凱悅大酒店 ④文華大酒店

全台灣 阿里山、花蓮 日月潭、高雄 陽明山、墾丁
豪華七天 $1890　九天 $2190
高級七天 $2090　九天 $2390
四天 $1490　花蓮五天 $1590
台灣購屋旅遊團五天 $1590
天天出發
優點 ①乘華航豪華客機，早機去，晚機返。②華航兩程內陸機（台北—花蓮、高雄—台北）③台北住最新、最豪華之來來香格里拉大飯店

全泰馬星 清邁 檳城
新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、曼谷、馬六甲、黑風洞、芭堤雅、鱷魚潭
全泰馬星（清邁、檳城）12天 $3890
馬星泰9天 $3150　11天 $3590
馬星七天豪華團 $2790
逢星期一、二、四、六、日出發

日本韓國
日本本州八天 $3100 逢星期二、三、六、日出發
韓國九州鹿兒島八天 $3690 逢星期三、五、日出發（華航早機）
鹿兒島九洲八天豪華團 $3290
日韓聯遊八天豪華團 $3690
韓國龍平大雪山滑雪團五天 $2600 逢星期一、六出發（乘華航早機）

1983
中學會考試題預習專欄

物　理（十九）

明德出版社盧雄國提供資料

PHYSICS (19)

H.K. Lo

MILL & DALE PRESS LTD.

Exercise Ten

Magnetism, Electricity & Atomic Physics

1.

(a) Figure 1 show a potentiometer used to measure the emf of an unknown cell E. AB is a wire of length 1m, G is a sensitive central zero galvanometer and the emf of the driver cell is 2V

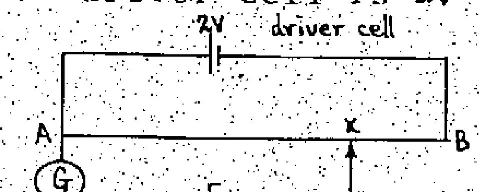


Figure 1

(i) The galvanometer g reads zero when the contact X is 0.75m from A, what is the emf of E?

(ii) If the 2V driver cell has an internal resistance of 1Ω and wire AB has a resistance of 9Ω where is the balance point when a 2 ohm resistance is placed in series with the 2V battery?

(b) Practically, it is easy to damage the galvanometer by large current if contact X is made on the wire AB far from the balance point. With the aid of diagrams, suggest a method to prevent from damaging the galvanometer.

(c) With the aid of diagrams, explain how a potentiometer can be used to compare the emf of two cells.

2. In figure 2, the internal resistance of the 2V cell E negligible.

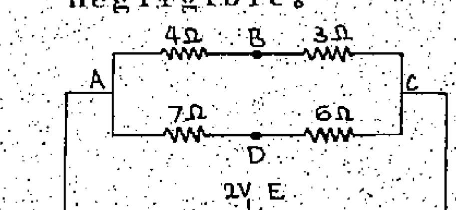


Figure 2

(a) Find the potential difference across BD.

(b) If B and D are joined by a copper wire, which way does the current flow? Why?

(c) If the 7Ω resistance is replaced by a resistance of R ohms, find the resistance R such that a galvanometer shows no deflection when it is connected across BD.

3.

(a) A transformer steps down from 240V to 12V with 1200 turns on the primary.

(i) Find the number of turns on the Secondary.

(ii) If the efficiency of the transformer is 80% and the current taken from the secondary is 1A, find the current taken from the 240V supply.

(b) Figure 3 and figure 4 show two copper rods lying in a horizontal plane. Electric current is flowing each of the cases. What will happen in both cases.

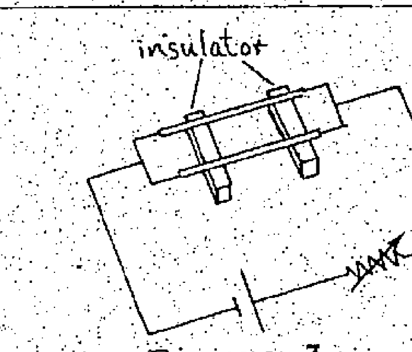


Figure 3

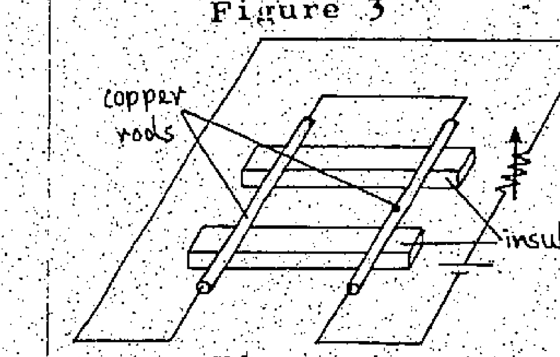


Figure 4

(c) Figure 5 and figure 6 shows a copper rod AB is rolled in the indicated direction, what is the direction of the induced current in each case?

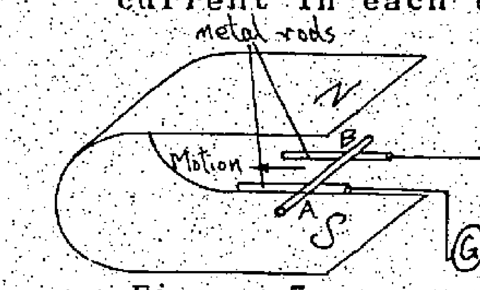


Figure 5

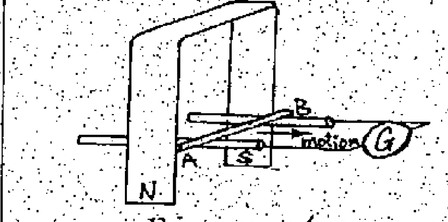
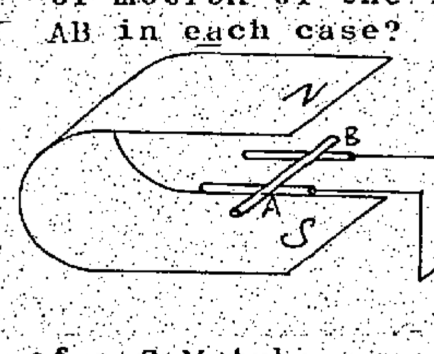


Figure 6

(d) Figure 7 and figure 8 show a copper rod AB is placed on two metal rods and current is flowing on each of the cases what the direction of motion of the rod AB in each case?



of a G-M tube connected to a scalar. The count rate drops from 8000 per minute to 1000 per minute in

Figure 7

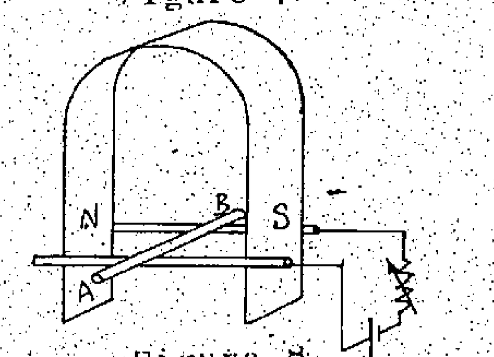


Figure 8

6 minutes.

(a) What is the half-life period of the

(b) When will the count rate drop to 250 per minute?

生　物（十九）

明德出版社梁永華提供資料

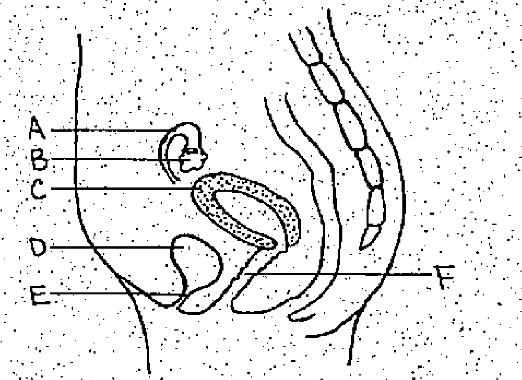
BIOLOGY (19)

W.W. Leung

MILL & DALE PRESS LTD.

Unit 6: Reproduction

3. The following diagram shows the female urino-genital system.



a) Name A, B, C, D, E and F.

b) Which are the structures of the urinary system?

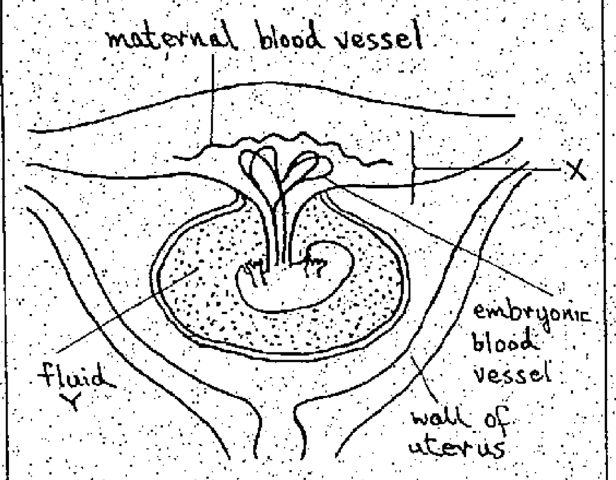
c) (1) Give two functions of B.
(2) Which structure in man is equivalent to structure B?

d) What happens to the thickness of the wall of C after ovulation
(1) when fertilization of egg does not occur, and
(2) when the egg is fertilized?

e) Give 2 functions of C after fertilization.

f) At which structure does the fertilization of egg occur?

4. The following diagram shows a developing embryo inside a uterus.



a) (1) Name X.
(2) Which group of vertebrate possesses structure X?

b) Give two structural adaptations found in the membrane separating the maternal blood and embryonic blood. Explain the significance of these adaptations.

c) (1) Name 2 substances which pass from the embryonic blood to the maternal blood.
(2) Name the process by which substances pass through X.

d) Why is it significant for the blood systems of the mother and the embryo to be separated?

e) Give the function of the uterus during birth.

f) Give the function of fluid Y during birth.

Answers

3.

a) A: oviduct
B: ovary
C: uterus
D: bladder
E: urethra
F: vagina

b) Structure D and E.

c) (1) It produces eggs. It produces female sex hormones which control the development of secondary sexual characters.
(2) Testis.

d) (1) The thickness decreases.
(2) The thickness increases.

e) It provides a place where the fertilized egg attaches to and develops into foetus. It forms a part of placenta through which the embryo can obtain oxygen and nutrients and gives out metabolic wastes.

f) A (oviduct).

4.

a) (1) Placenta.
(2) Mammal.

b) 1. The membrane is thin. This allows the substances to pass through easily.
2. The membrane shows flodings. This increases the surface area for material exchanges.

c) (1) Carbon dioxide and urea.
(2) Diffusion.

d) 1. This prevents the damage of the delicate embryonic blood vessels by the high blood pressure of the maternal blood.
2. This prevents unwanted substances (e.g. pathogens, blood proteins) in maternal blood from entering the embryonic blood to initiate unwanted reactions (e.g. coagulation of blood).

e) It contracts rhythmically to force the foetus out.

f) It serves as a lubricant during birth.

華僑馬經

老吉主編

沙田晨操

新錦標狀態仍勇　三甲快試走勢勁

昨晨沙田晨操最後試跑，參加馬匹頗多，精彩鏡頭不少。

新錦標由廖加利主操，快跑半哩五十五秒，末段廿七秒二，全程快跑，走勢十分有勁，最後百碼縮短韁繩，狀態仍是甚勇。

偉意由告東尼主試，半哩快走五十九秒七，末段廿八秒六，按韁而馳，出閘整齊而有勁，勇態保持。

獲利堡由摩加利主操，三段快跑一分廿二秒一，末段廿七秒，全程快跑，走勢活潑輕鬆，毛色特靚，勇態續增。

新龍章由譚文就主操，半哩快跑五十七秒二，末段廿六秒二，快跑頗順，毛色光鮮，弱馬續見勁好。

驃驍由徐雨石主操，三段一分廿四秒七，末段廿五秒八，快跑十分有勁，火氣十足，勇態初起。

五福由劉仁傑主操，半哩快走五十六秒七，末段廿六秒四，全程快走，扣韁完成，走勢活潑輕鬆，勁力特強，狀態又見回勇。

三甲由摩加利主操，半哩快走五十二秒九，末段廿五秒三，按韁而馳，速度已是甚高，狀態又見回升，此課試來認眞出色。

·沙田友·

明晚六場賽事　各駒狀態　操練綜合報導

（第一場）過關復課，走勢仍勁，永同勝最後試跑彈力亦強，沙地性能則平常，永發最後試跑始復課，力度欠強。明成例無試跑，利寶來復有準備，態況仍有上回水準。創造世界復課操試馬身更見輕，永璇拚後走勢更見凌厲，喜訊身靚勁未足。福音理想。百靈鳥每週操一課，經已上勁上力。精神快樂力度平平，好好嘢勁操態尚佳，超勁稍有進展。

（第二場）偉意復課操足，態況仍穩，好好運課操態平，牛奶仔近課超工夫，七八成水準左右，驃來拚後無進展，威特利未復課，獨行俠疏操，氣勢欠強，得他福多拚，態況則不及上賽贏馬時，財運亨通準備尚足，大致保持，扶搖直上最後試跑表現仍佳，態況有進無退，好消息未復課，雪球操足，大勇特勇，獲利堡多操態甚勇，谷中英雄未復課，新龍章續見好。

（第三場）龍驤疏操，步窄勢弱。直搗黃龍近期多操勇況持平。新錦標近期多操無甚進展。百勝祿，好樂意疏操勁平。火星石經得起勸操，體力增強。發發多操態況仍勇，過龍門復課走勢更順，勝利皇駒老退勁未起。揚威耀武多操態仍弱。

（第四場）新秀多操態況至佳，一路好最後試跑走勢平平，驃驍力仍弱，好利操足神態與馬身俱見好。森林世界稍有進展，快鑑登上回水準，狀態始終未十足，快旺財力增，勇況甚盛，鑑射光馬身已轉輕，繼續見好，太白操足，易展態仍未足，天馬山未復課。

（第五場）龍城飛將最後試跑馬身更輕，狀態甚佳，青蜂俠週日後復課走勢欠強勁，皇家福威拚後態況無甚進展，嘉驍態況已不及前，五陵精神仍欠銳利，競馳復課保持有餘，多詠精神態況不勇，西域少俠不過不失，頑皮仔未見刻意催谷，得福拚後試跑力度轉弱，友得試閘已有轉好跡象，銀城拚得勁體力成疑。華倫天奴多操，進展尚不多。

（第六場）三甲復有準備，仍有上佳贏馬時水準。豪勇俠近課超工友，最後試跑復見上力。飛黃騰達多操態況向及水準，利必高狀態轉勇。星威疏操態未進。宇宙紀錄週日剛出賽，夠威，紅山茶俱欠銳氣。龍山疏操未夠勇。森林富臨門勇兒初起。森林寶島步重力弱。五福頻頻快試較前上力，大運多操不過不失而已。

·方兆·

喜多利轉夏廐

馬會重甲秘書鐵驪時昨午宣佈，陳毓麟馬房之第五班馬喜多利，獲准轉入夏志信馬房參賽。

六環彩四重彩　各派十萬餘元

週日賽馬賽果雖非爆冷暴熱，但因有多匹大熱門馬倒灶，形成六環彩與四重彩之中彩者皆要至昨午五時止截登記，茲於截止登記後，馬會核定公佈之派彩如下：

△六環彩
每注派：十萬零二百八十六元
總投注：八百七十六萬四千一百七十元
（有七十注中）

△四重彩
每二元一注派：十萬七千九百一十三元
總投注：八百一十五萬零七百元
（有六十注半中）

本週六沙田賽馬　馬匹配磅昨公佈

第十七次賽馬次天八場比賽，定本週六（廿九日）在沙田馬場舉行，仍以B跑道作賽，下午一時四十五分開跑，馬匹配磅昨午評定公佈，有關騎師配搭及排位，將於本週四（廿七日）上午編定公佈。

香港打比大賽有十八匹馬報名，一律負一二六磅。

茲將馬會昨午評定公佈之配磅列下：

香港打比大賽　一八〇〇米

相見歡	一二六	鄭
寶援	一二六	賓
北極神	一二六	屈
友誼至寶	一二六	鄭
同德	一二六	登
喬峰	一二六	夏
喜來運	一二六	登
快樂八十	一二六	鄭
紫翔	一二六	新
敏慈	一二六	方
金銀寶	一二六	王
快鎗	一二六	郭
好成功	一二六	譚
飛箭時速	一二六	簡
百寶	一二六	夏
錫山	一二六	鄭
五陵駒	一二六	摩
驃驍	一二六	摩

一、二班混合賽（第四組）一四〇〇米

神槍手	一二八	郭
鋼條	一二八	夏
國防衛星	一二七	張
龍來	一二六	吳
電子世界	一二五	新
卓越	一二五	陳
德怡	一二四	摩
人馬星皇	一二三	屈
拳友	一二三	王
聰明友	一二三	鄭
捷足先登	一二二	卡
幾好	一二一	羅
風塵客	一二〇	賓
威朗	一二〇	歐
（後備）		
功夫王子	一一八	譚
車必發	一一四	李
飛黃騰達	一一七	登
最佳拍檔	一一九	摩
銀星一號	一一六	鄭

一、二班混合賽（第五組）一四〇〇米

盈利多	一三〇	簡
利必高	一三〇	夏
紅孩兒	一二七	摩
江湖好漢	一二五	吳
一定夠運	一二四	屈
永霸天下	一二四	歐
神勇名駒	一二三	郭
黃金	一二三	登
強人	一二一	王
加利	一二一	羅
金狀元	一二〇	鄭
天寶節	一一九	譚
發仔	一一八	李
恆威	一一八	張
（後備）		
財星拱照	一一三	陳
喜洋洋	一一三	吳
的確威	一二〇	王
眞黃	一一八	鄭

第三班（第一組）一二〇〇米

天文台	一三六	陳
龍城	一三五	賓
金山祿	一三四	譚
鍾意寶	一三三	簡
米路	一三二	鄭
利安	一三一	吳
好悄趣	一二八	張
係大先生	一二八	吳
特別功	一二七	郭
幸運草	一二五	歐
挑戰	一二四	李
幸運好馬	一二三	夏
勇勝	一二三	摩
萬勝俠	一二二	簡
（後備）		
康橋	一一九	賓
向日葵	一三二	張
喜臨門	一三五	吳
（退出）香車美人		

第三班（第二組）一二〇〇米

有有伯	一三五	登
加威勇士	一三五	摩
華禮	一三四	吳
銀碧	一三四	摩
仙履皇	一三四	歐
沙地虎	一三三	夏
昇平樂	一三三	張
金運來	一三二	屈
萬靈登	一三二	賓
丈八金剛	一三一	郭
幸運七拾	一三一	譚
新蘋果	一三一	賓
馬蹄金	一三一	李
金面兒	一二一	羅
（後備）		
幸福世界	一三一	歐
金羅漢	一三〇	吳
（退出）好威風、威揚		

第三班（第三組）一二〇〇米

喜上喜	一三六	吳
彗星	一三六	賓
龍江霸王	一三五	鄭
眞金	一三四	夏
如意寶駒	一三三	陳
世界仔	一三二	方
麒提	一三二	摩
老頑童	一三〇	吳
如意	一三〇	簡
馬中寶	一二七	卡
大展鴻圖	一二四	羅
品質第一	一二二	歐
奇能	一二三	郭
高爽	一二〇	張
（後備）		
大人物	一二五	賓
神寶	一三一	摩
惠山	一二八	鄭
（退出）淺薄雲天		

第四班　一二五〇米

前程無限	一三七	陳
電話機	一三六	張
滿利駒二世	一三五	郭
龍田	一三五	吳
夠晒醒	一三一	屈
美麗謠	一二八	方
好心	一二八	摩
精驍	一二七	施
興勝	一二六	登
金玉滿堂	一二五	鄭
寶刀	一二五	卡
英皇之友	一二四	陳
飛黃	一二三	賓
銀泉	一二〇	登
（後備）		
擒拿淑	一一八	羅
佔先	一三四	摩
紅紫荊	一二七	吳
獎章	一三三	王
威得	一三六	摩
（退出）百利恒星、光芒四射		

南半球新馬　一六〇〇米

天賜福	一二六	張
揭考聲	一二六	朱
金箭	一二六	鄭
金鹿	一二六	王
高捷	一二六	張
妙弧	一二六	屈
奧運勝利	一二六	陳
至高	一二六	新
保霸	一二六	羅
天上飛	一二六	鄭
足金	一二六	歐
威趣	一二六	羅
特快龍	一二六	登
快馬跑車	一二六	簡
（後備）		
鴻福齊天	一二六	登
勝算	一二六	歐
海威	一二六	朱

場外孖Q介紹

魯思

日夜賽事連續舉行，週三夜馬仍在沙田沙地跑六場，除了第二場第六班長途足額外，其餘均未滿額，最少兩場亦有十駒，情況仍相當熱鬧，場外孖Q仍照舊是第一場夾第二場。

首關，第五班一六五〇米，十三駒列陣，形勢仍欠明朗，「過關」、「精神快樂」、「創造世界」、「福音」均易配上陣，是否均屬原配無暇那樣簡單。決定取捨前不妨多加推敲。「利寶來」同程曾以頭位負給「新秀」，且此駒之沙地性能向佳，洪國興捨「精神快樂」而就此，看來亦有道理，不妨作半冷胆來考慮。除如「創造世界」爆冷後勇況未減，配麥子直不難再由頭放返，作配仍應優先考慮。除如「精神快樂」、「永發」、「永璇」甚或「超勁」、「過關」都非無機會者；冷配取「精神快樂」。

次關，第六班二千米，十四駒列陣，畢奇再策「財運亨通」上陣，以其於五班同程負於「飛黃」不足四乘而入梗類之演出，長力自無問題，以近態應可作胆。「得他福」於新馬亦勝同程，自季初爆大冷後直候至今才再上陣，深得以逸待勞之利，作配優先考慮。反而「雪球」仍好，但沙地性能未明，冷始可考慮。「牛奶仔」、「獲利堡」、「好消息」、「谷中英雄」、「新龍章」一都適合沙地競逐，擇一而取「新龍章」。

首關：⑤利寶來　⑥創造世界　11精神快樂

次關：⑦得他福　⑧財運亨通　14新龍章

藍寶石升上頂班　聚寶編入第二班

去週日夜兩天比賽結束後，馬會評磅員應時評定各班次之馬匹升降，昨午公佈有五匹馬勝後升班，降班的共有六駒，新馬聚寶兩捷編入第二班，茲將名單列下：

△第一班　藍寶石（由第二班升上）
△第二班　聚寶（由新馬班次編入）
△第三班　一於起（由第四班升上）
△第四班　小成功，金滿籯（均由第五班升上）
△第五班　明駒（由第六班升上）同心（由第四班降下）
△第六班　馬到，大贏家（均由第五班降下）
△第七班　寶美龍，石油大王，獅子精神（均由第六班降下）

明晚六場夜馬排位配搭表

第一場（第五班一六五〇米（六環彩））（場外孖Q首關）

（一）過關	10	一三七	畢奇	登
（二）永同勝	8	一三二	黃潤生	陳
（三）永發	13	一三七	摩加利	摩
（四）明成	1	一三二	劉同安	陳
（五）利寶來	4	一二五	洪國興	歐
（六）創造世界	7	一二三	麥子直	吳
（七）永璇	9	一二七	朴仕能	譚
（八）喜訊	12	一二七	何鑑森	簡
（九）福音	11	一二五	陳毓培	鄭
（十）百靈鳥	5	一二四	金頓	賓
（十一）精神快樂	2	一二二	繆沙	張
（十二）好好嘢	3	一二三	浩德	夏
（十三）超勁	6	一二〇	曹達	吳

第二場（第六班二〇〇〇米（六環彩））（連贏位）（場外孖Q次關）（場外孖寶第一口首關）

（一）偉意	1	一三七	告東尼	登
（二）好好運	13	一三一	徐雨石	郭
（三）牛奶仔	11	一三五	李森	屈
（四）驃來	6	一三一	陳毓培	鄭
（五）威特利	5	一二七	鄭仲謀	鄭
（六）獨行俠	2	一三〇	戴萊	簡
（七）得他福	8	一二八	何鑑森	鄭
（八）財運亨通	9	一二八	畢奇	陳
（九）扶搖直上	3	一二八	曹達	吳
（十）好消息	12	一二七	梁偉德	張
（十一）雪球	14	一二七	朴仕能	羅
（十二）獲利堡	4	一二四	摩加利	摩
（十三）谷中英雄	10	一一九	雷文	新
（十四）新龍章	7	一一八	譚文就	歐

第三場（第七班一〇五〇米（六環彩））（連贏位）（場外孖寶第二口首關）

（一）龍驤	8	一三七	繆沙	譚
（二）直搗黃龍	2	一二七	黃潤生	陳
（三）新錦標	9	一三二	摩加利	摩
（四）好樂意	1	一三二	李森	屈
（五）火星石	10	一三一	金頓	賓
（六）發發	7	一三〇	告東尼	譚
（七）百勝祿	6	一三〇	浩德	郭
（八）過龍門	4	一二七	石秀敦	方
（九）勝利皇駒	5	一二〇	洪國興	歐
（十）揚威耀武	3	一一六	羅富全	鄭

第四場（第五班一六五〇米（六環彩））（連贏位）（場外孖寶第一口次關）（場外孖寶第三口首關）（場內三寶首關）

（一）新秀	2	一三六	摩加利	摩
（二）一路好	5	一二九	李新榮	譚
（三）驃驍	7	一二九	徐雨石	簡
（四）好利	4	一三二	徐貫良	陳
（五）森林世界	2	一二六	戴萊	鄭
（六）快鑑登	8	一二五	劉同安	陳
（七）快旺財	1	一二四	金頓	賓
（八）鑑射光	6	一一七	譚文就	歐
（九）太白	9	一一七	劉仁傑	登
（十）天馬山	10	一一六	容天鵬	郭

第五場（第五班一六五〇米（六環彩））（連贏位）（場外孖寶第二口次關）（場內三寶次關）（場內孖Q首關）

（一）龍城飛將	11	一三六	何敬森	陳
（二）青蜂俠	1	一三六	沈集成	張
（三）皇家福威	6	一三六	雷文	吳
（四）嘉驍	3	一三四	劉伯恩	施
（五）五陵精神	7	一三四	摩加利	摩
（六）競馳	2	一二七	鄭仲謀	鄭
（七）多詠精神	10	一二九	繆沙	簡
（八）西域少俠	13	一二八	施泰浦	夏
（九）頑皮仔	9	一二一	麥子直	吳
（十）得福	12	一二六	李新榮	譚
（十一）友得	5	一二四	告東尼	登
（十二）銀城	4	一二三	洪偉平	登
（十三）華倫天奴	8	一二〇	劉同安	陳

第六場（第二班一〇五〇米（六環彩））（連贏位）（場外孖寶第三口次關）（場內三寶尾關）（場內孖Q尾關）

（一）三甲	13	一三五	摩加利	摩
（二）豪勇俠	6	一三四	告東尼	吳
（三）飛黃騰達	8	一三一	洪偉平	登
（四）利必高	3	一三〇	李森	夏
（五）星威	11	一二七	鄭仲謀	鄭
（六）宇宙紀錄	2	一三二	洪國興	歐
（七）夠威	1	一二六	畢奇	郭
（八）紅山茶	12	一二六	雷文	吳
（九）龍山	7	一二五	施泰浦	張
（十）富臨門	5	一二五	石秀敦	方
（十一）森林寶島	4	一二五	戴萊	鄭
（十二）五福	9	一二五	劉仁傑	李
（十三）大運	10	一二四	譚文就	歐

（註）見習生已減磅

今晨沙田試閘　僅得九駒參試

沙田馬場今晨七時十五分有一組例行試閘舉行，九匹馬報名參試，茲將馬會昨午公佈之名單列下：

烙號	馬名	騎師	廐	檔
M二〇四	幸福世界	譚文就	歐	三
S一三八	喜來運	告東尼	登	四
M三八	富士山	朱定	簡	五
P九	幸運機	陳炳雄	登	六
X一三〇	遮打道	霍永廣	郭	七
S七五	加州小子	洪偉平	登	八
S四三	花旗銀	馮耀正	簡	九
P六	奔捷	劉仁傑	登	十
T七〇	喝采	潘納	羅	十

華僑文化

藝術中心包兆龍畫廊 蒼城畫會十四女員 畫展今明繼續舉行

新文人畫派宗師司徒奇（蒼城），其門弟子組織之蒼城畫會，十四女會員國畫聯展，假藝術中心包兆龍畫廊展出以來，已歷五日，連日臨參觀者，數達千人以上；尤以文化界、畫界之前輩耆宿居多，對展出畫幅，咸致佳評。到有：王世昭、黎心齋、駱曉山、李汎平、余元佳、馮漢樹、何道根、張仲權、羅竹坪、于望卿、顧植槐、何康德、周聰玲、陳謙、鄺頌興、羅醉山、陳乃強、梁蔚熙、唐聲雁、潘友泉、鄭逸谷、朱敏初、何永祥、孔平孫、鄺碧海、區寶威、徐應瀚、楊明生、譚立恩、曹永光、陳家培、李喬峰、陳斯洛、黃文龍等。

今屆蒼城十四女弟子之展出作品，無論從其所作，或花卉，或山水，及瓜果翎毛等件，都超乎水準，幽雅嫻靜之氣息，溢現紙上。所謂，「腹有詩書氣自華」，蓋各女畫人或卒業於上庠，或學詩習畫於名宿，三絕之藝各有所長，奇翁倡新文人畫派，門下當紹得其緒也。展出期只尚有今明兩天，歡迎參觀云。

序蒼城畫會十四女畫家國畫聯展

梁耀明

畫人司徒奇先生，名重天下，桃李五洲。其門人有蒼城畫會之設，所以重師道而揚藝術也。先生德藝兼教，善誘循循，師嶽於門下者，指不勝屈。近者：蒼城畫會中其女高弟：張婉、鄧立坤、關蘭清、劉潔玲、黃彥華、陳愷令、黃靜雯、張永華、楊儀蘭、龔瑜、嚴淑雅、楊詠美、白麗卉、湯袖歡等十四人，各出其近作，於月之二十至廿六日，展覽於香港藝術中心。其中：有畫名早著，亦有後起新秀，類能紹述師門衣缽，復加以己意創造，作品皆有可觀。此島上畫壇耆宿所有目共覩。書畫之道，不只徒供玩賞，并有助於世道人心；倘其風尚普入青年學中，於社會尤有裨助。蒼城畫會中皆爲英年俊秀之士，其造就必能使社會美化靈魂，提高情操，令爲雲程初軔，故余樂爲之一言。夫有賴手鼓勵而功倍速成，蒼城弟子此舉，願明達人士賜其教益，慫其鼓舞，此豈惟蒼城畫會之幸，亦社會文教之幸也！

蒼城十四女員國畫聯展隨筆

余元佳

今天氣溫雖驟回升，但依然十分嚴寒，藝術中心五樓包兆龍畫廊，卻春意盎然。蒼城畫會十四位女會員，大部分以自己筆下不同的花卉蔬果，醞成溫暖，送給觀衆。

雖然，她們同出著名畫家司徒奇先生之門，作品的風格各異，何況作品的質量，遑相當不錯呢。這一切無疑應該功歸於司徒先生的藝術見解和主張，功歸於他的諄諄教導。司徒先生知道個性在藝術中的重要性，他因而從學劍父而不似劍父，又將道主張自始至終，貫輸在教學中。但是他卻不主張學生求脫太早。不知甚麼是傳統，並且筆墨根基薄弱的人，他決定反對妄然變革。這十四位女會員的作品，就是他教學主張的體現。她們有些已變，有些正開始變，有些則在扎扎實實地打基礎。

張婉已有自己初步面貌，這次的作品，較數月前個展，水準有顯著的提高，畫面嚴謹統一，筆墨極有份量，又能用不同性能的紙，追求不同的情趣。

鄧立坤的畫路較廣，她那十二幀鄉村小景，十分熟練地運用老師的手法處理，又能運大筆水墨寫芭蕉，用雙勾寫蘭花。

張瑜也能收能放。她的工筆牽牛花寫得那麽溫文嫻雅；而寫牡丹，卻大筆得如快馬砍非。劉潔玲側重渲染，畫面渾淪，氣氛強烈。

關蘭清結合勾和勒，使百合花形象鮮明。又能用水墨處理不易描繪的藍花，足見其訓練有素和才華超卓。

陳愷令偏好水墨，氣格十分高雅。無論中鋒偏鋒，運用嫻熟。書提一幅，能巧妙運用綫與面的對比，使畫面富於變化。

黃彥華也是楊善深先生的弟子，她的白描荷花，揉合了楊先生，蕃非的筆墨，是另一種境界。她也能用淋漓盡致的潑墨寫同一題材，使荷花如帶朝露。

張永華愛追求細膩，批杷在她筆下真如實物般誘人。合歡花更因運用居古泉的撞水法而格外艷美。

楊儀蘭也側重於細膩，她對物體光和質更偏好。幷能運用工意的對比，使畫面充滿節奏。她的紅柿，就是這樣一幅佳作。

黃靜雯無論山水、花卉都顯示她的勇敢，豪放和激情。她個性頗強，使人有凝煉的感覺。

楊詠美的歲朝清供，水仙以及葡萄秀枝，很講究構圖美，而且用色得法，筆墨稱熟。茶花一幅，運用紅黑對比，非常強烈醒目。

殷淑雅的瓜花，大花大葉，落落大方，而擬桃一幅，卻又十分輕巧。

湯袖歡也許從羅天和先生習書法的關係，她的紅梅，白梅，丹楓，出枝很勁，中肯而有節制。

白麗卉雖是外籍人，且習畫僅數月，但她的天資與司徒先生的善教相吻合，使她的竹、菊花，紅梅，白梅和牡丹的寫法，都深得中華民族的藝術精髓。

這次別開生面的畫展，我總的感覺是巾幗不讓鬚眉。

「牽牛花」（現在藝術中心，由蒼城畫會女會員展出） 劉潔玲作

名畫家張韶石 牡丹畫展盛況

今明續展出大會堂

國際名畫家張韶石畫展會，昨經假座香港大會堂八樓展覽館開幕。下午一時，主禮人荃灣區民選議員，香港龍岡親義總會主席張秀清，親臨主持剪綵。關文禮司儀，韓怡獻剪花。禮成，張氏陪同主禮人及觀禮嘉賓，沿場參觀展品。華麗之牡丹，金碧輝煌，與鮮花爭妍鬥艷，美不勝收。

張氏爲隔山居古泉宗師再傳弟子，深得隔山派撞水撞粉法，又能加以己意，對一花一木之精神形態，表達其特殊面目。尤以牡丹最爲擅長；富麗堂皇，雍容華貴，賦采鮮妍。場中陳列出大小百花長卷，純本隔山派嫡傳畫法寫成，美麗奪目，栩栩如生。開幕後，觀衆如潮，一湧而入。愛好者紛紛爭先訂取，接二連三，咸滿所欲然後去。此張氏每年畫展，都有此等現象，皆大歡喜。盛會至廿六日止。今明兩天繼續展出云。

（上、下圖）牡丹（張韶石作）（現展出大會堂八樓）

菩提佛學院校外課程 今由葉文意居士主講

荃灣西方寺菩提佛學院，校外課程，特請葉文意教授主講「佛學十八講」。於今（廿五）日星期二，晚七時至八時，假荃灣大會堂會議廳舉行，歡迎各界參加聽講云。

敬贈張師韶石大畫家牡丹年展

（詩） 劉雁

木蘭花館早知名。學養襟懷霽月清。一代才華今與可；三餘騷雅藹徵明。門前立雪皆衰俊；腕底生花正向榮。爲荅春融風訊好，隔山長表故人情！

參加香港藝術節 烏克蘭森加民族舞蹈團 二月十三日演出大會堂

（森加民族舞蹈團之舞姿）

烏克蘭森加民族舞蹈團，將參加香港藝術節，於二月十三日，在大會堂音樂廳演出。「森加」：烏克蘭語意謂「旋風」，是形容該團的舞姿活力充沛，極富感染力，就如旋風般席捲全場。該團來自加拿大艾文頓市，一九五九年成立，目的是保存和發揚烏克蘭民族舞蹈藝術。成立以來，該團曾在加拿大和海外表演，屢次應邀在節日慶典藝術節中獻技，極受觀衆歡迎。表演以舞劍、跳躍的哥薩克舞，鮮艷的服式及迷人的女郎爲特色，把傳統的音樂舞蹈，與叙事揉雜成一種新的舞蹈形式，充滿輕鬆歡樂的氣氛。一九六九年，該團應北非突尼西亞的「鄉年民族藝術節」邀往表演。一九七八年，曾爲英女皇伊利沙伯二世御前表演，同年，又在渥太華爲美國列根總統到訪時舉辦之晚會演出。該團曾獲阿爾伯達省政府頒贈「最佳演出獎」。

（右）紅梅 （左）松鼠雪松 （現在集古齋畫廊展出。）（方介堪作）（程瑤笙作）

（左）梅石水仙。（右）牡丹雙雀（王一亭作）（現在集古齋畫廊展出。）

美洲中華書法學會舉行會員大會選出新任職員

（本報紐約訊）美洲中華書法學會，於上月照章舉行會員大會，選出下屆理事楊裕芬、張隆延、黃志仁、黃昌泉、黃炎、李景惠、何錫源、梅廣惠、趙雲揚、曲一舟、伍星池、鄺澤普、王錫江、譚炳忠、林日章、王季遷、胡念祖、謝鶴明、劉莊、徐振玉、沈立武、伍淑貞、趙李世平、翁松安、張于慎言、黃仲乾、邊鎮成、伍球俊、黃伯爾、吳坤深，等三十人。並於一月十六日，召開理事會，互選楊裕芬爲理事長；張隆延、黃昌泉、黃志仁爲副理事長；何錫源、伍星池、黃炎、邊鎮成、曲一舟、李景惠、梅廣惠、趙雲揚、王錫江、伍球俊、徐振玉爲常務理事。邊鎮成兼秘書；吳坤深兼財政，謝鶴明兼核數，李景惠兼總幹事，伍星池兼副總幹事。上述理事及職員，多係熱心會務，駕輕就熟，深慶得人。該會爲求策進工作，籌募基金，深獲各方贊助。預料獲得成果云。

宗教友誼社老康中心 漫步遊中文大學校園

九龍何文田街六號，宗教友誼社老人康樂中心，定本星期四（廿七日，漫步遊中文大學校園。早十時，在旺角火車站大堂售票處集合；十時半乘火車至大學，十二時，午餐於崇基餐廳；下午一時至二時半，漫步遊中大；三時回程。凡在該中心報名參加者，請依時到旺角火車站集合，免誤行程云。

硯田書畫會詩詞

心齋

（詩） 寒梅

要乘雪意千山暗，來預梅花些子寒。空谷極知人自遠；冷懷元與世無干。相逢絕代才堪畫；折得芳心骨可剜。肯使一枝共寥落，閉門非復袁安。

（前題） 劉雁

也會瘦損逐芳塵，留冷寒梅綴玉神。消息重臨宜舍晚，風情自蘸草堂春。幾生修到爲名士；數點妝成亦美人。最是月明香雪夜，橫窗清淺入詩頻。

（前題） 梁朗秋

寒梅開處想迎曦，玉蕊瓊枝艷且穠。香雪着花會喻海；飛雲擁樹自成峰。飄來詞客風前立；凍若仙人月下逢。倩影祇宜松竹伴，都緣堅性耐三冬。

（前題） 徐應瀚

百花未發早爭瞰。秋後山川不畏寒。可愛寒梅生異果，瑤稱奇氣造高峰。雖當暴雪彌天漫，仍有幽香到處逢。非特凌風標傲骨，更能銜艷在隆冬。

（前題） ▲唐承安

梅題今古人多詠，欲葉陳詞下筆難。山野瘦寒如避運；泉旁疏落亦甘寒。生來淡泊凌桃李；自負清高傲牡丹。唯有虛心君子竹，風前交友共欄干。

（前題） 張仲權

紛飛瑞雪兆豐年。蛟嶺銀裝玉宇鮮。遙院梅花飄逸韻，清香遠送綺窗前。

（前題） 徐應瀚

冰心鐵骨不凡材。雪壓霜凌志未灰。相現寒酸何用愧？羹調鼎鼐在將來。

（前題） 卓少衛

枝分南北報芳春。在抱寒香正性眞。傲骨嶙峋君莫笑，可從雪裏見精神。

（前題） 葉惠波

搜影凌風幾月栽。幾生修得共徘徊。多情獨許林和靖，雪裏孤山日夕陪。

（詞）（前題、調寄暗香） 關銘鳴

漫天飛絮。似柳棉乍放，相頭鐵乳。瓊雪飄銀，暗枝類認珊湖樹。偏教驍驪逸客，風雪路，巔隈深處。見玉蕊，搖曳風前，冷漠向人拒。

無語。守清譽。奈凍春光，嫩寒難住。折將歸去。安放南窗伴芸侶。傲骨冰魂映月。舒玉瘦，惹人憐護。興增吟格。燈影下，幽香艷。

（前題、調寄憶江南） 劉東溪

春秋轉，觀大地寒梅。花比人心堅似鐵，風霜不改魏顏開。任歲月頻催。

「芙蓉、金魚」（丁衍鏞作）（本月廿九起，博雅畫廊展出。）

（詩） 現代教育研究社銀禧新廈落成喬遷三喜

（鶴頂格） 嶸盧 黃亮夫

現發何審翠，代園夾古津（註一）。教坊憑典籍，育士多奇珍。研玉璞瑕醜，究文勝美醇。社壇修厚德（註二）；銀漢映天仁。禧里圻月檟；新書並日增。廈連稱廣袤；成秩無窮辛。落木出幽谷，遷鶯入夢頻。三師徵管氏（註三），喜氣溢凡塵。

（註一）：代園在代州，小河穿其中，北朝代王所建。爲澈底漢化，廣招文士研讀中國古籍，其樂融融。

（註二）：周朝定制，諸侯建宗社壇，以祀神修德。

（註三）：孔子對於管仲有三師，不無微詞。然亦讚美管氏之功業曰：「微管仲吾其披髮左衽矣」。故古之君子，以忠恕待人，其義在此。

賀現代教育研究社三喜

杏園 黃劍父

銀禧三喜瑞雲開。廣廈包羅萬古懷。更佈新猷遷福址，立功教育事和諧。

讀上官文武丈淨生寄語「結婚儀式」，「夫婦之道」，「丈夫對象」大作，戲擬笑問男女擇偶十首（前人）

（一）貌惡隨處多。尚堪慰樂窩。問君欲娶婦，意興將如何？

（二）容飽而才多，倩投性洽和。問君欲娶婦，意興將如何？

（三）色美風情多。性情暴若魔。問君欲娶婦，意興將如何？

（四）才德擁金多。妖容鬥綺荷。問君欲娶婦，意興將如何？

（五）色美才無多。風情蕩若波。問君欲娶婦，意興將如何？

（六）碩實侍金多。溫存薄倖過。問卿尋伴侶，選擇欲如何？

（七）輕薄媚詞多。言柔色愈和。問卿尋伴侶，選擇欲如何？

（八）膽劍梟雄多。心奸輒反戈。問卿尋伴侶，選擇欲如何？

（九）閒世風流多。萋芙獨嘯歌。問卿尋伴侶，選擇欲如何？

（十）文雅才華多。風流新秋波。問卿尋伴侶，選擇欲如何？

寫在「推銷員之死」演出前

楊世彭

「推銷員之死」是美國劇作家亞瑟·密勒成名之作，也是他寫作以來最優秀的劇本。當這齣戲在一九四九年二月十日在百老匯首演時，觀衆及批評家對它反應之熱烈，是紐約演出史上極少有的現象。此劇在百老匯的摩洛斯哥劇場連演七百四十二場，榮獲數項大獎，包括：令人注目的普立茲獎，劇評家圈內獎，「東尼」獎，及戲劇俱樂部獎。首演以來三十三年間，全世界的劇評家對此劇的好評，便是異口同聲的。他們意見相左之處，僅是不能肯定「推銷員之死」是美國劇壇上最優異的劇本之一呢，還是當代最偉大的劇本。

此劇述一普通美國人──一個六十歲的推銷員──的故事。他已是窮途末路，無法逃脫他的厄運了。密勒高明之處即在能夠從平凡的現實生活中，採取不平凡的精彩片段。全劇的情節，發生在主角推利羅門一生中的最後二十四小時內，及他的過去記憶中。在此期間，他的一生重要事跡，都赤裸裸地呈現在觀衆面前。這個劇本亦以角色刻劃深入見長。許多美國觀衆讀者都能從推利身上，找到自己或親友的縮影。推利的窘境，憂傷，與人格，也正是美國觀衆讀者們所能深刻領略的。本劇的題材與要旨，都深具普遍性世界性。因此當此劇在世界各地上演時，各國的觀衆都能得到相似的感受。我相信香港觀衆，也會發覺這個劇本十分動人，劇中角色可信可親。

本劇頗具社會批判性。他不但指出了美式生活的缺陷，也顯示了現代社會的通病。它對商場中無情的競爭作了深刻的描述，也對膚淺表面股勁不重根基模實的現象，作了尖刻的指責。同時，美國人對概欖球英雄的過份崇拜，也是作者不滿而批判的。細心的觀衆，也許會發現劇中另一層面的諷刺性，譬如主角推利雖是個不折不扣的美國人，重視運動與健身；但他居然會拾不起粗重勞力的工作（譬如在牧場中趕馬），在推利的心目中，白頭階級的工作，不論多麼乏味，似乎是「高尚」多了。

本劇是編劇高手的精心傑作。密勒採取了「佳構劇」的嚴謹結構，加上「表現主義劇」時空轉換的特性，寫成了這齣新穎的現代悲劇。劇本中甚至包括了些心理分析，也是其他近代劇作家常用的題材。戲劇史中，很少有幾個劇本在藝術性上及戲劇性上，能與本劇比美的。

「推銷員之死」是否是個符合古典精神的悲劇，向爲劇評家們爭論的焦點。古典傳統的悲劇，通常由英雄神仙充當主角；搬演的故事，不外是驚天動地的事跡。相比之下，本劇僅僅陳述一個平民在日常生活壓力下致死的故事，規模奇小，也缺乏重要性。但從另一角度看來，推利可算一個現代社會中的李耳王，他的二個兒子（不是女兒）使他心碎。他的自殺，可算作一種高尚的犧牲。當他恍然大悟，知道大兒子仍舊愛他時，他毅然犧牲了自己的生命，使兒子得到一筆不少的保險金。他死得像個充滿愛心的父親，不像一默默無聞的推銷員。推利臨終前的轉變與犧牲，使他的身份提昇到英雄的境界；這類境界，是祇有在偉大的悲劇裏性能找到的。

櫃原考古記（下）

林建同

搜集紀元前二百年出土古物作證，證明徐福渡日史蹟。

六、平安與江戶時代：相等於我國之五代、宋、元、明、清，由紀元八百年至一千九百年。

出土之物有土師器、瓦器、漆器、銅錢、金屬器、玻璃品、銅佛、瓷器、食器皿、藏骨器、陶器、鐵鉗、鐵。

本文重點係在秦漢時代，唯一可作證之事乃在彌生式時代，開始有耕作，一般移民，古代航海遇風漂流到日本者，未必携帶穀種之屬。而史記之載徐福史實，言明「五穀百工」這種值得注意的。

在掘出之銅鏡，雖無鑄明製造者，與土器；但我國之秦漢古物無異，中國式之石棒木棺或淡器、甲胄、刀、劍等物，多與中國同在。陳列室當中，並將中國秦代出土之物影片作爲比較，歷史遺物可爲吾人之考據也。

根據日本史籍記載：漢人從樂浪，帶方兩郡大量地移往扶桑三島，是從公元三世紀的應神天皇時代。首先是我國在韓遺民弓月君，於公元二七四年率領百二十餘縣人民赴日，至雄略天皇之世，其人口已超過一萬八千六百七十人，弓月君自稱爲秦始皇的十三世孫，故日本人稱之爲秦人。另一批漢人集團在應神天皇二十年（公元二八九年），由阿知使主（一稱阿知王）及其子都加使主率領十七縣人民至日，男女二千〇四十人，日人稱此等爲漢人。歷代改朝換代都有不少中國人逃難到日本，總稱曰歸化人。在公元九世紀初統計，以京畿爲中心各重要地區，歸化人之族氏，佔全體百分之卅，秦漢兩系之歸化人，秦氏一族勢力最大，桓武天皇時代（七八二──八〇五）竟可左右皇位之廢立及京畿之播遷。日本民族之構成，學者爭論紛紛，但根據考古學家的研究，約在三千年前日本列島始有人跡，最先移住者蝦夷（PALEO─AINU），由西伯利亞，庫頁島至日本東北部，然後漸漸散居日本列島。後來受大和民族所逼，再退居日本東北之北海道。日本民族的主幹並非蝦夷，而是原居亞洲北的通古斯族TUNGUSE，分批渡日。第一批由宮岡南下，由北海道進入日本，另一批由滿洲經朝鮮入日本居出雲，越前一帶稱出雲族。第三批亦爲通古斯族，由對馬海峽而至九州，居日向一帶，爲天孫族。最初之蝦夷族爲被文化較高之出雲族所逐。出雲族不久之後，又被智力及武力優越之天孫族所征服與同化。天孫族後來逐漸擴展，由日向海路進入瀨戶內海，而達定川口，再沿海南下，在紀伊登陸（今和歌山縣），而入大和地方，奠定日本國家之基礎。此即日本史上所稱之大和民族，YAMATO RACE。

如此說來，正與徐福入海建國之說吻合。日本第一代天皇原名彥余彥尊，不是日本土著，而是外來民族，所以說乘「天磐盾」而來，即乘船而來。第一，二批移民，可能是散居各地，零星而來，正如現在之越南難民，渡海求生。但第三批之天孫族則不然，乃有計劃有武力之移民，乃是徐福率領三千童男女而來，其中包括：百工與五穀，換句話說是有優良的三千童男女是人種，有技術人員，包括造船，耕作，陶工，醫藥等工人與知識份子，五穀是粮食與種子。這個集團到了日本，當然可以征服其他種族。徐福在日本住了八年，十二歲的童男女，八年之後變成二十歲的壯丁，所以就東征，所向無敵。所以從新宮（熊野）登陸，直入原，建立第一代皇朝就是徐福，今日奈良就是日本最古故都。日本神武天皇用兵登陸之地與徐福登陸地同爲一地，熊野神邑，又爲徐福史蹟傳說之地，神武與徐福，二而爲一也。

奈良考古，雖時間匆匆，然得其概略，下次再來可作深入之研究也。（完）

澳洲舞蹈劇團下月來港 演出大型芭蕾舞「突破」

成立於一九六五年的澳洲第一隊職業舞蹈團，將首次來港，於二月九日至十一日，於大會堂演出大型芭蕾舞「突破」。

該團曾因財政等問題而停辦一段時期。一九七七年前朗伯特芭蕾舞團首席舞蹈員莊納頓．泰勒從英國抵澳，出任藝術總監，並着手改革舞蹈團。舞蹈團又獲得澳洲維多利亞省政府及南澳省政府的資助，團務得以迅速發展。

自一九七八年，澳洲舞蹈團不斷在本國及海外演出，先後在東南亞，荷蘭，波蘭，英國，希臘，德國，南斯拉夫，埃及等國家表演，獲國際間一致好評。今次參加應屆藝術節，澳洲舞蹈劇團將演出一齣大型芭蕾舞「突破」。由莊納頓．泰勒編排。他希望通過這齣舞，表達一每一位舞蹈員竭盡所能，不要放棄就好，比起伏跌宕的感覺，就好比一個長跑運動員經歷的一個時刻，體力快要耗盡，還可以感到衝破過關頭，繼續堅持下去」。

除「突破」外，澳洲舞蹈團另外於二月十二日，於大會堂演出「歎舞時光」，「一筆」，「日記」，「失落的一日」，「舞友魅影」等舞蹈小品。各場門票均可在香港藝術節票房購買。

攝影畫報二一〇期 附送攝影自學副刊

攝影畫報二一〇期出版，迎接八三年度，附送「攝影自學副刊」，供習攝影者參考。今期作品欣賞有佛山秋色賽會，王和鶴攝影集，承德避暑山莊外八廟，人生旅程，美式足球場上，及元月份月賽獲獎作品等。特稿介紹馬尼拉的華僑義山，棺唇建築成爲市鎮，美奐美輪，大開眼界。攝影技術有自學攝影全科，手姿人像講座，商業攝影經驗，及特技簡要等。今期畫廊漫步介紹畢加索他的兩位妻子及五位情人對他的影響。器材顧問有金寶相機介紹，器材新機介紹，新鏡頭，新報，及大型機測光方法的演進等。稿件均名家執筆。每冊八元，各區相機店，書店及報攤均有售云。

西班牙假面劇團下月來港演五場

（西班牙狄拉克加假面劇團）

來自西班牙的狄拉克加假面劇團，是個實驗舞蹈默劇團。團員中包括有演員，技師和假面工匠。他們將卡他盧利安街頭節目的表演搬上舞台；並把巨型的假面弄得疑幻疑眞。名畫家祖安．米路，亦與該團合作，設計一些形狀龐大而奇醜的面具。演出時，演員又會爆發突如其來的滑稽笑料。倫敦衞報，便曾經這樣報導：「這是一個極富創意，花樣百出的表演，令你簡直不相信自己的眼睛」。該團成立於一九六八年八月，創辦人是德麗莎．加拉菲爾及祖．拜沙斯。曾巡迴演出歐洲，出席阿德雷德藝術節，美國木偶藝術節，雪梨歌劇院藝術節，特到訪以色列，愛爾蘭，倫敦及南斯拉夫等國家。雖然該團的國際聲譽日隆，但他們仍不忘本身的發源地，經常回到卡他盧利安的小鎮及鄉村演出，又定期參加該區的普及藝術節。此外，劇團亦多次在電視表演，並還錄了一張唱片及幾部影片。該團將於二月廿三日至二十七日，於藝術中心演出五場，門票現已在香港藝術節票房發售。

悼馮明之兄（有序）

（詩） 梁儼然

摯友馮明之兄，爲英國語文學院院士，香港編輯社社長；又爲新聞、文化、教育界前輩。著作甚多，聲名揚溢海外。距於一九八二年三秋下浣逝世，突傳惡耗，驚駭莫名。憶昔於抗戰時，與兄在港穗兩地，組十月詩社，吟哦唱和；並作宣傳。戰後雖萍散聚飛，音書仍不絕也。何竟遽殞其生耶？興思及此，夜不能寐，起坐寫文，成詩四首，聊作深切哀悼之思：

（一）五十年來莫逆交。曾傾詩酒試新餚。同吟司馬題橋句；互笑揚雄作解嘲。三窟能謀君黜道；一枝難寄我迷巢。今朝欲把文心證，痛把黃壚歲月拋！

（二）誰爲同學復同鄉。歷遍塵寰六十霜。遽奏虞歌驚恐耗；遙知伉儷斷離腸。儀容已隔幽明路；學術長留翰墨場。一頁詩篇和淚奠，傷心人海各參商！

（三）世事茫茫不可期。天公造物太兒嬉。丁伐木思嚶鳥；靡靡行迷嘆黍離。雞林高才停振鐸；詩壇絕響失盟旗。可憐隔斷盈盈水，崎道難憑墮淚碑！

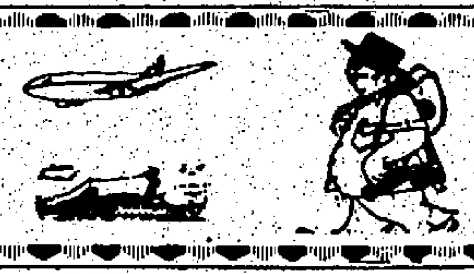
（四）廣陵琴散寄悲思。拭淚吟成挽詞。生有英名矜海宇；死留才氣震天墀。雞塔仗報三秋後；豈忍重題十月詩？孰拂寒琴瑩且慰，青松長綠九泉知。

得獎作品「小孩與鬼」由中英劇團搬上舞台

第一屆兒童劇本創作賽的冠軍作品「小孩與鬼」，將由中英劇團以粵語搬上舞台，由二月八日至十二日，在藝術中心的壽臣劇院表演。是項節目，由香港藝術中心，香港藝術節協會及哥德學院合辦「小孩與鬼」由梁美蓮小姐編劇，內容述一對好同學豆豆和安安，在遇到大鬼和小鬼後，與他們交了朋友。豆豆和安安因害怕考試不及格，求二鬼協助她們作弊。二鬼對她們的協助，本於互相利用，以使自己能早升天堂；但後來與她們的友情漸深，在感情與理智的矛盾衝擊下，作弊的事情終於敗露了。梁美蓮小姐現年廿五歲，自中學起即對戲劇產生濃厚興趣，曾寫過「一種金的人」及「一晚」，後者獲去年全港青少年獨幕劇創作賽公開組的入選獎。是次演出的中英劇團團員，多由年青的職業演員組成。導演爲富美劇，他們演出經驗豐富，在過去三年多以來，不斷將戲劇技巧和歡樂帶進課室裏，使觀衆留下深刻印象。門券分十五及十元，已在大會堂藝術節票房及藝術中心票房發售。

（右）黃篤維草書。（左）秦尊生篆書。（廣東名家書畫，本月廿九起展出博雅畫廊）

旅遊介紹 專欄廣告



方便讀者　選擇旅遊

★忠誠服務★絕不取巧★收費最平★享受最高★

泰國	全泰國七天高級團 逢星期日出發	1950
韓國	四天團全程單人房 逢星期五、日出發	2450
日本	本州八天豪華團 逢星期五、六出發	3100
星馬	檳城七天高級團 逢星期三、六出發	2750

四天高級豪華團　真正天天出發

台北 1398

全程住宿全台灣最大最高級之：來來大酒店

LAI-LAI SHERATON HOTEL

美麗寶島 旅遊機構有限公司

總　社：彌敦道301號嘉賓商業大廈1001室　3-321315（朝九晚七，假日照常）
中　環：域多利皇后街裕成商業大廈703A　5-216409
旺　角：彌敦道655號胡社生行902室　3-910546
信　和：彌敦道582號信和中心商場245室　3-303271
荃　灣：[illegible]　0-408228

星晨旅遊有限公司

九龍尖沙咀星光行1529—1532室（梳士巴利道入口）3-7231723　3-7230551
香港皇后大道中64號連卡佛大廈11字 5-266498、243068-0　5-218161
九龍彌敦道343號[illegible]15字 3-320911-6
假日香港及九龍[illegible]照常辦公

票務部：特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲、東南亞各地歡迎查詢
專線電話：3-320911-6，5-218161-6

日本本州八天最舒適豪華團

暢遊東京，大阪，箱根，富士山，京都，奈良，名古屋，日光，西陣織，美加多夜總會，全日本最著名之富士嶮樂園（日本廸士尼樂園），白絲瀑布，濱名湖，山中湖，新幹線（子彈火車），住宿一流豪華大酒店。

特優有點：
①香港直航大阪，晚機由東京返港，足八天行程
②免除坐內陸機，不用往返機場及多餘浪費時間
③觀光時間充足，絕無跑馬看花，過門不入之弊
④增遊日光，鬼怒川，水中芭蕾舞，東芝科學館

天天出發　$3200

直飛高雄、台灣環島

1. 住圓山，希爾頓，阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較。
2. 專家策劃，創新行程，內容充實，內航機飛花蓮。
3. 多晚夜總會表演，膳食多元化，保証與別不同。
4. 直接經營，穩健可靠，專人領隊，團團獨立。
5. 全部導遊均經嚴格精選，保証賓至如歸。
6. 早機去，晚機返，觀光時間最充足。

早機天天出發　五天$1630　七天$1990　六天$1830　八天$2090

鹿兒島九州本州豪華團

行程包括（九州）鹿兒島，櫻島活火山，長崎鼻，指宿，青島，宮崎自然動物園，別府地獄噴泉，阿蘇火山，熊本，天草五橋，雲仙，長崎，福岡，（本州）東京，富士嶮（日本廸士尼樂園），購物中心銀座。全程一流大酒店，鹿兒島，指宿觀光酒店及東京太陽城太子酒店。

逢星期一、二、三　九洲八天　$3390
逢星期四、六、日九州本州九天　$3790

曼谷芭堤雅清邁貴賓團

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨，鱷魚湖，泰皇夏宮，東芭文化村，古都大城，清邁，雙龍廟，素貼山，美人窩等。多晚夜總會，住宿三晚芭堤雅夏宮，納萊及 MONTIEN HOTEL（摩天）等大酒店　天天出發

曼谷七天團$1950　清邁八天團$2300
曼谷布吉芭堤雅七天團逢星期六出發$2590

澳洲黃金海岸豪華八天遊

暢遊布里斯本，黃金海岸，海洋世界，雪梨歌劇院，雪梨塔，澳洲首都坎培拉，新金山——墨爾本，蘇菲力士，樹熊動物園及雪梨港遊船河等。

本團特點：
① 乘搭國泰珍寶747客機及多程內陸機免舟車勞頓之苦。
② 行程包括世界著名渡假勝地——黃金海岸。
3 膳食以適合香港人口味之中菜為主

春節加班　2月9, 16日　3月16, 30日　4月6, 13日
超值八天HK $7590　逢星期三出發

博覽旅遊 歡樂優悠

博覽旅遊有限公司　中區皇后大道中48號萬年大廈1103室（京華酒樓樓上）
星期日及公眾假期照常辦公　5-217205-00　5-268305

日本本州

大阪・奈良・京都・名古屋・濱名湖・五合目・富士山・子彈車・箱根・日光・東京・美加多・富士嶮。

日航七天、八天 由$2890起

全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤鎌倉大佛⑥大石寺
直飛大阪、東京返港，減少行車16小時
＊乘日航747客機，早機去，晚機返。
＊住太陽城，山中湖等一流大酒店。
天天出發（回程可停台北）

全台灣

阿里山、墾丁、溪頭、花蓮、野柳、野生動物園、地獄谷溫泉、佛光山
台北四天$1450　花蓮阿里山五天$1590
環島七天$1890　阿里山墾丁九天$2200
＊九天團台北入台北走，雙程內陸機＊
環島阿里山八天　$2090
直飛高雄，台北返港，節省行車16小時
八天行程勝九天，免舟車勞頓之苦
內陸機：花蓮——台北
＊乘日亞航、華航，早機去，晚機返。
天天出發（回程可由台北、高雄返港）

星馬（檳城 怡保）泰

新加坡・聖陶沙島・吉隆坡
曼谷・雲頂高原・芭堤雅
新①皇城江沙②美馬高原③長勝灘④仙猴山⑤暹羅人工海灘濱園⑥東芭文化村⑦泰國迪士尼樂園⑧芭堤雅嘉樂斯
檳城怡保七天$2750　檳城怡保泰國十一天$3750
新加坡直飛檳城，節省行車時間9小時
＊全程高級豪華，節目全港最多，獨立成團。
＊乘星航747豪華噴射客機，早機去，晚機返。
逢星期一、二、三、六出發（可延期返港）

全泰國 曼谷・桂河橋・清邁・芭堤雅

高級豪華七天、八天 由$1950起

全港獨有：①長勝灘②仙猴山③暹羅人工海濱園④東芭文化村⑤泰國迪士尼樂園⑥芭堤雅嘉樂斯
＊三晚芭堤雅、六次夜總會、節目全港最多。
＊曼谷住最高級、最新、最大之拉瑪花園大酒店，芭堤雅住有私家海灘之ROYAL CLIFF HOTEL。
＊乘泰航、早機去、晚機返。
天天出發（可延期返港）

四季風旅行社

中環國際大廈2204室
星期六、日及公眾假期，照常營業
旅遊部5-432277

中華之光

台灣
八天豪華團$ 2050
七天豪華團$ 1950
☆來回乘中華客機，高級享受。
☆直航高雄，台北返港，最佳旅程。
☆乘搭內陸航機，節省行車時間。
☆可延期返港，早、午、晚班機任君選擇。
逢星期六、日、一出發

中華之光

美加
西岸探親團$ 5190
十天賭城遊$ 8399
☆來回乘中華珍寶客機，免除言語隔膜。
☆多種行程，適合旅遊，探親及公幹。
☆回程可停東京及台北，不另收費。
逢星期一出發

中華之光

日本
本州
八天豪華團$ 3100
☆乘747珍寶客機，早機出發。
☆回程可自由停留台北。
☆遊覽全日本最大之富士嶮遊樂場。
逢星期六出發

特廉 美加移民探親機票
並有專人為國內同胞策劃行程
出票方便簡捷
免費代辦各地簽証及機票＋酒店特平
票務部5-451094

捷威旅行社

捷威旅遊人人讚　令你重更識嘆

香港：皇后大道中31號陸海通大廈7字樓
電話：5-212527，5-254596
九龍：彌敦道301-309號嘉賓大廈804室
電話：3-308311-6
星期日、例假，照常辦公，歡迎查詢報名

日本：本州・富士山・九州・鹿兒島・阿蘇活火山・雲仙・福岡

新幹線子彈車・美加多夜總會・富士嶮遊樂場
東京鐵塔・豐島遊樂場園
大阪往東京・搭乘內陸機
豪華八天$3100
逢星期二、四、五、六
高級酒店・一流享受
新加坡航空公司鼎力贊助

遍遊：熊本、霧島、櫻島、指宿、宮崎、別府、雲仙、阿蘇活火山、長崎、天草五橋、八大地獄等名勝地方。
數晚不同情調夜總會　早機直航福岡
豪華八天$3390
住宿：全九州最豪華之酒店，包括指宿觀光、霧島林田、別府杉乃井等。
逢星期一、四出發
國泰航空公司鼎力贊助

英國・法國・瑞士

遍遊：英、法、瑞士之市內外名勝。獨家主辦瑞士琉森之MT PILATUS遊。
豪華十天$6490

英・法

遍遊：西敏寺、白金漢宮、倫敦塔、大笨鐘、御林軍換班過程、巴黎鐵塔、歌劇院、凱旋門、拿破崙紀念堂、蒙瑪特山……等。
豪華八天$5890

全部住宿於市內豪華酒店，方便團友探親及購物。
逢星期四出發
斯里蘭卡航空公司鼎力贊助

全部精選行程・節目創新・專人領隊・獨立成團　簽証須時　報名從速

佳運旅行社

3-953227-0
5-215494-6
實力雄厚・信譽昭著
九龍旺角彌敦道655號胡社生行1810室
中環德輔道中19號環球商場349室
星期日及公眾假期照常辦公

全港最高級阿里山豪華團

乘搭華航四程豪華客機　早機去・晚機返　＊天天出發＊
遍遊：故宮、忠烈祠、陽明山、地獄谷、野柳、石門水庫、六福村、阿里山、溪頭、高雄、墾丁、日月潭、花蓮、天祥、中山紀念堂等名勝。
高級四天 $1490　七天 $1890　八天 $2050　最高級九天 $2190
＊華航兩程內陸機（台北—花蓮・花蓮—台北）＊減少行車時間16小時＊

四大優點：
勝在飛機：乘坐每日班次最多，價錢最實之華航班機往台灣，回程可自由停留台北，早午晚機任君選擇。
勝在酒店：全程住香格里拉、京王、全國、中信、日月潭觀光、阿里山賓館、統一等一流大酒店。
勝在膳食：膳食敢誇全港一流，四晚豪華夜總會，包括台北一收費最貴，節目最精彩之豪華夜總會，花蓮文化村夜總會、台北太子夜總會，全港獨有一高雄京王夜總會。
勝在服務：台灣真正自設分社，專人領隊，沿途忠誠服務，名符其實之高級豪華享受。
聖誕 絕不臨時加價

聖誕・農曆新年加班團　天天出發　現已開始接受報名

韓國龍平大雪山高級滑雪團

遍遊：漢城、華克山莊、仁川、板門店、自然農園、民族村、景福宮、516廣場，國立博物館、龍平大雪山。
＊免費享用世界馳名韓國傳統皇帝享受之「伎生」藝宴＊
四天 $2450　（全程住宿單人房）
五天 $2600　早機去、晚機返＊天天出發＊

＊本團優點＊
勝在酒店：全程住宿韓國最大最新最豪華之喜來登，巴喇沙，樂天、奧林匹斯大酒店。
勝在膳食：免費享用帝皇式伎生藝宴人參燉雞及著名之韓國鐵板燒肉。
勝在飛機：早機去，晚機返，回程自由停留漢城，台北，或從高雄返港，不另收費。

＊免簽証（持綠印者可參加）＊代訂台北單人房每晚只收$50

HATA BONDED 保障
香港旅行社協會會員　國際華商觀光協會會員

东方賓館

接受預訂房間，專車免費由機場及火車站接返賓館
代訂香港廣州來回機票及國內機票

景星旅遊有限公司

香港皇后大道中64－70號連卡佛大廈1109室
電話：5-211251-3，5-235078-0，5-266483
（星期日及公眾假期照常營業）

江南 北京

上海・蘇州・杭州・無錫・南京
十三天高級豪華團
・來回直航飛機
・遍遊江南五大名城
・住宿澳資賓館
・嚐江南點心餐及各地名菜
$ 4990

華東：香港（國泰）→上海→香港
春節加班九天豪華團
2月12, 13　$ 3380

北京 直航

六、七天高級豪華團
・來回直航機舒適省時
・住宿最豪華之京都賓館
・行程精心策劃，暢遊北京各大名勝古蹟

春節加班：
2月11, 16（直航）　$ 3490
2月12, 13, 15　$ 3590

桂林直航五天團

遍遊陽朔，蘆笛岩，七星岩，伏波山，疊彩山，獨秀峯，駱駝山，象鼻山，乘船暢遊漓江山水美景，更特別安排全港獨有行程，參觀已有二千多年歷史，與萬里長城同時建造，中國最早的一條人工運河——靈渠。

日期：	1月13, 17, 21, 25, 29	$1700
春節加班：	2月10	$1850
	2月14（滿）	$1950
	2月16	$1790
	2月18, 22, 26	$1690

春節桂林四天加班團
2月11, 12, 13（直航）　$ 1790
春節桂林、南寧六天加班團
2月11日$1950　2月16日$1950　2月21日$1790

北京、哈爾濱

八天豪華團
・來回直航香港、北京
・住宿豪華賓館
春節加班：2月10, 12, 13, 14, 15　$ 4290

代訂新年機票

香港—廣州	2月10, 11, 12	$ 390
	2月16, 17, 18	$ 180（起）
廣州—香港	2月10, 11, 12 $ 150　2月16, 17, 18	$ 390
香港—桂林—香港		$ 950

康泰旅行社有限公司

歷史悠久＊專業旅遊

總社：中環大道中31號陸海通大廈6字　5-240061
中環皇后戲院樓上　5-211411
分社：中環德輔道中國際大廈1601室　5-444644
尖沙咀彌敦道23號[illegible]11字　3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心2011室　3-305207
旺角彌敦道582號信和中心1002室　3-322301
機票部專綫：5-240061　3-676171
星期日照常辦公——中環總社及尖沙咀分社

全港最高級台灣豪華團

節目最豐富、暢遊台北、陽明山、野柳、六福村、石門水庫、中正紀念堂、台中、日月潭、阿里山、高雄、澄清湖、墾丁、花蓮、天祥、橫貫公路。
台北四天$1490　豪華七天$1890　九天$2190
花蓮五天$1590　高級七天$2090　九天$2390
天天出發（乘搭華航早機）
航　機：乘搭中華航空公司豪華客機，早機去，晚機返，乘華航往台灣乃最佳選擇、班次最多，回程可停留台北、早午晚班機任君選擇。
內陸機：華航兩程內陸機（台北—花蓮、高雄—台北）節省行車16小時。
住　宿：全程一流大酒店，台北住希爾頓、花蓮住中信、台中住全國、阿里山賓館、高雄住圓山。
膳　食：膳食全港最靚，選用粵菜、台灣菜、川菜、全港獨有蒙古烤肉。

日本本州 八天$3100

國泰直航大坂，東京晚機返港
逢星期二、三、六、日出發
本團全港成本最高：
①國泰直航大坂，東京晚機返港，且國泰航機每日三班豪華三星客機由東京、台北返港，停留東京、台北者最為方便。
②獨家住富士山山中湖大酒店。
③美加多夜總會，子彈火車。
④增加節目，富士嶮遊樂場（全日本最大），寶塚日劇歌舞夜總會，水中芭蕾舞，東芝科學館，日光鬼怒川，日本NHK電視台，淺草。

鹿兒島九州 八天$3290

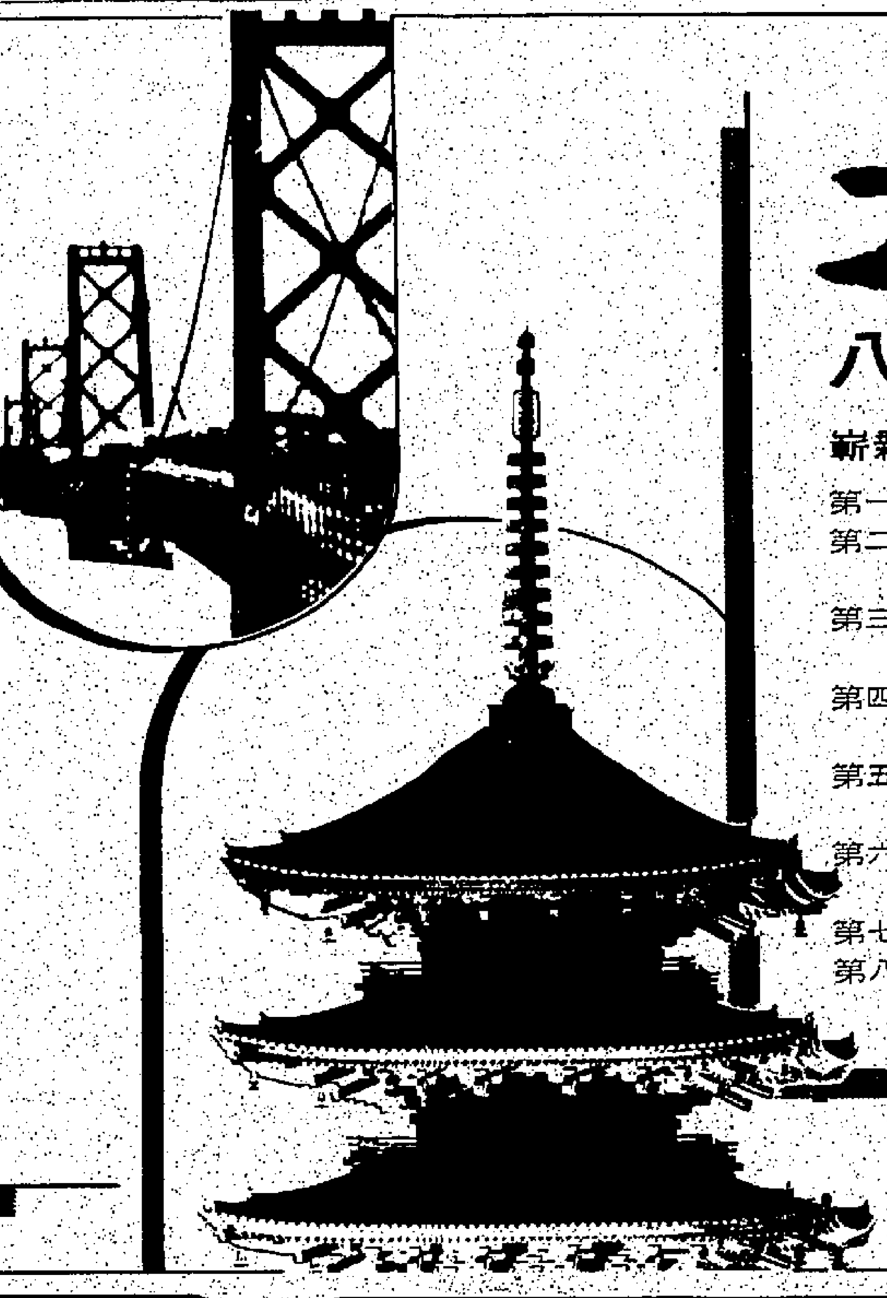
逢星期一、四出發（乘搭國泰）
暢遊：鹿兒島、櫻島火山、指宿、長崎鼻、霧島、宮崎、和平台、自然野生動物園、阿蘇火山、熊本古城、天草五橋、天滿宮、長崎、福岡、別府地獄谷、雲仙、雞油神社等。
住宿：指宿觀光等豪華大酒店，多晚豪華夜總會。

韓國 全九州 鹿兒島 聯遊　八天$3690　九天$3890

乘搭華航最新式767豪華客機
逢星期三、五、日出發
先遊韓國，再遊全九州
韓國人參燉雞，華克山莊夜總會
暢遊：韓國、華克山莊賭城、日本九州、福岡、鹿兒島、別府、櫻島火山、阿蘇活火山、熊本城、長崎鼻
住宿：漢城凱悅大酒店、華克山莊大酒店
回程可停留台北，不另收費

韓國龍平大雪山賞雪團　四天$2450　五天$2600

乘華航最新式747早機去、晚機返
逢星期一、六出發（獨家主辦）
暢遊：漢城、華克山莊賭場、民俗村、景福宮、臨津閣、博物館、516廣場、龍平滑雪（參加滑雪訓練節目）。
住宿：華克山莊喜來登等真正一流大酒店。
C.I免簽証、綠印者可參加



美加縱橫

美加新貢獻

廉價特惠機票

香港／台北／東京／檀香山／羅省／三藩市

* 訂位並無特別限制
* 可自由選擇出發日期，出發前七天內可取機票。
* 特價優待安排續航美國內陸機票。

夏威夷四天渡假探親團 $3,990

美國夏威夷、西岸八天豪華團 $7,770
美國夏威夷、西岸、賭城十天豪華團 $8,880
美加西岸十二天豪華團 $9,990

遍遊：夏威夷～洛杉磯～荷里活片場～迪斯尼樂園～三藩市～拉斯維加斯～溫哥華～西雅圖～東京

*嘉賓如欲順道往美加各大城市，可享受特價機票優待

詳情請向各大旅行社接洽查詢

九本州

八天縱橫遊 $3,490

嶄新行程　住宿一流大酒店　逢星期六出發

第一天：香港～福岡～太宰府
第二天：福岡～關門大橋～秋吉台國立公園～秋芳台～野生動物園～佐賀
第三天：佐賀～長崎～國際文化館～平和紀念公園～熊本
第四天：熊本～熊本城～水前寺～霧島神社～霧島
第五天：霧島～櫻島火山～長崎鼻～開聞岳～池田湖～指宿
第六天：指宿～鹿兒島～磯庭園～尚古集成館～東京～東芝科學館
第七天：東京～豐島園遊樂場～太陽城
第八天：NHK電視台～明治神宮～香港

Package Tours

百福 旅遊有限公司 5-259241(10線) 3-670091(3線)

巴里島六天 $4250
出發日期：2月12日，4月1日

香港德輔道中45號永隆銀行大廈13字樓　九龍彌敦道美麗華酒店商場G114

環通 旅行社 WONG'S TOUR 5-765017(四線) 5-765035 5-776685 假日12PM-6PM

泰國曼谷芭堤雅七天	$1988
台灣台北假期四天	$1388
韓國漢城華克山莊	$2488
日本本州假期七天	$2888
泰馬星十天團	$3188
菲航菲島六天	$1788

特快台證$95十天　泰國$80四天

新航美洲假期七天	$3688
新航美洲假期十天	$6288
澳航澳紐假期九天	$6688

優待本報讀者，凡持本廣告報名，一律送禮券$100 歐美團$150

銅鑼灣渣甸街45號人人商廈4字樓（吉利市隔鄰）

多來美旅運 假日照常 3-323661-6　5-216132-4

菲律賓碧瑤百島7天	$1840
曼谷芭堤雅桂河橋7天	$1800
台灣環島7天	$1800
馬星檳城7天	$2750
日本本州8天	$3100
夏威夷檀香山7天	$3990
新航美州西岸9天	$6890
澳航澳洲精華遊8天	$6690
法航歐洲地中海12天	$6990

代訂世界各地酒店廉價機票特快簽證

九龍彌敦道343號永安商業大廈1301室　香港德輔道中19號環球商場303室

德祥旅行社有限公司 具十八年歷史　責任信譽卓著

新年 中國機票

辦理國內外簽證，代訂世界各地酒店及機票
中國旅行部：3-699776
海外旅行部：3-664203

九龍尖沙咀金巴利道廿五號長利商業大廈3字樓

豐盈旅運公司 3-802108　3-802091

汕頭市、潮陽、潮安　觀光旅遊 四天$688　旅遊探親 七天$730
古浪嶼、廈門、潮汕　觀光旅遊 七天$1168　旅遊探親 九天$1280

直通巴往，雙人套房，觀賞潮州八景，集美學村，海上花園，潮州名菜，廈門小食，5人可自成團選日期安排回程交通
出發：逢星期四　加班：2月10日至16日　天天出發

北京八天火車團	$1798	汕頭探親團	$760
廬山航空實雲團六天	$1998	廣州探親團	$590
星湖、從化、鼎湖、廣州五天	$890	2月10至16日	天天出發
直通巴往，直通車返，方便舒適 2月10至16日 天天出發			

旺角太子道150號太子商業大廈903室

百佳 旅運有限公司 5-752633-4線 5-750055-2線

澳洲旅遊渡假探親	4990
日本北海道七天遊	3790
歐洲來回平價機票	3900

訂房代理：星加坡文華酒店、韓國巴喇沙酒店

代辦世界各地廉價機票，酒店及簽證

香港軒尼詩道458-468號金聯商業中心1903室

通達利旅行社 H-431012 H-435871

春節加班團（2月10～16日天天出發）

桂林 航空五天團 $1388

韶關、丹霞山、南華寺四天團	$530
韶關、丹霞山、從化五天團	$680
星湖、鼎湖、廣州四天團	$510
從化、廣州三天團	$400
九廣火車聯運（專人領隊）	$65

香港德輔道中130號大生銀行大廈403室

安全 5-222822 5-222851 5-222300 中環域多利皇后街利降大廈203室

台北四天自由團
酒店十機票天天出發
新春加班：年二十九、三十、初一、初二
$1350起
住宿財神，希爾頓，來來，兄弟，華泰，國賓，假期，華富。
名額有限，報名從速

各地平價機票及東南亞旅行團

星馬 中環德輔道中141號國際大廈16字 5-444644　3-322301　旺角彌敦道582號信和中心10字

星馬七天 $2790
全泰馬星12天$3890
馬星泰9天$3150　11天$3590
春節加班團：
2月11,12,13(初一),14(初二),15,16,17日

星馬泰特快簽証．平價機票

康泰

日本本州八天
九州本州八天
韓國九州八天
春節加班團：
2月9,10,11,15,16,17日

5-211411 5-444644 3-676111 3-305207 3-322301

榮泰旅遊 3-944255(三線)

新春特別加班團
台灣八天$2690 乘搭華航雙程內陸機
韓國 四天$2790 五天$2850 乘搭國泰
韓國五天慶州釜山$2600
日本七天本州$3390
台北來來大飯店四天三晚十星航機票$1380

旺角彌敦道721－5號華比銀行大廈1301室

請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

菲航假期 $1899起
春節期間天天出發
菲航機票十麗晶酒店住宿四日三晚 HK$1600 天天出發

日本本州假期

本州7/9天豪華團 逢星期三、日出發 $2850起

★行程遍遊本州各大名勝，節目全港最豐富。
★乘加航747客機，早機去，晚機返。
★全程採用冷氣豪華遊覽車，膳宿上乘，保證超值享受，歡迎比較。

請與各大旅行社報名查詢

永達 3-679161至0　3-660249至0

布吉曼谷豪華遊 春節加班	韓國四、五天遊 春節加班

代辦各國簽證．特價機票

星馬豪華團 春節加班	菲航七天 春節加班

尖沙咀彌敦道92號8樓B2 頂好酒家樓上

東方 3-323410 3-323419

北京六天直航團 $3490	2月12,13,15,17日
北京八天航空團火車上飛機返 $2590	2月10號—14號
北京九天火車團直通巴上，直通車返包烤鴨宴 $1780	2月9號—14號
北京哈爾濱11天13天直通巴上直通車返 $2650	2月10號—16號
桂林、陽朔五天直航包機 $1850　四天$1750	2月10號—16號
潮汕七天探親團 $740 四天探親 $430 直通巴加 $100	2月8號—16號
潮汕包車8座、12座、20座，潮汕直通巴士票 $270	車票 $160
丹霞、南華寺、錦江，廣州四天、五天，快車上，直通車或船返	$688 $788
從化、星湖、鼎湖、廣州四天、五天，同丹霞線交通俱自	2月11—16號
新中山溫泉　逢五、日 $420　逢六 $498	春節加班
惠州、西湖二天 $220　三天 $330	春節天天有團
西樵渡假園八人房 $220　雙人房 $300	春節天天有團
小欖沙渡假園天半 $220	天天有團
中山、新會、江門、西樵山三天 $580	2月10號—18號
中山、新會、春湖、凌雲岩、龍宮岩、肇慶、鼎湖山、廣州四天	$750
噴射船經澳門，廣州夜船返	2月10號—18號

中外旅行社 3-699327

中南歐精選遊
羅馬　法國
蒙地　卡羅
西班牙　葡萄牙
全程十五天
出發日期：2月14日

九龍尖沙咀彌敦道東英大廈207室

WTS 獲加 旅遊有限公司 3-948142

日本北海道
七天$3790
農曆新年期間天天出發
乘搭西北及全日空
代理各大航空公司機票　代簽各地旅遊快證

彌敦道748號A始創行803室

歐美 3-818251（四線）大大百貨對面　旺角彌敦道745號金都中心7樓E

台北	630	馬尼拉	680	紐約	2660
曼谷	890	韓日台	1990	倫敦	1760
日本	1070	馬星泰	1650	德國	1880
漢城	1330	夏威夷	1550	巴黎	1760
大阪	1180	三藩市	1830	羅馬	1880
印尼	1880	洛杉磯	1830	荷蘭	1880
檳城	1500	溫哥華	2250	雪梨	2500

特快台證 $120

各地特快簽證．平機票

佳寧旅業 旅遊企業化 佳寧第一家

日本．泰國線獨佔鰲頭

日本本州		曼谷芭堤雅	
六天$2688	逢星期日	七天$2088	天天出發
八天$3233	天天出發	八天$2100	逢四、六
九天$3433	逢星期六	住宿三晚芭堤雅	
北海道本州		清邁曼谷芭堤雅	
七天$3733	逢星期日	八天$2433	逢二、四、日

★金鐘站海富商場5-297051 5-297061★運卡佛大廈5-212215 5-256387 ★星光行3-662668 3-7216181 ★帝苑酒店3-7215461 ★美孚永安公司3-7442282 3-7434738 ★本港旅遊專線電話：3-7227736 ★機票專線電話：5-298133 假日及公衆假期照常辦公

長城中國旅遊服務社 電話：3-930256 3-915327

新年機票
2月10,11,12,13,14,15,16日
香港→北京$1358
香港→廣州$450　廣州→香港$360
香港→上海$990　香港→杭州$990

旺角亞皆老街16號旺角商業大廈2103室

TL 豐利 5-215191

澳洲七天
豪華團$7380
（乘搭國泰直航機）
遍遊：墨爾砵、堪砵拉、雪梨
依期出發：1983年2月11,12日
代辦各地廉價機票，酒店訂房及各地簽證等服務

香港皇后大道中65號友聯銀行大廈1205室

中西旅行社 3-687211　3-670877

菲航假期	全泰國
碧瑤、大雪郡、百島流	清邁、曼谷、芭堤雅
六天$1788	六天$1688
七天$1888	七天$1788
2月9,10,11,12,13,14日	2月9,10,11,12,13,14日

韓國 四天豪華團 只收$2199 2月9,10,11,12,13,14日
．暢遊漢城、仁川、板門店、華克山莊
．住華克山莊、喜來登、巴喇沙大酒店
．早機出發、晚機返港，足四天行程

尖沙咀北京道69號環球大廈503室　凱悅酒店側

司諾 3-677450 3-678734 3-696729 機票部專線3-7216171

新航美洲夏威夷假期豪華遊	$3690起	星期一二四六日
日航天地夏威夷美加豪華遊	$7750起	星期二五六日
新航歐洲假期中南歐豪華遊	$6280起	星期三四六日
澳航澳洲紐西蘭高級精華遊	$7195起	星期一四五
華航日本九本州8天豪華團	$3490起	星期一四六
韓國漢城板門店4天豪華團	$2450起	星期三五六日
西北日本北海道7天縱橫遊	$3790起	星期五六日
新航星馬檳城怡保7天遊覽	$2799起	星期一三四六日
菲航假期菲律賓7天豪華團	$1899起	星期一三四六日
華航曼谷芭堤雅7天豪華團	$1950起	星期一二四六日

優待本報讀者，凡持本廣告報名一律減收$100，請剪存永遠有效　$100

尖沙咀彌敦道100號東英大廈1108室

康年 旅行團有限公司 5-257148 3-910348-0

中華民國觀光局瀋定台北市甲種旅行社聯營組合

台灣 阿里山九天$2190　花蓮七天$1890　台證$135

韓國四天	泰國 曼谷芭堤雅	馬星 雲頂檳城
單人房$2450	六天 $1950	七天$2750
台北單人房$70	七天 $1950	全程包食宿
特設蜜月及家庭豪華團	七天清邁 2250	

香港皇后大道中14號大豐行1007室　九龍彌敦道655號胡社生行811室　九龍公司假日照常辦公

新達旅行社 5-447301 5-447821

台北4天超值酬賓團	$1199	逢星期五
台北花蓮4天精選團	$1480	逢星期六
全台灣7天豪華團	$1950	逢星期一、六
全台灣8天豪華團	$2190	逢星期日
阿里山7,8,9天豪華團	$2190起	逢星期四、六
日本本州6天豪華團	$2690	逢星期二
馬星7天逍遙遊	$2750	逢星期六
曼谷芭堤雅6,7天豪華團	$1850起	逢星期六

春節各團現已開始接受報名，歡迎社團查詢接洽，取價從優

中環李寶椿大廈830室

中大旅遊 H-431331-3

中山溫泉、石岐、石景山 兩天$418 天天出發	澳門珠海賓館 兩/三天$498/$668 日期：12月24,25,26日
北京蘆溝橋 八天$1680 逢星期日出發	惠州、湯泉 兩天$295 逢星期六出發

代訂國內及各地旅館、機票、簽證
德輔道中185—195號李寶椿大廈103室

UTC 寶通 3-910377 3-969861

韓國龍平滑雪
四天$2450早機去
五天$2600晚機返
新年初一，二特別加班團
台灣急證160 泰證100 美加廉價機票
台北機票十酒店十接送$950 天天出發

旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

Lake Toba 綠洲遊覽公司 5-227063　5-268020

專人代辦護照C.I.印尼簽證
星馬泰特快簽證廉價機票十酒店
新年旅遊特別加班團9/2/83至17/2/83

星馬泰十天	$4299
星馬檳城七天	$3499
菲律賓六天	$2190
日本七天	$3390
韓國四天	$2490
台灣八天	$2590
泰國六天	$2550

金門 3-319151 即軍輸署樓上

平價機票市場

星馬	$1700	馬尼拉	$1190	紐約	$2750
泰國	$1000	韓日台	$2050	倫敦	$1800
東京	$1090	星馬泰	$1850	德國	$1880
漢城	$1390	三藩市	$1800	巴黎	$1880
大阪	$1250	羅省	$1800	羅馬	$1880
檳城	$1880	溫哥華	$2300	荷蘭	$1880
台北	$730	多倫多	$3000	澳洲	$3350

特快台證十次全套$90
星馬泰簽證$80

富華 3-881591 3-321247

丹霞山專綫
參加人數最多，出發日期最密
盡賞粵北風光，丹霞三層獨特風景區，錦江兩岸奇峯林立，千四年歷史南華寺，保存惠能肉身真身。韶關住韓家賓館，廣州住綠湖賓館。
小桂林專綫
獨家主辦，遍尋廣東岩洞精華
素有又稱小桂林，有凌霄岩、龍宮岩、蛇崗岩等著名岩洞雖慶七星岩七座岩洞各具特色。新異住中旅社，星湖住松濤賓館，廣州住白雲賓館。
逢週一、三、四、五、六出發
四天 $688
五天（加往從化一天）$728

旺角荷李活購物中心1樓10號

浪子

文圖：童華　楚信子

一一三：進退兩難

福伯的話，使陳賓感到進退兩難。退，他捨不得那個名銜，進，他又覺得自己無權無勇。

那一瓶雙蒸已喝光了，福伯拿起了空瓶子看了又看，笑道：「分明是空瓶子，內裏什麼也沒有，但一時也捨不得把它丟掉。」福伯這句話，乃是以物喻人，今天陳賓的總經理便是個空瓶，內裏什麼也沒有，但陳賓卻捨不得把它丟掉。

陳賓道：「再來一瓶。」福伯道：「好，再來一瓶，今夕必定要盡興。」福伯的酒量不深，陳賓是知道的，陳賓也可以喝一瓶雙蒸比起白蘭地，還有一段距離。

于是又要了一瓶酒，又點了一個小菜，福伯道：「你年輕力壯，不愁沒有工作，我想，你應該速速離開這公司，到外邊找職業，什麼職業也好，只要還覺得起自己便行，然後穩紮穩打，一步一步的發展，不要急，急便步伐亂了，而且一個人急功近利，便易出現了缺點，也易為人所乘，失敗便從這地方進來了，我老了，安貧知足，你則不然，年紀輕，你不會那麼容易便滿足的，向上爬，不是一件壞事，壞乃壞在不量力而已。」

福伯勸陳賓，可說是佛口婆心，陳賓雖然連連點頭，但心中也不是全部同意。

他們在大牌檔，就到了凌晨才離去，喝酒聊天，時光便悄悄溜走了，這些大牌檔是一直到三時後才收檔的，福伯是老主顧，只要袋中有餘錢，便會來此喝酒，坐一兩個鐘頭。

兩人都帶點酒意了，夜街，行人少，涼風習習，福伯道：「今年的秋天，似乎來得更早。」上了年紀的人，總覺得時間過得快，才過了端午，轉眼中秋又在望，過了中秋，重陽，便是多節……又快一年了。

一事無成又過了一年，十年，到突然驚覺，人已老了，得到一些什麼呢，利不成，名不就，

只添幾根白髮，福伯也不禁微微歎息。

陳賓道：「我送你回去。」福伯道：「不必了，我沒有醉，這一條路，我是走慣了的。」陳賓還是不放心，他道：「我還未想睡去。」福伯道：「你明天不上班便是。」陳賓道：「我想找安妮辭職。」福伯道：「這便對了，你把那空衛交還了她，各走各路。」

陳賓口中雖如此說，但他還是難下決心，他是許家的未來女婿，女婿應該幫外父忙，不管責任多重，還是要挑起來的，今天，雖還未有翁婿名義，但早已有翁婿之實了，在澳門那幾天，陳賓與安妮已是同居一室了。

有此關係，能不幫安妮一點忙，他能夠把這關係丟掉與安妮分手，自己能絕情至此嗎，想起了安妮之美，想起了許家財產，說公司生意不好，不見得吧，最近許友言才建成了別墅，前月才入伙的，自己就在那一夕認識了安妮。

他有點迷茫了，老人家對眼前的事，他一時不知如何應付，他默默地伴着福伯走，還是談剛才的話題，陳賓心情矛盾，沒有作聲。送福伯返大廈管理處，陳賓也會消磨了兩個月，假如今天仍是一名管理員，清茶淡飯也可以過日，不會有那末多煩惱。

福伯已有點酒意，他雖然說沒有醉，返到了宿舍，倒下來也便睡去了，陳賓也離去了，他百感交集，他返家去吧，那房間冷清清的，假如辭了職，他另找職業，入息少，這房間也未必住得起，勢非找一間較細的不可。事已至此，只好聽它自由發展而已，第二天，即如往常一樣，他去見安妮。

邪邪正正

何行 著

還一篇：純潔的愛

他們一切怨氣，都在一個熱吻中消掉了，另一則是慾火昇起了，他們又是在酒後，別的地方不去，直接的這樣回來，他們是有一股情慾在催促的。

郭華生把伊唔在發嬌嗔的史璜娜抱了起來，走向臥室去，郭華生是經不起史璜娜這種挑逗的，所以他是起身，走向臥室，他的臉上是昇起了一層色彩的。

當一個人在慾火狂熾時，他可能會暫時喪失理智的，一喪失理智，他失去了紳士的教養，成為了一個粗漢，同時亦不會顧到一切的。

在粗暴下，史璜娜好似天體當中出來的，亦好似在僻偏地區，遇到了強暴，因為郭華生對付她的，便是這種情形，他是這樣的粗獷的，一點不溫柔。

在粗暴下，史璜娜像是以柔制剛，她有點逆來順受，漸漸史璜娜亦和郭華生一樣粗暴，他們彼此都是在歡樂中，他們有一份刺激，因此進入了另一個世界。

半小時後，他們有出奇的平靜，剛才是有不少奇妙的聲音的，這一種聲音，是有一種魔力，是能挑逗起別人的情緒和情慾，是這樣自然的產生出來的聲音，是會有這一種魔力的。

他們都陶醉在最歡樂的境界中，他們彼此都在享受着對方給予的快樂。

「華生！」史璜娜含糊似的叫了他一聲，他是應了一下，史璜娜是說：「我這裏有一點痕，我自己是抓不到，你替我抓抓。」她在說時，是把腿翹了起來，那是在大腿的內側，是有一個地方有點紅腫的。

郭華生輕輕的為她抓了，可是在胸前亦有，他亦在替他抓癢，他們是閉了眼，又在吻，在他們身體中都有一種磁性，會自然相吸引。

在他們的體力在粗暴中消耗掉了，現在漸漸在恢復，但還是摟緊了在彼此享受這一份的溫柔，可是史璜娜終於說話了，她說：「你太粗魯了。」

「我有什麼辦法不粗魯？」郭華生微笑說：「我感到了沒有什麼能把我發狂的，除出是你，史璜娜，我……」郭華生不知為什麼會說不下去，可是史璜娜卻是對他說：「你要怎樣？你說好了。」

「你畢竟總是別人的太太。」郭華生是邊說邊在吻她，然後他是吸了一口氣說：「我們遲早是要分手的，在這三天中，我是堅持不想和你見面的，這是遲一點的事，我是希望早一點結束我們之間的一段情，可是我是對這一段情是有一種留戀。」

「你是有點捨不得是嗎？」史璜娜笑笑說：「那是因為是我的胴體使你留戀是嗎？」

（七十三）

双劍天涯

高峰

十一：塞外胡騎

赫倫二虎掄起一根長竹，喝道：「你們三個攝鳥，快快投降，饒你不死。」

那三名夜行人面面相覷，他們料不到呼崙圖有這麼一名保鏢。

在日間，那巨人力舉駱駝，他們目覩，料想決然鬥不過這巨人。

當下，撒腿便跑。

呼崙圖認得他們正是貼木耳的駱駝隊中的三名成員，趕駱駝人中的三個。

赫倫二虎大聲道：「好呀，走麼？」

長竹橫掃過來，領頭一人橫刀一架，把長竹砍為兩截，赫倫二虎道：「很好！」

他手中沒有長竹，當下順勢搶過來，一拳當胸便打，那人武功不弱，彎刀一翻，截他手腕。

二虎理也不理，一拳猛擊，把那人打得倒飛丈餘，他手腕也中了一刀，絲毫不懼。

他如法泡製，對付餘下兩人。

這兩人見他中刀之後，神威依然，吃了一驚，雙雙撲上，左右夾攻。

二虎奮起神威，一拳打中一人鼻樑，叫他的鼻子歪在一邊。

一拳打中另一人的胸膛，叫他口吐鮮血，三招兩式，已把三名刺客打倒。

呼崙圖見過赫倫二虎的神力，未見過他的武功，這時一見，不禁叫一聲：

「好，壯士真神人也。」

赫倫二虎把三名刺客抓起來，擲在呼崙圖面前，其中一人，就是那個首先中拳的，抵擋不了二虎狠狠的一擊，登時斃命。

那名給他一拳打中胸膛的，胸口下陷三寸，昏迷不醒，離死不遠。

只有那打壞了鼻子的，還可以說話。

他面色如土，不待呼崙圖的審問，便供了出來。

貼木耳是什麼身份，他不敢隱瞞，照實直供。

原來貼木耳乃是芮廷的刺探，乾隆特務組織中的三名頭子之一。

他化裝的富商，來往北京張家口西北各地，以販賣貨物為名，暗中調查紅花會的活動。在塞外的活動。

（六二八）

牛公重傳

煙癮　楚子

花鳥蟲魚集

蓬萊蕉

園叟

蓬萊蕉是許多人都喜愛的室內觀賞植物，它之所以為人喜愛，那是因為它的葉子有穿孔，穿孔逐漸擴大，最後擴展至葉的邊緣而分裂。在香港最常見到有兩種，一種是大葉的，攀緣性較慢；另一種是細葉的，攀緣性較速。這一類的蓬萊蕉，大都在盆的中央插一枝用棕皮包裹的柱，然後讓它攀緣而上。

我較喜歡斑葉蓬萊蕉，大約十多年前我便從外國引種了，是具有黃色斑紋的，但近年我又發現一種具白色斑紋的，似乎比黃色斑紋的更為美麗。

還有一種是穿孔的，葉子穿了二個孔，孔沒有向葉的邊緣擴展而分裂，這一類的穿孔蓬萊蕉葉子較細小，適合較細小的盆去栽種。

蓬萊蕉屬天南星科之龜背竹屬，因其葉似龜背也，亦有人叫它做龜背竹。除此之外，它還有另一個名字叫「電綫草」，這個名字的由來是因為它的根裏長開來，一如電綫般。

蓬萊蕉原產於南美洲，自運來香港後，亦可抵受較低的溫度，一般來說，不低過攝氏五度以下，便沒有問題了。

蓬萊蕉約有卅多個品種，喜溫暖潮濕的環境生長，其果可食。

（附圖：蓬萊蕉）

綠印姑娘

鳳三

一三三：我要報告喜訊

「是的，我要換一輛日本車。」

「現在用的是甚麼車？」陸琳即問，她有些奇怪：「為甚麼不用美國車呢。」

「現在用的是意大利車，日本汽車在美國大行其道呢！」

「我不知道。」

「你知道英國的『勞斯萊司』，西德的『平治』，是不是？」

陸琳連連點頭，大衛告訴她香港許多紳士階級也用日本車，的士方面更多，也不再談甚麼。

一個月後，陸琳由學校中回來，阿瓊告訴她方華剛來過電話，她問女工姑母出去了麼，答道：「這在睡午覺，今天……」

「我不能進房去吵醒她的。」

陸琳返房放了書出去用了洗手間，聽到電話響，去接是羅桂芳打來的。

「與琳希望招待你們來我家中，我已經打電話與任濤，她要返工，所以由她決定日子，下星期四她休息，希望你星期四放了學到我這裏……」

「甚麼時候？」陸琳即問。

「五點就來好不好？你可以請你的男朋友同來，我也要任濤帶男朋友來，她說是一個人來了。」

「我也一個人，六點前到，你再詳細告訴我地址呢。」

羅桂芳告訴了陸琳，她即抄下收錢，姑母正出房，對內侄女道：

「今天我很早進房，但很遲上床。」

「身體很正常嗎？」陸琳即問。

「沒有甚麼不好，不過，我仍要每週去看一次醫生，是為安全而已。」

「對的。」

半小時後，陸琳接到方華的電話，姑母又已進房了，陸琳問方華，答道：

「我要報告喜訊。」

「甚麼喜訊？」陸琳故意問着：「又要結婚了。」

「有結婚的條件了，托身有人。」

「此刻一個人，你告訴我吧。」

「一星期前，我遂捉姦在床之頃，此刻在進行離婚了，還是喜訊嗎。」

「顧先生與那樣的女人？」

「不到二十歲，可能這個小姑娘還是冷感吧！他們如果結婚，當女方成熟後，老顧又要戴綠帽，你這一陣忙些甚麼？」

「我不忙，對讀英文更有興趣，大衛對我很好，我明年要找工作，大概不成甚麼大問題，你情形如何？」

「我也很好，希望明年……」

「明年結婚麼？」

「我這個男朋友不是理想中的伴侶，祇能作情人而已。」

識中集

天橋冤枉路

本年底，英皇道將有十四座行人天橋，這是徹底解決英皇道交通之法。

英皇道近來交通確是暢通了些，前些時已說過了，是沒有了安全島，一部份交通移到路邊之故，假如再建了天橋，行人過路問題也解決了。

十四座天橋，都是在交通繁忙的路口，健康健步的人自然沒有問題，傷殘人士上落樓梯便不易了，據說電動電梯也不打算建設，這麼一來，傷殘人士只好望馬路而興歎。

香港這地方，行人天橋之設是很需要的，堅道，龍翔道有了天橋，便減輕交通意外，香港人分秒必爭，最不高興走冤枉路，天橋，便是冤枉路的代表作。

遲到好過冇到，走冤枉路常比走捷徑安全得多，處世之道也是如此。

（一得）

公主

葉果

二〇：把帽子摔掉

「是——」

阿嬌點點頭，企圖說謊，片刻，又覺得不妥，搖搖頭：

「不是！」

唐女士給她的模稜兩可弄得糊塗，側臉怔怔望，問：

「究竟是或不是？」

不想說謊，也不想在見工時掠人成績，把自己裝飾起來，她只好坦然把剛才發生的事情告訴唐女士，她也把遲到的原因和盤托出。

那兩個帽子服裝設計家，坐在椅子上聆聽，她忍不住笑將起來。阿嬌也跟着羞笑。

「啊！我記得，那廣告設計公司的職工王以祉！」

阿嬌想——原來他叫王以祉！阿祉，阿祉，好熟的名字！

「就是他，幫了我一個大忙！」她說。

把事情交代後，她如釋重負。

唐小姐打量她：「丁鳳嬌，很喜歡你的坦率！你把自己的家庭情況，和你的強烈自立和志願也說出來，我很感動！」

「真的，我今後就要做事，做自己喜歡的事，把公主的帽子摔掉！」

「好吧！我助你把帽子摔掉。」唐女士說。

阿嬌大喜，說：「唐女士，謝謝你給我機會。」

毛玻璃屏外的服裝間裏，那麗布衫裙高個子女郎，和穿天藍T恤，金黃色中褲的女子，在低聲談話。

麗布衫裙女郎說：「珍玲，你猜那丁鳳嬌見得成工嗎？」

珍玲毫不考慮地搖搖頭，說：「人家長跑冠軍，她那是遲到冠軍，唐女士怎會錄用沒有時間觀念的職員呢？」

麗布衫裙的女郎說：「她進去那麼久，奇怪！」

珍玲說：「有什麼奇怪？唐女士大概在搶盡，讓她罰站立！」

兩個女郎哈哈笑。

麗布衫裙女郎又說：「那女子也奇怪，明知遲到幾個鐘頭，還厚着臉皮來見工，又不是全世界只有這份差事！」

浪花集

白玫瑰

愛·慾

「男士喝拔蘭地，小姐喝香檳。」谷才裕笑說：「我喝茶。」

王莉對兩位小姐笑說：「先喝白酒，再喝紅酒怎樣？」

「我喝啤酒好了。」陳小姐說：「自己來。」她走去拿啤酒，李小姐附議喝啤酒，也自己去拿。王莉給男士們倒拔蘭地，她自己也喝啤酒。

「請原諒我以茶代酒，祝大家聖誕快樂！」谷才裕舉杯。

大家稱讚女主人手藝好。

「是美姐做的，我只是幫手。」王莉說。

趙剛喝下兩口酒，覺得輕鬆些，話也多些；不由又多喝兩口，王莉注意到了。

「我們祝裕哥早日恢復健康！」趙剛舉杯，一口乾了。

王莉給他們添酒，只有趙剛一個人乾了杯。

「剛弟今天酒量很好呀！」王莉笑說。

「是啊，節日裏不妨多貪兩杯。」趙剛沒有抬眼望她。

「多謝大家賞面！沒什麼招待，千萬別客氣。」谷才裕說：「阿剛，盡量喝呀，酒不醉人，人自醉罷了。」

「喝！喝！」趙剛對同事們舉杯。趙剛的活躍舉動，王莉看在眼內，心裏着急。但又不敢開口提醒他。

好不容易終於給她想到一個開口理由。

「剛弟，喝得太多，小心等會打牌眼矇食詐糊啊！」

「哦……」趙剛突然清醒，盡力抑制自己，他明白了她話中用意。

「好險！如果喝醉，胡言亂語，給裕哥看出破綻，闖大禍了。」他想，望王莉一眼，見她正射過來擔心的目光。

「對！食糊要緊，我不喝了。」他笑對王莉說，以安她心。

提起打牌，大家吃的速度也快了。

大半小時後，兩枱麻將開場。

「大家隨便玩，我去午睡一會。」谷才裕對大家打招呼，王莉扶他回去睡房。（廿三）

香港竹枝詞

封案

半個詩人

一連兩宗外幣封案，亦驚人也。正是：

可是跟踪來下手
年關在望匪徒兇
勸君現欵休多帶
封匪攔途計亦窮

玻璃眼奇案

西蒙

五九：偵查她的下落

狄拉揷口道：「保羅，布魯諾德的故事你還沒有說完呢，後來他有找到她嗎？」

保羅說道：「布魯諾德離開了醫院，就到處去找她，結果給他找着了，當時她和他見面是非常秘密的。」

馬遜道：「狄克知道這件事嗎？他又知不知道布魯諾德是個甚麼人？」

保羅道：「西爾維亞和布魯諾德重逢，千言萬語真是不知從何說起，是悲是喜，也只有自己心知，這時候西爾維亞進退維谷，布魯諾德勸她離開巴薩，可是巴薩卻日夕派人監視她的，致使她無法脫身，她的處境有如籠中之鳥，依我的看法，巴薩不是個好相與的人，自從他知道布魯諾德來找過她之後，就威脅她說，他收養狄克是不合法的，休想繼承他的遺產，他罵她欺騙他，而西爾維亞為了那個孩子，希望能和巴薩離婚，嫁給布魯諾德，因為布魯諾德才是那個孩子的親生父親。可是巴薩堅決不答應和她離婚，目的使基無法和布魯諾德結為夫婦。」

馬遜問道：「巴薩太太現在甚麼地方。」

保羅道：「她悄悄逃出巴薩的家，恐怕是住到旅館去吧。」

馬遜道：「我相信你會找到她，像她這種女人，一定是揀那第一流的旅館去住的，她是昨晚半夜才去的，很少有女客半夜去住旅館的呀，你有她的照片嗎？我相信你很容易查到她的下落的。」

「當然。」

「好吧，那你馬上就去尋找她吧。」

外面有人按門鈴，狄拉望了馬遜一眼，馬遜向她點點頭，她便出去了。

保羅問道：「我留給你的那些玻璃假眼還精緻嗎？」

馬遜道：「手工相當好，大概他們趕了個通宵的啦，可惜遲了一點，要是早一些送來就好了。」

保羅道：「你又沒有說甚麼時候送來給你，遲些早些這個關鍵只有你才知道。聽說巴薩死時，右手緊握着一隻充血型的玻璃假眼，有這回事嗎？」

馬遜笑道：「呵，是呀，這種事情遲早都會發現的。」

保羅站起身來，向門口走去，說道：「沒有別的事了吧。」

馬遜道：「暫時沒有別的事勞煩你了，你現在就去找找巴薩太太吧，越快越好。」

保羅說：「今日下午我會到各大旅館，用旁敲側擊的方法，替你偵查巴薩太太的下落，你等我的消息好了。」

天邪劍

賀官 著

還一回：駭浪驚濤等閒事　刀光劍影過半生

方大勇和呂兆熊兩個奉命出去，很快就看到來人了，共有四騎，有男有女，方大勇一個也不認識，肯定是敵人，便要去取鐵棒並通知大家。呂兆熊急忙勸住道：「別忙，都是熟人。」

「呂大哥，你認識他們？」

「認識的，兩個是我師傅，那個女的與年青則未見過，但他與我師傅一起來，相信不是壞人。」說完，便叫羅東開門。

呂兆熊跑步相迎，高聲說：「師傅，你們好。」

來人都勒慢了馬，看看呂兆熊說：「小熊，你長得這麼高大壯實啦，幾年不見，結婚了？」

「還沒有。」呂兆熊說。

「來，試接我一招，看看你幾年可有偷懶。」一個赤面老人趁飛身下馬之便，居高臨下，發出了一掌，呂兆熊不願拚勁，斜身踏步，一下子便轉了出去，避過第一招，身形之快，對方也吃了一驚，凜然覆慣，一招未實，便失去呂兆熊了。

方大勇知道他們是師徒試招，自然不便出手相助，只在一旁注視。

赤面老人一連發了十招，都打不着對方，終於自己收手道：「好，練得不錯，可見你這幾年沒有偷懶，老爺呢？你姐姐她們都好吧？」

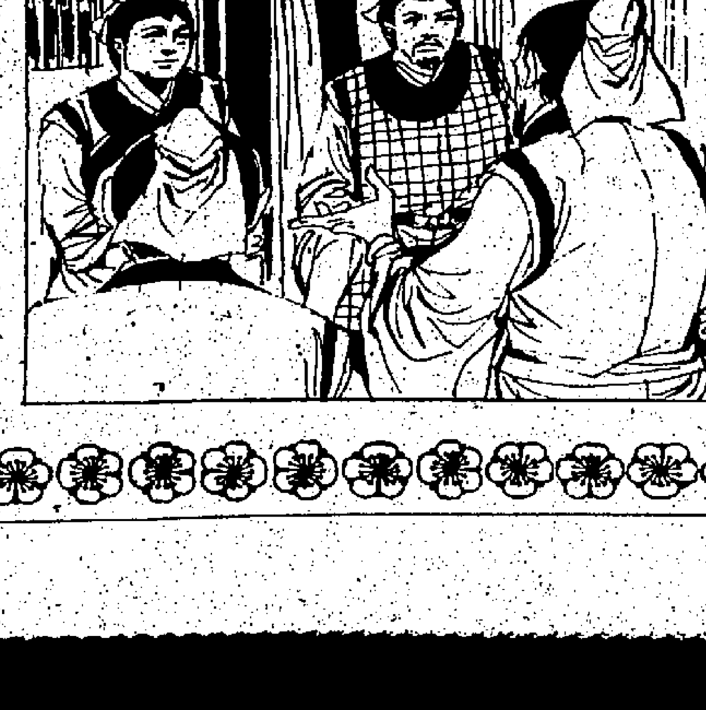
「師傅，你來得正好，你不是說要見見我姐丈的？」

「怎麼？他也在這裏？」

「在，我姐姐，姐丈與杜大哥，還有我的外甥女與這位方大勇兄弟都在這裏。」

赤面老人回顧另一個老人道：「谷兄，我們這一趟來得會不會多餘？」

那人道：「朋友不嫌多，敵人不嫌少，難得一見的朋友，都可以在這裏相敍，實為生平樂事，怎會多餘。小熊，我替你介紹，這是我師侄施虎，那是他的媳婦的白貞娘，你替我們帶路，給我們引見吧。」



呂兆熊遵命引路，遠遠就看到凌杜兩對夫婦迎出來，凌起石第一個說話道：「金前輩、谷前輩，你們好，過去一直得你們照護我岳家，又教小熊武功，我也不說什麼客氣話了。來，我敬你們幾杯。」

雙方介紹過之後，谷長春盛讚凌起石的陣法精妙，如藏十萬甲兵，真了不起。

凌起石道：「班門弄斧，聊勝於無，谷前輩不要使我臉紅吧。」

金不換說：「凌大俠，當今武林公認你武功第一，你能讓我們開開眼界不？」

凌起石暗笑金不換人老火氣足，確是爺終，不便推辭道：「朋友的戲謔之言，千萬不要當真，我練過武功，可惜生性疏懶記憶與悟性都差，只有輕功、步法與挨打功還有點成就，或可博得各位一粲。」

（二五一四）

奇聞趣事集

名稚

行星佳話

蒲賽芝只好畏縮地聽着她的吩咐。

「到了冥府之後，你自然會找到冥王布魯吐的，他就住在他的宮殿裏，四邊四面都是暗暗沉沉的，跟他一起的就是鬼魂和幽靈，一年只有三個月，他的太太珀耳塞福涅陪伴着他，好了，現在你就起程到冥府去吧。」

蒲賽芝又是驚惶地點點頭。

「慢着。」維納斯繼續說：「珀耳塞福涅有一種神奇的皮膚膏，正是我所需要的，她把這種皮膚膏放了在一只黑色的箱子裏，外邊綁着一條紅色的絲帶，你見到她的時候，就問她要那只箱子，如果她給你的話，那你就把它帶回來給我，不要把箱子揭開，你明白我的意思嗎？」

蒲賽芝楚楚可憐的抬起頭來。「如果她不把那只箱子給我呢？」

「那你就只好永遠留在冥府了。」維納斯微笑着說。「起程吧。」

像蒲賽芝這樣的人是很難到達冥府的，因為那處入口的地方，長期以來都是由一隻有着三個腦袋的狗看守着的，此外，又得渡過那條冥河，而那個叫查龍的船夫的脾氣，一向都是喜怒無常的，對於陌生的人，從來也不表示歡迎，除非那人來到冥府之後，可以獲得大解脫的。

不過，現在蒲賽芝已經沒有選擇的餘地了，只好下定決心嘗試一下，希望正如維納斯所說的，如果她能夠成功地取得那只黑色的箱子，那沒她就可以忘記她的憤恨。

蒲賽芝實在不知道自己還有沒有機會回到溫暖的陽光裏的。

幸而在這椿事件的發展中，麥考萊，一直在附近聽着，他對於任何一位神也不害怕的，包括了維納斯在內，於是他暗中把蒲賽芝帶到冥府的入口處，當她在那隻三頭狗的旁邊走過時，他又暗中保護她。（一二一）

舊時人

畢螢

我願時光倒流

「啊！夜深人靜，萬籟無聲，月晶晶亮，風陣陣清，我在沉沉的夜幕裏面，獨自演奏四弦提琴，奏出蕭邦的夜曲，祇明月兒默默在聽。」

她惟有自己哼着學生時唱的歌曲壯胆，急忙洗澡，忽忽穿好睡衣便躲上床上，拉起床單蓋着自己。

她希望這樣可以儘早入睡，怎料越想入睡，越覺難以入睡，曉螢咬着唇渾身微微打抖，她數羊仔，數一二三四，再又唸南無阿彌陀佛，她因為閉上眼便看見螢光幕上的幽靈出現，她嚇的更是睡意全消，最後，她索性將房燈重亮，眼睜睜的等待天明。

「長夜漫漫」她今夜纔清清楚楚的真正咀嚼到這四個字的滋味。

直到夜半，忽聞「打劫呀！救命，救命……」的緊急呼叫大嚷。「救命……打劫呀！」

「啊！……」她的心再又加速的跳動。

不一回，警車聲，人聲的鬧聲，她知道是自己這幢五洲大廈發生劫案了，她急急披衣起床，靜坐觀變，還好，她慢夜，怕黑的恐慌倒沒有了。

大約是半個鐘頭之後。「叮噹……」「彭彭，撲撲」的拍門聲。「叮噹……」的門鈴聲很急。

曉螢惟有扣緊鬼地晨褸的兩個大扣，步到門邊。

「誰？」她提高聲浪問。

「開門……開門，我們是警察。」門外男人聲。

「等等，有甚麼事？」她將防盜鍊頭除下。

「小姐，不要怕，我們是警察想要進來看看。」一個警務軍裝人員邊說邊出示證以，後面跟着四五個警察。

「我……一個人住，有這個必要麼？」她將大門半開，隔着鐵閘說：「你們要看或搜查甚麼？有搜查證沒有？」

「沒有，你可以不開門的，不過三樓一件劫案，其中三個疑匪，我們懷疑他們已逃到後座來躲藏，為了你們安全所以穿戶拍門提示，你自己最好先看看門窗，鎖好關好，提高警覺，我們已經在這座大廈包圍展開搜索。」警員清楚說明。

「這……這怎辦？我……」曉螢面陷入第二種驚恐。

「沒事的，小心門戶！」警員說完便相隨離去。

「唉……」曉螢連忙重把大門關上鎖緊。

她頹然倒坐在大廳的沙發內，胆戰心驚，惶惶不安，她突然發覺身邊沒有一個人，她是天下一個最孤獨的人，最寂寞的人，最可憐的人。（二五四）

京華感舊錄

周簡段

醋的故事

拌冷盤，蒸魚肉時，為了提味增香，少不了要用一些醋。

醋是誰發明的呢？幾千年來有着「杜康造酒兒造醋」的傳說。據說遠古的夏代，中興國家王少康（即杜康）的兒子黑塔，率族移居現稱江蘇鎮江的地方。他在靠近長江邊上的小魚港設了一家糟坊，用江水釀泡酒糟，每天翻缸。泡到第廿一日的酉時，一開缸，香氣撲鼻而來，到口一嘗，酸甜兼備。黑塔便把廿一日加了「酉」字，來命名這種酸水為「醋」。聽說，直到今天，鎮江恆順醬醋廠製一批醋的期限還是二十一天。

提起醋來，歷史上還有不少關於它的趣談逸話。隋煬帝有一次大宴羣臣，有一道燒牛肉的菜，牛肉很久亦煮不爛，還可急壞了御廚們。在慌亂中，有人誤倒了點醋進鍋，牛肉就很快煮爛了。據說清代乾隆帝七下江南時，有一次在鎮江吃時魚，喉間忽被魚刺卡住，陪駕的大臣、地方官和廚師嚇得面如土色。這時，一位太監手端着盛醋的龍盃，讓萬歲爺喝了幾口鎮江醋，立刻喉中的魚刺變軟除去，於是皆大歡喜。

更有趣的是「吃醋」的故事。唐太宗李世民欲賜給重臣房玄齡幾名美女做妾，遭房妻嚴詞拒絕。唐太宗估計是房夫人作梗，於是，派太監到房府傳旨，並持一壺毒酒，對房夫人說：如若夫人再不同意，就賜夫人喝毒酒自盡。房夫人一言不發，接過毒酒一口飲盡，奇怪的是並未喪命，原來壺中裝的並非毒酒而是一壺濃醋。「拚命喝毒酒」的故事成為千古趣談，這就是「吃醋」的由來。紅樓夢第三十一回，「襲人對晴雯說：好妹妹，你出去逛逛兒，原是我們（指襲人與寶玉）的不是。晴雯聽他說我們兩字，自然是他和寶玉了，不覺又添了醋意。」醋意者，即因嫉妒而心酸也。

醋不僅是一種調味料，它還具有多種功能：能助消化，並能防治感冒、凍瘡、蛔蟲引起的腹痛；還能消腫、除狐臭、治牛皮癬和腳癬；炒土豆放點醋，酥脆適口而不變色；做饅頭面麵，和麵時加少許醋，蒸烤后不易壞；在生銹的銅製品上澆上醋，乾後用水洗去，則光亮如新；洗衣服時加點醋，則不易褪色。醋眞然是家庭中必不可少的了。

醋以鎮江金山香醋、浙江玫瑰米醋、山西老陳醋最有名。鎮江金山香醋用糯米釀製，酸而微甜，醇香可口，色濃味鮮。存放愈久，其味愈香。特別是在品嘗鎮江水晶餚蹄、蟹黃湯包時，蘸點香醋薑絲，格外鮮潔芳香。

雷達表「佛羅倫斯」
贊助分類廣告客戶幸運抽獎

由一月一日至一月三十一日，凡刊登華僑日報或晚報廣告十四元，贈送幸運抽獎券一張，多刊多送！

獎品豐富

頭獎一名：可獲雷達「佛羅倫斯」男庄石英表一隻 價值HK$2030

二獎兩名：各得雷達女庄全鋼連鍊星期日曆石英表 價值HK$700

三獎三名：各得雷達男庄全鋼連鍊星期日曆石英表 價值HK$650

廣告接洽處：

抽獎公佈日期：一九八三年二月八日

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每一大字收費四個字，數字卅個位，如超過一定為一個位，每段不折不扣，上期繳費，逐日計算，長期照計，每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

出讓 九龍

彌敦道樓 507號十二樓C小單邊有花籠裝修柚木地800呎吉售 日K8520700 夜H540281

尖沙咀 500呎廉售26萬 清靜高層一房一廳 H—422566

萬寶閣 廣播道900呎連車位55萬 交吉特平急售 H—422566

利安 鴻圖道6000呎@180元 工業 H—422566 家和地產

有牌木屋交通方便 近鑽石山地鐵站

花園石屋 私家花園

旺舖出售 旺角通菜街190號地下 特高合各行業 交吉 ③914426

旺角平樓售 鼓油街唐樓三樓千尺 南向交吉出售 電話K912828歡迎地產

旺舖出售 旺角登打士街旺舖 另閣樓平售 年期長 吉交 〇一四〇〇八〇七洽

單邊舖吉售 好過租連閣三百餘呎 可營業地點特旺 必經大埔道29 大巴小巴 即60萬 D937850

26萬油蔴地 洋樓兩房廳470尺 三年期 首期少 K625564英發

17 萬五千元朗大馬路洋樓 二房一廳500呎 高層 〇一790880

14 元朗近巴士總站洋樓435呎 中層 傢俬裝修 送 〇一790880

廠房招頂 荃灣工業中心中層三仟呎連貨車位 有裝修設備 陳小姐洽

餐廳平讓 深水埗區有閣樓裝修 數萬期長 請電③8628621或⑤412741劉姑娘

大成工廈 高級廠廈寫字樓 沙咀道低層三邊向 8380呎租@1.80 電H430268黎

鐵石屋工場 出售 道大磡村口有四百呎四線電 ③彩虹 747335洽。

大同新村 中層西南一廳三房 大單邊500尺 交吉平售24萬5千 榮利 K930830 K926621

地舖急售 屯門共七佰呎 合住宅 發平28萬 電0-238686吳洽

石屋廉讓 鯉魚門 獨立二房 300呎光猛 有水電 售五萬餘 電H6869883馬洽

吉舖廉售 九龍城 佬千村道地下連閣 ⑤439120洽

金宇大厦 大埔道洋樓伍百尺兩房大廳 向東南柚木地板 交吉高層 售23萬5千 K708171聯發

尖沙咀 1100呎高層 美孚四期 800呎高層 康樂園 3000呎特平 代⑤618387

仁義苑 490呎32萬 高府何文田區713926

餐廳出讓 大埔市中心地點 有大牌設備 租約長 電〇—六五七四四二三

旺角吉樓 平新售 地街四樓680尺三房 大廳近地鐵 64年期 電K928957 晚K717250

美孚 800/860 三房東南山景 通期 453840 K7443522

美孚 680/760 東南兩房大廳 靜 353328 K7443522

美孚 1150/1700 南景海景 凸型 5157 K7443522

荔灣花園 六百餘呎 全海景 兩廳兩房 ③6966167 下午交向吉售

13萬 別墅 西式800 獨立花園 兩房大廳 ③793880

12萬 元朗 材樓天台 六樓 柚木地台 0-781236

13萬 元朗 天台樓 九百呎 三房一廳 〇—781236

26萬 元朗 大厦715呎 三房大廳 高尚洋樓 〇—781236

單邊舖吉售 好過租連閣三百餘呎 必經大埔道29 D937850

太子道洋樓 溫沙閣高層1370尺三房二廳車位 交吉出售 電話K912928

高層出售 大角咀 同大有樓480呎 冷氣 23萬8千 K911123建榮

11萬八千 收租洋樓 四佰餘呎 二房 近地鐵 業可申請 K644786

吉樓急讓 五百餘呎二房 裝修靚 交通便 長期 K248625

13萬二房 地王南昌街 212號三樓 合西醫 理髮 K779027

調換樓宇 位官塘區近地鐵銀行酒樓旺中帶靜 九龍郵箱K.4174聯絡。

粉嶺廠地 安樂村永久性廠地 電0-920741羅洽

官塘凱源 1100呎@270

官塘幸運 1600呎 33萬

官塘海濱 2616呎@315

官塘工業 1117—2100呎@224 百善 H2593157

七萬 300呎 大角咀大厦 5樓 樹街

出國急售 高息旺舖 九龍城獅子石道旺舖 K706871

9萬8六樓

12萬8480呎

10萬8三樓

19萬8620呎

土瓜灣 偉恒 19萬

洋旺 樓角

吉旺 售舖

不交吉樓
最高價收購不用
入屋睇樓價合即成
金豐地產 ③—856007
彌敦道625號麗斯商業大厦1207室

旺角 640呎 $30餘萬 明佳地產 K7139267

租購 樓收 天祥 K310032 K302293 夜K304668

北河商場 (深水埗福華街) 尚餘三伙・118呎起 售$67,000-1,139,000 南豐 5-235235 5-236866

收租樓 高價收購 不交吉 不用入屋 出價最高 免費估價 歡迎比較 旺角快富街4號地下 快富地產K911546

租讓

商住租售 土瓜灣 K6747777伍

屯門旺舖 多層大厦 售14萬五 請電H8183078林洽

彌敦中心 醫務所 租售 K848238

屯門工業 中心 H—422566 家和地產

凱德 700呎 功樂道 售35萬 H—422566 家和地產

屯門中心區

曠地租售

土瓜灣 單邊地下大 面積三千三百尺 6221 14

長洲東灣 東堤小築海景洋樓350呎另花園 租售H286561

輝永大廈
半山西摩道6A—6B號
1,800呎另車位2個
售1,600,000元
租9,000元
電話：5—452522

物業

購不交吉 及交吉樓舖無須入屋看樓成交快捷 請臨中環結志街二十四號地下 浩棧⑤—443955 ⑤—453381

徵舖屋廠

最佳辦法 售大小物業代

樂時 地產有限公司

良友 地產有限公司 洋樓出租

洋樓出售

商業樓租售

廠房廉租

接洽處 電話：⑤223787 ⑤249191

香港代售 定安大厦 美利大厦 安和園 偉恒昌 昌興大厦 嶺南大厦 林景閣 崇信樓 土瓜灣唐樓 漢記③640223

香港代售

九龍代售

九龍代租

香港代租

歡迎委託利安地產 樓宇租售物業管理 物業管理有限公司 服務週到 電話③—303393

香港出售

九龍出售

香港出租

九龍出租

旺舖出租

寫字樓(香港)

寫字樓(九龍)

廠房(九龍)

嘉年地產有限公司 香港中環大廈1602室 ☎5-256051

業主自租售 ★★★★★

商用樓宇

住宅樓宇

高尚住宅

租賃 香港

廠房出租

全層招租

寫字樓租

銅鑼灣

硬房平租

旺舖平租

中區寫字樓

舖閣

北角福英

全層招租

中區寫字樓

寫字樓租

旺舖平租

寫字樓租

干諾道中145號寫字樓出租 舊港澳碼頭對面 請電：5—226852

西環旺舖廉租 荷蘭街新樓14尺高 460呎 租四仟九 177呎 租二仟二 ⑤243657 ⑤245961

寫字樓租

英皇道千四呎售62萬

招租 香港上環差館上街十五號C座地下連閣樓出租 合意面議電話H819090 7-8185692 453426區女士可洽

舖位招租

中區招租

一廳一房

三房兩廳

商業尺

尺40

中環及灣仔寫字樓招租

安福樓 天后廟道18—24號 租 可隨時入伙

耀生行有限公司 電話⑤七六九九五〇

德輔道中 租賃 九龍

有窗大房

工廠招租

葵涌廠租

大園高級廠

房租二千二

月租750元

100元寫字樓

洋樓招租

旺舖平租

全層出租

元朗唐樓

吉樓出租

工廠平租

葵涌同珍

永利大厦

廠房出租

急徵租住宅

元朗唐樓

旺舖平租

傢俬冷氣

官塘廠租

官塘廠房

又一村

住宅招租

續供平樓

商業樓租

寫字樓出租

大舖出租

商住二樓租

裕新平租

工廠招租

旺角寫字樓

元朗好彩

旺舖招租

元朗閣樓

貨客車租賃

村屋

廠房出租

官塘旺舖

淘大花園

紅磡旺舖

大房出租

旺舖租合

深水埗樓舖

中發

旺舖招租 荃灣楊屋道十三號地下連閣樓均各百仟餘呎 適合五金機械超級市場電器飲食傢俬夜冷 交通便近碼頭巴士總站大會堂水電全租金特平 電③7413295 ③842284

廠高房級

三樓大單邊舖

大同新邨舖

香港工業中心 荃灣工業中心 荃灣江南工業 新蒲崗利開工業 長沙灣新昌工業 新蒲崗百勝 長沙灣國際

曉通代理3-850127

安隆
工廠大厦平租
新蒲崗六合街11號C座四樓面積3456呎
電：5—452522 3—212672

銀行陳列室 快餐店 超級市場 特廉租售 太子道二一八號近火車橋旺舖實千三呎格局方正月租萬八廉售二佰九萬電K三〇七二五一洽。

海景寫字樓全層或分層出租 九龍佐敦道海旁商業大厦全層實用面積1800呎交通方便環境幽美。有意者請電③326377陳先生洽。

新蒲崗振發 2650呎 $6000

新蒲崗利開 7000呎 @1.8

官塘凱源 1100呎 $3500

官塘成運 1070呎包差 $3200

官塘美興 1195—1430呎 @2.5

大埔太平 3574—1萬呎 @1.2 百善H2593157

安泰工業大厦招租
官塘鴻圖道82號四樓一萬呎十樓八千呎荃灣白田壩街46號五樓及11樓每層六千呎交通方便工源充足電梯兩部。請電：③811382洽

出讓 香港

屯門德雅

創業

鳳凰閣堅

寶峯園洋

北角唐樓

急售急售

巴富80餘萬 高層向東南

寶雲閣

平樓吉讓

移民廉讓

舖

雲峯

銅鑼灣

北角

筲箕灣

車位出售
富澤花園無蓋車位
每個$ 90,000.00
電話：5 247925

補習

教師港大

預科畢業

精補英文

誠聘補習

經驗教師

中學教員誠 替中小各級

上門補習

倫大數學

灣仔小組

數理

名校

成人個別 英語會話

經驗補習

聖心教

經驗補習

英數理化

數英

25元補習

浸會預科

港大工程

數學理化 補中學各級包括83會考中三評核試及小學升中各科由F5及F6教師投課十年優良教學經驗訓練數理思考方法應試技能 下午電K885494 彌敦道540 智慧補習社

到府補習

港大精英補習社
①84年會考英文保証合格班(85元)
②83年會考英文速成(85元)
③中小學及成人個別(180元)起
④F4及F5文理科個別(280元)起
Ⓐ荃灣河背街57號
Ⓑ青山道元洲街334號
Ⓒ香港堅拿道西 總詢問〇—460508

理工精修中心
精要筆記理工導師親授
①83英文乙部優良組STAGEⅢ
②MATHS英文83SLB.A.B普及班 每月120(5位100)
③打字簿記電腦班 ④中小全科精補
⑤英語初中高會話及成人ABC英專
⑥個別私家補習(到府或來校)
有意請電 *K421534 K257187*

新法數理 會考英語研究所
*針對應試精要範圍設計
*歷屆合格逾90%優良衆多
*基礎未穩固者可迎頭趕上
*成績中等學生更能藉此爭取優良
九龍亞皆老街80—86號五樓 ③959571 ③953329

會考83 英數理化速成

本報分類廣告效力宏大

本報設代收廣告服務處

九龍佐敦道	牛頭角淘大商場
西環街坊福利會	何文田亞皆老街
灣仔軒尼詩道	九龍美孚新邨
銅鑼灣雲東街	荃灣衆安街
筲箕灣道	新界屯門
紅磡馬頭圍道	新界大埔
	新界元朗

佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下 電話：3-687682

西環：卑路乍街十四號西環街坊福利會 電話：5-871663

灣仔：軒尼詩道241—261二樓凝趣軒文玩公司 電話：5-747766

銅鑼灣：雲東街九號A地下(海圖書公司) 電話：5-7903915

筲箕灣：筲箕灣道42號A地下嘉美公司 電話：5-608698

牛頭角：牛頭角淘大商場地下36號明嘉零售 電話：3-7557915

何文田：亞皆老街二四號M地下恒運圖書唱片公司 電話：3-7137195

紅磡：紅磡馬頭圍道208號地下新鳴洋服時裝公司 電話：3-620395

美孚：美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會 電話：3-7418532

荃灣：荃灣衆安街三號二樓正康公司 電話：0-429081

屯門：屯門河旁街四八號地下光明書局 電話：0-812875

大埔：大埔廣福道五號地下肥肥車行 電話：0-6571800

元朗：元朗第四座21—22號地下元朗區社團聯會 電話：0-760683

時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時 又免車費

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-462583

召開業主會議通知書
德輔道西180至188及188A聯德大厦

根據香港多層大厦業主組織法團條例，特此通告定於一九八三年二月十五日下午四時正，在新景酒樓召開本大厦業主大會。
㈠設立聯德大厦業主法團管理委員會。
㈡選舉委員會主席壹名、秘書壹名及其他委員。
敬請列位業主依時出席或以書面授權代表出席爲荷。

召集人：羅植田 梁少剛 黃繼忠 陳雪貞 黎玉芳

退股聲明啓事
本人於一九八三年一月十六日將九龍荔枝角道357號地下荔旺記名下所佔之股份出讓與何偉光與莫偉業承受，自該日起有關荔旺記之一切業務及華洋轇轕，概與本人無涉，特此聲明。
甘允光啓

分類廣告

大字四個 小字卅四個 每天十二元

聘請

救生員　夜校教師　學生兼職　學生兼職　高薪收銀　荃灣夜中　沙田區某幼　聘女教師　聘請幼師　聘請幼師　代課教師　聘練習生　夜校教師　聘請幼師　聘請牙護　英文自然　聘女家教　英文自然　元朗文員　學生兼職　急聘信差

消防公司　消防公司　電腦公司　牙科醫生　半日或全日　元朗津小　夜校誠聘　旅遊機構　留宿女傭　聘請夜總會　某琴行聘　某琴行聘　聘請兼職　夜校教師　早班助護　請女售貨　中區商行　兼職補習　夜校教師　元朗幼師　急聘幼師

聘

冲印公司

診所登記

機場公司

請會計兼文書

位於太古城教育機構請能獨立處理全盤賬目中英文字體端莊之會計文書親繕中英文履歷待遇寄香港郵政總局信箱

九龍某中學聘

F.3英文及地理女教師女校務員及女工乙名請電K670405或K691812。

信差一名

聘練習生

男性須中小程度品行良好克苦耐勞薪優福利好有進升機會無須經驗請於辦公時間內電：⑤280228余小姐洽。

聘經驗幼師

屯門某大幼稚園聘經驗上下午幼師薪優識琴更佳請電0-826836或⑤873177晚③7147460約洽

津貼英中代課教師

請售貨員

嗇色園

主辦非牟利

可仁幼稚園

增聘經驗能琴幼師乙名有意者函香港仔鴨脷洲邨利添樓地下合則約見恕不退件

聘請教師

九龍乙F請名5英函文請中本電學英報話文九教註師明聘○

家政教師

荃灣區津貼英文中學急聘家政代課教師為期約二星期請電0-440157-8約見。

求職佳音

誠聘教師

名英院

中文教師

請男營業經理

預科程度能講流利韓日英語薪金約四至五千應徵者請附近照履歷德輔道中317號啟德商業大廈704室

經驗補習

教師具大專學歷或會考中英數各科成績優良者或精補英文及數科亦可憑得方法教導耐心盡責全職全日或上下午各一名每週上課六天北角區H712085洽

聘請職員

九龍某中學請助理文員一名辦公時間電K7790121黃洽

教育機構

請女文員

中學程度工作經驗曾任職旅行社更佳薪優假足旺角區寫字樓工作有意請電K953119約見。

急聘

幼稚園教師及助教數名基督徒或懂琴優先三月到職電H765897約見

聘請家長

餐酒介紹員

灣仔合和中心某大英資集團屬下機構聘餐酒介紹員一名，以活躍、貌端、能講流利中、英語之20歲以上女性為合，或離間中超時工作，每月底薪$2500其他福利如年假、雙糧、醫療等請付詳盡英文履歷相片，函G.P.O. BOX 84，人事部收

觀塘毛衫廠

出口部聘請女文員兩名有意請將履歷近照及要求薪酬寄本報信箱460號。

荃灣洋行誠聘

男送貨員及女信差各一名中四或以上程度需舖保來函附履歷薪酬照片及電話寄尖沙咀郵箱96580號

中學教師

九龍區中學誠聘初中英文歷史科教師乙名薪俸優厚

電：3－7577010約見。

醫藥

日式推拿

暗瘡治療 灣仔汕頭街11－21號1C H－280624

女中醫穴

女中醫兼論相

養和老人院

⑤男女均宜　物理治療　休養　專家　悉心　日夜　經驗　註冊　護士　醫生　港島半山　住宅　值　顧　劉　處　策　當　照　佳　769683

婦科辦事處

深圳第一醫院婦科辦事處

廣州籍美卿婦科一流醫學設備國內婦產科專家主診驗孕即知專為本港同胞解決月事過期兩三個月以上難題專車接送即日來回彌敦道580號恒隆大廈十樓登打士街入③882369請轉告親友

葉玉欽推拿專科

如果你係皮膚心胃痛、新舊骨痛手腳痺、四肢失靈、筋肉痠縮、骨節刺痛。搵葉玉欽就有辦法。甚至各種醫理無效者一樣有辦法。葉玉欽家傳正宗推拿、配合秘方，用五指軟功推拿、指壓穴位功效最速。診所：西貢宜春街63號3樓。掛號預約電話K2816745（請收聽「商台」七點後廣播）

廣州周大文皮膚毒症專科治療院

中國醫科大學皮膚科內外科散位專科主診廿年經驗

頭手腳癬　脫皮脫髮　陰癬股癬　對面瘡癬　濕疹皮炎　牛皮癬　皮膚過敏　全身痕癢　紅腫暗瘡　汗斑白蝕　改單眼皮　整改疤痕　電脫紋身　原皮一樣　雞眼飯瘡　一切腫瘤　毒瘡手術　灰甲墨痣　流膿刺痛　椰花毒疣　無痛電脫　傳染力強　從速根治　免害終身　精改外皮　根治痔瘡　根治狐臭　彌敦道五八〇號十樓登打士街入問症電話：③882369請告親友參看（假日照常）

潘光濤風濕治根專科

歷任國內足球明星隊骨醫公開秘方梅花針清血療法

專醫凡經針灸注射屢醫不效或愈而復發的：一切風濕，腰背腿痛，肩手不舉，骨質增生，運動創傷，坐骨神經痛

即刻見效3－10次根治10年不復發彌敦道493號二樓油麻地文明里地鐵口電：3－881454

徵求

海外男友　徵女伴　誠徵女友　代友求知己　徵男　徵女友　徵求女友　誠徵女友

徵婚

徵鋼琴　舊鋼琴　誠徵男友　徵男友　誠徵女友　金幣銀幣　誠徵女伴　誠徵男友　誠徵女伴　誠徵女友　徵女筆友　徵男友　徵男伴　中東客收購　各類存貨　徵鋼琴　徵女筆友　誠徵男友

誠懇徵女友

樂婚姻信

誠徵夜校課室

某註冊日文學校徵租尖沙咀油麻地旺角區夜校課室數間以開設分校有意請詳列條件函本報907信箱負責夕秘

外埠姻緣

詳情請電

⑤8921282

★國際電腦婚姻協進會

移民徵婚

舊鋼琴

幸福婚姻電腦有限公司

聖誕已過新年至，找尋佳偶要及時專業12載作風穩健不自誇歡迎比較

尖沙咀河內道二號五樓出入免尷尬 24小時電③689986③665857 求偶集中地優客萬千供擇配 撮合遍世界佳偶請臨此中求 甜傳播百次以上訪問美加澳設分行

國際電腦婚姻協會

享譽國際專業電腦婚姻撮合遍全球

全港唯一規模最大資料最佳政府註冊 首創電視錄影擇偶加深了解成婚率高 歡迎垂詢⑤8921282保密

洛克道186號銀城商厦1403室10－8時

社交遊

招生

學

H－625482

學

攝影

日語

現代日語 請電五－七七六二零零

史正中

蕭麗芳

標準國語

快活托兒園

全科社交舞

會考素描

英人話會

西人英語

歌唱

經驗教琴

古箏琵琶

楊家太極拳

鋼琴樂理

教授鋼琴

攝冲影晒

小學

經驗教師專教小學各級悉心指導進步速另設西婦教師專教兒童英語K374305

油水素教畫彩描授

港香婦女

港香補習

口才演講訓練

華夏書院．演講學會．主辦

花園街130號（近旺角道）K940511

有助創業求職應聘公關交誼包括談話術演講術人際溝通理論實踐並重經訓練若兩人

中華書法社 白福臻

健身玄功 YMCA

英語小組

旺角早午晚小班　尖沙咀　個人別組　六移民留學　英語會話文法　K686720　K819952

美加英語

日文國語 K－954187

晨早日文 YMCA

舞

YMCA 攝影全科

私家成人英文速成

廿年經驗指導新法

可由最基礎拼音會話文法至會考預科各行各業港九早午晚③804361洽

即招1983年英專新生

英語會話拼音 打字日文會計 速成

週末日早午晚班彌敦道717號二樓K954187 K950125

超覺靜坐

啟鬆却平　發弛病衛　潛神延身　能經年心

免費介紹講座：

㊀一月卅日下午四時卅分至五時卅分大會堂高座七樓演奏廳。

㊁逢星期四晚上八時至九時尖沙咀柯士甸道110號寶雲大廈7樓（國際樓上），查詢電：③－686967。

哥林比亞工程學校

電腦工程科及語言程式科 無綫電錄音助教實物函授 無綫電彩色電視日夜全科

實物函授學費45週時回校上課供零件原理壓帶回家聽課實習砵蘭街368太子站索章K.807806K.803804K 864988

德法速成烹飪專科學校

★名廚寶石師傅保證認真教授★畢業由本校介紹出國及本港就業廚師

凡學全科特價優待

專京燒西點調月打油豆菜蝶西麵雞魚菜菜烤餐心酒餅麵器腐食油餅飽味蛋彌敦道494號21樓K306427K300110

海燕藝術學院

歌唱　鋼琴　古箏　國畫

教師：韋秀嫻駱鈴李一帆等彌敦道242號3B佐敦道口③7224845③7225873 推薦報考日本各音樂大學及專科學校

香港法文專科商業管理學校

尖沙咀加連威老道12號2樓電話3-679356

航空地勤　法文　英文　西文　國語

TOEFL 日文

希爾頓英專夜校

招收新學期新生

班級：P.4（字母初班）－F.4
時間：星期一至五晚七時半至九時半
開課：二月一日
報名：即日開始
校址：九龍官塘瑞寧街44號③893930

香港商科語言書院

日夜F6-7各科補習（中英數、物理、化學）醫學應考．建築繪圖．電腦全科．CIF時裝設計 廣告設計．室內設計．香港稅例．電腦打字 珠寶設計．英文寫作．聽覺打字．裁剪藝描

旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電K858440 K311317 K859364

港九樂聲琴行主辦

專教：古結、民結、電琴、鋼琴、提琴、樂理
師授：典他、歌他

香港：軒尼詩道244－246號⑤742740⑤751065
香港：中環士丹利街38號⑥220449
香港：德輔道西279號⑤468646⑤469580
九龍：亞皆老街120號B③7137968③7137662

國際會計專科學校

學科股有簿記會計香港稅法公司法審計學成本會計法律通論統計及資料處理學HKSA及ACCA合併試課程AIB課程LCC英文及倫大GCE英文等。

＊校址：香港軒尼詩道310－312號二樓＊ 電話：⑤725990

理工中心進修課程

★任何程度任何人仕均可報名★

①APPLE II電腦BASIC ADVANCE班（全期二月200元）
②社交舞初中班教八種舞80元
③日文國語英語會話全期二月（160元）

K421534 K257187查詢

美英加中學專科招生

西太平洋海外升學指導中心經辦

第十年經辦美國英國加拿大著名中學專科招收海外學生班級包括GRADE 9至13班工商管理會計護士秘書醫藥助理電工美術音樂美髮酒店管理等科83年夏季入學生可供選擇學校數十間均輔導直升大學之註冊學校本中心在港主持入學試直接發給入學申請接納書二月初前到來申請較大機會取得廉費名校學位各校費程註冊表格齊備歡迎踏詢委託九龍尖沙咀星光行1426A室③696477

功玄鼎丹傳授

羅馬鋼琴學院

樂理鋼琴結他小提琴個別教琴室租練冷暖試演室兼售名廠新鋼琴

九龍旺角亞皆老街96號利豐大廈四樓

電話：K九五七五三一　K九六二五〇八

室內設計學院

立案大專華夏書院（日夜校）

香港電氣道280號近國都戲院H664787 花園街130號近旺角道K940511院長：伍進濃。

出讓 什項

現貨廉售

古玩花瓶

古大花瓶

有牌菜館

凍櫃出讓

英德鋼琴

K－388697 K－838481

一千八佰

英國鋼琴

承招購標

招標承讓

府房用具傢俬及設備瓷器存貨及洋酒一批招標出讓投標表格及詳情請向香港遮打道三號壽德隆大廈十樓破產管理處索取查詢電話⑤231957

招標承投

夜冷時恤廠

大批兄弟組奇鈕門釘鈕雙單針飛馬組奇各種鈒車開西依仁神頭橡根轆腳拉筒車依士文電剪轆仔大批成衣半成品各種布料綫球拉鍊捆條花邊鈕膠袋車邊桶工作枱架三菱大小冷氣影印機打字機咭鐘熨斗傢俬吊扇光管生財工具等等大平賣

葵涌大連排道58－66號樂聲大廈19字樓B座。

夜冷電子廠

大幫各款電子零件收音機及半製成品1.5V電芯中央系統各類儀器示波器風批錫爐剪腳機運輸帶5匹風泵30匹三菱冷氣機電動打字機計數機枱櫈名貴大辦枱椅會議枱鋼字枱椅梳化椅工咭鐘生財工具限日沽清官塘興業街16至18號B座即後座美興工業大廈8字樓前永恒電子廠洽。

夜冷混料廠

大批12－14吋碎膠機混料機轆花枝機生財工具傢俬什物大平賣。

葵涌大連排道152－160號金發工業中心第一期20字樓G座

夜冷證券寫字樓大平賣

大批九成新柚木大班枱真皮轉椅日本鋼寫字枱球型電動打字機奧林匹亞打字機新款密碼夾萬郵票機錄音機計算機文件柜好靚雪柜冷氣機直播股票電視全套全部限日沽清咪走雞中環城多利皇后街15－16號裕成商業大廈302室洽

招標承購

手提卡式收音錄音機迷你HI－FI系統新歷盤雙卡式收音錄音機及手提電視遊戲機及客貨小型貨車分批出售投標表格及詳情請向香港遮打道三號壽德隆大廈十樓破產管理處洽。看貨日期：壹月二十五及二十六日。截標日期：壹月二十七日上午十時正。

O.E空氣紡織機平售

BD 200 RC

O.E空氣紡織機廉售

欲購請電③416281內線27羅小姐洽。

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼	九龍佐敦道代理信箱號碼		中區辦事處信箱號碼	旺角辦事處信箱號碼		北角分處信箱號碼
003	901	971	401	1041	1097	1606
026	902	973	402	1044	1098	1607
061	903	975	405	1047	1101	1608
072	904	978	409	1048	1102	1615
073	905	979	401	1049	1104	1627
077	906	980	402	1050	1107	1618
079	908	983	405	1054	1109	1623
082	909	985	409	1056	1113	1627
125	910	992	411	1058	1114	1628
175	942	994	416	1064	1115	1632
229	948	995	423	1065	1117	1633
	949	999	427	1066	1119	1636
	953		431	1067	1402	1641
	955		433	1069	1404	1642
	963		435	1071	1407	1643
	966		436	1073	1410	1645
	967		441	1075	1413	1647
			443	1076	1416	1648
			446	1078	1418	1691
			497	1080	1427	1692
			498	1084	1429	1693
			500	1085	1432	1696
				1091	1433	1697
				1093	1434	1556
				1094		1561
				1095		1563

夜冷高級製衣廠

大幫全新兄弟7 5 5－3平車兄弟鈕門車飛馬細邊鈒銷車組奇釘鈕及鈒銷車挑腳車電剪電錐士點爐來路壓摺裙機啤鈕機82年三菱20至70噸冷氣柜機熱水柜咭鐘拼版扇高級大班枱雪柜鋼枱椅文件柜組合救床光管生財用具限日沽清

塘尾道68號福強大廈3字樓A座前新美麗廠內洽由雅蘭街電梯上。

夜冷機器廠

大批煙灰盅動物工模5000－8000磅牙啤1000－5000磅單頭啤焊批車床手啤鑽批吊扇大批動物錢箱五金原料半製成品及成品鋼字枱椅生財工具傢俬什物限日沽清。

香港柴灣新安街4號冠華工業大厦7字樓A座

夜冷收音機廠

中央系統G 8示波器嘜架卡表自動剪線批錫爐錫線喇叭磁捧製則枱原子粒線仔天那水風泵工咭鐘枱打字機手啤鑽床風扇光管鋼枱文件柜工作枱椅大批收音機成品及半成品零件生財工具大平沽沙田大圍成運路17－19號安豪工業大廈4字樓H座前馬可尼

夜冷巨型塑膠玩具廠

大批4安－20安震雄達明塑膠機超聲波銲膠機絲印機熨金機玩具電動工模吸塑機碎料機運色機釘合機風泵風批開車啤冷氣機大幫車仔玩具成品及半成品膠盆工具英國曬床大陸車床坐鑽咭鐘運輸帶鋼枱椅文件柜生財用具最後三天大平賣

屯門天后道52號永善大廈一字樓A座前美光廠內洽

夜冷玩具塑膠廠

大幫昭信仁興恒生直射4－10安機碎膠機自動吸塑機金印機大批玩具膠料大批玩具工模打字機咭鐘寫字枱椅吊扇牛角扇生財工具平沽葵涌工業街17－21號美安大厦三字樓洽（前百樂）

夜冷毛衫廠

A座23字樓21　九龍前萬和號浙江六街　一部切枱計機離機，平骨，半兌大平限生椅算，心，燙車車鈕成毛批沽日財，機打機乾斗，，門品衫羊沽工梳，字，衣，士蓬車，成毛清具化鋼機冷機洗熨盤，羊品衫全。一字，氣，衣爐，鈒毛，，

本報分類廣告效力宏大

光珠寶石

大道中82號

電話H 232388 227337

珠寶

夜冷機恤布疋

大批童裝機恤原包TC斜坯布泰國T.C平面坯布尼龍布尼龍絲布的確涼恤衫布遮布各種色布歡迎批發零沽新款西德埋扑機吹風運剪風動反領焗領機西德日本七頭及十頭行花帶綉花車於仁358埋夾車飛佛鈕門組奇雙針鈒骨車四柱啤風泵大平賣

土瓜灣落山道108號志昌大厦3字樓A座內洽

夜冷巨型塑膠玩具廠

大批4安－20安震雄牌達明牌膠機超音焊膠機絲印機熨金機玩具電動工模吸塑機碎膠機運色機釘合機風泵風批開車啤冷氣機大批車仔玩具成品及半成品膠盆工具英國曬床大陸車床坐鑽工咭鐘運輸帶傢俬鋼具平賣屯門天后道52號永善工業大厦一字樓A座（前美光實業）內洽假日照常

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一大字四個，小字卅四個一定爲一個位，每天收費十二元，刊字如超過一個位，多出字數按一個位遞增計算，長期照計，折扣，上期繳費，每日下午五時半截稿，不即……

大字四個 小字卅四個 每天十二元

港九遠近 免費服務✣報稅理賬
＊九龍辦事處K 670252＊K 671945＊
＊香港辦事處H 442669＊H 437844＊
報稅申請免稅退稅CO有限公司按月理賬秘書服務歡迎垂詢一切難題免費解答請剪存此廣告隨時急用利己利友

Domestic Household S/Centre
女傭中心
榮獲電台電視台及報章等專業訪問
搵請即即不可兼菲電錄
工人叫有滿換營傭視影
大量通粵國滬英日語鐘宿傭 大道西77號13字樓⑤488701⑤401761⑤496162

海外僱傭中心 菲傭電視錄影
備有經驗凌仔護士一脚踢
領館推薦絕對可靠不滿包換

鐘點女傭
☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆
港九留宿鐘點女傭
全部經過嚴格挑選
即請即有保證滿意
迅達服務公司
③321386—7

做報專數稅門 申請CO 按月理帳

小學 經驗專教小學各級進步速 K374305洽。

報稅做數 專業會計師報稅做數代客簿記時間價廉K 221855

商業英文 歷任商科教師報館電台翻譯針對成人領悟力弱記憶差乏溫習專補 940191

專門報稅做數按月入帳申請CO 5—772745 5—779373

忠勤女傭 或鐘點女傭服務忠誠 留宿全日 ③857076

稅帳 按月物業報稅 解答一切稅務疑難 詢問③819082③817552

理賬報稅 清理積賬月年總結 中英文書 忠誠服務 電⑤591114

有愛心女傭 盡責任 傳統性 全日半日 留宿 鐘點 歡迎委託 歡迎試用 ③888925 ③848983

待聘 各業

遺失聲明

遺失聲明
本人遺失摩星嶺街坊福利會長壽股第新5股第1295號証書除向該會申請補發外特此登報聲明作廢　梁二嫂啟

失物待領
一九八二年十二月廿八日下午二時廿五分於新界荃灣地區一輛編號CW5625之的士內拾獲錢鈔若干。希失主與荃灣警署（電話：0-424231內線232）聯絡。

遺失啟事

本人遺失

茲遺失

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

本人李耀棠

遺失

英發菲傭
地址：香港德輔道中130—132號大生銀行大廈402室
兩年試用★與眾不同★電話：⑤—432789

萬宜大厦731室 富達電腦精選菲傭
最佳質素口碑載道 電視錄影不滿包換
⑤266057⑤229079

請救童助學 善長仁翁 請解善囊 華僑日報

迅誠汽車有限公司
H七六五三二八(四線)

思域	32,000
雅迪	28,000
寶馬323 I	78,000
寶馬525 A	88,000
寶馬733 I	95,000
寶馬730	92,000
豐田皇冠豪華型	11,500
大新280 C	44,000
三菱跑車	19,000
平治280 S	88,000
平治450SEL	75,000

汽車

遺失聲明
茲遺失廖創興銀行三藩行分行5028-01697-4號存摺除向該行報失外特此登報聲明作廢　盧福誼啟

遺失聲明
茲有股東袁世業第653號股票遺失由登報日起一個月內無人反對將予補發遺失股要註消作廢　元朗合益有限公司啟　一九八三年一月廿五日

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者 選擇旅遊

華僑日報讀者 七海旅行團
本港旅遊・澳門旅遊
台灣旅遊・日本旅遊
韓國旅遊・泰國旅遊
星馬旅遊・菲島旅遊
每週有團出發
廉價機票服務中心
代理各地特廉機票 直接發售歡迎垂詢
專用電話 ☎：5—413083
歡迎社團工廠委託安排行程
香港國際大厦1702室　電話：5-413081

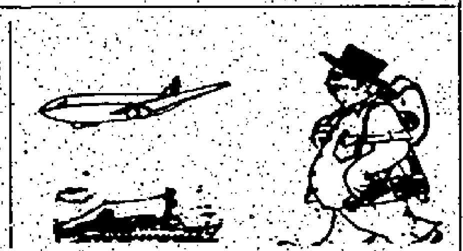
海明威旅運
3-958807・3-958547
台灣百貨
賺機票
★四天三晚單人房｜920
來回機票包接送｜天天出發
★特快台証十天出証$160
★韓、日台機票1350
旺角彌敦道655號胡社生行801室

快意
K678926 假日照常
尖沙咀漆咸圍2-4號 金時商業大廈204室
代訂各國機票
優惠公幹旅遊探親升學移民
信譽可靠保証登機專員辦理歐洲各國
美加東南亞澳洲學生簽証手續快捷代
客安排世界各地獨立旅行團台証120綠
印可辦歡迎綠印遊台大陸各國新移民
菲律賓女傭查詢各地旅行團辦理出國
手續成效特高曾辦不獲准可再辦備各
國移民當地風土人情資料以供查閱。
代訂各國旅僑機票簽証★機票部專線3-7231890

金輝機票平到你笑
3-916347・3-951635・3-968132
九龍彌敦道655號胡社生行1006A室

華僑	台北	630	星加坡	1390	羅省	1820
商譽	泰國	990	吉隆坡	1390	紐約	2750
會可	日本	1090	星馬泰	1790	倫敦	1790
員靠	韓國	1350	韓日台	1990	歐洲	1790
	檳城	1690	溫哥華	2250	澳洲	1850
	菲律賓	690	多倫多	2990	南美	3800

絕不巧取 宗旨不貴 際
來來雙單房390台北機票630台快証140 農曆新年酒店機位大量供應保証妥當



春節回鄉交通
免迫火車、直達深圳、廣州各地
海陸聯運方便、快捷
訂位電話辦公時間K319830

惠本分廣請電 刊報類告撥話
⑤462583

東京1190	農曆新年	三藩市1880
大阪1250	台北	溫哥華2300
檳城1850		菲律賓1000
亞比1690	韓國	多倫多3000
倫敦3600	星馬泰	紐約2750
澳洲2590		西雅圖2050
南美3675	2月10－2月16日	法國1800
羅省1880	尚餘少量機位	荷蘭1800

一心旅行社有限公司
3-969174
5-213223

精選團
新年韓國 高級滑雪團
四天　$2450起
年三十晚、初一、初二
★乘搭國泰航空公司早機往，晚機返，停台灣
★住宿巴喇沙，喜來登一流大酒店
★遍遊全漢城名勝各地
尚餘少量客位滿額即止
彌敦道655號胡社生行912室
德輔道中環球商場207室

得其利 招牌響噹！噹！
老招牌　做台証　靠講信譽　真實
台証　三晚四日酒店－特平　台北機票－廉價
百貨　往台灣可帶合法
世界各地廉價機票
總店旺角彌敦道607新興大厦1817室　電梯18字
電話：③301275　③849562　③859555
分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674
自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是假冒

中西旅行社
③687211—4　③670877
特平世界各地機票

台北	650	洛杉磯	1850	紐約	2500
曼谷	950	三藩市	1850	倫敦	1880
清邁	1350	夏威夷	1690	巴黎	1880
星馬	1350	溫哥華	2400	荷蘭	1880
檳城	1650	多倫多	3000	西德	2400
東京	1090	菲律賓	1000	澳洲	1850
大阪	1200	星馬泰	1450	南美	3800
韓國	1300	韓日台	1790	中東	2400

尖沙咀北京道69號環球商業大厦503室(凱悅酒店對面)

＊香港旅遊機構＊
3—304605　3—304513　3—304780
九龍彌敦道335號17樓B座　即大華戲院斜對面
（專辦中華民國護照）
＊台灣四、七、九天豪華團＊
＊星馬泰九天高級渡假團＊
＊日本韓國八天縱橫遊＊
台証專家
九天出証$75

台北假期（全台灣）
環島新春酬賓團
遍遊寶島名勝：中正紀念堂、陽明山、故宮、忠烈祠、六福村、花蓮（國內機）、橫貫公路、梨山、台中、日月潭、墾丁公園、佛光山、北投地獄谷等。
售價：四天$1690、七天2290、八天2390、九天2490
出發日期：2月11，12，13，14，15日　（決不臨時加價）
詳情請致電各大旅行社接洽

附：專人辦理，出國手續
各大航空公司贊助　信用好　字號老
康樂旅遊團
特平機票・特快簽証

台北	650	洛杉磯	1850	紐約	2500
曼谷	950	三藩市	1850	倫敦	1880
清邁	1350	夏威夷	1690	巴黎	1880
星馬	1350	溫哥華	2400	荷蘭	1880
檳城	1650	多倫多	3000	西德	2400
東京	1090	菲律賓	1000	澳洲	1850
大阪	1200	星馬泰	1450	南美	3800
韓國	1300	韓日台	1790	中東	2400

報名請到中環先施公司對面世瑛大厦五樓
查詢☎5-443055（3線）
特點：手續簡便・節省金錢

保捷 韓台專門店
3—969199—0　3—917311—3
特平韓國酒店（漢城）樂天$200★新羅$200★高麗娜$110★皇宮$100
凱悅$200★巴喇沙$200★世宗$110★半島$100
特快台證$130 ★農曆新年旅行團大量供應天天出發歡迎團體查詢★
韓國機票十酒店$1499　韓台七天聯遊$2450★全部單人房★
台灣機票十酒店$770　●免費伎生藝宴、皇帝式享受●代定台北酒店祇收$20
地址：九龍亞皆老街39—41號18樓（金山商業大廈）即銀宮餐廳樓上＊例假照常＊

多來美旅運有限公司
香港德輔道中19號C環球商場303室　5-216131-4
九龍彌敦道343號永安置業大厦1301室　大華戲院對面　3-323661-6　假日照常

歐洲超值豪華團
13天$7995
暢遊羅馬、佛羅倫斯、比薩斜塔、摩納哥、尼斯、琉森、鐵力士雪山、蘇黎世、巴黎、倫敦、全程住宿一流大酒店，每天供全膳，以中國餐爲主，多程內航機，省時舒適，回程更可自由選擇停留倫敦及巴黎，優點特多歡迎比較。
逢星期三、日出發

澳紐精華遊
9天$6695　15天$13,890
暢遊墨爾砵、雲格勒特、根高本、特列布堪培拉、雪梨、黃金海岸、紐西蘭、聖堂城、皇后城、德安娜、路多盧亞、奧克蘭等，全程住宿一流大酒店及全膳供應中國餐，澳洲航空公司鼎力贊助。
逢星期五、六出發

美加西岸豪華團
9天$6989　13天$10,389
暢遊舊金山、鑽石頭山、伊莉蘭尼皇宮、洛杉磯、和路迪斯尼樂園、聖地牙哥、獅子自然野生公園、環球片場、拉斯維加斯（賭城）、大峽谷、三藩市、金門大橋、雙峯山、漁人碼頭、溫哥華、士丹尼公園、煤氣鎮、專人領隊，住宿一流豪華大酒店。
・乘搭新航豪華747珍寶客機，直飛夏威夷，節省八小時飛行時間。
・早機到，晚機返，觀光時間最充足。
・方便探親，機票可停留360天，返港時可停留三藩市、夏威夷、東京及台北。
・取價特廉，增稱超值享受。
逢星期一出發　本公司免費代辦簽証，免往領事館輪候，快捷妥當。

威達旅運
⑤—422750　⑤—438324
★台証80
★機票650
★台北四天三晚機票十酒店 795
★合法百貨包收包退 代售各地廉價機票
中環李寶椿大厦1204室

金輝旅運
3—916347・3—968132・3—951635
九龍彌敦道655號胡社生行1006A室
（華商旅協會員，已加入中央賠償基金會保障顧客）
台北來來大飯店 農曆新年優待全港旅客 每晚祇收$430、雙單房同價
台北機票630 新年日日有位
台北各大酒店 每晚90元起　太平洋　麒麟　一樂園　六福　兄弟　財神　華麗　三陽　嘉年華　三普　統一　希爾頓
九天包出台証140 星馬泰日菲証90
春節新年旅行團 報名後決不加價
韓國四天 2790　泰國六天 2590　台灣四天 1590
本州八天 3890　星馬七天 3290　環島七天 2380
九州八天 4290　星馬泰11天 4290　阿里山九天 2580

星晨旅遊有限公司
九龍尖沙咀星光行1529—1532室（廣東道入口）3-7231723　3-7230551
票務部：
特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲
東南亞各地歡迎查詢
專線電話：3-320911-6，5-218161-6

春節加班團

曼谷六、七天	10/2 11/2	本州八天	9/2 14/2
韓日八天	10/2	九州八天	16/2 17/2
韓國四天	11/2	澳洲八天	9/2 16/2
北海道七天	15/2	美加十天	14/2

北海道七天豪華遊
暢遊札幌市，大通公園，鐵塔，鐘樓，七寶啤酒廠，雪印乳品廠，大倉山，定山溪，中山峠，昭和新山，有珠火山，洞爺湖，熊牧場，支笏湖，東京日皇御苑，明治神宮，東芝科學館，豐島園遊樂場。乘搭日本航空747客機，早機去，晚機返，專人領隊，團團獨立，全住宿一流大酒店。
七天超值$3690　逢星期六出發

菲律賓碧瑤瑪麗半島貴賓團
暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村，大高地，艾蘭廸，賭場，百勝灘急流瀑布，全港獨有漫遊瑪麗半島，住宿馬尼拉五星總統，夏宮及碧瑤凱悅大酒店。本團並採用菲航豪華噴射客機，團團獨立，專人領隊，依時出發，穩健妥當，賓至如歸。
逢星期六、日、一、二出發
七天超值$1890　六天超值$1790

吉隆坡 新加坡 **馬（檳城）星泰** 曼谷 芭堤雅
暢遊吉隆坡，檳城，怡保，黑風洞，橡膠園，雲頂高原，清真寺，國家博物院，英雄紀念碑，新加坡，聖陶沙島，牛車水，飛禽公園，裕華園，花葩山，曼谷，芭堤雅，古城，玉佛寺，蛇園，珊瑚島，玫瑰花園，水上市場，鱷魚湖等。住宿一流豪華大酒店，獨立成團，早機去，晚機返。　逢星期一、三、六出發
（檳城）七天$2890十二天$3790

美加、歐洲豪華團

美國西岸八天探親團	$6890
美加西岸七天豪華團	$8590
美加西岸十一天豪華團	$10590
歐洲十天豪華團	$6280
歐洲十三天豪華團	$7380
歐洲十六天豪華團	$8780
歐洲廿一天豪華團	$12380

每月均有團出發，回程可延期返港

星輝旅運
旅遊部 3-320408-0　機票部 3-325513-5
九龍彌敦道301—309號嘉賓商業大廈1410室

$1688起 **菲律賓** 碧瑤・百島流・碧瑤灣
乘搭國泰三星客機早往晚返 多晚豪華夜總會、團團獨立 任翠園、麗晶、巴喇沙等等 回程可自由逗留 全港獨有不另收費 逢週三、六、日出發

$1950起 **泰國** 清邁・珊瑚島
芭堤雅・桑夏宮・乳豬席 七次豪華夜總會、皇帝餐膳有晉有 海鮮席、芭堤雅新建亞洲酒店有 私家海灘・保齡球・網球場 逢三、六、日出發 天天出發 歡迎查詢 小童特價$1300

$2988起 **馬星泰** 聯遊
雲頂高原、黑風洞、聖陶沙 芭堤雅・豪華殿・乳豬席 海鮮席、巴喇沙、美華 住雲頂新館、可自由逗留 全膳絕無自費 逢週四、六、日出發（特快簽証） 酒店自由選・天天出發

$2450起 **韓國** 豪華
殷雞披歡迎晚宴 韓克山莊・板門店 早往晚返韓國專人領隊 遍遊仁川、景福宮、民俗村 自然農園、水源、華克山莊 任凱悅、真茂斯、喜來登等 回程可逗留漢城台北 不另收費 逢週一、二、五、六、日出發

$2888起 **日本（九州）** 東京・鹿兒島・日光
遍遊福岡別府、宮崎熊本 大阪名古屋、箱根等名勝 住宿大飯店、格蘭、巴喇沙 豐島園、美加多夜總會等 回程可逗留台北不另收費 逢週五、六出發、早往晚返

歐・美 享受最佳 行程舒適・專人領隊 獨立成團 西岸9天$6688 美加10天$10788 美加17天$13188 ＊專人代辦美加特快簽証＊ 歐洲10天$6088
★假日及公衆假期照常辦公★

遠道閱戶 請就近訂閱 報販歡迎 無任華僑 彩色多姿 新穎雜誌 多采印刷 柯式出版 禮拜附送 隨報收費 不另收費
華僑日報　請長期訂閱
歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許
訂閱電話：5—491181內線3號

工人世界

紅十字會急救及護理主任表示

勞資雙方均應接受工業急救知識訓練

建築地盤僱用工人八萬六千名　去年受傷個案一萬七千八百人

香港紅十字會急救及護理主任曾綺玲籲請勞資雙方應接受工業急救知識訓練，以便工場一旦發生意外，在場工人可替傷者進行初步正確急救工作，以防止傷者傷勢惡化。

曾綺玲日前在一次「建造業安全研討會」上指出，「工業急救」之成立，實與工業安全有密切關係，早在一九七七年，勞工處有見工業傷亡數字有按年增加趨勢，故邀請香港紅十字會開辦及教授工業急救證書課程，以補當時急救人數之不足。

四千多人參加急救訓練課程

她表示，至今報名參加訓練課程的人數已逾四千多名，而經考試合格獲頒發證書的有二千一百名。在這四千多名報名人士當中，有半數以上是來自各公司或團體名義申請的。根據紀錄，有百份之五十這類申請是來自建築公司，可見建築行業的僱主及管理階層已經注重到員工的安全問題。另一方面，在考試成績調查所得，建築公司在辦公時間開辦的急救班合格率比其他的訓練班爲高，這點亦可顯示到工人學習的態度十分認真。從上述資料來看，政府，僱主及僱員在工業安全運動上正積極地參與所應該扮演的角色。

曾氏指出在去年，建築行業共聘有八萬六千五百九十三人。而就去年受傷個案紀錄就有一萬七千八百五十七人，其中有九十二名工人死亡，即是說去年平均每五個工人，就有一名工人曾經受傷，曾女士相信實際受傷的數字比紀錄的爲多。因爲有很多輕微的損傷，大家都不以爲意，或簡單塗上紅藥水，貼上一塊膠布就了事。但這就是正確的處理方法嗎？處理不當會引起發炎，破傷風症或其他不良的後遺症，尤其遇到嚴重意外，不僅要正確的處理，更有可能影響生命。

平均五名工人就有一名受傷

她表示，在去年因觸電而導致死亡的意外屢屢發生，這些受害工人大部份是因受電震而使呼吸及心臟機能停止活動，倘在五分鐘內，能得運用正確的心肺復甦法進行施救，這些不幸工人，極可能今日還仍然生存。

所謂「工業急救」，就是在地盤、工廠或任何地方，一旦發生意外，在未有正式醫療人員到達意外現場之前，在場之工人或人士替意外受傷或患上急病的病人進行正確的初步救援工作，達到以下三個最終目的：（一）維持生命；（二）防止傷勢惡化；（三）促進復原。

目前本港有開辦急救證書班的機構分別有香港紅十字會，聖約翰救傷會，消防事務處，醫療輔助隊，民安隊，而其中有開辦公開訓練班給普羅大衆參加，就只有香港紅十字會及聖約翰救傷會。如欲參加急救訓練班者，可往灣仔夏慤道紅十字會總部工業急救證書訓練班，或電五—二八二〇二一內綫三十六查詢。（安）

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業

（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導組，爲求職者提供免費職業介紹服務，現有部份急聘空缺如下：

五金磨床補師 北角。有長使打磨經驗。日薪：五十至六十元。

初級簿記員 灣仔。男女均可。中五程度，識簿記。月薪二〇〇〇至二四〇〇元。

電子工程師——技術員 大埔。男女均可，年齡不限，大學或理工電子工程畢業，有半導體電子工作經驗爲佳，能操流利英語。月薪二五〇〇至三三〇〇元。

生產工程師 葵涌。男性，年齡不限，大學或大專生產，工業或電子工程畢業，須有電腦硬件知識，及二至三年電子工作經驗。月薪三〇〇〇至六〇〇〇元。

文員 尖沙咀。女性，中五程度，懂打字及有經驗，月薪一八〇〇元。

小食店售貨員 尖沙咀。女性，年二十以下，簡單英語，月薪一五〇〇至一六〇〇元。

打字機修理練習生 尖沙咀。男性。年十七至廿歲，月薪一〇〇〇元。

信差 油蔴地。男性，年五十左右，年青更好，月薪一三〇〇元。

除上述空缺外，該組尚有其他空缺，有意申請職位之人士，請於辦公時間內携同本人身份證、相片、學歷及其他有關證件，到該組就近辦事處登記。此外，須聘請職員之僱主，亦歡迎到該組任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

（一）香港軒尼詩道四號先施保險大廈地下　電話：五—二七〇二七六
（二）香港北角電器道二百六十號華凱大廈地下　電話：五—七一三三五一
（三）香港柴灣漁灣邨漁安樓二十九至三十號地下　電話：五—五七〇二〇一
（四）香港筲箕灣坑邨福利大廈地下　電話：五—五二〇三一
（五）九龍油蔴地廟街二百六十至二百六十四號地下　電話：三—六九五二五
（六）九龍旺角花園街一百八十五號地下　電話：三—九三六一七五
（七）九龍深水埗大埔道一百三十四號地下　電話：三—七九三六九〇
（八）九龍紅磡船塢街一百二十五號地下　電話：三—六五六二五〇
（九）九龍官塘同仁街政府合署三樓　電話：三—四一四二五一
（十）九龍新蒲崗景福街七號廣富殿院大廈地下　電話：三—二六五一式一
（十一）九龍慈雲山慈樂邨樂安樓二至五及三十七至四十號　電話：三—二八〇一九四
（十二）新界荃灣大河道六十七至六十九號地下　電話：〇—四二〇一五四
（十三）新界屯門德政圍三十一號地下　電話：〇—八一九三〇〇
（十四）新界大埔廣福道五十二號地下　電話：〇—六六五一八〇
（十五）新界沙田禾輋邨厚和樓商場四樓二至四二八室　電話：〇—六〇四七九一六

今樂府

香港第一台 （中波）七八三千赫

六時，（節目與第二台相同）。七時，「新聞天地」，（華南海域天氣報告）。八時，交通報告，「聯播快訊」，「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。九時，新聞簡報，繼續「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，「兩個鐘季候風」，卅分，新聞簡報。十一時，新聞簡報，繼續「兩個鐘季候風」，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，「豬牛價格報導」，金庸武俠天地：「倚天屠龍記」第六十四回，卅分，新聞簡報，「從心所欲」。一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，「採訪日記」，第五台節目介紹，繼續「從心所欲」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，「生活專綫」，卅分，新聞簡報，「節奏七八三」。三時，新聞簡報，「日日三分鐘」，繼續「節奏七八三」，卅分，新聞簡報。四時，新聞簡報，繼續「節奏七八三」，卅分，新聞簡報，悲歡離合：「網起浪花」第十七回。五時，「九十分鐘時事廣場」，五十七分，漁農產品批發市價報導，繼續「九十分鐘時事廣場」。六時卅分，交通報告，「傷殘復康者園地」。七時，新聞簡報，「中國小說選讀」第四講，卅分，新聞簡報，「樂樂篇」。八時，轉播英國廣播電台普通話新聞，十分，第四台節目介紹，十五分，「風雲際會九十年」第十二輯，卅分，新聞簡報，「小朋友時間」。九時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，卅分，新聞簡報，「滔滔樂滔滔」。十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「滔滔樂滔滔」，卅分，新聞簡報，四人夜話：「蝸牛」第八回。十一時，新聞報告，十分，（與第二台會合）。

香港第二台 （立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報，「陽光早餐」，卅分，新聞簡報。七時，新聞簡報，繼續「陽光早餐」，卅分，新聞簡報。八時，新聞簡報，交通報告，繼續「陽光早餐」，卅分，新聞簡報，交通報告。九時，新聞簡報，交通報告，「中文歌集」，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，「姍姍來時」，卅分，新聞簡報。十一時，新聞簡報，「立體聲洋紫荊」，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，繼續「立體聲洋紫荊」，卅分，新聞簡報。一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，「一點輕鬆一點鐘」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，「重量級唱片室」，卅分，新聞簡報。三時，新聞簡報，繼續「重量級唱片室」，卅分，新聞簡報。四時，新聞簡報，「青春交响曲」，卅分，新聞簡報。五時，新聞簡報，交通報告，警察通訊，繼續「青春交响曲」，卅分，新聞簡報，交通報告，「聯播快訊」。六時，新聞簡報，交通報告，「耳邊樂融融」，卅分，交通報告。七時，新聞簡報，繼續「耳邊樂融融」。八時，新聞簡報，「中國歌謠風」。九時，新聞簡報，「古典精華」。十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，音樂人音樂廳：「鄉謠路上」。十一時，新聞報告，十分，（第一、二台會合），海員職位空缺報導，第五台節目介紹，「靚歌伴星河」。凌晨零時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「靚歌伴星河」。一時，新聞簡報，繼續「靚歌伴星河」。二時，新聞簡報，「經談淺唱不夜天」。三時，新聞簡報，繼續「經談淺唱不夜天」。四時，新聞簡報及華南海域天氣報告，繼續「經談淺唱不夜天」。五時，新聞簡報，繼續「經談淺唱不夜天」（至六時）。

香港第五台 （超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。七時，新聞簡報，「晨光共享」，五分，「營養學」，卅分，普通話節目：「點將台」。八時，新聞簡報，交通報告「繼續晨光共享」，BBC FINANCIAL NEWS，十五分，潮語節目：「半邊天下」，卅分，「歌曲心聲」，四十五分，「人生小語」。九時，新聞簡報，交通報告，繼續「晨光共享」，「日談一事」，卅分，新聞簡報，「拍案驚奇」。十時，珠海絃歌：胭脂井（鄧碧雲、司徒關佩英），上林苑題詩（鄧碧云、司徒關佩英），雷雨（林家聲、關婉分、伍木蘭）。十二時卅分，新聞簡報，「紹興戲曲」。二時，新聞簡報，「婦女天地」。三時，新聞簡報，廣播劇精選：「雲上雲」第十七回，卅分，「美樂集」。四時卅分，新聞簡報，普通話節目：「點將台」。由五時至凌晨二時卅分，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」。凌晨二時卅分，轉播完畢。

商業第一台 （中波）八六四千赫 （超短波）一〇二·四兆赫

六時，新聞簡報，神采飛揚，卅分，新聞簡報，漁民海域天氣報告，（繼續神采飛揚）。七時，新聞簡報，（繼續神采飛揚），卅分，新聞簡報，（繼續神采飛揚）。八時，新聞簡報，（繼續神采飛揚），卅分，新聞簡報，（繼續神采飛揚）。九時，新聞簡報，日日好時光，卅分，新聞簡報，漁民及海域天氣報告，（繼續日日好時光）。十時，新聞簡報，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報，日日好時光劇場。十一時，新聞簡報，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報，（繼續日日好時光）。十二時，新聞專輯，及逍遙樂韻，廿分，漁民及海域天氣報告，卅分，新聞簡報，十八樓C座。一時，新聞簡報，音樂城，卅分，新聞簡報，（繼續音樂城）。二時，新聞簡報，（繼續音樂城），卅五分，醒目雷達網，（繼續音樂城），卅分，新聞簡報，大冒險家。三時，新聞簡報，空中俱樂部，卅分，新聞簡報，賽馬貼士，（繼續空中俱樂部）。四時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，醒目雷達網，卅五分，（繼續空中俱樂部）。五時，新聞簡報，漁民及海域天氣報告，賽馬貼士，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。六時，新聞專輯及全日股市行情報導，卅分，新聞簡報，小小音樂盒。七時，新聞簡報，賽馬座談會，卅分，新聞簡報，自由港自由講。八時，新聞簡報，（繼續自由港自由講），卅分，新聞簡報，華燈晚趣。九時，新聞簡報，漁民及海域天氣報告，（繼續華燈晚趣），卅分，新聞簡報，（繼續華燈晚趣）。十時，新聞簡報，（繼續華燈晚趣），卅分，新聞簡報，（繼續華燈晚趣）。十一時，新聞簡報，怪談，卅分，新聞簡報，夜心曲。十二時，新聞簡報，（繼續夜心曲），卅分，新聞簡報，（繼續夜心曲）。凌晨一時，新聞簡報，重播十八樓C座。二時，新聞簡報，深宵樂悠揚，直至六時。

商業第二台 （中波）六七五千赫 （超短波）一〇四兆赫

六時，新聞簡報，天氣報告，早晨，你好，卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨，你好）。七時，新聞簡報，天氣報告（繼續早晨，你好），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨，你好）。八時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨，你好），卅分，新聞簡報，（繼續早晨，你好）。九時，新聞簡報，早有靈犀，卅分，新聞簡報，（繼續早有靈犀）。十時，新聞簡報，（繼續早有靈犀），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續早有靈犀）。十一時，新聞簡報，POP SCENE日日鮮，卅分，新聞簡報，（繼續POP SCENE日日鮮）。十二時，新聞簡報，（繼續POP SCENE日日鮮），廿分，新聞簡報，（繼續POP SCENE日日鮮）。一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續POP SCENE日日鮮），卅分，新聞簡報，（繼續POP SCENE日日鮮）。二時，新聞簡報，音樂天使，卅分，新聞簡報，（繼續音樂天使）。三時，新聞簡報，（繼續音樂天使），卅分，新聞簡報，（繼續音樂天使）。四時，新聞簡報，年青人時間，卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。五時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。六時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。七時，新聞簡報，天倫樂，卅分，新聞簡報，（繼續天倫樂）。八時，新聞簡報，（繼續天倫樂），卅分，新聞簡報，（繼續天倫樂）。九時，新聞簡報，音樂多元化，卅分，新聞簡報，懷舊。十時，新聞簡報，突破時刻，卅分，新聞簡報，（繼續突破時刻）。十一時，新聞簡報，天氣報告，夜半無人私語時，卅分，新聞簡報，（繼續夜半無人私語）。十二時，新聞簡報，天氣報告，（繼續夜半無人私語時），卅分，新聞簡報，（繼續夜半無人私語時）。凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續夜半無人私語時），卅分，新聞簡報，（繼續夜半無人私語時）。二時，新聞簡報，深宵樂悠揚，直至六時。

綠邨電台

六時，清晨音樂，宗教節目。七時，早晨呀！朋友！九時，歌星！歌聲！十一時，爲你而設，卅五分，空中快郵，卅五分，中國音樂。十一時，賽馬車世界，十五分，天南地北，卅分，丁櫻與你一家親，廣播劇化小說。十二時，妙韻寄心聲，卅分，心曲寄情。一時，喜事重重，十分，「啤啤齊齊車」，卅分，渠透風趣劇，四十五分，曲中情。二時，港澳八三新歌舊歌。三時，女人世界。四時，聯乘電話點唱，十五分，格蘭披士之聲，卅分，談天說地。五時四十五分，足球圈。六時卅分，賽狗消息。七時卅分，同力球場賽果報導。八時，時代曲，卅分，粵曲。九時卅分，絃歌雜集。十一時卅分，點滴訴衷情。

亞洲電視

七時，世界新聞，十五分，經濟快訊及新聞摘要，卅分，英文新聞報導，四十五分，趣味性之軟性新聞。八時，醒目仔時間，卅分，七海小英雄。九時，媽咪早晨，卅分，亞洲早場：啼笑姻緣。十時，彩雲深處。十二時，人在江湖。一時，午間新聞，十五分，午間小系，四十五分，驟雨中的陽光。二時十分，六合彩，十五分，黃飛鴻一棍伏三霸。三時四十五分，下午茶。四時卅分，醒目仔時間。五時，小仙巴歷險記，卅分，星球大戰，卅五分，機靈小和尚。六時，戰國魔神，卅分，新聞及天氣報告，五十五分，經濟快訊，五十八分，節目簡報。七時，唐伯虎點秋香。八時，家姐、細佬、飛髮舖，卅分，七彩繽紛話香港。九時，事在眼前，十五分，新聞簡報，廿五分，經濟行情，廿五分，奉告，卅分，血債血償。十時卅分，省港盃預測，四十五分，最後新聞。凌晨十二時，賽馬天倫（下）。一時，午夜影院，二時卅分，全日播映完畢。

亞洲英文台

七時卅分—七時四十五分，中文台英語報導早晨新聞。八時—十二時，教育電視。四時，醫者父母心，廿五分，生活的旋律，五十分，醒目仔時間：快樂家庭、小肥豬卡通片、七海小英雄、卡通新樂園。六時卅分，罪惡女殺星。七時，新聞及天氣報告，廿八分，場外孖Q心水配搭，卅分，閒顧夜趣。八時卅分，寃家門法（中文字幕）。九時卅分，新聞報導，卅五分，週二電影：鐵漢柔腸（中文字幕）。十一時卅分，新聞報導，四十分，賽馬預測。凌晨十二時十分，全日播映完畢。

無線翡翠台

六時五十分，「香港早晨」。九時，「四三〇穿梭機」。十時廿分，粵語長片：「血淚尋親兒」。十二時，「大報復」。一時，「午間新聞」，十五分，「家家笑哈哈」，四十五分，「卡通片」，五十五分，下午劇場之「英雄出少年」。三時四十五分，「婦女新姿」。四時卅分，「四三〇穿梭機」。五時十五分「香蕉船」，四十五分，「四三〇穿梭機」。六時，「忍者小靈精」，卅分，「新聞報導及天氣報告」。七時，「奉告」，五分，「播音人」。八時，「香港八三」，卅分，「十三妹」。九時卅分，「新聞報導」，卅五分，「獸樂今宵」。十一時十五分，「新聞報導」，卅分，「今日財經」，卅五分，「宇宙奇觀」。凌晨十二時卅五分，「豪門恩怨」。一時卅分，國語長片：「異鄉客」。三時十分，全日播映完畢。

無線明珠台

四時，「芝麻街」。五時，「聰明笨伯歷險記」，廿五分，「回覆獄」，四十分，「回力棒」。六時十分，「原野獵奇」，卅分，「珍聞廣角鏡」。七時，「新聞報導及天氣報告」，卅分，「飄，一九八三香港國際馬拉松長跑賽」。八時卅分，「明珠體育世界」。九時廿分，「COUNTRY ROUNDUP NURSE SPOT」，卅分，「新聞簡報」，卅五分，明珠九三〇：「日本超級巨星網球邀請賽，英國足球大賽」。十一時四十五分，「新聞簡報」。凌晨十二時，「六十分鐘時事雜誌」，一時五十分，全日播映完畢。

商業　旅遊　商業　搬屋

商業小廣告　每天十元　大字四個　小字卅四個

渠務工程　防漏　執渠　通渠　改渠　新換舊做　換水喉　專修　③615251—68　③930633　東方工程

打字機 I·B·M球型 OLYMPIA ADLER FACIT OLIVETTI UNDERWOOD 修理保養　H236495友邦　夜510873

通廁包渠　水改浴沙　喉渠缸井　馮大記　③646188

包通渠廁　沙井　廁所　浴缸　任何工程　英發　K663980

欄河鐵閘　本公司承造大小鐵器不銹鋼鋁質工程起貨快捷公道　歡迎惠顧　電③811386　能秀張生洽

專改西裝　遠近接送　上海興昌洋服專家　改舊翻新　要靚請搵我　想平請到款　電⑤711595　H700389

鐵器裝修　承造大小鐵器　泥水做木　水電裝修　工程鋁銹鐵器　特平起貨　快電〇—七七五三三五

打臘清潔　水晶地板　超群　⑤471633

通廁包渠　水改浴沙　喉渠缸井　牛記　0-626388

冷氣水電　換改大小水喉渠廁　潔具電燈暗線　鐵器裝飾工程　3-809226　3-937891　和記

精工防水　天面補漏　廚廁　保用三年　室內間格　磁磚價平　傳呼③615211叫2165　③777129　陸佑

好消息　水晶地板工程　新界　九龍　港島　爲力親親　H271572　H294260

包通渠廁　沙水浴水改　井渠缸喉渠　③320241叫486　妙手渠王集記

聯合鐵器　鋼窗鐵閘　鋁窗鋁門　花籠　天台廠房貨架　大小鐵器加建　惠顧請電K924982

明泰噴油　專上門　翻噴寫字枱夾萬升降機　汽車金屬大小鐵器運工　包料取價從廉　③489338

張記裝修　承接新舊樓宇　泥水木造油漆糊紙　裝建全科天台　傳呼機K7933叫8818　即來估價

雪櫃翻新　專上門安裝修理冷氣機　換各國膠邊　服務港九　電K884416　凱旋洽

油畫國畫　價平質高　歡迎洋行出口批發商定購　電③980429

承接土木工程　開山地脚　尖石挖渠　自備重機　歡迎長期租用　價廉　建築日0—293668　全球

商業攝影即日起貨　廣告設計印刷　電話⑤四八四〇一五

裝修20年　兄弟親力親爲　日夜趕貨　價相宜　傳呼H298333叫200　或電K927308洽

精改西裝　本洋服由工場改造　保證滿意　③643155　⑩341840

電視錄影　大帶細帶轉錄　喜宴結婚八米厘片　社團旅遊　專人上門外景攝影　K712304

專門註冊　有限公司　5-772745　5-779373

水晶　每尺七毫　0—791317

錦泉裝修　地牆毛氈　油漆　木工泥水　電器鋪磚　請電

捷誠註冊　$1600　有限公司特價現成專售

西裝專改　52號室　1299接送

鋼琴平售　大批新舊　琴行總代理　首期月供一千　百餘元起　五洲　⑤239932　⑤488138洽

專裱字畫　每尺五毫　價平工好　歡迎問價　家美工程

牆紙　1948　H4061　11叫870

極佳棚業　承接各大小棚業　取價公道　絕不延誤　或偷工減料　4511114　434

承接裝修　泥水做木　油漆噴漆　花籠鋁窗鋁門　大小工程　請電8630 92 鍾洽

天津紅豆　一級有商檢　價特廉　快者得　電K8614522

油漆牆紙　泥水地板　傢俬間格　③七一二八九四　陳洽

水晶地板　油漆清潔·料靚價平　絕不取巧·華強公司　③7112762*　③314381叫2638 3668

收買修理爛酸枝舊傢俬　收買好酸枝古董字畫什物　遠近各區　請電⑤457465　傳呼機③7161111叫7554

遠東打臘　水晶地板　K666809　H719803　K714557

收買舊字畫　軒尼詩道244—246二樓　趣軒（樂聲琴行樓上）　H747766　星期日休息

執漏裝修　公司實街　採用最新防水材料　施工立單　保用三年　造木油漆　泥水鐵器　鋁質門窗　玻璃工程　灣仔皇后大道東226號　⑤8914039　傳呼機⑤461111—8180

水晶　車磨打臘　清潔抹窗　乾洗地氈　立運公司　H749835　專科水晶板　H724717

文寶齋　裝裱字畫　精裱新舊字畫　代寫對聯　電話⑩九二九三四三洽

打字機　買賣修理　原箱新機價廉　二手商用手提座枱電動　彌敦道313號五樓　寶來公司③840931

專買酸枝古玩字畫　古書銅器花梨請電　九龍城巴域街85號③7780065　大明行

水晶地板　精補地板打臘潔淨抹窗　工程包滿意三天後收費　麗都清潔公司　廣東道980號九樓　K7435875

彩色電視　大批名廠機14至26吋清倉大平賣數佰元一部平通港九　石塘咀德輔道西430號均益大廈2樓3室　⑤403014南安電視公司　屈地街電車總站斜對面

水晶地板　西德油每呎1.2　港九價平確通　先進　5-618020　3-924299　0-838182

墨香齋　精裱古今字畫文房四寶　各類石章名家篆刻字畫　出售　大角咀富多來新邨商場二期一樓　電話：③—914578

美亞地毡清潔　水打防吸門抹　晶臘污塵面窗　24小時服務⑤481193　傳呼機③314381—8079或8016

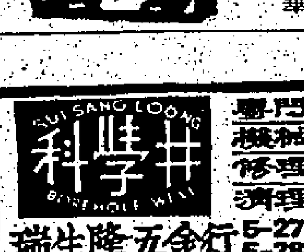
浮水石　本公司經營牛仔布專用石磨藍各國浮水石常備現貨供應品質真越並經營洗滌牛仔布漂洗助劑　歡迎惠顧垂詢訂購電話　〇—426166　〇441321

水晶大王　專科　水晶地板車、磨、舊翻新保用多年勿貪平因小失大　凡惠顧即送美國名貴吸塵地氈一張　有意電③7149044　③7157239　③320851叫6986　富都水晶地板工程公司

港島私家偵探　③843513　③847655　③327831　攝影錄音跟踪———代收債款　一切調查案件———離婚證據　絕對保密·歡迎電詢　旺角通菜街2號A壹樓9室

莊臣清潔服務社　水晶洗地毡打臘　備有專門人材大小清潔工程取價公道　3 7213040　3 7148618

電動手捲脚機　熱動蛋及　九龍紅磡碼頭圍道202A　③628149　③332035　國華



水晶清潔　殺蟲運輸　清理垃圾　抹窗打臘　補拆樓板　張記　5-282941　276015

水晶地板　車磨水晶　翻新打臘　3 7864725　705074　3 7875875　704084　華美水晶地板工程公司

急凍象拔蚌肉　深水海產·鮮甜美味·滋陰明目·無胆固醇·保湯佳品·猶勝鮑魚·價錢公道·平過肉價·零售批發·無任歡迎。總代理：香加美海產貿易公司。陳列室：欣欣食品公司。香港北角馬寶道70號華禮商場22—23號。電話：⑤—626536　⑤-626656

水晶地板　清潔打臘　乾洗地氈　聯安公司　⑤444221　⑤441615

遠東私家偵探　政府註冊　絕對保密　⑤7955983　⑤7955987　攝影錄音　兒女失踪　假冒商標　離婚證據　失踪調查　解決疑難　香港怡和街1號香港大厦12字E座

嘉龍清潔公司　打臘抹窗　蒸洗地毡　水晶地板　廠房清潔　5—720699　5—8921027

皇家偵探社　政府註冊　平通港九歡迎來電絕對保密　旺角③888895—322187　葵涌0-230046—230204

科學井　專門掘井　機械鑽井　修理水泵　清理深井　瑞生隆五金行　5-279626-6　5-280235

英國絕緣膠粉　TELCOTHENE POWDER　適用於電鍍掛具廠及一切電鍍掛具使用之適用行業惠顧查詢　電話0-426166　0-441321

漏水　不論閣下新舊大小漏水如天面地庫水缸室內牆身鋼窗或防酸漏水滲水一經修理永不漏水本公司歷史悠久永保信譽。本公司採用西德全防水膠漿來電即派員到貴府免費查察提供最有效最經濟方法爲閣下解決一切漏水難題。兼營大小機械各國建材。　宇宙防水機械建材有限公司　旺角西洋菜街四八四號地下　電話：3—640168—9　3—940160　3—956652

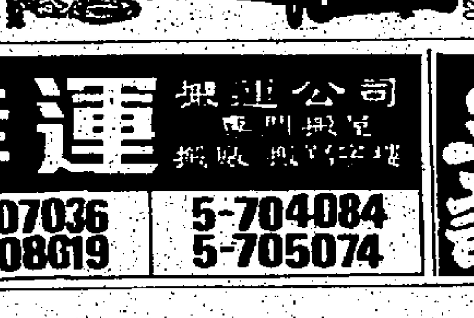
浴缸要翻新　經濟兼省時　浴缸損壞生銹不用換新，妥當方便請電　愛群冷氣⑤—752522　⑤—752527

萬能角鋼　窗簾美路　東方公司　批發承造　土瓜灣美光街38號　電話③三三七二六八

雁翔專業清潔公司　高頻蒸氣洗地毡洗梳化，打臘抹窗，大掃除，一切清潔服務，按次包月一律歡迎惠顧請電：3854654　3327854

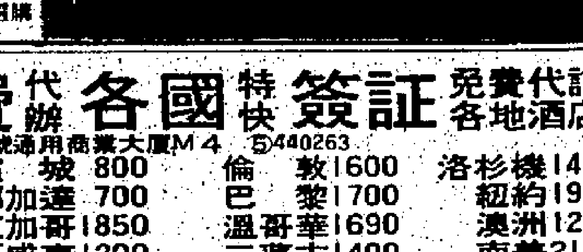
吳晃機器廠　出品★各類食品機械　歡迎定造　廠址：香港仔街52號地下　電話⑤739920

自動粉蒸河機　電熱且捲機



東南亞私家偵探局　政府註冊·電話K942979　K946960　業務：男女跟踪、攝影、姦情証據、秘密錄音証據、失踪、失物、疑騙偵查、樓房租收糾紛、追債貨款。　九龍彌敦道739號金輪大廈電梯按14字（麗聲戲院對面）

一鳴製造廠　電話：3-936613　3-938050　本廠製品精良·準時交貨·專造酒樓·餐廳·會所等不銹鋼傢俬·大量供應·歡迎參觀選購



惠刊本報分類廣告　請撥電話　⑤462583

搬運　吉祥搬屋　搬屋專家　小家庭150　3-651749·634114　5-629921·625822

立誠搬運有限公司　政府註冊　提防假冒　718177　718469　622834　622863　944231　944232

幸運搬運公司　專門搬屋　搬廠　搬寫字樓　3-707036　3-708619　5-704084　5-705074

旅遊介紹

亞洲旅運★免費代辦各國特快簽証　免費代訂各地酒店　香港中環德輔道中156—161號通用商業大厦M4　⑤440263

台北 450	亞庇 800	檳城 800	倫敦 1600	洛杉機 1400
日本 680	漢城 700	椰加達 700	巴黎 1700	紐約 1900
曼谷 450	星加坡 650	芝加哥 1850	溫哥華 1690	澳洲 1200
馬尼拉 400	大阪 950	夏威夷 1200	三藩市 1400	南美 2150

★特平美加回港747機票在港付款在本公司美加各地取安全妥當